



AVERTISSEMENT

Ce document est le fruit d'un long travail approuvé par le jury de soutenance et mis à disposition de l'ensemble de la communauté universitaire élargie.

Il est soumis à la propriété intellectuelle de l'auteur. Ceci implique une obligation de citation et de référencement lors de l'utilisation de ce document.

D'autre part, toute contrefaçon, plagiat, reproduction illicite encourt une poursuite pénale.

Contact : ddoc-theses-contact@univ-lorraine.fr

LIENS

Code de la Propriété Intellectuelle. articles L 122. 4

Code de la Propriété Intellectuelle. articles L 335.2- L 335.10

http://www.cfcopies.com/V2/leg/leg_droi.php

<http://www.culture.gouv.fr/culture/infos-pratiques/droits/protection.htm>

Hélène BORDES

LES SERMONS DE FRANCOIS DE SALES

**THESE POUR LE DOCTORAT ES LETTRES
PRESENTEE DEVANT L'UNIVERSITE DE METZ
CENTRE « LITTERATURE ET SPIRITUALITE »**

**Directeur de Recherches :
M. le Professeur Jacques HENNEQUIN**

BIBLIOTHEQUE UNIVERSITAIRE DE METZ



031 342965 5

*Volume 8
Annexes*

T
Université de Metz

Faculté des Lettres et Sciences humaines
Centre d'Etudes "Littérature et Spiritualité"

HELENE BORDES

Maître de Conférences de Littérature française,
à la Faculté des Lettres et Sciences humaines
Université de Limoges

LES SERMONS DE FRANCOIS DE SALES

Le exemplaire

BIBLIOTHEQUE UNIVERSITAIRE	
LETTRES - METZ	
N° Inv.	1389036L
Cote	L/M2 89/5
Loc.	Magasin

Thèse pour le Doctorat d'Etat (Doctorat ès Lettres)

Directeur de recherches : Monsieur le Professeur Jacques HENNEQUIN
Université de Metz

Année universitaire 1988 - 1989.

SERMONS INEDITS

Un des Sermons autographes inédits

(manuscrit et transcription : Visitation d'Annecy)

1671^a augtiAd festum S^{ti} Petri Liberati et a vinculis absoluti

Sermo brevis

254

Misit herodes Rex man⁹ ut afflig. quodam de ec. occ. aut. Jac. f. I. g. vid. aut. gr. plac. Fid. app.
ut app. et PETRUM

Mirabile opus Templi Salomonis. Lapides affabre facti cisallies et foittes avec tant de corniches.
de cordons, de dentelures de lambris d'encoustures, ^{rouffeteuses} Roys presieuses tant d'ivoire dor de
palmes de grenades de lis de Cherubins; en somme une des merveilles du monde. Et ut dixit
David propheta et edificavit sicut unicornium sanctificium suum in terra qua⁹ fundavit In secula
vide fol. 167. Josephus ait visum fuisse templum a venientibus et montem riveu. / Vide Pinedam
. c. 5. n. 3. un. Santiss³ cultus filior. filij eoz compositiq⁹ circumornatae ut similitudo templi quasi
dicat nihil eo pulchrius in mundo templo Salomonis. Et psal. 26. unam petij a Do huc req.
ut videam volupt. Dni et visite⁹ templum ejus. voluptas Dni. i. in qua Deus delectatur quasi dicat
Deus tanta arte Templum construi fecisse ut in eo voluptate⁹ caperet. il prit plaisir il se delecta
a faire faire ce temple. Vn. celus et Dr. Nabuchodonosor c. 14. Itaq⁹ dicebat se In templo Sed⁹
habituq⁹, qui dicebas (uit Deus et propheta no⁹ Dej) in cor⁹ tuo in celis consconia⁹ super asira celi
exaltabo solium meum et sedabo in monte testame⁹ti. Celus, templum astra celi Israelit⁹ meus
testam⁹ti. mons moria. /

figura fuit eccl⁹e. catholic⁹. in qua Dona virtutes sacramenta doctrina mores; un ipsa
et comparata regine. Curri Davidic⁹ rega. / expanit tantisper de mira eccl⁹e structura
Et miru⁹. cu⁹ templum tantae voluptatis eet ad vivendu⁹ ut voluptas Dej decoretur. tamen
fundatus erat sup⁹ montem moria. Moria aut. amaritudinem signat. Quid est hoc voluptas
Dej in amaritudines; diceret Unus quod Ezechias eca In pace am. mea amaris. —
sed vide, queso, Templum erat In Hierusalem, visio⁹ pacis; in. Syon. i. in parte Syonis,
speculationis, et pacis montis Syon in qua erat vocabatur moria; visio pacis, speculatio
amaritudo; visio pacis finis ultim⁹ eccl⁹e militantis; speculatio, ac fides, mediu⁹ est
quo eccl⁹ia, amaritudo passionis, presens quo et fidem, et visionem pacis consequamur.

Eccl⁹ia. Quia pulchra es amica mea. Pulchritudo et decus Ind. ^{Aug⁹} gis. At fundata —
est in amaritudine passionis Chri. Et qm omnes lapides fundamenti sui in terra,
montis morie, ideo sui sepulta in amaritudine. Sic et Apti et prima eccl⁹e fundamenta
fueru⁹ in amaritudine passionis fundata, et passioni Dni conformes. Ecce ego —
mitto vos sicut oves in medio luporu⁹. c.

Et quidem hoc bello exteriori paratur nobis vera pax. Absit mihi gloriari. Stant
apti Gaudentes; qm digni habiti sub. act. 5. 1. pet. 4. communicantes Xpi passionibus
gaudent. 1. pet. 2. Si benefacientes patienter sustinetis haec est gra. apud Deum. Phil. 1.
vobis donatus est pro Xpo non solu⁹ ut in eu⁹ credatis sed ^{ut lia⁹} et illo patiamini. Chris. hom.
4. minus majus est q⁹ Xpo pati qua⁹ mortuos suscitare et miracula facere. nam illic quidem debitor
sui hic debitor⁹ habet Xpm. vid. cap. lib. 4. c. 15. de cruce.

Quid videbitis in Iulamite nisi choro⁹ castro⁹. Eucant. 5. — 6. c. 7. v. 1. Vide fol. 155
facta est multitudo mil. ces. cantantiu⁹ gloria In excelis. pingua in delicijs est.
Et ecce nunc. Iustis herodes. occidit veniat alter. Iacobus primatu⁹ tenet martir⁹
in Iudaea q⁹ illa deb primo martiris apto⁹ neque erat opus ut caput
vicariu⁹ in ea pateretur ubi caput primariu⁹ passus erat.

SERMONS RECUEILLIS INEDITS

RECUEIL DE NICE

INTRODUCTION A L'EDITION DES DEUX SERMONS DE NICE

("recueillis" inédits)

Il a semblé parfaitement impossible de reproduire le manuscrit de Nice tel qu'il se présente. C'est là un problème auquel se trouvent affrontés tous les éditeurs de François de Sales, et singulièrement ceux des sermons recueillis : on a vu ailleurs que le texte de ces cahiers de sermons, passant de copiste en copiste, a connu ou a pu connaître toutes les vicissitudes. Il faut ajouter à celles que l'on attend de toute façon parce qu'elles sont inhérentes à chaque travail de reproduction, celles qui viennent, dans le cas présent, de la date tardive du recueil de Nice. Si en effet l'orthographe de François de Sales est particulièrement régulière pour l'époque, tout en lui étant souvent personnelle et en ayant bien entendu varié entre les Controverses et les dernières lignes écrites en 1622, ses particularités, comme celles de sa langue, ont dû sembler bien archaïques aux copistes, et n'ont pas manqué de s'ajouter pour nous aujourd'hui à celles qu'on pouvait rencontrer au XVIII^e siècle, dans les années qui précédèrent la Révolution. Mais surtout, elles se sont ajoutées à des graphies étonnantes dues, elles, aux copistes. Il fallait donc régulariser l'orthographe, prendre le risque de la moderniser entièrement, sans aucun espoir de retrouver l'état primitif, ce qui n'eût été après tout que d'un intérêt assez mince. C'est donc ce qui a été fait, car qu'aurait apporté à la lecture de voir que le sermon pour les Cendres écrit, par exemple, avec persévérance et régularité, hoeuvre, huttle (ou hutille), hamitié, Evangille, n'y (pour ni), home, etc. ? Les accords, quant à eux, lorsque, à la rigueur, ils pouvaient se rapprocher à la fois de l'usage moderne et de celui qui, sur le mode latin, fut encore utilisé entre 1600 et 1740, ont été gardées. (1740 à cause d'une date portée sur la première page d'un des sermons, comme on l'a vu dans la partie I de la thèse).

Mais on remarquera que, même retouché et uniformisé ainsi, le texte montre encore une belle diversité : aux irrégularités dues à la copie s'ajoute qu'il a été reproduit par deux religieuses différentes : la première, dont

la main est belle, soignée, régulière, est aussi bien meilleure grammairienne que la seconde dont une graphie phonétique paraît parfois le seul guide.

Sans que soient établis un véritable appareil critique et des variantes, d'ailleurs impossibles à fixer exactement dans un texte recueilli, quelques notes en bas de page rendront compte des principales particularités de la rédaction, sans prétendre être exhaustives. On y verra aussi que certaines prononciations locales (le voisinage de la langue italienne, à Nice, peut expliquer qu'on écrive vertù) ou anciennes (i j y) ont laissé dans le texte de nombreuses traces.

La ponctuation a été elle aussi délibérément modernisée, encore que le moins possible : faute de cette correction, les sermons n'eussent guère été lisibles. Mais on a essayé de ne pas tomber dans l'excès inverse : contrairement à notre usage contemporain, le texte n'a été qu'à peine ponctué, car le hacher de signes, l'eût, semble-t-il, beaucoup transformé ; seul l'essentiel a été ajouté. Et cela fait beaucoup quand même...

L'emploi des accents sur les "e" a été régularisé et modernisé, de la même façon ; sur les autres voyelles, on vient de voir que l'usage du manuscrit relève d'un pittoresque local ou personnel, amusant mais inutile. On a de plus renoncé à reproduire le " ", lorsque les raisons de son emploi n'ont véritablement pas pu être découvertes.

Plus sérieux était le dilemme posé par le respect ou le non respect de certaines rédactions : la fidélité absolue à leur mémoire auditive, contrôlée par les souvenirs de la Communauté, a toujours conduit toutes les rédactrices à reproduire certaines redites orales, certains mots-chevilles caractéristiques de la langue familière. Cependant le manuscrit de Nice abuse, sous la plume d'une des Soeurs, en particulier, des conjonctions et (dont on ne sait pas si ce n'était pas hé, interjection familière à François de Sales et à

d'autres, à l'époque, qui était reproduite ainsi) et surtout or. Il a parfois paru bon de les supprimer, et, comme toute suppression, celle-ci a été indiquée par le signe < >. En revanche, les omissions manifestes ont été restituées et signalées par le signe []. Des notes en bas de page rendent aussi compte des modifications importantes, signalées par le même signe accompagné d'un chiffre.

La division en parties et en paragraphes, qui n'est pas absente du manuscrit, mais ne suit pas, comme il était fréquent autrefois, les ensembles créés par le sens, a été entièrement revue et modifiée selon l'usage d'aujourd'hui.

Les citations scripturaires ont bien entendu été soulignées, même quand elles tendent quelque peu vers la paraphrase, ce qui est le cas le plus fréquent. On n'a pas essayé à leur propos, de donner tous les renvois à la Bible auxquels on pourrait songer : multiples, ils peuvent même se mêler.

Il est bien évident que toutes ces modifications eussent pu être faites différemment, et leur caractère subjectif est parfaitement évident : on a cependant essayé de rendre cet aspect, qui reste certes discutable, le plus minime possible, et d'aider seulement à l'accès de pages qui méritent d'être connues.

A cause de l'absence de toute famille de textes ou d'autres manuscrits et donc dans l'impossibilité de munir ces sermons, comme on l'a dit, d'un véritable appareil critique, si l'on avait voulu rendre compte de toutes les modifications orthographiques ou autres nécessaires à la lecture, les deux oeuvres auraient connu en bas de page un encombrement extrême pour un trop petit profit.

Cependant donc, comme il n'est pas sans intérêt, aussi bien pour l'histoire de la prédication en général que pour celle de François de Sales en particulier, que le lecteur ait un accès le plus direct possible au manuscrit

dans son état originel, on a pris le parti de noter comme on vient de le dire, les principales modifications, ainsi que les principales graphies originelles. Ainsi, pouvait être évité un des rares reproches que l'on puisse faire à l'édition d'Annecy, on l'a vu ailleurs, celui de ne pas renvoyer toujours très exactement aux manuscrits, d'écrire une nouvelle fois certains passages des sermons recueillis. Ce qui n'était que difficilement possible dans quatre volumes de sermons, ne présentait pas de difficulté pour la reproduction de deux prédications seulement.

Les notes de ce que l'on ne peut donc appeler un apparat critique sont sommaires à dessein : celles qui n'entrent pas dans les catégories énumérées plus haut se contentent de souligner quelques-unes des parentés de ce sermon des Cendres par exemple avec un autre sermon sur le jeûne, où se retrouvent des paragraphes entiers : traces visibles de l'utilisation du registre de Turin, certainement, elles sont une des caractéristiques de la prédication de François de Sales. On ne trouvera donc dans les notes proprement dites que ces sortes de rapprochements avec le reste de l'oeuvre salésienne ou quelques remarques qui ont paru absolument nécessaires. Mais il n'a été donné que le minimum.

C'est le texte, et lui seul, qu'on essaie ici de présenter au lecteur moderne, tel que des Religieuses de la Visitation du XVIIe siècle ont pu le connaître.

SIGLES (Récapitulation)

[]	addition
< >	suppression
† †	locus desperatus
[] 1, 2, etc.	modification justifiée en note
ms. :	manuscrit (le cahier de Nice)

Sermon pour les Cendres

(recueilli)

INTRODUCTION AU SERMON DES CENDRES

PLAN D'ENSEMBLE DU SERMON POUR LE MERCREDI DES CENDRES

-o-o-o-o-

EXORDE : - "Thésaurisez..."

- Il est temps de semer et de recueillir.

d'où : Comment sanctifier ce trésor qu'est le jeûne.

I - CONTRE L'HYPOCRISIE : le problème de l'action humaine et de l'intention qui la guide.

- l'intérieur et l'extérieur de tout acte.

- les oeuvres et l'amour de Dieu.

d'où : l'intention et les trois motifs qui doivent la guider et qui sont :

II - L'OBEISSANCE : la vie religieuse et sa supériorité.

III - L'IMITATION : l'état de perfection et la vie de perfection : point n'est besoin de règles à qui aime en toute vraie liberté.

Imitation du Christ, imitation de Dieu.

IV - L'UNION : l'amour de Dieu, noces mystiques indicibles.

V - L'EDIFICATION DU PROCHAIN : (4ème motif d'intention ajouté)

Reprise inversée de l'analyse de l'hypocrisie de I.

Union essentielle de l'intérieur et de l'extérieur.

d'où : l'amour du prochain comme conséquence de IV.

PERORATION : - "Thésaurisez..."

- Semez et recueillez.

La confusion créée par le style oral mal transposé directement à l'écrit, la surabondance de mots de liaison devenus de véritables chevilles, la maladresse de la rédaction ou de la copie devant des tournures vieilles ou des passages difficiles, tout cela s'ajoute aux problèmes de l'orthographe dont il a été déjà parlé pour faire qu'à première lecture le sermon paraît n'être que délayage confus et édulcoré.

Or il n'en est rien, et ce n'est pas une des moindres surprises réservées par ces pages recueillies et recopiées que de faire apparaître très rapidement la rigueur et la vigueur du raisonnement de François de Sales. Paradoxalement, la force percutante de sa pédagogie, la puissance simple de sa parole semblent n'en ressortir que mieux. Le sommaire du sermon que l'on vient de lire montre clairement que rien dans le texte ne va au hasard, que ce qui pourra paraître à première vue une digression née "de l'abondance du coeur" du prédicateur, n'en est en réalité nullement une, que tout sert et tout se répond dans ces pages, précieux témoignages de la maîtrise verbale atteinte par François de Sales vers la fin de sa vie.

Cette maîtrise cependant est celle d'une souveraine liberté : les règles traditionnelles, par exemple, de la dispositio ne sont pas bouleversées mais elles sont métamorphosées pour la simple raison que la matière de la prédication demande ici cinq parties et que ce ne serait qu'artifice rhétorique et automatisme, dans lequel, poussé par l'habitude, le prédicateur manque de tomber, que de réduire le sermon aux trois intentions centrales, en étendant Exorde et Péroration aux parties voisines (I et V), d'ailleurs bâties en écho l'une de l'autre : "Or sus ; disons encor un mot d'une autre intention..." dit François de Sales à ceux qui voudraient ramener son texte à la pratique par exemple du double exorde.

Car la rhétorique n'a cette souplesse vitale que parce que, et ce n'est que normal, la spiritualité commande l'exposé. Et tout l'essentiel de la spiri-

tualité salésienne se retrouve dans ce second sermon des Centres à nous être parvenu. On se contentera d'en énumérer ici les principaux aspects : l'obéissance, considérée comme l'exercice parfait de la liberté humaine raisonnable, état humain essentiel où se réalise l'ordre voulu par Dieu, où s'achève la création, véritable reflet inversé de la faute originelle ; la vie religieuse et la supériorité de son organisation qui, par la Règle même, par les trois grands voeux, mais surtout, donc, par celui d'obéissance, devient l'état de perfection ; l'imitation du Père par l'imitation du Christ dans l'imitation de l'Esprit, imitation qui permet à toute existence humaine devenir une "vie de perfection" même hors de "l'état de perfection" ; l'amour de Dieu, couronnement et accomplissement indicible de la nature humaine (indicible en effet, et cette partie du discours, la quatrième, qui a quitté la description, est la plus courte) ; amour de Dieu immédiatement et intrinsèquement lié à l'amour du prochain, qui est la seule façon de vivre l'amour de Dieu, dans les deux commandements "semblables" de l'Ecriture (cinquième partie).

On le voit, on retrouve ainsi les grandes articulations du texte et on les reconnaît aisément pour les rencontrer souvent ailleurs dans les sermons, qui sont en grande partie ce "traité de l'amour du prochain" que François de Sales rêvait d'écrire mais qu'il n'a pu que dire et vivre : deux formes de prédication de même valeur, dit la lettre à Mgr Frémyot.

Notons enfin combien familiers aux lecteurs de toute l'oeuvre de François de Sales vont apparaître ici son goût pour le portrait et la scène, la finesse et la simplicité en même temps de son analyse psychologique et de ses peintures, son goût aussi pour les "similitudes" issues à la fois de la nature et de la Bible, son affection pour certaines figures de saints, celle de Louis IX en particulier, sa familiarité d'Humaniste avec la vie intellectuelle antique, même traitée en toute liberté, ainsi que l'importance attachée à l'action, au travail de l'esprit, autant qu'à tout acte humain, sa

fidélité au Concile de Trente qui fut toujours son guide et ce qui libéra toutes ses aspirations à la réforme de l'Eglise, etc. Oui, c'est bien l'évêque de Genève que nous entendons plus que nous ne le lisons dans ce sermon.

Date du sermon : Le jour des Cendres est tombé le 24 février en 1616⁹ conduisant ainsi à transférer la célébration de saint Mathias comme l'indique le texte dans sa deuxième partie.

+

Vive Jésus

Autre prédication du jour des Cendres

Thésaurisez-vous des trésors dans le ciel sont les paroles de l'Evan-
gile que nous lisons aujourd'hui, par lesquelles il nous enseigne de nous
amasser des trésors ; car il y a plusieurs choses que l'on assemble qui,
néanmoins, ne sont pas appelées "trésors" : les trésors se font des choses
5 précieuses et il faut trois conditions pour faire un trésor.

Premièrement, il faut que l'on travaille pour l'acquérir : Thésaurisez-
vous des trésors. La seconde chose est qu'il faut que ce soit des choses pré-
cieuses, et la troisième, qu'il soit mis en quelque lieu secret ou assuré ;
sans ces conditions, il ne serait pas un "trésor".

10 Il est dit dans la Genèse : Il y a temps de parler et temps de se taire
(ce sont les paroles du Sage) ; temps de semer et temps de recueillir. Cer-
tes, entre tous les temps, le plus précieux et le plus propre pour faire ceci
est le temps du saint Carême, auquel l'on peut faire les deux ensemble, et
semier et recueillir ; on peut en icelui recueillir les fruits des jeûnes et
15 pénitences, et, en même temps, semer, selon les occasions qui nous sont pré-
sentées, des actes de vertu et des bonnes oeuvres pour acquérir la vie éter-
nelle et gloire perdurable, et, par ce moyen, thésauriser des trésors dans
le ciel.

Or, comme j'ai dit, toutes les choses amassées ne sont pas trésors, par
20 exemple ès monnaies, où l'on serre ensemble plusieurs pièces d'argent et
d'autres métaux ; ce ne sont point pour cela des trésors ; mais quand l'on
vient à ramasser les pièces les plus précieuses et les mettre serrées en
quelque lieu secret pour les conserver, alors cela s'appelle "trésor".

Le jeûne et la pénitence et les autres oeuvres vertueuses sont des piè-
25 ces précieuses qu'il nous faut amasser et cacher dans le Ciel, où elles se-
ront conservées et exemptes de la teigne et rouillure ; c'est avec cette
monnaie que l'on thésaurise et achète la félicité éternelle.

Or, ayant à vous prêcher à ce jour, j'ai pensé qu'il serait utile et
profitable de prendre pour préface de tout ce carême ces paroles. Et aujour-
30 d'hui, lisant l'épître de la messe, j'ai fait cette pensée sur ces paroles
du grand apôtre, Que votre jeûne soit sanctifié, qu'il serait bon et utile
de vous dire comme il doit être sanctifié.

x

x

x

pense qu'il seroit huttile et profitable. de 33.3
 prendre pour preface de tout ce caresme ces
 parolles, et aujourd'huy. Lisant L'esprit de la
 messe j'ay fait cette pensèe sur ces parolles du
 grand apotre que votre jeune soit sanctifiez,
 qui seroit bon et huttile de vous dire come il
 doit estre sanctifies;

Sanctifies votre jeune par lesquelles paroles
 nous voyons que le jeune de-soit n'est pas s^t, n'y
 jeuner simplement n'est pas une chose sainte et
 pour le rendre s^t il le faut sanctifier, que votre
 jeune ne ressemble poin a celui des hipocrites
 qui jeunent pour estre veu et estime des grans
 jeuneurs devant les hommes, que vos visages ne
 soit point palles et refrougues; ne faires poin les
 severes et melencolique a cause de votre jeune
 car c'est la fascon des hipocrites et farisiains, ne
 faires poin vos jeunes devant les homes n'y pour
 estre recompensè deus car les philosophes payens
 en ont bien autan fait, ils n'ont parlè et recomendè;

Le jeune

Sanctifiez votre jeûne : par lesquelles paroles nous voyons que le jeûne, de soi, n'est pas saint, ni jeûner simplement, n'est pas une chose sainte. Pour le rendre saint, il le faut sanctifier : que votre jeûne ne res-
35 ble point à celui des hypocrites qui jeûnent pour être vus et estimés de grands jeûneurs devant les hommes ; que vos visages ne soient point pâles et renfrognés ; ne faites point les sévères et mélancoliques à cause de votre jeûne, car c'est la façon des hypocrites et pharisiens ; ne faites point vos
40 jeûnes devant les hommes, ni pour être récompensés d'eux, car les philosophes païens en ont bien autant fait : ils ont parlé et recommandé le jeûne, Pythagoros en parle et loue l'abstinence et la sobriété.

Mais pour cela, le jeûne des anciens philosophes n'a pas été saint, car leur fin a été basse : ils ne jeûnoient que pour être estimés, et, leur fin
45 étant telle, elle ne méritait qu'une récompense temporelle. Vous ne jeûnez que pour être vus des hommes, et les hommes vous ont regardés : voilà votre récompense, n'en espérez point recevoir d'autre. Vous demandez d'être vus et remarqués en cette action, vous avez, à cet effet, fait des mines tristes et rabattues ? Eh bien, l'on vous a regardés, et, en vous regardant, l'on vous
50 a payé tout ce que méritait votre jeûne qui avait une fin si basse.

Or, ce que j'ai dit du jeûne se peut dire de toutes autres bonnes oeuvres faites pour semblables fins. Le jeûne est une "vertu" morale, qui n'est bonne qu'à mesure que l'on la rend bonne pour la fin et intention pour laquelle elle est faite. Or quand l'on n'a point d'autre intention en ces bon-
55 nes oeuvres que de plaire aux hommes, ou, qui est encore pis, que l'on les fait pour en être prisé ou estimé, c'est une fin si vile et si abjecte que celle-là ne mérite autre récompense qu'une temporelle, telle que celle d'être vu et regardé.

O Dieu, combien y a-t-il de chrétiens qui sèment beaucoup et ne recuei-
60 lent rien ! Et d'où vient cela sinon qu'ils font les oeuvres pour être vus et regardés des hommes ? Tant d'aumônes, de jeûnes, de pénitences ! Et pourquoi cela, sinon pour être tenus et estimés des hommes "jeûneurs" et "aumôniers" ? O pauvres gens que vous êtes, que vos intentions sont viles et abjectes ! Eh bien, vous faites vos oeuvres pour être vus des hommes ? Or sus,
65 ils vous ont regardés. Allez donc : voilà votre salaire. Vous avez bien semé mais vous n'avez rien recueilli pour la vie éternelle. Vous vous êtes bien travaillés, avec vos mines mélancoliques, tristes et chagrines ; vous avez voulu accumuler et amasser des richesses en la terre ? Eh bien, vous avez eu votre récompense sur la terre.

70 Sanctifiez donc votre jeûne ; ne faites pas, comme les hypocrites. Mais, voulant garder le jeûne, répandez de l'onguent et parfum sur vos têtes. Lavez vos faces afin que l'on ne connaisse point que vous jeûnez. Contentez-vous que le Seigneur voit le secret de vos coeurs : c'est pour lui que vous jeûnez et de qui vous attendez votre récompense. Le jeûne, comme toutes les autres
75 "vertus" qui sont morales, a un intérieur et un extérieur. Or les hommes ne peuvent [voir] ni ne regardent que l'extérieur, mais Dieu voit l'intérieur et l'extérieur, et bien qu'il les voie tous deux, si est-ce qu'il prend particulièrement garde à l'intérieur. C'est lui qui voit le secret du coeur, qui prend garde à l'intention et fin qui nous meut à pratiquer la vertu ; il ne
80 s'arrête point, comme les hommes, aux mines et cérémonies mais regarde au fond du coeur. Voilà pourquoi il nous exhorte par son apôtre à sanctifier notre jeûne.

Donc je vous donnerai une certaine méthode pour bien entendre et pratiquer cette petite [vertu] (laquelle je trouve assez grande), laquelle je ré-
85 duirai en trois points qui peuvent donner à nos oeuvres, qui d'elles-mêmes ne seraient rien, un grand prix et valeur : [c'est] la droiture d'intention, par le moyen de laquelle nous relevons nos oeuvres, leur donnons un grand poids, prix et valeur pour la vie éternelle. Certes, sans l'intention nos oeuvres sont fades et sans valeur ni mérite.

90 C'est donc l'intention qui rend nos oeuvres bonnes et méritoires, et elles ont un prix et valeur devant Dieu à mesure que notre intention est pure et droite. Je sais bien que la grâce de Dieu suffit pour rendre nos oeuvres méritoires et agréables. Il a dit lui-même que qui donnerait un verre d'eau en son nom, il aurait la vie éternelle.

95 Il est vrai, et je ne sais comment cela est arrivé, mais il est vrai qu'il suffit d'être en grâce de quelques personnes pour rendre toutes nos actions valables et méritoires. Il en est ainsi que l'on ne trouve en rien désagréable tout ce qui est fait par ceux que l'on aime, quoi qu'ils puissent faire. Vous me permettrez, s'il vous plaît, de vous rapporter de ceci quel-
100 ques exemples, quoique grossiers, lesquels nous voyons tous les jours.

Voilà un père et une mère que l'amour qu'ils portent à leurs enfants fait qu'ils estiment les actions faites par iceux, combien qu'elles fussent mauvaises ; et les impertinences du monde, ils ne les peuvent avouer ni les estimer méprisables. C'est la grâce et amitié que ces enfants ont trouvées
105 devant eux qui fait et cause cela.

Oh certes, notre cher Sauveur et maître nous regarde et aime comme ses chers enfants, et quand nous sommes en sa grâce, il prend un singulier plaisir à tout ce que nous faisons. Pour petite et vile que soit l'action faite en grâce, elle est méritoire devant sa face. Le concile de Trente tient et
110 avère cette opinion que tout oeuvre faite en grâce par l'homme de bien mérite la vie éternelle. Le concile de Trente n'a mis ni fait aucune exception ni distinction ; ains il a dit : toute oeuvre faite par tout homme de bien est méritoire. Il ne faut donc pas que nous y en mettions, mais que nous avouions cette vérité que tout acte de vertu fait en grâce, par qui que ce soit et
115 pour petite que soit l'oeuvre, elle mérite la vie éternelle.

Mais pour vous laisser une doctrine irréprochable et hors de tout soupçon, car il a eu des docteurs qui n'ont pas suivi cette opinion du concile, je vous dirai, à vous qui êtes religieuses et auxquelles [elles] s'adressent, ces paroles de Notre Seigneur : Soyez parfaits comme mon Père céleste est
120 parfait ; paroles qui, bien qu'elles s'adressent à tous les hommes, sont dites plus particulièrement pour vous qui êtes religieuses. Par la doctrine que je vous veux donner, vous serez non seulement enseignées à faire en sorte vos oeuvres qu'elles soient méritoires et en grâce, mais, outre que vous les ferez méritoirement, vous apprendrez à les faire parfaitement. Ceci, vous le
125 ferez par le moyen de l'intention, qui, comme j'ai dit, donne le prix et la valeur à nos oeuvres.

L'on donne plusieurs motifs à cette intention mais je les réduirai toutes en trois. La première sera de "l'obéissance", la deuxième de "l'imitation", et la troisième de "l'union".

x

x x

130 Quant à la première, qui est l'obéissance, c'est une fin très haute que celle-ci et qui rend tout ce que nous faisons agréable à Dieu. Les oeuvres qui d'elles-mêmes sont petites sont, avec l'obéissance, d'un grand prix et valeur. Tant d'oeuvres qui sont petites et indifférentes, et qui en effet ne sont rien, faites avec l'obéissance, sont précieuses, et grandes, et suaves
135 devant Dieu. Le jeûne, de soi, est peu de chose, et en effet ce n'est rien : l'on se prive de manger des viandes, et l'on en mange d'autres ; en somme, il importe peu, la chose est quasi indifférente. Mais qu'est-ce qui rend le jeûne si agréable à Dieu qu'il l'a lui-même recommandé et pratiqué, sinon

l'obéissance, qui lui baille son prix et valeur ?

140 Le jeûne du Carême (qui est recommandé par l'Eglise et par conséquent par Dieu-même, ce qui le rend d'autant plus noble et excellent, car obéir à Dieu est une chose grande), est honorable. Les hommes obéissent aux autres hommes, et leur obéissance est bonne et méritoire ; mais on obéit diversement et pour diverses fins.

145 L'on obéit aux seigneurs et magistrats, et cette obéissance est bonne. Le peuple, en obéissant, sans doute il mérite : par exemple, si le jeûne de Carême était commandé de l'Etat, par les magistrats, le peuple obéirait et sans doute son obéissance serait bonne, il mériterait en obéissant.

Mais le jeûne de Carême est commandé de Dieu, qui le veut et l'a ordonné
150 ainsi ; voilà ce qui rend ce jeûne d'un grand prix et valeur, et bien différent de celui des infidèles et païens qui ont jeûné et qui jeûnent ; mais leur jeûne n'étant point commandé ni ordonné de Dieu, il n'est nullement méritoire ni agréable à Dieu.

Le commandement, donc, étant de Dieu, est très excellent et les vrais
155 obéissants, voyant en leur obéissance le bon plaisir de Dieu, obéissent avec un tressaillement non pareil.

Saint Luc, nous voulant montrer la valeur de l'obéissance en l'estime de notre Seigneur, décrit, en l'évangile, que nous eussions lu aujourd'hui de saint Mathias si la fête n'eût été transférée, le tressaillissement et émo-
160 tion de notre cher Sauveur lorsque ses apôtres vinrent de prêcher, tout pleins de joie ; venant à lui comme à leur bon maître, ils lui dirent : Maître, nous venons de prêcher la vérité de la doctrine, et lui racontaient comme ils avaient fait des oeuvres merveilleuses, qu'ils avaient guéri les malades, que les diables s'enfuyaient de leur présence et autres belles oeuvres merveil-
165 leuses.

L'apôtre saint Luc raconte sur ceci et fait voir en cet évangile, qui est certes le plus admirable de l'histoire évangélique, le mouvement sacré du coeur de notre cher Seigneur ; car, alors, levant ses yeux au Ciel et ouvrant sa bénite bouche, il commença à dire : Je vous rends dix millions de louanges et dix millions de bénédictions, ô mon Père céleste, de ce que vous avez caché ces choses ici aux superbes et les avez révélées aux humbles et petits. Je vous bénis et glorifie de ce que vous les avez cachées aux prudents et sages du monde et les avez révélées aux simples et ignorants. Et pourquoi ? Parce

que tel a été votre bon plaisir, ç'a été votre volonté.

175 Et voilà comme l'obéissance au bon plaisir de Dieu se voyait en ceci, causait l'émotion et tressaillissement du coeur de Notre Seigneur ; non point seulement à cause que Dieu n'avait pas révélé ces choses aux superbes, et sages, et prudents du monde, mais parce qu'il avait ainsi ordonné et que tel était son bon plaisir.

180 Certes, Notre Seigneur nous a, tant en sa vie comme en sa mort, montré le prix et valeur de l'obéissance ; tout ce qu'il a fait dans sa vie a été par obéissance et, après cela, il est mort par obéissance. Il est dit de lui qu'il a été obéissant jusqu'à la mort et à la mort de la Croix. O mort de mon Sauveur, mort de la Croix, que tu es précieuse, honorable, aimable, ains en-
185 core adorable !

Il a donc été obéissant jusqu'à la mort, et à la mort de la Croix. Ecoutez l'estime que le Père éternel a fait de cette obéissance : pour cela, il lui a été donné un nom qui est au-dessus de tout nom ; c'est à dire, à cause de cette admirable obéissance du Fils de Dieu, le Père éternel lui a donné
190 un nom par-dessus tout nom, devant lequel tout genou fléchisse.

O Dieu, combien est-ce que l'obéissance est précieuse, et combien est-ce que toutes les oeuvres et actions faites par obéissance sont agréables et plaisantes à Dieu !

En ce Carême, l'Eglise commande seulement le jeûne à tous les chrétiens
195 et défend les viandes prohibées, mais elle ne leur ordonne pas d'aller à la messe plus souvent qu'en un autre temps ; ains seulement elle les y invite. Elle ne commande pas d'ouïr plus souvent la parole de Dieu ; mais elle y semond. Elle ne leur enjoint pas de faire plus d'aumônes ; seulement, elle y provoque. Mais, à nous autres ecclésiastiques, elle nous ordonne, plus
200 qu'en autre temps, quelque genuflexion en disant l'Office, la sainte messe ; quelques cérémonies de plus qu'aux autres temps ; dire les vêpres à onze heures, en somme ! Plusieurs petites choses qui, en elles-mêmes, ne sont rien, mais qui, faites en obéissance, sont d'un prix et de très grande valeur devant Dieu., Car l'obéissance rend les choses petites et indifférentes grandes et
205 précieuses. Tout ce qui est fait par le motif de l'obéissance ne doit être regardé comme petit. L'obéissance a cette propriété, qui n'appartient qu'à la charité, de rendre les choses inutiles et abjectes, faites par son motif et mouvement, nobles et excellentes.

La charité et l'obéissance, se rencontrant en la Passion du Sauveur,
210 firent une telle alliance par ensemble, un tel mélange de leur motif et mouvement que les actions faites par eux viennent à quitter ce qu'elles sont pour être telles que le motif de la charité et de l'obéissance les rend.

C'est pourquoi les religieuses ont un grand avantage par-dessus les séculiers : que, en tout, tout ce qu'elles font, même des choses petites et
215 indifférentes, est d'un très grand prix à cause de l'obéissance qui y concourt. Car qu'est-ce que se mortifier ou recevoir une mortification ? Cela est très peu de chose et, en effet, ce n'est rien, car un quart d'heure en fait la raison ; qu'est-ce que garder le silence et se lever à une certaine heure, dîner à une autre ? Cela n'est rien ; les séculiers en font bien au-
220 tant. Qu'est-ce que cela, être précisément couchée à une certaine heure ? Ce n'est rien. Il y a des gens au monde qui se lèvent et se couchent à la même heure des religieux, et néanmoins, cela ne leur est nullement méritoire devant Dieu ; pourquoi ? Oh, parce qu'ils ne font pas telle action par le motif de l'obéissance ! Mais les religieuses, qui se taisent, qui parlent, mangent,
225 se lèvent et vont dormir par obéissance, ô Dieu, cela est d'une valeur devant Dieu inestimable. L'obéissance baille une telle valeur à l'action faite par son motif et mouvement qu'elle [devient] plus excellente qu'une grande faite sans icelle.

Si deux actions étaient mises ensemble pour en faire le choix, l'une
230 grande et excellente sans obéissance, l'autre petite avec le motif de l'obéissance, il n'y a point de doute que la petite serait préférable à l'autre, et en grandeur et en mérite, et est ce à cause de l'obéissance ; les choses grandes en apparence sont appétissantes et recherchées par l'esprit humain qui aime ce qui paraît et a de l'éclat ; et les choses petites, quoique beau-
235 coup illustrées et annoblies, paraissent néanmoins toujours petites aux yeux du monde : voilà souvent qu'elles sont méprisées.

Il est commandé de garder le silence une heure ? Cela est peu ; il en faudrait encore ajouter une, car ne sera-ce pas une meilleure oeuvre de garder le silence deux heures toutes de suite que de ne le garder qu'une heure ?
240 Or non. Faites seulement l'obéissance, car, voyez-vous celui-ci, qui n'a gardé qu'une heure de silence avec l'obéissance, a plus mérité que celui qui en a gardé deux heures sans obéissance. - Mais deux heures ne valaient-elles pas mieux qu'une ? - Cela est néanmoins ainsi.

Et voilà la première intention et le premier motif par lequel nous

245 devons sanctifier notre jeûne et toutes nos oeuvres.

x

x x

La seconde intention, c'est l'imitation. Or cette intention ici est plus parfaite que l'obéissance. Et le grand apôtre saint Paul est de ceci mon garant, quand il dit que les justes n'ont point besoin de commandement ni d'obéissance, car l'obéissance est une loi ; or le juste n'en a pas besoin, il
250 n'a pas besoin que l'on le lui commande : il sait sa loi lui-même et fait assez sans qu'on lui commande.

Ce n'est pas pour avilir ou amoindrir le motif ou mouvement [de l'obéissance], que Notre Seigneur a tant estimé et prisé, car il est très bon ; si est-ce que le motif de l'imitation est amour meilleur et plus parfait. Du motif de l'obéissance l'on monte à celui de l'imitation comme à un degré plus
255 haut, car ceux qui sont à ce second degré n'ont pas besoin du premier ; comme par exemple le glorieux saint François n'avait pas besoin qu'on lui commande de jeûner le Carême ; il le faisait prou sans commandement car il jeûnait quasi toute l'année. Et saint François de Paule n'avait non plus besoin qu'on
260 lui défendît les viandes prohibées en temps de Carême, car il s'en abstint tout le temps de sa vie.

Ainsi tous les anciens Pères n'avaient pas besoin qu'on leur fît des commandements des pénitences et mortifications qu'ils devaient observer, ils les faisaient d'eux-mêmes, poussés par leur même inclination qui n'était autre
265 que le motif de l'imitation ; il les poussait à faire ce que leur cher maître avait fait. Et ainsi, ils jeûnaient, veillaient et priaient parce que Notre Seigneur l'avait fait.

Nous sommes imitateurs de Jésus Christ, disait l'apôtre ; c'est à dire, nous nous rendons en tout et par tout conformes à Jésus-Christ, et lui est
270 notre patron et modèle, sur lequel nous nous formons : nous jeûnons parce qu'il a jeûné.

Et Notre Seigneur, parlant du jeûne, il ne le commandait pas à ses disciples, car il présupposait qu'ils jeûneraient, à cause qu'en jeûnant, il leur en avait donné l'exemple. Mais il leur défendait l'hypocrisie, comme s'il disait : "O mes chers disciples, je ne vous commande pas des jeûnes, car je pré-
275 suppose que vous jeûnerez à l'imitation de votre maître, mais bien que vous sanctifierez votre jeûne, à ce qu'il ne ressemble pas à celui des hypocrites".

Car le jeûne était déjà pratiqué en l'ancienne loi.

Et puis, voulait dire Notre Seigneur : "Vous ne mériteriez pas d'être
280 mes disciples si vous ne jeûniez. Vous seriez certes indignes d'être disciples d'un si doux maître, lequel vous a donné l'exemple de ce que vous devez faire". En quoi nous voyons qu'il faut que les disciples de Notre Seigneur jeûnent pour ensuivre et imiter le maître.

Certes, il est vrai que le motif de l'imitation par lequel l'on fait les
285 oeuvres est très excellent et agréable à la divine Majesté : faire ce que l'on fait non seulement à cause du bon plaisir de Dieu, qui se retrouve en telle oeuvre, mais à l'imitation de Dieu et parce qu'il a fait telle oeuvre.

O Dieu, combien y a-t-il de personnes au monde qui n'ayant pas le motif de l'obéissance pour faire leur action parce qu'ils ne le pouvaient avoir en
290 toute [exactitude] pour ne pas être religieux, ont pris celui de l'imitation, et par celui-ci sont parvenus à une grande perfection, remarquant les moeurs et la vie de Notre Seigneur pour les [imiter] ? Imitation qui a été si agréable à la divine Majesté que pour cela il nous a adressé ces paroles : Soyez parfaits comme votre Père céleste est parfait.

Or je sais bien que la perfection de Dieu est si haute que les hommes ne
295 peuvent atteindre ni comprendre, pour subtil que soit leur esprit, quelle est cette perfection de Dieu. Tous les philosophes païens, quoique doctes et admirables en leur esprit et en la connaissance qu'ils ont eu de la divinité, n'ont toutefois jamais pu comprendre cette perfection ni comme elle pourrait
300 être imitée. Et, certes, je suis tout étonné quand je me souviens d'avoir lu les oeuvres d'un Cicéron et remarqué les choses admirables que ce philosophe païen a dites de la divinité ; je m'étonne [qu'] un esprit si subtil et qui a peiné à tirer des [leçons de] choses si occultes, qu'un tel cerveau que celui-là n'ait jamais pu comprendre ni n'ait écrit aucune chose de ce motif
305 de l'imitation de Notre Seigneur.

Oh ! que nous avons juste occasion de nous écrier avec l'apôtre : O altitude, ô altitude, ô hauteur et profondeur de la sapience et science de Dieu, qui avez caché ces choses aux sages et prudents et les avez réservées aux pauvres et petits !

Le glorieux saint Thomas, parmi ses opuscles a fait un recueil des per-
310 fections de Dieu, qui est une chose bien délicate et précieuse ; il y a un contentement non pareil à voir cela : il décrit les moeurs et les habitudes

de Dieu pour être imité des hommes. Mais, direz-vous, Dieu a-t-il des moeurs et habitudes, et sa perfection peut-elle être comprise ? Oh certes, il est
315 vrai que Dieu est d'une telle perfection qu'elle ne saurait être comprise telle qu'elle est ; mais il est vrai, et je sais comme cela s'est fait : [c'est] que non seulement l'amour aime la ressemblance, mais il la cause ; et pour peu que l'on converse avec la chose aimée, l'on en prend bien tôt les moeurs et les contenance, et l'on se rend imitateur et comme semblable
320 à ceux avec qui l'on converse.

Nous voyons des personnes qui, quand elles sont en compagnie, se dressent, et forment, et composent leur maintien en la sorte et façon la plus conforme en la compagnie [où elles] sont qu'il se peut ; mais en particulier et quand elles savent n'être aperçues à aucun, elles sont toutes décontenancées et ne sauraient faire aucun acte de modestie. Cela est la façon des hypocrites qui paraissent, au dehors et quand il sont en public, des saints : ils portent la vue basse devant les hommes, mais c'est afin d'être remarqués d'eux et de crainte d'être estimés imparfaits et immodestes. Car telles gens ne cherchent que la gloire des hommes.

330 Cette modestie et composition de maintien quand l'on est en public est voirement une vertu morale et par conséquent bonne et louable ; mais telles gens ne prennent pas l'intérieur de cette vertu qui néanmoins est le plus nécessaire, d'autant que c'est cet [intérieur] que Dieu regarde et qui fait que l'on fait autant quand l'on est seul que quand l'on est en compagnie,
335 parce que toujours nous sommes vus de Dieu.

L'Eglise nous met aujourd'hui des cendres sur la tête pour nous inviter à baisser les yeux en regardant que nous sommes terre et que nous retournerons en terre. Mais elle ne se contente pas de cette cérémonie extérieure : elle veut qu'en baissant les yeux du corps nous élevions nos coeurs en Dieu
340 pour nous rendre ses imitateurs.

La divine Majesté voit que nous sommes homme faible et infirme, et que, bien que l'on puisse en quelque façon venir à la connaissance des perfections divines par le discours et récitation que l'on en fait, cela toutefois n'est pas propre pour toute sorte de personne, et il n'appartient qu'aux grands
345 esprits. C'est pourquoi, Dieu qui nous aime d'un si grand amour et qui a désiré d'être imité non seulement par les grands esprits mais encore par les petits, il nous a envoyé son Fils çà-bas en terre, afin que, conversant avec nous, nous vissions, non seulement avec les yeux de l'âme mais aussi avec

ceux du corps, les vertus qu'il a pratiquées, pour les imiter. Or, par cette
350 conversation, nous remarquons les moeurs et habitudes de Dieu, ses perfec-
tions. Et combien que ces perfections ne soient [telles] quand nous les re-
gardons et accommodons à notre façon, nous disons que Dieu est doux, humble,
patient, qu'il aime le prochain, qu'il a travaillé et prié pour lui.

En un mot, nous allons remarquant tout ce qu'il a fait. Tellement que
355 qui eût demandé à ces grands saints pourquoi ils faisaient tout ce qu'ils
faisaient, ils eussent dit que c'était pour imiter leur cher maître. "Nous
jeûnons, eussent-ils dit, parce qu'il a jeûné ; nous nous humilions parce
qu'il s'est humilié ; nous méprisons le monde parce qu'il l'a méprisé ; nous
aimons, prions et travaillons pour le prochain d'autant qu'il a fait tout ce-
360 la". En somme, toutes leurs actions ont été faites par le motif et mouvement
de l'imitation.

O Dieu, combien est-ce que les oeuvres faites par tel mouvement et motif
sont précieuses et agréables au Père éternel, et combien est-ce qu'elles sont
regardées d'un bon oeil, car le Père veut qu'on l'imite !

365 Or le Fils de Dieu est en tout et par tout égal à son Père et toutes les
perfections du Père sont au Fils, d'autant que le Fils est la même puissance
et sapience et substance que le Père.

Et le Saint-Esprit a toutes les perfections du Père et du Fils parce
qu'il a la même puissance, sapience et substance que le Père et le Fils. Par-
370 tant, qui se rend imitateur d'une personne divine, le se rend des trois, et
par conséquent du Père céleste.

Sanctifiez donc votre jeûne par cette intention d'imitation, jeûnant
parce que Notre Seigneur a jeûné ; et relevant nos oeuvres de cette intention
d'imitation, elles seront d'un grand prix et valeur devant la divine Majesté.

x

x x

375 La troisième intention de laquelle nous devons sanctifier notre jeûne
est celle de l'union. Cette-ci est encore plus parfaite que celle de l'imita-
tion, car quand nous venons jusques à ce point que de faire nos oeuvres par
ce motif de l'union, c'est la fin la plus haute que nous leur puissions don-
ner et c'est à cette union que nous devons tendre ; et, certes, le motif de
380 l'imitation nous conduit à celui de l'union.

quipocrisie, et l'intérieur sans l'extérieur
se perd bien tost et se disipe, mais
étant joint par ansamble il s'entreliene
et se conserve et il est vray que ces deux
choses ne peuvent aller l'une sans
l'autre et ont une telle correspondance
par ansamble que l'une ne vaut rien
sans l'autre c'est à Dire elle ne peut
estre de longue durée, l'intérieur
vairitablement est le fruit de l'arbre
duquel Dieu se repet et se delecte
et l'extérieur sont les feuille et les
fleurs qui sont à l'arbre lesquelles
certes ne sont pas inutiles mais
ouïtres ce quelle embeli l'arbre elle
conserve encore son fruit, tout
fruit a un intérieur et un extérieur
l'extérieur du raisin et la peau qui
et au de hors qui conserve l'extérieur

Oh que bienheureuses seront les âmes qui auront fait leurs oeuvres
petites et grandes en l'union de celles de Notre Seigneur ! Quelles seront
précieuses aux yeux du Père éternel ! Car regardant celles de son Fils qui
sont d'un prix et d'une valeur infinie, les nôtres, s'y étant unies, seront
385 d'un grand poids, prix et valeur, quoique d'elles-mêmes elles soient viles
et abjectes ; oh que heureuses seront les âmes quand, à l'heure de la mort,
elles verront la multitude de petites actions faites avec le motif de l'u-
nion être comme autant de perles et diamants qui embelliront sa couronne !
O Dieu, quel bonheur et consolation sera celle-ci, de voir ces levers, ces
390 couchers, ces taciturnités, ce manger et autres telles actions indifférentes
être plus précieuses, à cause de cette union, que le diamant, que le topaze !

Or voici donc Notre Seigneur qui est venu apporter la lumière au monde,
ainsi que disait saint Siméon : Lumen ad revelationem gentium ; c'est à dire,
Dieu nous a apporté cette lumière, cette connaissance, qui a été cachée aux
395 sages et prudents du monde, de relever nos oeuvres d'un motif si excellent
que celui de l'union.

Certes, au commencement de chaque oeuvre, nous devrions relever notre
intention. C'est l'intention seule qui les rend valables et méritoires devant
Dieu. Et voilà comme vous sanctifierez votre jeûne par la pratique de cette
400 intention.

x

x x

Or sus ; disons encore un mot d'une autre intention qui est l'édifica-
tion du prochain, qui regarde l'extérieur de la vertu. Il est vrai que nous
devons particulièrement viser à l'intérieur, en la pratique des bonnes oeu-
vres, car c'est l'intérieur qui est regardé par Dieu. Néanmoins nous ne de-
405 vons pas négliger l'extérieur qui est pour l'édification du prochain, mais
il faut joindre l'intérieur avec l'extérieur et faire que l'extérieur naisse
de l'intérieur, comme de sa cause et racine ; car l'extérieur sans l'inté-
rieur n'est qu'hypocrisie, et l'intérieur sans l'extérieur se perd bientôt
et se dissipe, mais, étant joints par ensemble, ils s'entretiennent et se
410 conservent. Il est vrai que ces deux choses ne peuvent aller l'une sans l'au-
tre et ont une telle correspondance par ensemble que l'une ne vaut rien sans
l'autre, c'est à dire [qu'] elle ne peut être de longue durée : l'intérieur
véritablement est le fruit de l'arbre duquel Dieu se repait et se délecte,
et l'extérieur sont les feuilles et les fleurs qui sont à l'arbre, les-

415 quelles certes ne sont inutiles ; mais outre ce qu'elles embellissent l'arbre, elles conservent encore son fruit.

 Tout fruit a un intérieur et un extérieur : l'extérieur du raisin est la peau, qui est au dehors et qui conserve [l'intérieur] de ce raisin, qui est néanmoins le principal ; mais, toutefois, il périrait bientôt si ce
420 n'était l'extérieur, qui le conserve ; les arbres ont des extérieurs qui sont leurs écorces, par le moyen desquelles ils sont conservés ; les fruits ont des pelures qui leur conservent leur bonté ; et toute vertu a un extérieur et un intérieur, et, par conséquent, des pratiques propres et pour l'un et pour l'autre.

425 Mais il y a des âmes, si savantes, qui ne veulent se servir de cette intention, et leur semble qu'elles se doivent contenter que Dieu voit le fond de leurs âmes et la droiture de leur intention, sans se soucier de l'édification du prochain. Elles ne veulent aller à la prédication, il ne leur soucie d'ouïr la parole de Dieu, de lire des bons livres où elles puissent
430 apprendre quelque chose ; il leur semble qu'elles n'aient plus besoin de rien.

 O Dieu, ces personnes-là, elles sont trop sages, elles sont trop sapientes pour vouloir prendre garde à telles choses, mais, hélas, elles se trompent ; elles n'ont point pris garde aux moeurs de Notre Seigneur, lequel a
435 défendu que l'on ne fasse rien qui puisse offenser les yeux du prochain !

 Or, voyez-vous, bien qu'en ce temps de Carême, il nous soit recommandé de sanctifier notre jeûne et que cela, comme je vous ai montré, se doit principalement faire par l'intérieur, néanmoins l'Eglise nous enseigne comme l'on doit aussi réformer l'extérieur par des cérémonies extérieures, faisant
440 que les églises soient parés plus simplement ; les ecclésiastiques se revêtent plus simplement et modestement, les archevêques et évêques se revêtent de deuil ; jusqu'au pape même qui va en ce temps ici revêtu plus simplement, mais toutefois toujours honorablement selon son état et qualité (néanmoins ses vêtements ressentent plus la pauvreté qu'aux autres temps) ; et ce grand
445 saint Louis, roi de France, ne portait jamais des habits de soie en ce temps de Carême, ains il était tout revêtu de laine, et c'était pour se conformer en cela à l'Eglise.

 Par toutes ces cérémonies nous est enseigné comme nous devons joindre l'extérieur avec l'intérieur, car en ce que l'on change en ce temps d'habit

450 n'est pas par affectation, ains par dévotion et pour conserver la dévotion
et ferveur intérieure par la modestie extérieure.

x

x

x

Que votre jeûne soit donc sanctifié, c'est à dire sanctifiez vos oeuvres, les faisant purement pour plaire à Dieu, pour son bon plaisir, et les enrichissant de la droiture de l'intention. Fuyez toute sorte d'hypocrisie
455 et ne faites point vos oeuvres pour être vues et estimées des hommes, mais
[pour que], joignant l'intérieur à l'extérieur, nourrissant l'extérieur de
l'intérieur, vous rendiez vos oeuvres agréables à la divine Majesté et méritoires de la vie éternelle.

Semez et recueillez en ce saint temps de Carême, et par ce moyen, vous
460 vous thésauriserez des trésors là-haut, au ciel, pour lesquels vous seront
données les félicités éternelles et perdurables, en lesquelles vous bénirez
et serez bénis, avec tous les célestes esprits, du Père et du Fils et du
Saint-Esprit. Amen.

Dieu soit béni

éternellement.

SERMON POUR LE JOUR DE PAQUES

(recueilli)

2^e + J

Prédication faite par n^re Seigneur à nous
 le jour de pasques
 L'apôtre s'ajoute au nom qu'il donne à notre
 Seigneur, il lance Dieu puissant Dieu fort
 et Dieu de paix, et notre Seigneur envoie
 la paix au monde quand il vint prendre
 notre humanité, envoyant l'ange gabriel
 annoncer la paix; lorsqu'il salua la
 Vierge, il lui dit, paix soit avec vous,
 ou comme disent les auteurs, ave gratia
 plena, et sa maison les anges annoncerent
 la paix, et aujourd'hui entrant dans le
 Cenacle les portes closes, il se parut au
 milieu des ses disciples et leurs dit, paix
 soit avec vous, n'ayez point de peur,
 C'est moi; et puis leurs monstra ses playes
 au pied et aux mains et au côté, disant:
 nolite timere, regardez ces playes, C'est moi
 qui vous apporte la paix, et je ff vous
 l'ay acquise par le moyen de mon sang
 et qui vous ay pacifiés, par mon pere
 Celeste, ne Craignez point car les pechés
 Commis sont remis, et les imperfections

Prédication faite par notre bienheureux Père, le jour de Pâques.

Le prophète Isaïe, au nom qu'il donne à Notre Seigneur, il l'appelle Dieu puissant, Dieu fort et Dieu de paix. Et Notre Seigneur envoya sa paix au monde quand il vint prendre notre humanité, envoyant l'ange Gabriel envoyer la paix : lorsqu'il salua la Vierge, il lui dit : "Paix soit avec
5 vous", ou, comme disent les Hébreux : "Ave gratia plena" ; et [à] sa maison les anges annoncèrent la paix.

Et aujourd'hui, entrant dans le Cénacle, les portes closes, il s'apparut au milieu de ses disciples et leur dit : "Paix soit avec vous ; n'ayez point de peur, c'est moi". Et puis leur montra ses plaies aux pieds, aux mains et
10 au côté, disant : "Nolite timere. Regardez ces plaies : c'est moi qui vous apporte la paix (et je vous l'ai acquise par le moyen de mon sang) et qui vous ai pacifiés, par mon Père céleste. Ne craignez point car les péchés commis sont remis, et les imperfections que vous avez faites abolies". Il leur répétait souvent de ne point craindre, car ils étaient dans une extrême
15 peur, croyant que ce fût un fantôme. Mais Notre Seigneur les consolait, leur disant : "Ne craignez point, car c'est moi qui ai été crucifié pour vous sur l'arbre de la Croix, qui ai répandu tout mon sang pour vous, qui ai donné ma vie pour la vôtre. Regardez ces plaies par lesquelles vous aurez le royaume du Ciel : j'ai payé pour vous la dette et l'offense que vous avez commise,
20 et le genre humain voit que j'en porte la victoire et les marques sur moi. Ces plaies sont le salut du monde, pour quiconque en voudra faire profit : tout le monde était perdu, et je l'ai racheté par mon sang. Maintenant, la justice du Père est apaisée".

Et puis, il leur demanda à manger, et ils [lui] donnèrent une moitié de
25 poisson rôti et d'un rayon de miel. Et puis il mangea.

A tous les Evangélistes, il ne parle que de la paix, spécialement en saint Jean et saint Luc. Enfin, Notre Seigneur est le Dieu de la paix ; car qui est-ce qui a trouvé la paix en bas, là, et ès autres lieux ? Partout Notre Seigneur annonce la paix, et ceux qui nient la paix qu'il nous a laissée
30 sée dans son Eglise par le moyen de sa très sainte mort et Passion ne sont pas de la vraie Eglise ; car il n'y a point d'autre paix que celle-là par laquelle Notre Seigneur nous a pacifiés avec son Père céleste. Et ceci nous sera comme d'avant propos pour le discours que je vous veux faire.

Notre Seigneur entra donc au Cénacle les portes fermées et dit à ses
35 apôtres : "Paix soit avec vous ; nolite timere, ne craignez point ; c'est
moi". Et leur montra ses plaies et leur demanda à manger. Ils lui en donnè-
rent et il mangea pour leur affermir l'esprit, car ils étaient en grande
crainte.

Mais quelle paix est celle-ci que Notre Seigneur dit ? C'est la grande
40 paix qu'il nous acquit par les mérites de son sang et de sa mort ignominieu-
se, par laquelle il a satisfait à la justice de son Père.

Oh certes, saint Paul parlant de la paix dit qu'elle surpasse tout en-
tendement et qu'il n'y a esprits qui la puissent comprendre, qu'elle surpas-
se toute science humaine. Oh, si saint Paul dit qu'il n'y a moyen de la pou-
45 voir comprendre ni expliquer, qu'elle surpasse tous les cieux, oh ! ce me
serait une grande témérité d'en vouloir parler, ni je ne vous saurais dire
ce que c'est. Et en disant que je ne vous la saurais expliquer, je ferme la
porte à vos esprits, pour ne point vouloir que je vous explique ce que c'est
que de cette paix, de laquelle saint Paul dit qu'elle surpasse tous les
50 cieux, cette grande paix de laquelle les anges jouissent, contemplant la
majesté de Dieu, sa grande paix et simplicité, pour laquelle ils le louent.

x

x x

Je vous dirai, mes très chères Soeurs, qu'il y a trois sortes de paix :
la paix de notre coeur avec Dieu, la paix avec nous-mêmes, la paix avec le
prochain.

Or, de parler de notre paix avec Dieu, nous n'en saurions parler, car
elle surpasse tout entendement. Nous en dirons seulement quelques petits
points, comme ceux qui en quatre ou cinq feuilles de papier font voir Rome,
Paris, Vienne et les plus grandes villes de France, marquent par des petits
points quelles sont la grandeur et situation des lieux, encore que ce n'est
60 rien en comparaison de ce qui en est ; mais ceux qui entendent et qui con-
naissent la géographie entendent par là ce que c'est de Paris, de Rome, de
Vienne et autres. Ainsi, nous dirons par des petits points ce que c'est de
notre paix avec Dieu, encore que ce que nous en saurions dire n'est rien
auprès de ce que c'en est.

Notre paix consiste en la mort et Passion de Notre Seigneur, et en
65 l'observance de ses commandements et ceux de l'Eglise ensuite. Oh ! le

prophète demandait à Dieu qu'il lui donnât une bonne volonté, la science et l'observance de sa Loi, car de quoi servirait d'avoir une bonne volonté si on n'a la science ? Et de quoi servirait-il d'avoir la science et bonne volonté si on ne garde la Loi ? Le prophète dit au Psaume : "Seigneur, vous avez recommandé l'observance de votre Loi plus qu'exactement, plus que chèrement, plus que rigoureusement". Il faut garder la Loi de Dieu si nous voulons être faits participants de sa mort et de ses peines. Il dit à ses apôtres qu'il nous avait pacifiés avec son Père éternel et [avait] apporté le salut au monde, s'offrant de son bon gré à la mort, et à la mort de la Croix.

Certes, mes chères Soeurs, Notre Seigneur pouvait, comme je vous disais à la dernière exhortation, apaiser son Père par un seul soupir, car étant le même Dieu, un même esprit, essence et puissance avec le Père éternel, il le pouvait s'il l'eût voulu. Mais il nous a tant aimés qu'il a voulu souffrir tous les tourments que vous avez vus et médités ces jours passés.

Certes, toutes les pénitences (ni tout ce que les anges et tous les hommes de la terre eussent su faire), n'eussent été suffisantes pour apaiser l'ire de Dieu. Notre Seigneur n'eût point fait de tort à sa majesté, ni à la justice et à la miséricorde de Dieu son Père, trouvant un autre moyen de nous sauver que celui qu'il s'impose, de vouloir tant souffrir pour nous qui sommes si misérables. C'est pourquoi il se montra à ses disciples avec les plaies, pour leur donner courage de souffrir : "Voyez mes plaies : c'est moi qui ai apporté la paix par le moyen des tourments que vous savez que j'ai soufferts pour votre salut éternel, que vous aviez perdu par le péché de vos premiers parents et les vôtres. Voyez que j'ai remédié à tout : j'ai donné ma vie pour la vôtre et tout mon sang jusqu'à la dernière goutte". Que reste-t-il à faire sinon de donner la nôtre pour lui ? Puisque Notre Seigneur est mort d'amour pour nous sur l'arbre de la Croix, nous devrions mourir d'amour pour lui, et nous sommes bien misérables si nous ne lui donnons toute notre vie.

Oh saint Paul ! C'est celui des apôtres qui a le plus souffert, et de toutes les créatures. Il a été fouetté, battu, persécuté ; [il a] souffert des injures ; bref, il a pâti plus que tous les autres, et néanmoins il dit que tout ce qu'il a souffert n'est rien en comparaison de tout ce que son maître a souffert et enduré pour les hommes. [Or] ce grand apôtre considérant les peines que Notre Seigneur avait souffertes pour lui [il] dit : "Je me glorifie en la Croix de Notre Seigneur Jésus Christ, et je suis affligé en cette Croix pour l'amour de lui".

Notre Seigneur pouvait bien, s'il eût voulu, nous obliger à de grandes
105 peines, puisqu'il avait tant fait pour nous ; il pouvait, sans faire tort à
sa justice et à sa miséricorde, nous imposer la vie des anachorètes, les
pénitences des religieux, et toutes les autres peines. Mais sa bonté s'est
ressouvenu que nous étions de chair. C'est pourquoi il nous impose un joug
d'amour, qui est la paix et l'obéissance de ses commandements et de ceux de
110 l'Eglise ensuite.

Ceux qui ne veulent garder que les commandements de Dieu ric à ric sont
en grand danger. Hé bien, vous voulez garder les commandements de Dieu ?
Vous serez sauvés, car Notre Seigneur l'a promis : ne voulez-vous rien faire
davantage ? Notre Seigneur a commandé des choses, loué des autres, conseillé
115 des autres, approuvé des autres. A quel propos, je vous prie, les eusse-t-il
louées si elles ne lui eussent été agréables ? Pourquoi eusse-t-il tant loué
la chasteté, la pauvreté, [de] donner l'aumône, pratiquer l'hospitalité,
lorsqu'il enseigna la perfection évangélique à ses apôtres, sur la montagne,
quand il dit : "Beati pauperes, beati mundo corde", et ainsi des autres ?

120 Oh ! que les âmes sont heureuses qui pratiquent ces conseils, car, je
vous prie, à quel propos Notre Seigneur les eusse-t-il tant loués s'il n'eût
voulu qu'on les eusse gardés, sinon de tous, au moins de quelques uns, comme
sont tous les religieux et religieuses ?

Mais il faut dire un mot pour les séculiers que je vois ici. Combien y
125 a-t-il de grands saints qui ont pratiqué les conseils évangéliques au mi-
lieu du monde et du ménage ? Le grand saint Louis, Notre Seigneur ne lui
avait point commandé d'aller aux hôpitaux, mais il savait que Notre Seigneur
l'avait commandé : ce saint, pour cela, en sa majesté et de ses mains roya-
les, allait aux hôpitaux servir les pauvres et les malades. Qui lui comman-
130 dait, lui qui était roi ?

Il faisait venir en son palais les pauvres, les faisait dîner, les ser-
vait et mangeait avec eux en un même plat. Notre Seigneur ne lui commandait
point cela, mais il le lui inspirait, et lui le faisait pour se rendre un
peu plus agréable à sa divine majesté. C'est pourquoi, un jour, l'abbé Ci-
135 teaux, voyant cela, demeura tout étonné de voir une si grande humilité avec
tant de royauté et magnificence.

Et ce bienheureux et grand saint pratiquait ces exercices, servant les
pauvres, lui qui était prince et duc ; et saint Edouard, et tant d'autres

la repugnance, je ne dis pas quelle ne puisse bien venir de la partie inferieure, mais cela n'est rien, pourvu que la Supérieure fasse son devoir, je dis donc que si vous vous y arrêtez vous n'êtes pas en paix avec Dieu, car si vous ne recherchez que la volonté de Dieu vous serez toujours en paix, on ne se peut pas empêcher des sentiments, et de ressentir les passions, en soi, notre seigneur les a voulues sentir lors de sa passion; mais remarquez que je dis propension, car il les sentoit quand il vouloit comme au jardin des Olives, qu'il eut une si grande tristesse. nous sommes au pays des mouches personne ne peut dire qu'elles ne les piqueront pas, et certains moines anacorettes qui disoient que l'on pouvoit parvenir là que de ne point sentir de passions en nous, mais l'Eglise les condamnat parce qu'elle sait bien que l'homme tandis qu'il est en cette vie est sujet à des passions, et que nous aurons toujours à combattre tant que nous serons en cette vie, tandis que ses remuements se font en la partie inferieure il n'y a rien à craindre, c'est comme aux villes des grands princes encore qu'il se fasse des mutineries parmi le peuple, pourvu que ce ne soit point des grands on ne fait que d'y envoyer un sergent qui les mettant en prison cela

qui ont fait ces pratiques évangéliques...

140 Oui, il faut avouer la vérité, que ces perfections regardent principalement ceux qui font profession d'une vie retirée, à qui Notre Seigneur promet ses récompenses. [Mais], s'il n'eût approuvé la pauvreté, pourquoi est-ce qu'il eût dit à ce jeune homme de l'Evangile qui lui demanda ce qu'il fallait faire pour être parfait : "Va, et vends tout ce que tu as, et le
145 donne aux pauvres, et me suis" ?

 Notre paix avec Notre Seigneur consiste à l'observance de ses commandements, et de suivre de plus près ses conseils. Ceux à qui Notre Seigneur inspire de quitter tout pour embrasser la parfaite chasteté, renoncer au monde pour vivre en pauvreté, en vouant l'obéissance, pour se soumettre à
150 la conduite et direction d'autrui, sans doute ils ont la paix que Notre Seigneur nous a acquise par sa mort ; [mais] la paix de notre coeur consiste à n'avoir point d'autre volonté que la sienne, sans laquelle, comme dit saint Augustin que je lis fort souvent, deux amours ont fait deux cités : l'amour de Dieu jusqu'au mépris de nous-mêmes a bâti la Jérusalem céleste, l'amour
155 de nous-mêmes jusqu'au mépris de Dieu a bâti la Jérusalem infernale.

 Il n'y a pas moyen que nous puissions voir la paix avec Dieu, si nous avons notre propre volonté, que Dieu veuille une chose, et notre amour-propre une autre. Par exemple vous prierez Dieu, ou vous ferez une autre chose pour faire la volonté de Dieu ; on vous vient dire d'en faire une autre,
160 tre, et vous sentez de la répugnance. Je ne dis pas qu'elle ne puisse bien venir de la partie inférieure, mais cela n'est rien, pourvu que la supérieure fasse son devoir ; je dis donc que si vous vous arrêtez, vous n'êtes pas en paix avec Dieu, car si vous ne recherchez que la volonté de Dieu, vous serez toujours en paix.

165 On ne se peut pas empêcher des sentiments, et de ressentir les passions en soi ; Notre Seigneur les a voulu sentir lors de sa Passion ; mais remarquez que je dis "propassions", car il les sentait quand il voulait, comme au jardin des Olives, qu'il eut une si grande tristesse.

 Nous sommes au pays des mouches ; personne ne peut dire qu'elles ne piqueront pas. Et certains moines anachorètes, qui disaient que l'on pouvait parvenir là que de ne point sentir de passions en nous ! Mais l'Eglise les condamna, parce qu'elle sait bien que l'homme, tandis qu'il est en cette vie, est sujet à des passions, et que nous avons toujours à combattre, tant que nous serons en cette vie.

175 Tandis que ces remuements se font en la partie inférieure, il n'y a rien à craindre : c'est comme aux villes des grands princes ; encore qu'il se fasse des mutineries parmi le peuple, pourvu que ce ne soit point des grands, on ne fait que d'y envoyer un sergent, qui les met en prison ; cela est fait et n'émeut point le prince, il demeure toujours ferme. Mais quand
180 ce sont des grandes guerres, avec des grands, il y met ordre.

Il faut donc bien être en paix avec Dieu, et n'avoir qu'une volonté avec la sienne.

Il arrive maintes fois que nous ayons plusieurs volontés ensemble. Saint Augustin dit que quelque fois il en sentait sept ou huit en soi-même :
185 l'une d'aimer Dieu, l'autre d'aller voir les théâtres, l'autre à donner l'aumône, l'autre d'épargner son argent... Ainsi, ceux qui ont tant de volontés, qui sont si souvent en désirs et volontés, ne peuvent avoir la paix avec Dieu.

Par exemple, les princes (il n'y a point de danger d'en parler quand
190 on en parle avec le respect qu'il faut, et la révérence, sans les offenser ; enfin, ce sont nos princes, nous leur devons l'honneur et l'obéissance). Voyez-les : ils ont plusieurs volontés ensemble ; ils veulent ceci, et avoir cela, ordonner une autre chose ; enfin, ils ont leur coeur tout déchiré, et en plusieurs pièces, et ne peuvent avoir la paix de leur coeur avec Dieu.

195 Or, ayant donné notre volonté à Dieu, pour la soumettre à la direction d'autrui, pour avoir la paix avec Dieu, il faut savoir que nous ne pouvons rien de nous-mêmes, comme de nous-mêmes, ni faire cette oeuvre comme de nous-mêmes. Saint Paul dit que toute notre suffisance vient de Dieu, ayant donné notre volonté à sa divine majesté, et faisant nos actions pour faire la vo-
200 lonté de Dieu, laquelle nous nous rendons nôtre pour accomplir ses commandements et pour avoir cette grande paix éternelle.

x

x x

Notre Seigneur s'apparaissant à ses apôtres leur montra ses plaies :
"Voyez, un esprit n'a ni chair ni os ; c'est moi, nolite timere. Ne craignez point : je vous apporte la paix par l'éternelle réconciliation du genre hu-
205 main avec mon Père, la paix que je vous ai apportée du Ciel, laquelle j'ai accomplie sur l'arbre de la Croix". Or il ne suffit d'avoir la paix avec

Dieu, mais il la faut avoir avec soi-même.

Cela ne veut pas dire que nous ne sentions point de répugnance en notre chair et en nos passions.

210 Il y a des personnes qui pensent avoir la paix en elles-mêmes et qui se trompent grandement ; qui pensent avoir je ne sais quoi de sainteté, des paroles intérieures ; elles se forgent de certaines imaginations vaines, elles pensent être je ne sais quoi : c'est une paix qui est grandement fausse et douteuse, et des chimères ; notre vraie paix en nous-mêmes c'est de
215 conformer notre volonté avec celle de Dieu, ajuster toutes nos affections aux siennes.

Elle consiste encore en quatre choses : la première, l'union de notre volonté avec celle de Dieu ; autrement, la résignation ; autrement, la conformité ; autrement, la simplification de notre volonté à la sienne.

220 Ce mot est un peu obscur qui est ainsi appelé par ceux qui traitent de la vie spirituelle ; il semble un mot de charme, mais c'est un charme spirituel. Au Cantique des Cantiques, l'Epouse est appelée Sulamite, et l'Epoux Salomon. "Sulamite" veut dire "paisible, tranquille" et "Salomon" "pacifique" : il faut être "Sulamite" en soi-même, afin d'avoir la paix avec le
225 vrai Epoux, Salomon.

x

x x

Pour la troisième paix, avec notre prochain, il est dit dans l'Evangile que Notre Seigneur s'apparut au milieu d'eux, parce qu'ils étaient demeurés ensemble en communauté. Notre Seigneur se plaît toujours aux communautés ; ainsi demeure-t-il au milieu de son Eglise, au très saint sacrement de l'autel, et au milieu des fidèles et chrétiens, pour unir les deux Jérusalem ensemble : la Jérusalem terrestre représente la céleste où on jouit de la paix en la claire vision de Dieu.
230

Notre Seigneur leur dit donc : "La paix soit avec vous, mes chers disciples, qui êtes ici tous assemblés. Je vous apporte la paix à tous en particulier et en général".
235

Mais quelle paix est-ce que Dieu veut que nous ayons avec notre prochain ? Il l'explique, disant : "Aimez-vous les uns les autres comme je vous

ai aimés". Or comment est-ce que Notre Seigneur nous a aimés ? Il nous aime d'un amour si grand qu'il a souffert la mort et la mort de la Croix, comme
240 dit l'apôtre saint Paul. Or il veut que nous aimions nos frères comme il nous a aimés ; nous sommes donc obligés de donner notre vie pour la sienne.

"Mais, Seigneur, donnez-nous un exemple, donnez-nous un patron, comme il vous plaît que nous faisons".

Il ne nous dit point : "Aimez-vous les uns les autres comme les Chérubins s'aiment, aimez-vous comme les Séraphins s'aiment, comme les Anges s'aiment les uns les autres" ; il ne nous est point dit cela, mais : "Aimez-vous les uns les autres comme je vous ai aimés, qui ai donné ma vie et souffert la mort la plus cruelle que jamais homme a souffert".

Car, je vous prie, y a-t-il eu un Séraphin qui ait donné sa vie pour un
250 autre Séraphin, ni [un] Chérubin pour un autre Chérubin ? Un ange n'a jamais donné sa vie pour un autre ange. Et Notre Seigneur nous a tant aimés qu'il a donné la sienne pour nous. Il faut donc aimer notre prochain comme Notre Seigneur nous a aimés, exposer nos vies les uns pour les autres.

"Aimez-vous les uns les autres", c'est à dire "ayez la paix et l'union
255 ensemble". Et ne dites pas : "Je ne veux point de mal à cette personne, mais je ne l'aime pas". Or ceux qui n'aiment pas leur prochain et ne le veulent pas assis au Royaume céleste..., voyant mon frère en nécessité et de guet-apens, je ne le veux point assister, je suis perdu ; il le faut assister, et de ce que l'on peut.

260 Or les chrétiens se doivent aimer et avoir la paix ensemble, car si nous avons la paix avec Dieu, la paix avec nous-mêmes, et nous ne l'avons pas avec nos frères, de quoi nous servira cela ?

Ne dites jamais : "J'aime trop mon prochain", non, car nous ne pouvons jamais trop l'aimer. Un jour, les païens voyant les chrétiens se tant aimer,
265 ils en étaient tout étonnés et disaient : "Voyez comme ces chrétiens s'aiment".

Ce n'est pas qu'il ne nous vienne des dégoûts contre notre prochain sur ses actions, et des soulèvements de coeur contre lui ; mais il ne s'en faut pas étonner pourvu que cela ne soit qu'en la partie inférieure, et que nous
270 ne laissions pas de l'aimer et lui rendre des services en ses nécessités.

Il faut aimer chacun : les païens s'aiment bien l'un l'autre, l'on voit bien des Républiques en paix, et des familles bien en paix. Mais ce n'est pas assez aimer notre prochain si nous ne sommes prêts de donner notre vie pour la sienne, et servir un chacun également.

275 Il se faut bien garder de rancune contre son frère. Voyez ce que Notre Seigneur a dit : "Venant à l'autel, pour offrir ton sacrifice, s'il te sou-
vient que ton frère a quelque mal de coeur contre toi (je dis "s'il te sou-
vient [que ton frère] ...", quitte ton sacrifice et te va réconcilier avec
lui" ; je ne dis pas "s'il te souvient que tu aies quelque chose contre ton
280 frère", c'est une chose toute assurée que tu dois quitter ton offrande et
lui demander pardon, te reconciliant avec lui ; mais je dis "s'il te souvient
que ton frère ait quelque mal de coeur contre toi, étant à l'autel, prêt à
offrir ton sacrifice, quitte-le et te va réconcilier avec lui", disant :
"Mon frère, vous avez quelque chose contre moi, je vous ai donné quelques
285 occasions de vous fâcher, je vous prie de me pardonner ; je suis votre frère,
vous êtes le mien : soyons frères, je vous supplie, et ayons la paix
ensemble".

Notre Seigneur veut que nous ayons la paix avec nos frères, pour laquelle il est venu en ce monde, pour nous pacifier avec son père, laquelle
290 il désirait tant accomplir sur l'arbre de la Croix, disant, du temps de sa
vie : "J'ai désiré d'un grand désir d'être baptisé du baptême", entendant
parler de sa Passion, tant il avait d'envie de nous racheter au péril de sa
vie.

Il nous faut avoir cette paix avec nos frères ; mais si Notre Seigneur
295 veut une si grande paix entre les chrétiens, beaucoup plus entre les religieux et religieuses qui sont renfermés, comme étaient les Apôtres au jour
de la Résurrection, au Cénacle.

Les abeilles et mouches à miel sont sujettes à se mutiner et se battre ensemble, et font des meurtres quoi qu'elles fassent le miel ; et ivres
300 d'icelui, elles font des séditions entre elles. Et il y a deux remèdes pour
les empêcher de cela : l'un est de prendre une branche d'arbre trempée en
du vin emmiellé, l'autre est de tuer leur roi. Or quand le maître qui les
gouverne les voit mutiner et battre, il prend une branche d'arbre qu'il trempe
en du vin emmiellé, puis il asperge ce petit peuple mutiné ; or, les
305 abeilles, sentant la douceur du miel, s'apaisent aussitôt pour le plaisir
qu'elles prennent à sucer ce vin emmiellé. L'autre est de prendre leur roi

bon courage, notre Seigneur a bien senti de la repugnance lors de sa passion en la partie inferieure, car pour la partie superieure elle etoit toujours unie avec son pere et jouissoit de sa beatitude, car etant une meme puissance, sagesse il ne pouvoit sentir aucune contradiction en la suprême pointe de son esprit, mais selon la partie inferieure qu'il prit de nous, il voulut sentir des passions ou bien propension parce qu'il les ressentait quand il vouloit, comme l'on voit au jardin ou il sua le sang.

O le grand apostre Saint Paul écrivant aux galates, je suis crucifié avec mon Sauveur en la Croix, à Dieu ne plaise que je me glorifie sinon en la Croix de mon Sauveur et mon maître, par laquelle je suis crucifié au monde, et le monde m'est crucifié. comme s'il vouloit dire j'ai tant médité la passion que je suis affligé et attaché à la Croix

Notre Seigneur se mit au milieu de ses disciples comme un docteur et maître pour les enseigner, comme un

et de le tuer. Les abeilles, voyant leur roi mort, se mettent toutes autour de lui à célébrer ses obsèques, si qu'elles s'apaisent entre elles, et, chose admirable, qu'elles mourraient là de faim auprès de ce corps mort : si
310 l'on ne l'ôtait de là, elles ne bougeraient point.

Quand nous ne serons pas en paix avec nos frères, prenons une branche de crucifix, méditons la Passion de Notre Seigneur, c'est un souverain remède ; et aspergeons notre coeur de son sang précieux.

Pour vous autres, mes très chères Soeurs, qui êtes épouses du crucifix
315 et d'un homme mort, vous devez êtres mortes avec lui ; vous n'êtes point épouses d'un homme glorifié, mais d'un homme crucifié. Gardez bien votre paix avec le prochain. Que s'il vous vient quelque chose au coeur, mettez vous promptement auprès de votre roi, et n'en bougez point.

Je ne dis pas qu'il ne nous vienne des tentations, car l'ennemi, de nature, ne cesse jamais de nous tenter, ou notre chair. Nous aurons toujours
320 à souffrir, mais soit que nos passions nous tourmentent ou l'ennemi, il faut prendre bon courage ; Notre Seigneur a bien senti de la répugnance, lors de sa Passion, en la partie inférieure, car, pour la partie supérieure, elle était toujours unie avec son père et jouissait de sa béatitude : car étant
325 une même puissance, sagesse, il ne pouvait sentir aucune contradiction en la suprême pointe de son esprit ; mais selon la partie inférieure qu'il prit de nous, il voulut sentir des passions (ou bien "propassions" parce qu'il les ressentait quand il voulait), comme l'on voit au jardin où il sua le sang.

330 Oh ! le grand apôtre saint Paul écrivant aux Galates : "Je suis crucifié avec mon Sauveur en la Croix ; à Dieu ne plaise que je me glorifie sinon en la Croix de mon Sauveur et Maître, par laquelle je suis crucifié au monde, et le monde m'est crucifié" ; comme s'il voulait dire : "J'ai tant médité la Passion que je suis affligé et attaché à la Croix..."

x

x x

335 Notre Seigneur se met au milieu de ses disciples comme un docteur et maître pour les enseigner, comme un père de famille pour les gouverner, comme leur protecteur pour les garder. "Allez, mes disciples, annoncer l'Evangile, prêcher la doctrine que je vous ai apprise. Confiez-vous en moi,

appuyez-vous en ma Providence ; ne craignez point : je suis votre protec-
340 teur ; je ne vous laisserez avoir besoin de rien ; marchez en assurance.
Voyez mes plaies et ce que j'ai souffert pour vous et pour tous les hommes
du monde, à quiconque voudra faire profit de ma Passion".

Enfin Notre Seigneur a apporté la paix au monde, et nous l'a acquise
par son sang. Il la donne aujourd'hui à ses apôtres, et par eux à tous les
345 chrétiens : ce n'est que paix. Voyez quand il s'apparut à ses femmes et à
sainte Madeleine quand elle le cherchait. Au jour de la Pentecôte, il envoie
le Saint-Esprit pour confirmer la paix qu'il nous avait apportée.

Il faut bien faire profit de la Passion de Notre Seigneur afin que nous
puissions ressusciter avec lui, car l'apôtre dit : "Si nous sommes faits
350 participants de ses peines et travaux, nous serons faits participants de sa
gloire". Il faut donc faire les oeuvres et mourir avec lui d'amour. Que si
nous ne pouvons mourir d'amour pour lui, au moins il faut vivre d'amour pour
lui au pied de la Croix ; car nos vies ne sont plus à nous-mêmes mais à Notre
Seigneur qui se les est acquises sur l'arbre de la Croix, mourant pour nous.
Tâchons de le suivre en cette vie mortelle, afin que nous ressuscitions avec
lui pour le louer au Ciel, par tous les siècles des siècles. Amen.

SERMONS ATTRIBUES A FRANCOIS DE SALES

Deux exemples dont on a, par respect pour leur travail, conservé la transcription des religieuses du début du XIXe siècle. (manuscrit : Visitation d'Annecy).

I N E P I P H A N I A D O M I N I

Note des Visitandines :
sous le titre : (In vigilia ?)
(In dominic.post circumcis ?)

Bibl. Nationale 2e Ser.
Mss. fol. 6 - 11

2d Sermon copié dans le livre attribué
à St fr. de Sales
et qui se trouve à la Bibliothèque nationale.
Il y en a 54 (sermons) plus 8 méditations etc.

[Il y a en réalité 55 sermons]

Cum [ergo] natus esset Jesus in Bethlehem Juda in diebus Herodis regis,
ecce magi ab oriente venerunt Hierosolimam dicentes : Ubi est qui natus est
rex Judaeorum ? Math. 2.

5 Jesus estant [né] dans l'estable de Bethlehem au temps du Roy Herode,
voicy que les mages viennent d'Orient en hierusalem s'enquerant ou estoit
né le roy des Juifs.

Puisque les mages devotieux, sous la favorable conduite d'une estoille
nouvellement apparue, ont prevenu les devoirs de la gentilité dans les
hommages qu'ils ont rendus en nostre nom au Sauveur de tous les hommes, de
10 quoy vous estonneres vous si en reconnaissance de ceste obligation je pre-
viens dans ce discours la solemnité que l'Eglise a saintement ordonnée en
leur honneur ? Et d'autant que les mouvemens qui les ont divinement poussés
à ces devoirs ont esté tout celestes, je recherche la cause de leur voiage
et la trouve dans la douceur incomparable de Jesus nouveau né sur la terre,
15 dont les saints attraites ont esté si puissants que de faire partir ces
princes de leurs regions lointaines et les faire venir se prosterner à ses
pieds lorsqu'il estoit encore dans le berceau. Leur voiage eust esté tres
heureux en toutes leurs rencontres, s'ils eussent tousjours voulu suivre
la lumiere de l'estoille que Dieu leur avoit donnée pour guide de leurs pas,
20 et mes desmarches, dans la suite de ce discours, ne peuvent qu'elles ne me
soient favorables puisque je les entreprends sous la conduite d'une estoille
plus sainte et plus puissante, qui, comme une belle aurore, a porté dans
son sein l'auteur des lumieres, dont l'ange luy donnoit les assurances
par le salut que nous luy presenterons disant, Ave.

25 Ceste divine Espouse, dans les Cantiques, saintement esprise des ravis-
santes beautés de l'Espoux de son coeur, apres avoir fait une agreable
description de toutes les parties comme si elle en vouloit faire un épilogue
et un abregé en peu de mots, "Revertere, dit-elle, similis esto dilecte
sui capreae hinnuloque cervorum super montes Bethel". O mon unique espe-
30 rance, et la douceur de tous mes contentemens, retournes si il vous plaist
encore une fois à mes yeux et dans mes pensées. Et pour comprendre toutes
les creatures dans l'esclat desquelles je vous ay autrefois admiré, soyes
semblable au petit chevreau ou à un faon de cerf qui va bondissant sur la
montagne de Bethel : qui doute que ceste divine espouse dans l'abregé de

35 ses premieres pensees, comme figure de l ame sainte et de l'Eglise, ne
veuille marquer principalement les adorables perfections de son Dieu
Sauveur sous le nom de son Espoux, et qu aiant desja faict le denombrement
de ses beautés exterieures qui le pouvoient rendre aimable aux yeux des
hommes, elle ne veuille maintenant faire une riche description de ses per-
40 fections interieures favorable aux siens, et redoutable a ses ennemis ; et
pour ce subject, elle le compare au petit chevreau ou au faon de cerf
d autant que les yeux de l un sont si perçants qu ils descouvrent facile-
ment de loing, et l haleine de l autre si puissante, qu elle attire les
serpens et les met a mort. Et ne sont ce pas les sentiments de l'Eglise,
45 touchant le mystere que nous celebrons en ces journees ? comme si elle
adrescoit ses voeux et ses souspirs a son Dieu dedans les Cieux, elle
supplie la 2e personne de la Trinite, que pour avoir dessein de s'incarner
pour le salut des hommes, elle appelle son bien aymé, "dilecte sui" ;
elle le supplie, dis je, de retourner encor une fois dans les mesmes qualites
50 qu elle possede sur la montagne de Bethel, c est a dire de la maison de
Dieu dans la gloire des cieux, Et d apporter sur la terre les lumieres et
la puissance, tiltres augustes, dont il jouit dans le sein de son pere
puisque c est luy, qui, estant la parolle eternelle, donne les lumieres
dans les esprits, et le bras de Dieu, chez le prophete Isaï, est le symbole
55 de la force et de la puissance.

Croyes vous que des affections si reglees et si saintes puissent souf-
frir aucun refus de la part du ciel ? non, ceste espouse n est point escon-
duite en sa demande, son espoux qui s est faict paroistre au monde en ces
deux qualités par la creation, retournera derechef par son incarnation
60 adorable devers elle, et naissant sur la terre sera semblable au petit
chevreau par sa lumiere et au faon de cerf par le combat qu il entreprend
contre les demons et l idolatrie.

Car, ne voyes vous pas que devant mesme qu il soit né sur la terre,
encore renfermé dans les flancs virginaux de sa mere, comme un chevreau ou
65 un faon de cerf leger a la course, il va sautelant sur les montagnes de
Judee et donnant a sa mere les impressions de ses desseins la fait courir
hastivement chez sa cousine Elisabeth qui avoit sa demeure dans les
montagnes de la Judee, lieu de retraitte du sacrificateur Zacharie, assigné
a ceux de son tour dans les sacrifices, mais nostre Seigneur delivre st
70 Jean du peché d'origine.

69. de : "mais nostre.... origine". ces quelques mots ont été mis après
coup, entre les lignes. //"?" dans la marge.

Mais, quoy, s il a eu ces desseins n estant pas encor né sur la terre, croyes vous que la creche de Bethlehem ait changé ses inclinations ? au contraire, c est en ce lieu ou il paroist davantage dans l exercice de ces deux qualités : a peine est il né, que comme un petit chevreau, d un oeil aigu
75 et d une veue perçante, il va penetrant jusques aux quartiers plus esloignés de la terre ; et pour faire paroistre la force de sa divine lumiere, il fait paroistre au ciel une nouvelle estoille dont les rayons favorables conduisent trois princes a ses pieds pour luy rendre les devoirs de l'adoration.

80 Mais ne se faict il pas voir en ceste mesme action comme un petit faon de cerf, "sicut hinnulus cervorum", puisqu il tire les serpens infernaux de leurs cavernes dans lesquelles ils s estoient retirés a repos durant la nuict de la gentilité, et par la force de son haleine, par le pouvoir de sa majesté toute puissante leur fait perdre la vie dans la conversion
85 de ceux qu ils avoient auparavant possédés ? Vous n en douteres point, Messieurs, quand vous entendres que trois mages autrefois dans les tenebres de l idolatrie, addonnés peut estre au culte des demons et aux fausses superstitions des idoles, sont éclairés en leurs esprits des lumieres de la foy au mesme temps que leurs yeux aperçoivent les rayons d une nouvelle estoille. Il tire les daemons et les serpens infernaux de leurs
90 cavernes plus sombres, quand ces princes, qui peut estre avoient le coeur empesté du prestige de l enfer ou pour le moins des vices ou la gentilité estoit addonnée, meurent spirituellement dans leur premiere vie pour estre vivifiés par la presence et les douces semonces de leur Sauveur naissant.

95 O naissance admirable, o prodige, qui surpasseroit la creance des hommes si la foy ne nous en donnoit les assurances infaillibles. Escoutes comme parle l'Evangliste, autant de parolles sont autant de merveilles : "cum natus esse Jesus in Bethlehem Juda in diebus Herodis regis ecce magi ab oriente venerunt Hierosoliman". [non] Apres que Jesus fust né en Beth-
100 lehem de Juda, mais, "cum", aussitost que le Sauveur fust né ; Il n attend pas les jours, les sepmaines, les moys et les annees ; a peine est il mis dans la creche apres sa naissance, "cum", aussitost. Mais ou est il né ? sinon a Bethlehem de Juda, pour distinguer la Bethlehem sèche, dans la tribu de Zabulon, afin de faire cognoistre par le lieu de naissance dans

103. Josue XV, 19. En marge : "voyez ?" // seconde lecture de la copiste : "sinon en Betlem"...

105 une tribu Royale, qu'il devoit se faire recognoistre par les Roys et les
princes de la terre. Son amour paroist encor davantage qu'il est né dans
le temps plus mauvais du gouvernement des Juifs, puisqu'il est né sous le
regne d'Herode, c'est à dire lorsque l'estat des Juifs estoit plus que
jamais dans l'abomination et dans les crimes, par l'empire de ce meschant
110 prince. Et en ce temps, "ecce magi", voila que les mages sont advertis et
par la veue de l'estoille et par les mouvemens interieurs de l'esprit de
Dieu. Mais en mesme temps qu'ils sont advertis ils partent, monstrant qu'il
ne faut point user de retardement pour mettre à execution les advertis-
semens que le ciel nous envoie.

115 O Sainte diligence de mon Sauveur pour le salut des hommes ! il emploie
toutes sortes de creatures pour nostre salut ; il met toutes pieces en
oeuvre pour nostre justification. A mesme qu'il vient à naistre dans Beth-
lehem voila que les anges portent la lumiere du ciel aux pasteurs et la
bonne nouvelle de la naissance du Messie ; et en ce mesme temps que l'ange
120 paroist en Judee, l'estoille esclaire aux parties orientales, qui conduit
les mages au berceau de mon Sauveur et de mon maistre. Ha que vous estes
charmant en vos attraites et attraiant en vos charmes, mon divin Sauveur,
puisque aussitost que vous estes né entre les hommes vous les ravissez si
puissamment et les conduisez si doucement en vostre amour. Faictes, o mon
125 Sauveur, que comme les Roys je recognoisse et ressente les effects de la
puissance de vostre majesté pour tirer devers vous toutes les creatures
dans la premiere partie de ce discours, et que comme les mages apres avoir
esté suffisamment esclairé par les rayons adorables de vos graces, sans
crainte d'aucun peril, je suive les mouvemens et les inclinations que vous
130 donneres à mon coeur pour la deuxieme partie.

x

x x

Ceste divine espouse dont les ravissements sont si pleins de merveilles
dans les Cantiques que les esprits les plus penetrans trouvent tousjours
quelque mystere dans ses parolles, ayant esprouvé la douceur des conten-
temens spirituels de son bien aymé, parlant de la puissance et de la
135 suavité de son nom par lequel toutes les jeunes damoyelles de Hierusalem
estoient tous les jours à sa suite, "Oleum effusum nomen tuum", dit elle.
Vostre nom, o mon bien aymé Sauveur, est comme un huile respandu hors de

son vaysseau, et pour cette douceur toutes les jeunes damoiselles de Hierusalem se sont mises a vous suivre esprises de l agreable odeur de vos
140 parfums. Il y a peu de jours, mes cheres ames, que le nom de Jesus fut imposé a nostre Dieu Sauveur ; le vaisseau fut ouvert par le couteau de la Circoncision, et le nom fust en mesme temps repandu que son sang sur la terre. mais, o force admirable de ce nom auguste, ne croyes que ses parfums soient seulement respandus pour la Judee et que leur odeur soit
145 resserée dans les limites de ceste petite province, les mages en ressentiront la douceur de laquelle estant surpris comme ceste espouse et ses suivantes ils disent a vostre Sauveur : "in odorem unguentorum tuorum currimus". o nostre divin Sauveur, nous courrons maintenant dans l odeur de vos baumes et de vos parfums.

150 O puissance admirable de Jesus dans sa cresse ! pourquoy si tost qu il est né ne convieroit il pas les mages de luy venir rendre leurs debvoirs et l adorer en toute humilité ? pourquoy si tost qu il a respandu les parfums de son sang dans la Circoncision ne les obligerait il pas de se prosterner a ses pieds, puisque a sa naissance il oblige les anges de descendre
155 des cieux, et d estre les paranymphe de ses louanges et de ses merveilles ?

Si tost que Jesus paroist entre les mortels sa puissance se faict voir plus admirable qu auparavant, et le Verbe divin pour avoir revestu nostre mortelle nature se faict plustost recognoistre aux hommes et les oblige plus pleinement a sa suite.

160 En mesme temps que le prudent Jacob par le sage conseil de sa mere eust revestu les peaux pour couvrir ses mains et son col, approchant de son pere vieillard, et aiant receu son baiser, ressentant l odeur des habits qu il avoit revestu il s escrie : "Ecce odor filii mei, sicut odor agri pleni". Voici l odeur de mon fils que je sens ainsi que l odeur et
165 la senteur agreable d un champ tout parsemé de fleurs. Le mystique Jacob ne sent jamais plus parfaitement que lorsqu il a revestu les peaux et les habits du pecheur en l'Incarnation, et c est a ceste heure que l odeur de ses habillemens est respandue de toutes parts comme d un champ tout couvert de belles fleurs.

170 Aussi voyez que dans les Cantiques il se compare a une belle fleur des champs et un lis des vallées : "Ego flos campi et lilium convallium".

163. Gen. XXVII, 27.

171. Cant. II 1.

Fleur des champs par son Incarnation, et non point des jardins, pour s'estre
rendu commun a tous les hommes pour lesquels il est né : car, les fleurs
qui sont dans les jardins ne sont pas penchées a la volonté ni a la liberté
175 de tout le monde, comme celles qui sont dans les campagnes ; mais lis des
vallees, dont l'odeur a esté plus forte lorsqu'elle a esté reserrée dans
la vallee de miseres, en ce monde. Et, n'est ce pas la pensée du devotieux
St Bernard, Sermo 70 in Cant., ou par l'industrie de son esprit, il va joi-
gnant tout ensemble et la qualité de lis que prend cet espoux dans les
180 Cantiques, et l'apparition des anges aux pasteurs, faite plustost par Jesus
naissant que par les anges chantant a son honneur ?

Car, qu'est ce que remarque ce pere eloquent dans les parolles de
l'Evangéliste, sinon que Jesus naissant se donne plustost a cognoistre par
soy mesme que par les anges : "Angelus Domini stetit juxta illos, et cla-
185 ritas Dei circumfulsit illos". Qu'est ce a dire ceci dit St Bernard, l'ange
de Dieu s'arresta proche des pasteurs et les clartés de Dieu les environ-
nerent entierement ? "Bene Dei, quia non angeli, sed lilii candor ibi
micabat ad usque Bethlehem. Agnosco lilium et in odore, qui et longe
positus innotuit Magis. Et quidem stella apparuit Magis : sed eam minime
190 virii graves secuti possent, nisi intima quadam suaveolentia orti lilii
traherentur". Que ceste pensée est riche ! Pourquoi pensez vous, dit ce
pere, que l'Evangéliste a dict que l'ange du ciel s'apparust aux pasteurs,
mais non pas que la clarté de l'ange les environna ? d'autant, dit-il,
d'autant que ce n'estoit pas la candeur de l'ange, mais de celui qui est
195 le beau lis des vallées qui passoit de Bethlehem jusque dans les champs
ou estoient les pasteurs. Je recognois ce lis mesme a son odeur, laquelle
il a portée jusques aux mages habitant des regions lointaines ; car,
c'estoit plustost Jesus que l'estoille qui les conduisoit dans Bethlehem,
et ces personnes serieuses n'eussent jamais suivi cet object qui se pre-
200 sentoît a leur veue, si l'odeur du nom de mon Sauveur n'eust esté premie-
rement respandue dans leurs coeurs.

O beau lis, que vous avez une odeur puissante, depuis que par vostre
Incarnation vous estes creu dans les vallees de ce monde. Tant s'en faut
que Jesus soit incogneu dans la cresse, tout au contraire aussitost qu'il
205 est né, non seulement il attire tous les peuples a sa cognoissance, mais

encore rend la divinité plus cogneue des mortels, dont auparavant elle estoit incogneue. Que disoit on devant l Incarnation, sinon que Dieu estoit cogneu dans la Judée et que son nom estoit en credit dans Israel.

C est ainsy qu en parle le Roy prophete qui en avoit une parfaite
210 cognoissance "Notus in Judaea Deus : in Israel magnum nomen ejus". Toutes les autres nations de la terre estoient dans l ignorance du nom de Dieu, et n y avoit que la Palestine qui fust dévouée a son service. Mais depuis que Jesus est né dessus la terre, lorsque par son humanité il a voulu cacher les lumieres de sa divinité, il les a fait davantage paroistre, et
215 naissant obscur entre les hommes, il a donné plus de cognoissance de la divinité en qualité d un Dieu humilié pour nostre salut, qu un Dieu majestueux et estonnant n en avoit fait paroistre par l estonnement de ses prodiges.

Le mesme prophete Royal l affirme, Psal. 92, "Dominus regnavit indutus
220 indutus Dominus fortitudinem et proecinxit se". Lorsque le Seigneur a commencé a regner sur la terre, ça esté lorsqu il s est revestu des ornemens de la beauté et qu il a pris la force et la puissance ; comme s il vouloit dire : lorsqu il sembloit qu un Dieu humilié sous les despouilles de nostre nature deust paroistre plus triste et sans aucune suite de personnes adonnées a son service, ça esté lorsqu il a fait paroistre davantage
225 sa puissance. Et c est la pensée du grand Théodore expliquant ce passage en l oraison qu il a composée de la charité. "humana veste divinam operuit puchritudinem sed ea quoque indutus splendoris emicat ex spiritu adeo ut vim afferat videntibus et alliciat ad amorem". Lorsque le Verbe divin s est
230 revestu du vestement de la nature humaine, l on eust creu que toutes les beautés divines estoient cachées ; mais au contraire, lorsque ses rayons sembloient bien plus cachés, l on en a veu sortir avec plus de vivacité de son visage, en telle sorte qu ils ont persuadé de l aimer et ont contraint par une douce violence ceux qui contemplent ce divin Sauveur de nos ames.

210. Psalm. 65, 1.

219. Psalm. 92, 1.

219. Deuxième lecture : "Dominus regnavit induit induit..."

221. 222. Mots ajoutés dans l'interligne par les Visitandines sans que l'on voit où se placent réellement ces mots dans la phrase : "de l'Incarnation"... et "gentibus."

224. Même remarque que ci-dessus : ligno ? ou regno.

228. Hésitation de lecture : splendoris ou splendorem, emicat ou emittat.

234 Mais c'est trop de dire, "ceux qui le contemplent", puisque les beautés de
Jesus naissant dans la crèche, sans être veues des mages, les ont obligés
de l'aimer et de l'adorer tout ensemble, et par une libre contrainte ont
fait avouer pour Dieu de lumière celui qui estoit encor dans le berceau.
Mais je me trompe, à mesme temps que l'estoille esclairoit leurs yeux,
Jesus illuminoit leurs coeurs et se faisant recognoistre par Sa lumière,
240 il estoit impossible que leurs affections ne fussent touchées d'amour envers
leur Sauveur.

Car il faut n'avoir point de cognoissance véritable d'un Dieu pour ne
l'aimer pas, et pour ne le point aimer, il faut ne le point cognoistre.
Voyez qu'aussitost que Jesus est né il se fait recognoistre, et n'est pas
245 sitost reconnu qu'il est aimé. Il advertit les Roys par l'apparition d'une
nouvelle estoille, mais davantage par les secrets ressorts dont il agis-
soit dans leur volonté.

Quand est-ce donc o mon adorable Sauveur, que les hommes vous cognois-
tront pour vous aimer, quand est-ce qu'ils porteront votre saint nom gravé
250 dans leurs coeurs et dans leurs pensées pour commander à toutes les volup-
tés qui les ont maistrisés cy devant, puisque votre nom fait ploier toute
la nature sous ses loix et sa puissance ? Et comment est-ce, que, naissant
dans nos coeurs par le baume doux [et suave] de votre nom, par la moindre
cognoissance que nous avons de votre majesté nous ne serions pas obligés
255 à votre service, puisque les creatures qui sont despourveues de sentiment
et de raison obeissent au commandement et à la parole de celui qui en
portoit seulement la figure ?

Chrestien, rougis de honte et couvre ta face, de peur que l'on ne voie
ou ton effronterie, ou ta confusion, en ceste journée, si tu n'es pas
260 attiré plus qu'auparavant au service de ton Dieu. Ton Sauveur a paru sur
la terre en la crèche de Bethleem ; des ceste heure par ses souffrances,
il a commencé le mystere de sa Redemption dont il ne discontinuera point
les actions qu'il ne l'ait puissamment et heureusement accomplie sur l'autel
de la Croix.

265 Le jour de la Circoncision pour t'obliger davantage à l'aimer, il a
versé son sang, et dans cette effusion il a pris le nom de Jesus et de

Sauveur. Peux tu resister encor davantage a ces tesmoignages d amour, et ne seront ils pas asses puissants pour triompher de ton coeur et t obliger a le suivre ? Les Roys voyent seulement le lever de cette nouvelle estoille
240 et la suivent jusques en Bethlehem. Tu as veu son sang respandu en sa Circoncision, et ceste visite ne te contraindra-elle pas, par une douce violence, a l aimer et a faire ce qu il desire de ton service ?

Il n y a personne qui ne soit ravi d estonnement lorsqu il entend dans le livre de Josué, que ce grand Capitaine pour emporter la victoire entiere
245 sur le peuple de Dieu fit un expres commandement au soleil, qui desja s en alloit precipiter dans son Occident, de s arrester et de donner sa lumiere pour voir l exibition et la perte totale des Gabaonites. "Sol contra Gabaon ne movearis", et a l heure mesme, le soleil quoy qu inanimé entend cette
250 entiere du soleil a la voix d un homme, que toute la nature semble estre renversée a sa parolle ? Je n en veux point apporter d autre raison que que celle du grand Justin le martyr, en sa question quarante cinq : "Jesus Nave Nave filius eum pro jure suo soli et lunae imperatum esse Jesus nominatus est dum hoc nomen a creata natura praecepti obediunt honoratur".
255 Voulez vous sçavoir, dit ce pere, pourquoy les creatures insensibles obeissent si fidellement a la voix de ce grand capitaine, qu il semble que par son droit il commande et non point par quelque vertu empruntée ? "pro jure suo". N en cherchez point d autre raison, dit ce pere, sinon que Dieu prevoiant ceste grandeur le fit appeler Jesus. Car ce nom est si puissant
260 que toutes les creatures le respectent et luy obeissent. Que s il est ainsy, comme vous voyes, que la figure du Sauveur et celuy qui n a eu que le nom de commun avec la grandeur de mon Maistre ait fait ploier la nature sous ses loix, et se soit fait obeir par le plus superbe d entre les astres, quelle doit estre la puissance de celuy dont Josué n a este que la figure ?
265 Il faut que toutes les creatures le cognoissent et l honorent, et qu a sa naissance elles imitent les Roys, luy venant rendre les hommages et les debvoirs dont elles sont redevables a sa divine majesté.

x

x x

Mais Helas, combien y a-t-il de personnes dans le monde contre lesquelles cest exemple prononce la sentence de condamnation. Le soleil n
270 aiant pas la cognoissance de l honneur qu il doit rendre a Josué comme
celuy qui portoit le nom du Seigneur, ne laisse pas neanmoins d obeir a
ses parolles, et les hommes qui cognoissent le service qu ils sont obligés
de protester et de rendre a la majesté de Dieu ne l accomplissent pas,
275 toutefois. Je ne m estonne pas si au jour du jugement les signes seront au
soleil en la lune et aux estoilles, puisque Dieu fera paroistre la confu-
sion des hommes dans les astres qui auront plus fidellement obei aux lois
de leur Dieu que les creatures raisonnables. Et si le soleil, a ceste heure,
sera couvert d obscurité et de tenebres pour ne porter point un evident
tesmoignage de l ingratitude des hommes contre leur Createur. Durant la
280 vie des hommes sur la terre, il leur a tousjours esté favorable et ne veut
pas l estre moins a leur fin. Il se couvre d obscurité, de peur de paroiss-
tre aux yeux de Dieu comme tesmoin de ton ingratitude. Car infailliblement
a cette heure, Dieu te diroit, a l inspection et a la veue de cestre astre :
ce soleil qui a esclairé aussi bien a tes actions qu a tes pas, ne cognois-
285 sant pas son Dieu n a pas laissé de le servir, et toy qui en a eu la co-
gnoissance, tu ne l as pas adoré selon tes obligations ; les interets du
monde, le respect des grands, les charmes des voluptés t ont empesché de
le servir, quoyque tu en eusses une parfaite cognoissance.

Contemple les mages dans ceste journee, comme leur vertu est descritte
290 dans l Evangile : Aussitost que Jesus les attire par sa naissance et par
les rayons de son estoille, sans tarder, ils le suivent, "Cum natus esse
Jesus", et lorsque les interets du monde, la faveur des princes, la cour
d'Herode les debvoient retarder de leur sainte entreprise, c est lors, que
sans deliberer un moment, ils ne laissent pas de demander en presence
295 d'Herode, au milieu de Hierusalem, devant les courtisans : "Ubi est qui
natus est rex Judaeorum" ? Voila le portrait d une ame veritablement
chrestienne et courageuse, que le respect du monde n empesche point de
servir son Dieu selon sa cognoissance, et luy rendre les debvoirs que sa
conscience luy suggere et enseigne.

300 Ha que les maximes du temps sont contraires aux regles de la pieté !
Si le Christianisme consiste en une sainte liberté de paroles et a servir
courageusement Jesus sans interest, il n y a plus de Christianisme dans le
monde. Le respect des grands qui comme des haultes montagnes fument aussit-
tost qu elles sont touchées, empesche la liberté de nos discours ; si

305 nostre propre interest ne nous aveugle point, au moins nous rend il muets,
et nous empesche bien souvent de dire les verités auxquelles le devoir
de nos charges et le sentiment de nostre propre conscience nous obligent.
Ha que c est une douce mais violente captivité que celle de la fortune,
310 puisqu elle nous enchaîne par l esperance dans des chaines d or, et qu
elle nous oblige quelquefois jusques a ce point de destruire nostre cons-
cience pour bastir nostre maison.

Predicateurs qui estes les herauts du ciel et les interprestes des
volontés divines, dites moy si les mages dans la ville de Hierusalem ne
preschent pas mieux Jesus Christ dans trois ou quatre parolles, que vous
315 ne faites par les heures entieres de vos discours qui flattent plustost
l oreille que de toucher le coeur ? Ils confessent en presence d'Herode
qu il a un autre roy que luy qui doit commander a toute la Judee : "Ubi
est qui natus est rex Judaeorum" ? Le respect du monde, les interets de ce
prince ne les empeschent point de publier les verités : et, bien souvent,
320 les considerations "du monde" importunes vous contraignent puisque vous le
voules, de faire bresche a vostre devoir et de taire les vices des grans
que vous debvries reprendre. Distes moy si vous accomplisses la prophetie
d'Isaïe ? Il veut que celuy qui veut evangeliser a Sion monte sur la mon-
tagne : "Ascende in montem tu qui evangelisas". Et pourquoy monter sur la
325 montagne, sinon pour n avoir point de honte ni de crainte d annoncer les
pechés au peuple ? pour ce subject il leur commande de crier a haulte voix,
afin que leur voix soit plus facilement entendue : "Clama, ne cesses,
dit il, quasi tuba exalta vocem tuam, et annuntia populo meo scelera eorum,
et domui Jacob peccata eorum". Va, dit il, crie aux oreilles de [mon
330 peuple] et ne cesse point de leur annoncer leurs peches et leurs vices.
Quoy qu ils te resistent la premiere fois, ne laisse pas de poursuivre et,
ce qui est plus a considerer, exalte ta voix ainsy qu une trompette. Qu est
ce a dire ceci, sinon qu il faut qu un predicateur entreprenne une guerre
spirituelle contre le peché et que sans respect ni du grand, ni d amy, ni
335 de celuy qui est l esperance de ma fortune je lui livre l assaut a son
coeur pour destruire entierement le peché.

Et ce que je dis d un predicateur, je le dis de tous ceux qui ont la
charge de l instruction et de la conversion de leur prochain. Sache, mon

324. Is. XL, 9.

327. Is. 58, 1.

ami, que si tu penses chasser le peché par les flatteries, tu l excites
340 davantage ; et si tu crois le despriser, ne l aiguise en telle sorte que
l aiant autorisé par tes dissimulations et ton peu de resistance, tu sois
estonné qu il devienne par apres invincible.

Miserable siecle ou nous vivons, ou il semble que ceux en qui on a
beaucoup de creance pour captiver les bonnes graces des uns et des autres
345 semblent ne s estudier maintenant a d autre exercice, ni s employer a aucune
estude plus serieuse que de pallier les vices et d excuser les faultes
d autrui. On excuseroit volontiers les adulteres comme on faict les usures,
et si Dieu ne met biéntost le remede par sa divine providence, on trouvera
des moyens vraysemblables pour excuser toutes sortes de crimes en ceste
350 vie dont les punitions seront quelque jour, mais, par une aeternité tres
severe, dans les enfers.

Prenes garde, mes cheres ames, de ne suivre point les conseils de ces
estoilles errantes auxquels, comme parle le grand St Jacques dans son
epistre, les orages des tenebres aeternelles sont réservés a toute aeter-
355 nité ; suives plustost les enseignements des sages qui, aiant la liberté
de leurs discours vous donnent des medecines ameres, mais pour vous guerir
et sans vous flatter vous enseignent la loy de Jesus Christ et de son
Eglise, Et non point les conseils de ceux qui comme parle St Paul, "verita-
tem Dei in injustia detinent", cachent la verité et l estouffent sous un
360 injuste silence.

Suives ce patron et ce modele dans vos actions : car, ce que les autres
doivent a vostre instruction par devoir, par charité vous le devez aux
autres s il arrive quelquefois que comme les mages se trouvent aujourd huy
dans Hierusalem, mondains, vous vous trouviez dans la compagnie d Herode,
365 dans l assemblee des Scribes et des grands du monde, ou l on cognoisse bien
les verités du ciel en la speculation, mais non pas en la pratique, que vous
entendies mescognoistre Jesus Christ par les blasphemes, par les jurements,
par les impietés, ou l honneur du prochain soit injustement ravi, et sa
reputation sans aucune raison prostituée, ne trempes point dans ces con-
370 seils, ni dans ces actions par vostre silence ; mais au contraire, comme
aiant l honneur de Dieu en singuliere recommandation, presches a un chacun

ses devoirs, et demandes sans crainte "Ubi est qui natus est rex
Judaeorum" ? Quoy, Messieurs, Jesus Christ est il né dans vostre compa-
gnie ? En faictes vous si peu d estat que vous traduises ainsy laschement
375 le coeur de celuy qu il a racheté par le prix de son sang ? Le traictes
vous par les blasphemes et par les impiétés de la sorte ? C est ainsy que,
par une sainte liberté, tu imiteras l action de ces sages princes, qui,
pour obeir fidellement aux inspirations du ciel, n ont point apprendé la
presence d Herode ni de sa cour.

380 Ha que si les chrestiens avoient pris cette genereuse resolution de
ne permettre point le vice de leur prochain, mais de le reprendre en cha-
rité fraternelle selon leur devoir et leur puissance, qu il y auroit bien
moins de jugemens et de detractions dans les compagnies. L on craindrait
la presence d un homme de bien, et tout aussitost qu il seroit dans une
385 compagnie, les importunes grenouilles ne coasseroient plus ; le proverbe
ancien seroit veritable : "Coelum tonuit, ranae taceant". Le ciel a tonné,
que les grenouilles se taisent.

Mais d ou vient qu il y a si peu de personnes de cette trempe ? L on
a crainte d offenser Monsieur. Si je n approuve pas les deportemens de
390 celuy dont j ay affaire, je l auray contraire a mes desseins. Je n en sache
point d autre raison sinon que le monde, et non pas Dieu, est le conducteur
et le guide de nos actions. Si nous suivions les lumieres du ciel et les
saintes impressions de la grace, infailliblement nous serions dans cette
confiance et n aurions point aucun sujet de craindre dans nos actions, mais
395 pour ce que toutes nos actions sont dediées au monde et non point a la
piété, pour ce subject nous avons de la crainte.

Vérité que je tiens bien certaine par une riche pensee que j ay leue
dans l eloquent archevesque de Ravenne, au sermon cinquiesme sur l'Epipha-
nie, ou il demande pourquoy autrefois le fleuve de Jourdain rebroussa ses
400 eaux devers sa source a la presence de l'arche d alliance, et qu a la
presence de l arche veritable, voire mesme de toute la Ste Trinité au
baptisme de Jesus, les eaux demeurent en mesme estat qu auparavant :
quid est, dit ce pere, quod Jordanis qui fugit ad praesentiam arcae legalis
ad totius trinitatis presentiam non refugit ?

405 Qu est ce a dire et que veut signifier ceste merveille, que le Jour-
dain qui avoit fait remonter ses eaux vers sa source ne fait point paroiss-
tre ce prodige en la presence du Sauveur et de toute la Trinité ? En voules
vous sçavoir la rayson, dit ce pere ? "Quia pietate obsequitur incipit non
esse timori". Auparavant c estoit par crainte qu il resseroit ses ondes
410 et sechoit son canal, mais il faut que pour le baptesme de Jesus il soit
en assurance et qu il les laisse couler doucement a l accoustumé dans son
lict et dans son canal, d autant qu il servoit a la pieté. Je ne m estonne
donc plus, o sages princes, ei par une sainte liberté vous annoncez Jesus
Roy des Juifs nouveau né, mesme au milieu de la ville de Hierusalem, dans
415 le palais d Herode et dans le conseil des Scribes. Vous rendes un service
a la pieté, et pourquoy series vous saisis de crainte ? Car si les creatu-
res inanimées ne tesmoignent point les effects de la crainte lorsqu elles
rendent à Dieu des services de pieté, pourquoy celles qui n ont pas seu-
lement un estoille, mais le soleil de la raison mesme et les inspirations
420 divines pour guide de leurs actions, craindroient elles ? Si donc, o flat-
teurs du monde, par un respect injuste, vous espargnes la verité pour
colorer le vice, et que pour gagner les faveurs des grands vous autorises
leurs crimes par vostre silence, et ce qui encore pis, par vos desguise-
mens, saches que vous n estes pas conduits de l esprit de Dieu, et qu au
425 lieu de rendre service a la pieté, vous esleves le trosne de l'impiété sur
la terre.

Je veux que pour quelque temps vos desseins vous reussissent selon vos
souhaits et vos desirs, que toutes choses vous rient, saches pourtant qu a
la fin vous serez justement payés de vos meschancetés, et que n aiant pas
430 cherché Dieu, mais vos seuls interests, vous recevres le chastiment juste-
ment deu a vos artifices ; au lieu que les ames saintes, qui, par une sainte
liberté du christianisme, vont cherchant leur Dieu et son honneur dans le
salut et les instructions utiles de leur prochain, triomphent comme les
mages de tous les perils et les hasards qui sembleroient les debvoir
435 estonner de prime face.

Je remarque, dans les comportements de ceste divine Espouse dans les
Cantiques, l estat different de ces ames qui cherchent l honneur de Dieu
et qui en font une veritable profession, d avec celles qui ne cherchent
Dieu qu en apparence et pour leur seul interest. Elle sort deux fois de sa
440 maison et fait, la premiere, la rencontre des gardes de la ville qui ne
luy font aucun desplaysir. Ne semble il pas qu une jeune damoiselle debvroit

estre saisie d'une vive apprehension de faire ceste rencontre de soldats durant la nuit ? "Invenerunt me vigiles, dit elle, qui custodiunt", les gardes qui font le guet durant la nuit m'ont rencontrée lorsque je vais
445 cherchant le divin Espoux de mon ame, je leur ay demandé : "Num quem diligit anima mea, vidistis ?" Gardes, je vous conjure de me dire, de grace, si d'aventure vous n'avez point veu passer mon bien aymé par ces quartiers ? Elle sort encor une fois de sa maison, toute seule, et semble que ce soit pour le mesme effect ; elle va cherchant son bien aymé par les
450 places publiques de la ville, et ne le trouve point : "Quaesivi illum et non inveni". Mais qu'arrive t'il ? La rencontre quelle fait luy est funeste, car elle trouve les gardes comme l'autre fois, [mais] d'une humeur toute differente de la courtoisie dont ils avoient usé envers elle auparavant : "percusserunt me, et tulerunt pallium meum". Voyez quels sont
455 les affronts et les peines qu'elle souffre. Ils la traittent ignominieusement, et ce coup, ils la frappent rudement et non contents de l'avoir ainsy outragée, encor luy desrobent ils le manteau dont elle estoit vestue. O bon Dieu, quelle difference est ce icy, et je vous supplie d'estre attentifs. La premiere fois que cette espouse sort et qu'elle va cherchant
460 son bien aymé, elle passe sans crainte au milieu des soldats, elle les aborde courageusement ; l'autre rencontre luy est si triste et si desavantageuse, qu'il faut qu'elle en porte les marques honteuses. D'où vient cela, Messieurs ? que ce soit St Ambroise et non point moy qui vous en donne la rayson, dans les commentaires in ps. 118 ser. J. V. J. : "Num quem diligit anima mea vidistis ?" Je suis en doute et en difficulté, dit ce Pere, pourquoi la premiere fois les gardes n'ont point maltraitté ceste espouse, et je ne peux en porter autre raison, sinon qu'elle asseure elle mesme qu'auparavant elle les avoit interrogés si d'aventure ils avoient veu son bien-aymé.

470 Ha, Sts Conducteurs de la gentilité, princes des nations infideles, Roys convertis les premiers a Jesus Christ, je ne m'estonne pas si vous ne recevez aucun desplaysir de ce tyran ambitieux qui occupoit le throsne de

443. Cant. II, 3.

450. Cant. V, 6.

454. Cant. V, 7.

464. Ser. J.V.J. : Initiales incompréhensibles. Ajouté en note par les Visitandines : Qua ratione supra non tulerint habeo reperere nisi forte quia ibi interrogasse se dixit.

David et possedoit injustement le sceptre de la Judee, vous demandes courageusement dans Hierusalem si l on n a point veu celui qui est le bien
475 aymé de vostre ame, le Roy nouveau né des Juifs. Et qui oseroit molester une ame sainte qui dans ses actions fait profession de chercher Jesus et non point ses interets ? Et vous, mondains, qui cherchez Jesus par dissimulation, quelquefois, et non point par une bonne et sainte affection, lorsque vous ne faites pas cognoistre ni par vos actions, ni par vos discours
480 que c est Jesus que vous cherchez, mais qu au contraire vous cherchez vos interets et vos contentemens et au lieu de rendre des services a Dieu vous luy rendes un desplaysir notable : Qui doutera que les gardes de la cité de Hierusalem, que les anges du ciel ne vous punissent, si desja vous n en estes punis par les hommes et que vous n ayes vostre bourreau dans
485 vostre sein et dans vostre propre conscience ?

Courage donc, ames saintes, qui dans la liberté du christianisme, declaires franchement vos sentimens conformes a ceux de Dieu ; qui n alles point palliant de mille desguisemens les crimes et les vices pour faire boire l iniquité plus aysement, mais qui au contraire mettant bas tout
490 respect humain, tout interest de fortune, dites les verités selon que Dieu et que vostre conscience vous l enseignent. Saches que ne cherchant que Jesus dans vos actions, vous ne craindres point les perils que les meschans veulent eviter par leur artifices, mais qu au contraire vous triompherez de tous les hasards et rendres un insigne service a vostre Dieu. Tenes
495 ceste verité pour certaine et n en doutez aucunement, que ce soit le proffit que vous recevres de ceste predication, qui ne seroit pas petit si vous le prattiquies et le metties en execution comme vous debves : Que lorsqu une personne rend service a son Dieu sans dissimuler aucunement pour le respect de qui que ce soit, n aiant acception de personne, tous
500 les perils qui sembloient estre comme a sa perte et qui la menaçoient d une ruine asseuree sont facilement vaincus et surmontés. Penses vous qu il y ait plus de difficulté d eschapper les disgraces et les malheurs qui nous sont apprestés, que non pas d eviter les prisons d Herode lorsqu en sa ville capitale et en sa cour l on publie un autre Roy que luy ? Penses vous
505 que nous puissions plustost ruiner nostre fortune servant a Dieu et a la pieté, que ces trois enfants la mirent en danger et leur vie, lorsque confessant le nom de Dieu, ils furent preservés de la fournaise de Babylone, en sortirent entiers sans avoir souffert aucun dommage de ces flammes ardantes ?

510 Ceux qui suivent la loy de Dieu sont asseurés dans l execution de ses
saintes et divines ordonnances. J ay admiré autrefois les paroles du Roy
Nabuchodonosor estonné de l estat incorruptible de ces trois enfans au
milieu de la fournaise. Il leur fait commandement de sortir de leurs
flammes : "Sidrach, Misach et Abdenago, servi Dei altissimi, egredimini,
515 et venite". O serviteurs du Dieu tres haut, sortes de ces flammes et vous
en venes devers moy. Quoy, dit St Chrisost. Hom. 8 in Ep. ad Eph. comment
ose il leur faire ce commandement de sortir du milieu de ces flammes ? Ne
doit il pas craindre qu ils ne soient consumés en sortant, puisqu il voit
ces flammes si puissamment enflammées ? Mais, tout beau, dit il, il leur
520 a dict la raison pour laquelle ils doivent esperer une entiere deslivrance,
il les a appelés "serviteurs de Dieu tout puissant" et par cette raison
il declaire asses que les flammes ne leur pourront nuire : "Jam praeveniens
dixit servi Dei altissimi servis enim Dei omnia possibilia sunt nam si
hominum servi in rebus ipsorum non parum possunt dominantur et disponunt
525 multo magis servi Dei. Toutes choses sont possibles aux serviteurs de Dieu,
car, si les serviteurs des hommes disposent quelquefois des volontés de
leur maistre, a combien plus forte raison les serviteurs de Dieu dont il
faict beaucoup plus d estat que les hommes.

Tellement, o personne du temps, qui que tu sois, si d adventure, par
530 respect du monde, tu crains de dire la verité, tu redoutes de demonstrier
le vice a ton prochain pour le corriger a cause de tes interets particuliers,
a cause que par sa disgrace tu crains de ressentir quelque dommage ou quel-
que retardement de ta fortune, sache que tu n es pas vray serviteur de Dieu
dans ceste crainte, puisque tout est possible aux serviteurs de Dieu ; ils
535 affronteront les hasards, ils braveront les perils, et sans crainte com-
manderont aux flammes comme les trois enfans, enfin ils n apprehenderont
point la presence d Herode ni de sa cour, d autant qu il ne faut rien crain-
dre pour trouver Jesus et le confesser.

Et quand bien toutes les disgraces te pourroient arriver pour n avoir
540 pas consenti aux mauvais desseins de ce grand qui te gouverne, pour n avoir
pas trempé par ton silence dans la detraction et la mauvaise vie de ton
prochain, toutefois tu ne debvrois pas desister pour ce subject, sachant
que la consideration de Dieu te doit estre plus proche que non pas celle
du monde. Cette bonne Anne, mere de Samuel, estoit autrefois attristee de

545 voir que son adversaire Phenenna triomphoit de sa sterilité et estoit
fortunée dans le nombre et quantité d enfans. Son mary ne peut autrement
alleguer sa douleur et moderer sa tristesse que par ces paroles : "Anna,
nonne tibi sum melior quam decem filii ?" Quoy, ma chere, ne me prises tu
pas davantage que dix enfans ? C est la mesme pensee que j ay pour ce
550 subject. Ton Dieu ne t est il pas meilleur que tous les avantages du
monde ? Tu perds la bonne grace de ceux cy, l amitié de ceux la, mais tu
te conserves la bonne grace et l amitié de Dieu.

Va, je t assure dans cette constante resolution de traiter tout le
monde selon que ton Dieu le commande et non point selon que tes interest te
555 le persuadent. Je t assure, dis je, que Dieu sera bení par toy dans cette
action et qu elle sera l une des actions plus heroïques dans ce siecle
corrompu que l on puisse faire.

Ce n est point d avoir surmonté les flammes, d estre demeurés insen-
sibles au feu dans la fournaise, que les trois enfans sont loués dans
560 Daniel ; mais, c est de n avoir point dissimulé leur foy, ni leur creance
devant le prince, de n avoir point fait d estime de ses ordonnances au
prejudice des commandemens de Dieu, en un mot de n avoir point eu de res-
pect du monde ou les lois du ciel estoient contraires. "Benedictus Deus
eorum, Sidrach, Misach et Abdenago qui misit angelum suum, et eruit servos
565 qui crediderunt in eum ; et verbum regis immutaverunt". Incontinent qu ils
sont sortis de la fournaise, Nabuchodonosor prononce ceste benediction en
leur faveur : Ha que béni soit le Dieu de ces trois enfans, qu ils ont en
verité servi croiant en ses commandemens, puisqu ils ne se sont pas souciés
des menaces des hommes en sa considération, "et verbum regis immutaverunt".
570 Ceste vertu de n avoir point de respect du monde, ou les lois de Dieu sont
contraires, est plus grande que celle d avoir surmonté les flammes, prin-
cipalement dans la corruption de nostre siecle. Sus donq, mes chere ames,
que rien a present ne vous puisse divertir des loix de vostre Dieu, par
ce qu en ceste resolution constante de servir Dieu sans crainte du monde
575 dans les compagnies, et dans les sentiments de la vertu et de la pieté,
sans desguiser les vices, qu arrivera il ? que comme les enfans furent

547. Reg. I, 8.

563. Daniel, III, 95.

deslivrés de la fournaise, ainsi vous seres delivrés des maux que vous craignes ; que comme un ange parust, ainsi un ange pour vostre conduite ; enfin, que comme les mages, après avoir fait sans crainte cette protestation de leur foy, furent conduits heureusement dans Bethlehem, ainsi vous, dans la maison du pain et l'abondance de la terre, ou pour le moins dans la mystique Bethlehem de l'Eglise triomphante ou les bienheureux seront eternellement rassasiés.

580

I N B A C C H A N A L I B U S

(Mardi Gras)

Note latine précédant le sermon :

"M. Bacchanalibus graviter h.
peccatorum adde peccata consuetudinis
difficile vinci."

Bibl. Nationale 3e Sér.

Mss. fol. 12 - 16

" Revelata est in auribus meis vox Domini exercituum si dimittitur iniquitas haec vobis donec moriamini dicit dominus deus exercituum ".

Isa. 22 (14)

La voix du Seigneur des armées a esté revelée a mon oreille ;

5 si ce crime vous est jamais pardonné devant vostre mort dit le Seigneur des armées.

10 Ceux qui habitent proche les montagnes dont le Nil impetueux se va precipitant dans les abismes des plus profondes vallées, sont tellement assourdis par ce bruit violent, qu'ils perdent le sentiment de l'ouïe, et semblent que leurs oreilles ne sont plus capables de recevoir autre son que celui de ces cataractes.

15 Les mondains ne sont point d'autre condition en ceste journée que ces peuples esloignés, puisque prestant l'oreille aux torrents des plus honteuses voluptés du siècle, ils sont tellement accoustumés au bruit de ces rapides playsirs, qu'ils n'ont point d'oreilles que pour les entendre, et de sentiment que pour en jouir ; si bien que la voix du ciel n'est point reçue dans leur cœur par leurs oreilles, et n'y a que les justes qui, au desavantage des mondains, entendent ceste parole du ciel, autrefois
20 revelée premièrement au prophete Isaïe : "si dimittitur iniquitas haec vobis donec moriamini, dicit Dominus Deus exercituum". Ne pensez vous pas que vous obteniez jamais le pardon de ce crime jusques a vostre mort, dit le Seigneur des armées. Parole estrange et qui doit donner de l'effroy dans les cœurs plus endurcis au vice, si il y a quelque voix du ciel qui puisse vaincre leur obstination, puisque la seule pensée que j'en ay
25 conçue dans mon esprit me donne telle crainte, qu'elle ne me permettroit jamais d'accomplir le dessein pour lequel je suis monté en cette chaire, si l'esprit de force ne me promettoit ses consolations, et que la Vierge Sainte qui a premièrement apaisé la colere de ce Dieu guerrier, ne m'assuroit de sa favorable assistance que nous luy demanderons humblement par
30 les graces que le ciel luy a départies apres que l'ange l'eut saluée :
AVE.

Qui ne s'estonnera, Messieurs, de voir que Moyse et Josué esgalement esloignés des enfans d'Israel lorsqu'ils vont descendans de la montagne du Synay, portans les tables escrites de la main de Dieu, donnent un jugement
35 tout different ce semble, touchant le bruit et la confusion des voix qu'ils

entendent partir de cette armee. Mais qui pourra juger au contraire que leurs pensées soient toutes differentes, s il va considerant les actions desquelles ils portent jugement en leurs discours. Ce peuple qui pensoit que la longue absence de Moyse durant l espace de quarante jours sur la
40 montagne, n estoit autre qu un eternel esloignement de ses yeux par la mort, croyant que quelque infortune leur avoit ravi leur conducteur pour jamais, contraint Aaron de luy faire des dieux qui le precedent. Et comme s ils vouloient canoniser le veau d or qui sortit du fourneau, se mettent a faire des banquets et mille autres sortes de resjouissances prophanes.
45 Cependant Moyse tout brillant de lumiere descend de la montagne, son fidele Josué luy tient compagnie. Et comme ils approchent de ce bruit confus de ces pauvres idolastres, "Ululatus pugnae auditur in castris", dit Josué. J entens comme les clameurs des soldats acharnés au combat et suans dans la meslee. Vous vous trompez, dit Moyse, ce ne sont point les
50 voix effroyables d une armee, mais au contraire ce sont des chansons de musique et des choeurs d allegresse que nous entendons.

Comment se peut il faire qu ils portent un si differend jugement d un effet tout semblable ? Qu il y a bien de la difference entre les clameurs confuses des soldats effroyables dans leurs voix et la douceur d un con-
55 cert agreable de musique qui va charmant les sens et ravissant les coeurs par les aureilles. Cependant ce sont les jugemens tres certains et tres veritables de Josué et de Moyse, si vous consideres le subject en consideration duquel ils parlent de la sorte.

Les allegresses extraordinaires des mondains et les playsirs sans
60 raison ou ils perdent leur temps, idolastrant spirituellement les voluptés du siecle comme d autres Israelites, sont des subjects de resjouissances prophanes qui dans la douceur dont ils charment les sens, comme des concerts agreables aux aureilles, ne laissent pas de faire entendre des voix de confusion et de desordre dans les rejouissances des daemons qui triom-
65 phent en ces journees de desbauche et de licence trop grande, parmy les mondains. Qui est ce qui, aujourd huy, entrant dans quelque une de ces compagnies prophanes ou la licence du jour a donné permission au vice de regner souverainement, sans reserve de personne, entendant les chansons deshonnestes qui servent de passe temps dans les compagnies ne pourra

70 dire : "Vocem cantantium ego audio" ? Cette voix que j entens et une voix agreable et pleine [de douceur]. Mais qui sera l ame sainte qui a l heure mesme faisant reflexion sur ces passe temps trop licencieux, voyant qu en beaucoup de rencontres Dieu est offensé et par les actions et par les discours libertins, ne viendra a juger du contraire et a dire tres asseu-
75 rement comme Josué : Non, ce n est point une voix de musique, mais une clameur confuse et sans ordre de soldats combattans, puisque toutes les paroles et les actions prophanes sont autant de traits que les insensés pecheurs vont dardant contre le ciel : "Ululatus pugnae auditur in castris". Traicts pour la punition desquels la main vengeresse de Dieu est justement
80 armée contre les superbes et les coeurs endurcis.

Escoutes, mondains, qui prophanes trop licencieusement aux jeux et aux desbauches, les jours qui vous ont été donnés pour faire vostre salut, vous pensez que ces jours soient tellement de recreation, qu il faille exiler la vertu et donner a la volupté tout le contentement qu elle peut
85 désirer de vous : vous vous trompez grandement, et si vous abusez mal a propos de ces journées, vous excitez le Dieu puissant et le Seigneur des armées, de s armer contre vous, et de vous refuser le pardon de ce crime.

Paradoxe estrange que celui que je mets en avant : Lorsque le monde pense que les crimes sont moindres par la coustume qui regne dans le siecle,
90 c est lors que j estime qu ils sont plus grans ; et lorsque les mondains croient qu ils soient plus dignes de pardon, c est lorsqu au contraire je les juge entierement irremissibles. Verité que je n auray pas de moy mesme a faire caution. C est du prophete Isaïe que je l ay apprise, et vous supplie de l apprendre comme de luy et non point de moy.

95 "Revelata est in auribus meis vox Domini exercituum : si dimittitur iniquitas haec vobis donec moriamini, dicit dominus Deus exercituum". Ne pensez, o vous qui vous licencies extraordinairement, que jamais le peché vous soit pardonné jusques a la mort, et c est la sentence que prononce contre vous le Dieu des armees. Mon Dieu, quelle parole ! sentes
100 la. Il faut que Dieu soit terriblement, mais justement en colere contre son peuple, puisqu en ceste occasion il prend le nom de Dieu des armees, et que le crime soit tout extraordinaire puisqu il assure que jamais le

70. Ex. XXXII, 18.

95. Is. XXII, 14.

pardon n'en pourra estre obtenu devant la mort. Cependant, ce crime n'est
autre que celui des mondains durant ces trois jours qu'ils ont consacrés
105 vainement à Bacchus et aux desbauches, et telle est la pensée du prophète
que je vous supplie d'écouter attentivement : "Et vocabit Dominus Deus
exercituum in die illa ad fletum, et ad planctum, ad cavitium, et ad
singulum sacci. Et ecce gaudium et laetitia, occidere vitulos et jugulare
arietes, comedere carnes, et bibere vinum". En cette journée, dit le
110 prophète, le Seigneur Dieu des armées invite ces peuples aux pleurs et
aux douleurs, au sac et au cilice de la pénitence. Et tant s'en faut que
ces peuples rêvent soient émus de la voix de leur Dieu, qu'au con-
traire sans se soucier beaucoup de ces tristes sermons, le joye et le
bon temps régnera parmi eux ; ce seront leurs passe-temps et leurs playsirs
115 ordinaires de dresser des banquets et de prendre leurs plaisirs dans toutes
sortes de voluptés du vin et de la gourmandise. Qui est ce qui, en enten-
dant ces paroles du prophète, ne jugerait incontinent qu'elles contiennent
une naïve description de ce temps perdu misérablement pour les hommes
mondains ? Car en quel temps sommes nous arrivés, sinon en celui où Dieu
120 nous invite par ces justes accents et les lugubres sermons de l'Eglise à
lui rendre compte de notre vie passée, et aux actions d'une sainte mortifi-
cation et d'une exacte pénitence pour nos fautes. Demain l'Eglise pour
nous faire entendre l'état déplorable de notre condition, et les actions
de pénitence qu'elle désire de nous, nous mettra les cendres sur la tête
125 en témoignage de l'habit intérieur de pénitence qu'elle désire que nous
revestions. Cependant aujourd'hui qu'elle nous invite à une vie meilleure
par l'amendement de celle qui est passée, au lieu de commencer les dispo-
sitions pour notre pénitence, nous nous laissons emporter davantage aux
désordres et aux desbauches ; et ce crime, dit le prophète Isaïe, provoque
130 les foudres du Dieu des armées pour les lâcher sur les têtes criminel-
les, en telle sorte que ce crime ne sera point remis jusqu'à la mort :
"si dimittitur vobis haec iniquitas donec moriamini, dicit Dominus Deus
exercituum".

Considérons s'il vous plaît en peu de mots la grandeur de ce crime,
135 afin que la seule vue en face horreur et qu'en ayant conçu déjà quelque
crainte dans nos esprits, nous cherchions les remèdes requis pour guérir
une si dangereuse maladie.

x

x

x

Il faut bien que ce crime soit tout a fait extraordinaire, puisque dans les parolles que j ay choisies du prophete Isaïe, Dieu s armant pour sa vengeance, ne prend point d autre qualité que celle de Dieu des armees, et qu il assure que le pardon n en sera point octroyé a son peuple jusqu a la mort.

I - Dieu ne paroistra jamais avec plus d effroy, dans l execution de ses vengeancees, que lorsque la consommation du siecle estant arrivée, il tiendra les dernieres assises pour prononcer la sentence irrevocable d une mort aeternelle, contre les impies. En ce jour de frayeur, quelle sera la qualité de ce juge saint, mais severe ? Ce ne sera plus d estre Dieu de misericorde et pere des consolations, comme parle St Paul mais au contraire d estre Dieu vengeur et prince des armées ; aussi pour faire voir qu il viendra livrer la guerre aux ames criminelles, l archange fera ouïr effroyablement le son de la trompette et l estendard de guerre paroistra dans les cieux a la veue et a la terreur de tous les impies.

Et ne sont ce pas les livrées sous lesquelles l Eglise fait paroistre aujourd hui le Dieu vengeur des crimes ? Il ne prend point d autre nom dans le prophete pour ceste rencontre, que le nom de Dieu des armées "Dominus Deus exercituum". L Eglise, des longtemps, dans le silence des chants de resjouissance et l etablissement des tristes et lugubres antiennes, a sonnē la trompette pour sa venue ; jusque la que, dimanche dernier, elle a levé l estendard de guerre, et le mesme qui paroistra au jour du jugement, pour nous donner plus de terreur de ses menaces, et par cest effroy pour nous retirer plus puissamment du vice. Car quel sera cest estendard qui doit paroistre dans le ciel au jour du jugement, sinon la croix encor tout empourprée du sang de Jesus Crucifié, faisant paroistre aux yeux et a l esprit des impies les tristes marques de son sang respandu, qu ils ont foulé aux pieds par leur vie desbordée et licentieuse. Et l Eglise ne nous propose elle pas cest estendard devant les yeux, puisque, dans l Evangile de dimanche en dernier, elle nous rafraischit la memoire des mocqueries qu il a souffertes dans Hierusalem, des affronts et des ignominies qu il a endurés patiemment, des supplices qu il a devorés pour notre salut et enfin de la croix qu il a passionnement embrassée pour nostre justification.

Quelle issue poves vous esperer, o mondains, d une guerre qui se livrera entre des parties si dissemblables ? Sans cesse par vos vices

vous combattes contre le ciel, et le Dieu du Ciel entreprendra le combat
175 contre vous.

Mais plustost que ne debes vous pas craindre, puisque la fin de ce combat ne doit estre autre que vostre confusion et vostre perte, et que le pardon de ce crime ne vous doit estre jamais accordé jusques a vostre mort. "Si dimittitur iniquitas, haec vobis donec moriamini".

180 2 - Quelle estrange punition, o mon Sauveur, quoy, les desbauches de ces journees sont elles si punissables que le pardon n en puisse estre obtenu devant la mort ? Il faut que le crime soit bien excessif puisque la peine en est si extraordinaire. Quoy, ne distes vous pas si souvent par la bouche de vos prophetes que toutefois et quantes que le pecheur se
185 convertira par un acte d humilité et de contrition devers vous, jamais vous ne retiendres dans vostre memoire les fautes passées, et que vous jetterez au profond de la mer toutes les offenses ? Et comment donc voules vous estre si severe que de ne pardonner jamais jusques a la mort les excès de ces journees ou les hommes, par la coustume, prennent plus de
190 licence que les autres jours de l annee ? Je ne parle point des resjouissances réglées et des recreations que l on peut prendre sans offenser son Dieu, mais je parle des excès, des desbauches et des insolentes et desreglées libertés de quelques compagnies mondaines, ou l on fait en ce jour regner le vice avec toutes sortes d empire comme dans son throsne, la
195 vertu estant foulée aux pieds, et le respect de Dieu n estant plus d aucune consideration parmi ces personnes.

Et je dis qu il est bien difficile de se promettre le pardon de ce crime jusques a la mort. Car qui ne sçait qu encore que parlant absolument, il n y a point de peché contre Dieu que la misericorde de ce divin Sauveur
200 n ait rendu digne de pardon par son sang, si est ce neantmoins qu il y a quelques offences dans l Escriture Sainte qui ne sont point remises ni en ce monde, ni en l autre. Si quelqu un parle contre le fils de l homme, il pourra, dit le Sauveur des hommes, recevoir le pardon de ce crime, mais s il blasphemé contre l esprit divin, qu il n espere que cette offense luy
205 puisse estre remise, ni en ce monde, ni en l autre. Il est donq vray par la bouche de la Verité mesme que les pechés contre le St Esprit ne sont remis ni en cette vie, ni en l autre. Et quelles sont pour l ordinaire les offenses des voluptueux en ces journees, sinon des peches contre le St Esprit ? D offenser Dieu par l infirmité de nos sens et la foiblesse

210 de notre nature, c est un peché qui de soy semble grandement digne de
pardon puisque la volonté n y a pas trempé si avant, mais de l offenser
de certaine malice et de volonté deliberée, n est ce pas s adresser au
St Esprit, et par consequent se rendre plus indigne de pardon, puisque
l on s attaque a celuy qui donne le pardon et la remission de tous nos
215 crimes ?

Et quelles sont pour l ordinaire les offenses de ces journees, sinon
des pechés de certaine malice et de volonté deliberée ? Pour les autres
temps de l annee, l on peut s excuser sur le peu de cognoissance que l on
peut quelquefois avoir de certaines compagnies ; que la volupté n a pas
220 la bride entierement sur le col, et que quelquefois l on se rencontre
parmy quelques personnes dont l on ne jugeoit pas que la compagnie nous
deust estre suspecte, ou tout au moins nuisible. Mais dans ces journees
ou l on sçait que les mondains, sans aucun respect de Dieu et de la reli-
gion, vont donnant a leurs sens toute la satisfaction qu ils peuvent
225 desirer, de frequenter ces compagnies prophanes, n est ce pas volontaire-
ment s abandonner au vice, et consacrer d une malice deliberée ces jours
a la volupté et aux plaisirs desreglés ? Et partant, puisque le peche de
de certaine malice approche du peché contre le St Esprit, qui s estonnera
si estant semblable en malice, il le soit en peine dont la remission soit
230 difficile en cette vie.

Et de ceste premiere raison, j en desduis encore une seconde qui
vous fera voir plus clair que le jour combien les crimes de ces journées
sont difficiles au pardon, et ains combien a peine en peut on esperer la
remission de la part du ciel. Car estant de volonté deliberée et non point
235 d infirmité, qui est ce qui ne voit que sans aucune resistance, les hommes
se laissent emporter a ce torrent impetueux des vices et par consequent
qu ils sont indignes de pardon et de grace. D estre tenté de vice et de
se laisser vaincre laschement par la concupiscence et le libertinage du
sielecle sans combattre et sans resister aucunement, c est le commencement
240 d une perte assurée, sans aucun espoir de relever jamais de cest infasme
et honteux precipice. Mais d estre tenté puissamment par le vice et de
succomber par malheur, en combattant courageusement, c est desja le com-
mencement, non pas seulement de la paenitence, mais aussi du pardon.

J ay pensé autrefois a l action qui se passe entre Jesus et St Pierre
245 dans le 14e chap. de St Mathieu. Le Sauveur appelle cest apostre devers

soy, et a la mesme (heure) St Pierre se met a marcher sur les eaux. Un grand vent vint a s eslever qui donna de la crainte a cest apostre, voiant desja que les eaux estoient moins solides sous ses pieds qu auparavant, il s escrie : "Domine, salvum me fac". Seigneur, sauves moy.

- 250 Incontinent Jesus luy tend la main, le tire devers luy et luy dit : "Modicae fidei, quare dubitasti" ? Homme de peu de foy, pourquoy estes vous entré en desfiance ? Mon Dieu, que veulent dire vos paroles, et qu elles semblent peu s accorder avec vos actions ? Si vous reprenes aigrement St Pierre luy reprochant le defaut de sa foy, pourquoy est ce,
- 255 je vous prie, que vous luy tendes la main en mesme temps que vous le corriges par vos parolles ? pourquoy est ce que celuy que l infidelité va plongeant dans les eaux de la mer de Galilée, esprouve toutefois heureusement le secours de vostre main favorable qui le delivre du peril ?

- En voules vous sçavoir la raison, mes chers auditeurs ? C est que
- 260 St Pierre esprouve le peril, ou les autres craintifs n eussent pas eu la hardiesse d entrer ; Lorsque pour l amour de Jesus, sans aucune consideration ni de soy, ni du monde, il se met a la mercy des eaux : ce pendant qu il combat contre les vents et resiste courageux aux tempestes, c est a ceste heure qu il ne peut estre submergé par les eaux, et faut que Jesus
- 265 luy preste son secours puisqu il est tombé dans le danger pour avoir combattu. Ainsy Jesus le reprend en le sauvant, et le sauve en le reprenant ; recevant en mesme temps et le reproche de son infidelité, et le pardon de sa faute.

- Si bien que la faute est bien plus digne de pardon de la part du ciel
- 270 lorsqu elle est commise dans la contradiction et la resistance, que non pas lorsque les hommes s abandonnent laschement aux vices, sans combattre comme l on voit pour l ordinaire en ces journees.

- Qui est ce qui ne sçait point le crime de David, et qui souvent n a entendu parler de son adultere qui encore fut la cause d un homicide ?
- 275 Combien en ce temps David sembloit il lasche, sans se mettre beaucoup en peine de travailler a sa conversion. Cependant croyes vous que Dieu permette qu il demeure endurcy et obstiné dans sa malice, et qu il tombe sans se relever de cest abysme de peché ? Tant s en faut ; Dieu cherche le moyen de le secourir, et pour ce sujet il envoye devers luy le prophete

280 Nathan, qui par ses parolles excite la paenitence dans le coeur de ce prince au mesme temps qu'il estoit encor dans son peché. Mon Dieu, d'ou vous provient cette faveur envers ce prince et par quel moyen peut il avoir merité cette grace de vostre divine Majesté ? Le motif de ce pardon, je le trouve dans le temps auquel David a commis ce peché qui semble estre
285 marqué tres expressement pour ce subject en l'Ecriture Ste au 2 l. des Rois, chap. 11. "Eo tempore quo solent reges ad bella procedere". Au printemps, ou les Rois ont accoustumé de marcher en campagne pour commencer la guerre, David envoyant ses armées sous la conduite de Joab au siege de Rabba, ville des Ammonites ; parmy les pensées des combats, pour se
290 divertir un peu de ces soins de guerre, se promenant dans son palais, il jeta les yeux sur Bethsabée, en fut vaincu. C'est donc en combattant que David est vaincu, et pour ce subject, Dieu, qui favorise tousjours les âmes genereuses, qui ne se laissent point vaincre honteusement, luy envoie Nathan pour le convertir, et de fait, il obtient le pardon de ce crime.

295 Et cette pensée est d'un docte pere de l'Eglise, St Basile de Seleucie, oratione 17. qui va adressant en la personne de Dieu ces paroles au prophete Nathan : "Ne vibrans ? dignitatem regiam servum meum Viam novi bellatorem meum qui inimici terga invenio non dedit sed deproelians vulneratus est non est ab mente alienatus nec ea ne hominis propositum
300 innuitavit optime se gerens non fugitans secus est". Ne crains point, Nathan, d'aborder la majesté royale de David, et que mon secours ne soit pas favorable a ce prince. Je scay de quelle façon il s'est comporté, je cognois mon guerrier et mon combattant. Il n'a point esté vaincu dans la fuite volontaire de la vertu, mais au contraire il a esté blessé en
305 combattant, et d'autant qu'il n'a point abastardé ses résolutions, mais qu'au contraire il s'est porté genereux et qu'il a esté blessé lorsqu'il estoit dans l'ardeur des combats, pour ce subject, je luy pardonneray plus librement la faulte, qu'elle a esté commise avec plus de resistance.

Que dois je donc conclure de la vie des mondains en ceste journée,
310 lorsque subjects aux reproches que je leur ay faits de la part de Dieu, dans Isaïe, ils vont consacrant au luxe et aux desbauches, desdiant aux

286. Reg. II, XI, 1.

297. En marge : note manuscrite de Dom Mackey : to find aftaris (after ? afterwards ?). Le texte latin a semblé très difficile à déchiffrer au premier lecteur.

vices et aux resjouissances illicites le temps que Dieu et l'Eglise voudroient estre employé a la resouvenance de la passion de mon Maistre ? sinon que leurs faultes aiant plus de lascheté que de resistance et de
315 courage, ne se monstrant point guerriers pour resister aux vices, mais effeminés pour s'y laisser vaincre foiblement et volontairement, l'espérance qui leur reste du pardon est fort petite. "Si dimittitur vobis haec iniquitas donec moriamini".

Mais ce qui augmente encor la grandeur de ces crimes, et qui en rend
320 le pardon moins impetrable du ciel, c'est le temps auquel ils sont commis. Quel paradoxe est ce la ? dirons les mondains, que le temps du caresme-prenant et de rejouissance, augmente la grandeur des crimes et les rende plus subjects a vengeance du ciel ? mais escoutes, si il vous plaist ma pensee, et vous ne douteres plus de ceste verité.

Il n'y a point de peché qui merite moins de grace et de pardon du
ciel que celui qui provoque le juge a fulminer contre luy la sentence de condamnation, et ni a point de crimes qui davantage irrite l'équité d'un
juge debonnaire que lorsque vous l'offences lorsqu'il est pres de vous
faire quelque grace et qu'il desire avec passion de vous accorder le
330 pardon de vos faultes.

J'ay considéré autrefois pourquoy le peché des anges prevaricateurs
n'a point receu le pardon de la part de Dieu, comme sa divine majesté a
esté favorable envers les hommes, et entre les autres raisons qui sont en
quantité, j'ay tousjours pensé que c'estoit a cause que les anges avoient
335 offensé Dieu lorsqu'il estoit plus pres de leur faire du bien. Car le
peché des anges, disent quelques theologiens, est arrivé en consideration
de l'union personnelle du Verbe divin avec la nature humaine, qui estoit
l'une des plus grandes faveurs que les creatures peussent esperer du Ciel :
de voir un Dieu qui estoit aeternellement le commencement des voyes de
340 son Pere, estre le premier né de toutes les creatures, leur chef et leur
conducteur visible sur la terre. Et d'autant que les anges offensent la
bonté de ce Dieu lorsqu'il s'appreste de leur faire du bien, pour ce sub-
ject leur faute est irremissible et leur offense sans pardon. En quel
temps sommes nous, mes cheres ames, sinon en celui ou Dieu prepare ses
345 faveurs pour en combler les hommes durant le saint temps de ces jours et
de Caresme. Cependant, lorsqu'il se dispose a nous faire du bien, c'est
lors que nous nous rendons plus indisposés a le recevoir, et apres cela

nous dirons que les fautes seront legeres et que le pardon en sera tres facile.

350 Je passe plus avant : vous confesseretes, mondains, bon gré mal gré que vous en aies, avec moy, que ces fautes sont plus indignes de pardon et punies plus severement lorsque nous offensoons un Dieu qui se prepare a nous donner la remission de nos offenses.

Car, pourquoy pensez vous que le crime de Judas fut puni d'une mort
355 si cruelle et qu'il fust sans pardon quoy que ce miserable semblast se disposer par tous moyens, et a la satisfaction et a la paenitence, sinon qu'il avoit offensé la bonté de ce Dieu Sauveur lorsqu'il estoit tout plein de desirs de le sauver, et qu'il tasche par toutes voyes de le convertir. Ha combien de fois l'exhorte il par ses sermons, tantost par
360 tendresse, tantost par menaces pour luy faire reconnoistre son peché, et luy donner pardon ? Cependant il demeure inflexible dans son offense, et pour ce subject, irritant la bonté de ce juge clement, son peché demeurera sans remission ; et pour avoir offensé ce Dieu lorsqu'il se preparoit par toutes industries a la misericorde, il perira miserablement sans
365 pardon, a l'heure ou le sang du Sauveur donnera le salut a tout le monde sur le Calvaire.

Et les mondains ne sont ils pas dans un mesme estat, ce semble quels jours sont ce ceux ci, sinon ces jours ou Dieu se prepare de faire la misericorde a tous les hommes. Qu'entendez vous autre chose dans l'Eglise
370 durant ce temps de caresme, sinon ceste voix de vostre bonne Mere : "Ecce nunc tempus acceptabile, ecce nunc dies salutis". Voicy maintenant, o mondains, le temps agreable devant les yeux de Dieu, voicy le jour de salut et de misericorde. Qu'entendez vous tous les jours, sinon cette exhortation a bien vivre par la presence de vostre Dieu ? "Quaerite
375 Dominum dum inveniri potest ; invocate eum dum prope est". Cherches, o mortels, vostre Dieu cependant que par la paenitence il se peut facilement trouver, et qu'il n'est pas esloigné de vous.

Tellement que les jours de caresme sont les jours de misericorde et de pardon, sont le temps ou Dieu se trouve plus facilement par les hommes ;

358. En marge, sans savoir l'endroit de cet ajout : "En mesme temps dans le St sacrement de l'autel il veut establir le gage de son alliance et prix de son sang."

371. 2 Cor. VI, 2.

374. Is. IV, 6.

380 et ce temps qui le precede, que doit il estre, sinon le temps ou Dieu se
prepare a faire misericorde ? Que si le traistre Judas a esté puni si hon-
teusement d une mort temporelle, et plus miserablement d une aeternelle,
pour avoir offensé son Dieu, lorsqu il estoit disposé de donner le pardon
385 a la terre, et d appeler tous les hommes a salut, que devez vous juger de
ces journees ou par l estandard de la croix, par le silence des chants de
resjouissance dans l Eglise, Dieu appelle tous les peuples a la paenitence,
sinon que ces fautes sont irremissibles et sans pardon selon le prophete
Isaïe : "si dimittitur vobis haec iniquitas donec moriamini". Si jamais
ceste iniquité vous est pardonnée jusques a vostre mort.

x

x x

390 Mais quoyque ces maladies spirituelles soient de difficile guerison,
n ayons pas pourtant la creance qu elles soient incurables. La grace n est
pas moins efficace que la nature puisqu elle est, et plus noble, et plus
puissante. Et si tous les poisons trouvent leur antidote, croyes que le
poison de l enfer ne manquera point et de preservatifs et de remedes.

395 Quels seront ces preservatifs et ces remedes contre les assauts des
daemons et les tentations de la chair et du monde ? Puisque les maladies
sont presque incurables, ainsy que je vous les ay fait voir, il faut que
les remedes en soient puissants.

Nous avons a combattre les assauts des daemons. Et de quelles armes
400 plus a propos nous armeroit l Eglise, que de celles par la force desquelles
l enfer a perdu desja son empire et les daemons leur puissance ? Jesus
souffrant sur le Calvaire, dit St Paul, a remporté les despouilles de l en-
fer, et triomphant glorieusement les a menés captifs au jour de sa resur-
rection. Et ce sont les mesmes armes que l Eglise nous commande d endosser
405 en ces temps lubriques et glissants, afin de revestir le sentiment de Jesus
dans notre esprit, comme nous considerons les marques de sa passion dans
nostre memoire.

Ne doutes point, Messieurs, que la resouvenance de la passion de mon
Sauveur, ne soit le preservatif d une mort prochaine et assurée. Lorsque,
410 dans les occasions du monde, la vie spirituelle sera plus en danger, elle
sera plus assurée dans la resouvenance de la passion de mon Sauveur. Car

si la seule figure, devant mesme qu'elle fust consacrée par l'effusion du sang de mon Sauveur, a esté si puissante qu'elle a deslivré un prophete rebelle aux volontés de son Dieu, d'une mort assurée, pourquoy maintenant
415 n'aura-t-elle pas plus de force, lorsque ce sang amoureux de Jesus a desja triomphé des puissances de l'enfer et des horreurs de la mort ?

Il ne se peut concevoir un naufrage plus assuré, ni une mort plus certaine que celle de Jonas fugitif de devant la face de Dieu. Le sort est jeté sur tous ceux qui sont dans le navire ; il tombe sur le pauvre
420 prophete tout esperdu voyant la mer irritée et les vents courroucés pour punir sa desobeissance. Pour faire cesser la tempête, la resolution est prise de le jeter dans la mer pour sauver le navire, et le dessein est executé de mesme façon qu'il avoit esté projeté. Qui ne croiroit, je vous supplie, voyant ce prophete precipité dans la mer, que sa desobeissance
425 ne fust esteinte avec sa vie ? Cependant Dieu prepare un poisson d'énorme grandeur qui le cache dans ses entrailles et qui le jette au bout de trois jours sain et entier sur le rivage. D'où vient telle faveur à ce prophete que lorsque sa mort est plus indubitable, il reçoit un secours moins esperé du ciel ? Ecoutez la raison d'un pere de l'Eglise : Jonas, dit-il, sanctae
430 divinae passionis liberatur". Jonas est deslivré, dit ce pere, d'autant que sa mort estoit la figure et le sacrement de la passion de mon Sauveur. Telle a esté la force de ceste morte et languissante figure qui n'avoit pas encor atteint l'estat de la perfection, que par sa consideration, Jonas est deslivré de la mort qui luy estoit certaine. Quelle doit estre donq
435 l'assurance de la resouvenance de la passion de mon Sauveur et de mon Maître, lorsqu'elle a esté consacrée dans la force de son sang, puisque la seule figure, sans cognoissance mesme, a esté si puissante qu'elle a deslivré le prophete pressé de la mort ?

Et n'est-ce pas le sentiment de l'Eglise dans ces journées, quand
440 dimanche dernier elle faict la lecture, dans l'Evangile, de la mort, des

429. En marge, note de la copiste, Sr Maris-Alexis ; d'après Sanctus Hieronymus.

430. Deuxième lecture de la copiste : Sacramento... passionis. // En marge : St Jérôme, chap. 8 (ce pere...).

432 à 434. (Telle a esté... certaine). En marge, note de la copiste : sanctae passionis suae liberat. // Après 'certaine', omission de la lectrice rajoutée en marge : 's'il delivre le vaisseau et ceux qui estoient dedans, pourquoy non le prophete'.

douleurs et des supplices de Jesus crucifié pour nostre salut, comme si elle nous vouloit dire : o vous mondains, qui dans le desreglement de vostre vie licencieuse durant ces jours, laschant la bride a vos brutales passions, et laissant regner vos infames passions, commetes des crimes
445 dont la fin ne doit estre que vostre mort et vostre perte entierement, pour user du plus puissant remede, voila la memoire de la croix et de la passion de Jesus que je vous presente, vous asseurant que si ce preservatif et ce remede qui en seule figure a sauvé le prophete d'une mort asseurée, n'est pas capable de flechir vos volontés perverses, il ne faut point
450 esperer de guerison pour vostre maladie, et que les playes que vous recevez des voluptés seront entierement incurables.

C'est pourquoy durant ces journees, dans les eglises ou la devotion est plus zelée, et le zele plus fervent a la gloire de Dieu, l'on voit les prieres de l'Eglise redoublées et le corps de Jesus sous le voile des
455 especes, présenté a decouvert sur les autels, afin que si les parolles de l'Evangile que nous avons entendues de la passion de Jesus s'eschappent plus legerement de nostre memoire, les yeux et la vue de cest auguste sacrement, renouvellent plus aisement les esprits pour en conserver plus estreitement la resouvenance.

460 O Ste institution, que je ne puis jamais asses louer, de suivre en ces jours les traces de l'Eglise, et lorsqu'elle nous fait entendre en peu de mots de l'Evangile le recit de la passion de mon Maistre, d'en proposer aux yeux l'image et la figure ! Car qu'est-ce autre chose que ce auguste sacrement de l'autel, que la representation de la croix et du Calvaire ?
465 et quoyque le sang ne soit pas reellement separé des veines en ces divins mysteres, il est toutefois mystiquement separé du corps par la force des parolles de la Consecration. Et par cette separation mystique va representant et la passion du Sauveur des hommes. "Itaque quotiescumque manducabitis panem hunc, et calicem bibetis ; mortem Domini annuntiabitis donec veniat". Et pourquoy ceste representation, sinon pour destourner nos sens des offenses commises durant ces jours entre les hommes, mais principalement de celles qui regnent avec plus de desordre et ou les mondains croient moins de peché.

Les banquets et les festins somptueux, la gourmandise et le desordre

475 de la bouche sont les vices plus communs de ce temps. Et quel remede t en-
seigne on, o chrestien, pour eviter sagement ces desordres, sinon la table
ouverte du corps du corps et du sang de Jesus sur les autels ?

Il est vray, il est vray, je ne trouve point de remede plus assure
que la presence de Jesus sur cette Ste Table contre la gourmandise. J ay
480 remarqué autrefois dans l histoire des miracles de Jesus en l Evangile,
que tous ceux auxquels il a donné la santé de diverses maladies, avaient
accoustumé de le supplier humblement touchant leur guerison. Le lepreux
est tasché, et pour se garantir de cette difformité, il demande :
"Domine, si vis potes me mundare". La fille de la Cananee est malade et
485 la mere demande pour la fille : "Filia mea a daemonio vexatur". L aveugle
demande a Jesus Christ la vue : "Domine, ut videam". Il n y a que l hydro-
pique, dans le 14 chap. de St Mathieu, qui ne demande point sa santé et
sa guerison. Il est présenté seulement devant Jesus, assis a la table.
Cette maladie, disent les Peres de l Eglise, et la raison mesme le per-
490 suade, est la figure de la gourmandise et de l exces dans la quantité du
boire et du manger. Et pour guerir cest hydropique excessif il n est point
besoin de demander la guerison de paroles. Il suffit seulement de [le]
presenter a la table de Jesus, puisque a sa presence, il faut que le vice
de la gourmandise se retire et se confesse entierement vaincu.

495 C est pourquoy St Isidore Pelusiota lib. l Epist. Epistola 33, mettoit
le sang de Jesus devant ceux qui estoient portés a la debauché afin de
vivre avec plus de regle et de sobriété : "Mentem ac rationem bibendo ne
absorbe, disoit il, verum illud in mente habe quod Dominus specie ex vini
Cristi sanguinem essent".

500 Prends garde, disoit ce pere, que ta raison ne soit entierement abismee
et perdue dans les exces du vin. Et comme s il vouloit donner le moyen de

484. Math. VIII, 2.

485. Math. XV, 22.

487. Note de Sr Marie-Alexis : St Mathieu... L'épisode se trouve en Luc
et non en Mathieu. En marge, Luc, XVIII, 41.

487-488. Addition en marge : 'Ecce homo hydropicus erat juxte illum.'
Luc, XIV, 2.

498. Hésitation de Sr Maris-Alexis : Dominus ? omnis ? divinis ? Dominus
semble avoir eu sa préférence car elle l'a répété dans la marge.

499. Même remarque que ci-dessus. Hésitation entre offert et essent.

500. ...ce pere, : en marge : note de la copiste : 'facile a trouver après'.

se preserver de ce crime, il asseure qu il faut avoir tousjours devant les yeux, que la parole du ciel et l esprit de Dieu a fait, par la trans-
substantiation, le sang de Jesus Christ des premices du vin ; Comme s il
505 estoit impossible que la gourmandise et les autres excès de la bouche
puissent subsister en presence de la table ou le calice agreable de Jesus
est preparé pour l immortalité.

Qui est ce qui faisant reflexion sur ces tables saintement preparées,
ne mesprisera les banquets de la terre, ou l innocence est en danger de
510 faire naufrage, et la sainteté pour l ordinaire entierement perdue. O mon
Dieu, quand je jette les yeux sur les autels, les delices de la terre ne
me sont que des cendres, et leurs plaisirs plus charmants ne me sont que
desgoust. Que j esprouve a ceste heure la verité des paroles du prophete
Royal : "Et calix meus inebrians quam praeclarus est". Mon Dieu, que le
515 calice dont mes sens sont assoupis d une sainte ivresse, que ce calice est
excellent et admirable ! Ou st Cyprien au lieu de dire : "quam praeclarus
est", tourne : "quam prae optimus est". O qu il est dans un souverain degré
de bonté. Et pourquoy cela ? Escoutes la pensee de ce Pere, Epla. 63,
addidit : "quam prae optimus quod calix Domini sic bibentis inebriat ut
520 sobrios sanat". Le prophete, ou St Cyprien, adjouste avec juste raison ce
degré souverain de bonté dans le calice du Seigneur, d autant qu il enivre
si doucement le coeur et la pensee de ses fidelles serviteurs, qu il les
rend sobres dans ceste ivresse spirituelle. Au lieu d estouffer la raison
il l esclaire, au lieu de perdre le jugement, il l augmente et fait des
525 effects tout contraires aux festins et banquets desreglés de la terre.

Que ceste institution est donc tres louable et tres sainte dans ces
jours ou le monde prepare ses festins excessifs, de dresser une contre
table du banquet de Jesus, d exposer cette viande divine, ce celeste ali-
ment sur les autels, afin d inviter les peuples de s approcher de ce mets
530 du Ciel, et non point des excès de la terre. Ou pour le moins, si les com-
pagnies nous invitent a quelque resjouissance reglée, de peur qu elle ne
change de face et de dessein, d avoir Jesus present devant nos yeux.

514. Psalm. 22.7.

517 et 519. Deux lectures : prae optimus ou peroptimus.

519. Domini ? Lecture incertaine.

520. Sanat. Deuxième lecture : faciat.

Si vous n'avez esté, ces jours, participant des mets adorables de ce divin amour, soyez jouissant de la veue, et par le moyen de ceste veue
535 vostre ame sera fortifiée pour remporter une heureuse victoire de ces assauts journaliers. Si les mondains se perdent dans les dissolutions et les desbauches, au moins que les serviteurs de Dieu se conservent dans la sainteté, dans l'innocence. Courage, saintes ames, qui mesprisant, ces
540 jours, les voluptés ou le siecle s'abisme, ains conservez fidèlement dans vos coeurs l'innocence et la pureté, achevez heureusement le temps de cette guerre du monde contre Dieu ; et que l'on ne dise point que dans l'ardeur du combat et de la meslee, vous avez tourné le dos aux ennemis. Que l'on ne dise point aujourd'hui : "Filii Ephrem intendentes arcum conversi sunt in die belli". Les enfants d'Ephrem, les ames saintes et toutes caelestes,
545 qui durant ces jours passés, bandant leur arc et descochant leurs fleches ont remporté la victoire, maintenant que la meslee est plus furieuse et qu'il faut combattre le vice avec plus de resolution, ils quittent la partie, et cedent honteusement la victoire a leur ennemy.

Mais qu'au contraire vous renouvelez pour le reste de ces jours vos
550 ardeurs de combattre, vous confirmez vos resolutions premieres afin de triompher heureusement de tous les excès ou les mondains se perdent et s'abissent.

Et pour vous laisser dans ces sentimens de generosité, levez seulement les yeux sur les autels, regardez ces tables saintement préparées, et la
555 seule veue de vostre Sauveur vous donnera l'assurance de vos victoires.

O qu'a juste subject, mon divin Sauveur, vous estes exposé sur vos autels, puisque vostre seule presence et vostre veue donne de la force a mon ame et de la resistance a mon courage. Je pensois autrefois que les apostres eussent esté infirmes jusques a tant que les graces du St Esprit
560 eussent esté respandues en leurs coeurs au jour de sa visible mission en la Pentecoste. Mais le devotieux St Bernard m'apprend qu'ils ont esté fortifiés lorsque Jesus se retiroit de la terre pour aller dans les cieux. A cette heure, dit ce Pere devotieux, ils ne devoient rien craindre, ils ne pouvoient rien perdre par la sollicitation et les entreprises du monde.
565 "Nihil, est quod timeant vel debeant perdere amantes (?) tui, Domini Jesu".

538. Mesprisant. Deuxième lecture : mesprises.

543. Psalm. 77, 12.

561-562. Sermo. 3 de Ascens.

565. Amantes ? Hésitation de lecture.

Et pourquoy cela ? O doux et divin orateur de nostre France ! Escoutes sa raison : "quia videntibus illis elevatus es in caelum et desiderantibus oculis te secuti sunt gradientem in multitudine fortitudinis tuae". Voules vous sçavoir, mes cheres ames, pourquoy les apostres n avoient rien a
570 craindre ni a perdre durant les dix jours qui s escoulerent entre l ascension et la Pentecoste ? La raison n est autre sinon que Jesus estant eslevé dans les cieux, ils le suivirent et de desirs et de la veue dans les voutes celestes. Si bien que la veue de leur Sauveur leur donna des forces non
575 pareilles pour vaincre les assauts du monde, mesme devant les flammes du St Esprit.

Chrestien, c est le mesme Jesus qui est monté aux cieux, et le mesme que tu vois exposé sur ces autels. S il a donné de la force par sa veue, il ne sera pas moins puissant. Adore le, contemple le dans ceste eglise et lorsque tes yeux en seront separés, au moins que ton esprit te le forme
580 souvent a tes pensees, t assurant que ni par ces festins, ni par ces desbauches, ta force ne pourra estre vaincue, ta resolution deviendra constante. Et que te proposant cet object dans toutes tes actions, surmontant le monde et les voluptés et les banquets, ton esprit sera disposé au banquet de la gloire.

[Amen]

577. Après 'autels', ajout reporté en note : 'Jesus comparoit autrefois le miracle de l Eucharistie avec son ascension'.

581. Hésitation de lecture : 'deviendra' ou demeurera ? en marge.

En ajout a la fin du texte :

V. 6.3 Joan 6. Qui si videritis filium hominis ascendentem ubi erat prius ?

Eccl. 2.2. Un autre texte : Risum reputavi erron(r)em ; et gaudio dixi : Quid frustra deciperis ?

Rom. VI.21. Un autre texte de St Paul : Quem fructum habuistis, in quibus nunc erubescitis ?

CHAPITRES de la MERE MARIE-HENRIETTE DE MONTMORENCY

(manuscrit et transcription : Visitation de Nevers)

Premier Chapitre de notre précieuse Mère de Montmorency

Mes chères Soeurs, il m'est impossible, me voyant dans une place qui me convient sy peu, que je ne fasse quelque reproche à Vos Charités de my avoir mise et que je ne leur témoigne la crainte que j'ay que la gloire de Dieu ny leur service n'en soit pas avantageusement fait ; mais, puisque Notre-Seigneur la ainssy permis, je les assureray que, sy toutes les bonnes conditions pour cet employ me menquent, que l'affection pour leur bien sera toujours très-forte en moy ; elle sera tendre, ne le cédant point à une propre et vraye mère, et égale envers toutes : il n'y aura que les esfets qui seront diférands, selon le besoin. Je demande à Vos Charités le réci-proque, non-seulement pour moy, mais les unes envers les autres, et que, comme dit notre Ste Règle, nous nayons toutes qu'une âme et un coeur en Dieu, n'ayant toutes qu'un mesme Maistre, mesme prétention et obligation. Nous sommes à présent dans celle de changer l'assistante et les conseillères.

15 Je vous nomme...

Second Chapitre

Mes très-chères Soeurs, Je ne marresteray pas a vouloir exhorter Vos Charités sur les despouillements. Je les crois trop avancées dans la perfection pour estre atachées à des choses sy minces comme sont en religion les charges. Je vous ferai seulement souvenir que nos Soeurs les Supérieures quand, dans leurs lettres, elles parlent de leurs changements universels, elles disent : "Tout s'est passé dans la soumission de vrayes filles de la Visitation". Il semble donc que ce nous doit estre une chose essentielle que cet aquiessement, et ainssy, je supplie Vos Charités que, comme elles ont l'ancieneté sur les autres Monastères, elles en ayent aussi la vertu, et que, comme il ne se peut qu'il n'y aye des employs et d'autres rencontres mortifiantes en ces changements, de n'en rien témoigner entre elles, mais de prendre la confiance de me dire leurs sentiments, soit en cella ou autre chose. Je tacheray toujours de leur donner toute la satisfaction qui me sera permise par nos Stes reigles. Je m'en vay donc, selon qu'elles me l'ordonnent, vous nommer les officières.

3° Chapitre

Mes chères Soeurs, J'ay creu estre obligée de lire à Vos Charités les dernières paroles que nous a dites notre Bienheureuse Mère. Je les
35 prie donc d'y faire une nouvelle attention ; la pluspart de Vos Dilections les ont ouy de sa propre bouche et ainssy il semble que cette Maison où elles ont été prononcées a une double obligation de s'y randre fidelle.
——— Alors, elle fit la lecture dans la Vie de notre Bienheureuse Mère, sur le sujet de l'union, et ajouta après : ——— Vous
40 voyez, mes chères Soeurs, la recommandation qu'elle nous fait par trois fois de l'union des coeurs. Je proteste que, pour moy, je l'ay très-entière avec Vos Charités. Je crois qu'elles en diront de mesme, et que je suis dans leur coeur, mais je les assure qu'elles ne peuvent m'avoir dans le leur sy toutes nos Soeurs ny sont, estant insséparable d'elles.

45

4° Chapitre

Mes chères Soeurs, Nous continuerons à lire à Vos Charités les paroles de notre Bienheureuse Mère, puisque rien ne doit estre sy puissant ny sy esfficase sur nous que ses Stes instructions.

——— Après la lecture des Maximes sur la charité, elle dit :
50 ——— Vous voyez que toutes ces parolles ne nous prêchent que l'union et la charité. Nous voissy proche de la Visitation qui est une feste dans laquelle la charité de la Ste Vierge reluit particulièrement, ce qui me donne la pancée que nous en prenions le défi qui sera : 1° de parler toujours en bien de nos Soeurs ; 2° de les excuser dans leurs manquements ;
55 3° de ne leur point rapporter sy on a dit quelque chose à leur désavantage ; 4° de leur rendre tous les services que nous pourrons.

Après la lecture des Maximes de notre digne Mère de Chantal sur l'humilité : _____

60 Mes chères Soeurs, Vous voyez comme notre Bienheureuse Mère nous exhorte à la Ste Humilité, qui est, comme dit notre Ste Constitution, le fondement de tout l'édifice spirituel. Il faut donc la demander continuellement à Dieu et qu'il nous fasse la grâce que nous nous tenions bien fermes dans toutes nos Stes Observances. Et, non seulement nous devons
65 demander ce bien pour nous, mais pour toutes nos Maisons, et particulièrement pour celle d'Annecy, qui nous a fait juger à propos de nous joindre à la dévotion qu'elles font à la Ste Vierge pour se rendre ses Esclaves, afin qu'elle les préserve des fautes volontaires et qu'elles se relèvent promptement de celles de fragilité. Nous avons retranché de la leur ce qui
70 pouvait incommoder Vos Charités. Ce que nous ferons sera que tous les Samedis, une Soeur communiera, entendra la 1ere Mefse et dira le chapelet devant le St Sacrement, et aux 7 principales Fêtes de N.-Dame, on donnera à disner à 3 pauvres, au nom de Jésus, Marie, Joseph. Cette année de la Canonisation de notre St Fondateur nous doit estre précieuse, et nous la
75 devons employer à demander la fidélité à tout ce qu'il nous a prescrit.

Après les Maximes de notre Bienheureuse Mère au sujet de l'abandon à la Providence :

Mes très-chères Soeurs, Voilà des enseignements de notre Bienheureuse
80 Mère bien utiles et sy nous ne reprenons coeur de les pratiquer, nous nous treuverons bien vuides de vertu dans les occasions. Vous voyez les accidents auxquels nous sommes sujettes. Pas une de nous n'est assurée qu'il ne lui arrivera pas ce qui est arrivé à autrui, mais une chacune de nous est obligée à se tenir preste et disposée qu'il lui en peut arriver autant et s'y
85 résigner parfaitement. Nous avons affaire à un sy bon Dieu qu'il se contente que nous fassions de nécessité vertu. Sa Volonté s'accomplira toujours sur nous et sur les autres, que nous le voulions ou non. Il est de notre devoir de nous y soumettre, et tant plus nous le ferons entièrement, et plus nous avancerons dans la perfection à laquelle nous sommes obligées de tendre.

Mes très chères Soeurs, Voici nos solitudes, c'est-à-dire une des grandes sources des grâces nécessaires à notre perfection et parce que, bien souvent, on n'en sort pas avec tout le fruit qui serait à souhaiter, il faut croire que cela vient de notre indisposition, puisque Dieu de sa
95 part ne nous manque pas. La première chose donc qu'il faut faire, ce me semble, pour nous y préparer, est de considérer ce qui peut y mettre obstacle. J'ay toujours ouy dire aux personnes spirituelles que les coeurs vagues, c'est-à-dire, qui s'occupent à une infinité de petits soins, qui observent les autres, qui se laissent aller à la curiosité dans les ren-
100 contres, qui ont des tendresses d'inclination et d'amitié, qui recherchent les choses nécessaires à la vie, ne pénétreront jamais bien avant dans les richesses de Dieu, et qu'ils seront très-peu éclairés de ses lumières. Tout de mesme, s'espanser trop au-dehors vers les choses agréables aux sens est ce qui détruit le plus les sentiments de piété et empêche davantage la
105 conversation intérieure avec l'Esprit de Dieu, et toute personne qui obéit et qui satisfait à ses sens extérieurs ne jouit pas au-dedans d'une véritable liberté, et, estant toute ouverte au-dehors à ce qui n'est que naturel, elle n'est point préparée à l'Esprit, qui veut un coeur fermé. Et, quoique ces satisfactions naturelles ne soient pas un péché grief, elles sont néan-
110 moins un empêchement entier aux plus souhaitables faveurs que nous puissions recevoir, qui sont l'entretien avec Dieu dans la contemplation. C'est une vérité reconnue de ceux qui ont quelque part à ces délices, que ceux qui sont occupés des images du monde ne peuvent arriver à ce qui est sans mesure, à ce qui n'a point de bornes, à ce qui est despourvu de toute
115 qualité sensible. Ainssy, je crois que nous devons fort nous occuper à fermer la porte de nos coeurs, afin que Dieu, n'y treuvant point d'objets étrangers, il y entre avec plaisir, et qu'il y opère ce qu'il prétend pour notre sainteté, à laquelle, par notre vocation, nous sommes obligées de travailler.

Mes très-chères Soeurs, Avant que d'entrer en solitude, je vous fis voir les obstacles qui nous peuvent empescher la communication avec Dieu

dans la retraite ; à présent, nous vous dirons les dispositions qui peuvent nous la procurer, qui sont une pureté de conscience immaculée, une innocence
125 de vie bien ordonnée, des moeurs bien composées dans la douceur chrétienne, une mortification de tous les sens qui réprime les mouvements déréglés de la nature, ne luy donnant que ce que la raison et la discrétion jugent nécessaire ; au-dehors, ne s'espargnant pas dans les bonnes oeuvres, rendant au prochain tous les services que nous pourrons avec une charité bien réglée ;
130 vivre au-dedans avec un recueillement qui n'admet aucune image étrangère, mais qui les repousse toutes pour retenir celle de Dieu ; une flamme de dévotion tout allumée, montant droit vers sa Bonté avec ardeur, facilité et confiance, une âme toujours soupirante après Dieu, désirant d'estre avec luy pour toute l'éternité ; un renoncement d'abnégation de toute propriété qui
135 se résigne à la volonté de Dieu, qui est toute sa liberté ; enfin, louer Dieu avec une perpétuelle révérence, luy rendant de continuelles actions de grâces. Quiconque mettra peine à se perfectionner en ces vertus, pourra espérer d'estre admis dans l'entretien avec Dieu : si on se montre fidèle à Dieu et à soi-même, Dieu ne manquera pas probablement à se découvrir. Et
140 nous ne devons pas désespérer pour nos fautes tant que nous ne les aimerons pas, non plus que pour quelques dispositions qui nous manqueraient, pourvu que ce ne soit pas faute de soin de les acquérir. Vous savez que tous les ans, en ce saint temps, nous en devons prendre un particulier pour nous renouveler en notre esprit primitif ; mais il me semble que, cette année,
145 nous le devons doublement faire : la canonisation de notre St Fondateur nous y oblige, et, si nous avons été affectionnées à contribuer de nos biens temporels pour lui procurer cette gloire accidentelle, nous devons encore plus désirer de la lui augmenter par nos biens spirituels. C'est à quoi je vous exhorte de tout mon coeur.

150

De l'Union les unes envers les autres.

Mes très-chères Soeurs, Ce n'est pas assez d'avoir fait la paix avec Dieu par les confessions et toutes les autres bonnes oeuvres que nous avons faites pendant et depuis la Retraite, il faut la conserver en nous efforçant de nous mettre et de nous maintenir dans l'estat de perfection où nous avons
155 vu que Dieu nous veut, et si vous en désirez sçavoir les moyens, je vous dirai qu'un St Père, c'est St grégoire qui, parlant des avantages de l'union

et de la concorde avec le prochain dit, pour nous y porter fortement, qu'il n'est pas possible d'arriver à la perfection sans cette paix et union. Voissy ses paroles : "Il faut avertir sérieusement, dit-il, les personnes
160 qui vivent dans la désunion, afin qu'ils en soient bien persuadés, que, quelques vertus qu'elles pensent avoir, il est impossible qu'elles deviennent bien spirituelles tant qu'elles refuseront d'être parfaitement unies au prochain par la charité." La raison qu'il en apporte, c'est qu'il est écrit que les fruits que produit l'Esprit de Dieu dans une âme sont la
165 charité, la joie et la paix. Celle donc qui néglige de conserver la paix ne se soucie pas de jouir des fruits de l'Esprit divin. Il ajoute ce que dit St Paul, qui prouve parfaitement ce qu'il a avancé : "Puisque la division et la jalousie est entre vous, l'Esprit n'y règne point ; vous êtes toutes charnelles". Il conclut ensuite, et moy avec luy : "Soyez parfaitement unies
170 avec toutes, conservez inviolablement cette paix sans laquelle personne ne verra jamais Dieu, c'est-à-dire, ne sera point éclairée des lumières nécessaires pour la conduire à la perfection.

Même Sujet.

Mes très-chères Soeurs, Pour satisfaire au désir que Vos Charités
175 pourraient avoir d'apprendre en quoy consiste principalement la pratique de cette paix et de cette union dont nous parlâmes au dernier Chapitre, je les renvoie aux paroles du Fils de Dieu, qui sont sy expresses qu'après les avoir considérées, il faut se rendre. Elles buttent toutes à nous faire souffrir le mal qu'on nous fait sans ressentiment et à faire tout le bien
180 que nous pouvons, mesme à ceux qui nous outragent. "Faites du bien, dit N.-S., à ceux qui n'ont pour vous que de la haine, priez, demandez des grâces et des faveurs pour ceux qui vous persécutent." Quelqu'une vous a-t-elle fait du mal ? Tâchez de le reconnaître par tout le bien que vous luy pourrez procurer. "Si nous avons confiance dans les paroles d'un homme
185 pour qui nous avons quelque estime, que ne devons-nous pas à celles d'un Dieu, desquelles dépend nécessairement notre perfection et notre salut ! D'où viennent toutes les petites divisions qui naissent quelquefois dans les Communautés ? Du peu de déférence que nous rendons à ces paroles ; mais, tant que nous nous y attacherons, il est impossible qu'il n'y ayt
190 une charité parfaite. Si toutes ne font jamais que du bien à leurs Soeurs,

elle ne sera jamais violée, et quand mesme quelqu'une moins parfaite, ou, sy vous voulez, par fragilité et surprise, en offense en quelque chose une autre, pourvu que celle-cy ne rende que du bien pour le mal qu'on luy a fait, comme le Fils de Dieu le luy recommande, il n'y aura point de division, 195 qui ne peut être que par la séparation des deux. Voudrions-nous, pour nous épargner un peu de peine qu'il y a à se surmonter, refuser à Dieu la créance que nous luy devons, le priver du plaisir extrême qu'il prend à nous voir unies, et nous, des avantages qui nous en arrivent.

Suite du Même Sujet. (13 Xbre)

200 Mes très-chère Soeurs, La matière qui a servi d'entretien aux 2 derniers chapitres est si utile et si avantageuse pour le bien spirituel de la Maison que nous pouvons en dire aujourd'hui encore un mot. Je le fais d'autant plus volontiers qu'il me semble plus puissant que tout ce qui a précédé. C'est l'exemple du Fils de Dieu, qui est et qui doit être le 205 Modèle de toutes les actions de notre vie ; que nous savons qui a souffert, non-seulement de ses ennemis, mais de ses plus intimes, comme il s'en plaint, et, après tous les outrages et toutes les cruautés les plus inhumaines qui puissent entrer dans l'imagination et à mesme temps, en le voyant, sans autre sentiment que d'amour et de tendresse, demander et procurer auprès 210 de son Père toutes sortes de biens pour eux, il me semble qu'on me criait encore aux oreilles ces paroles de l'Ecriture que vous aurez lues en quelque part : "Regarde et agis conformément à l'exemplaire qu'on t'a fait voir sur la montagne". Qui le considère bien n'aura pas peine sans doute à souffrir tout ce qu'on lui fera. Dans le plus fort de la passion, qu'une personne se 215 demande à elle-même : Cette fille qui m'a fait déplaisir m'a-t-elle fait autant de mal qu'on en avait fait au Fils de Dieu, mon Modèle, et que je luy ay fait moi-mesme, et très souvent ? m'a-t-elle plus d'obligation que je n'en ay à Dieu ? avec cela, conserve-t-il le ressentiment de mes offenses ? me fait-il autre chose que du bien pour tout le mal qu'il reçoit de moy ? 220 Regarde donc et agis conformément à ce beau Modèle que tu as vu sur la Montagne, et que tu vois tous les jours dans la facilité inconcevable de

te pardonner, et t'y conforme, encore une fois, sy tu ne veux renoncer aux seuls moyens de te sanctifier. Rendons-nous saintes en faisant du bien pour le mal et vivant en union les unes avec les autres. A tel jour qu'aujourd'hui 225 notre Bienheureuse Mère nous inculqua fort ce commandement. Je supplie celles qui l'ont ouy de sa propre bouche de se bien remettre dans l'esprit avec quel air et ardeur elle répéta ces paroles : "Union des coeurs", - et les autres d'ajouter foy au témoignage que nous leur rendons de cette vérité et de la pratiquer avec la mesme affection que cette Bienheureuse Mère la désire.

230

Chapitre Annuel (fin d'année)

Mes très-chères Soeurs, Nous voissy à la fin de l'année et assurément nous avons regret de l'avoir passée avec sy peu de fidélité au Service de Dieu et de nos Stes Observances. Ce déplaisir et le pardon que nous luy en allons demander est le seul remède à ce mal, et, pour en éviter la suite, 235 nous devons nous renforcer et nous renouveler dans nos bonnes résolutions, et nous revestir du nouvel homme. St Pol dit, dans l'une de ses Epitres : "Il y a quelque chose de trop vieux dans nos vêtements et qui sent trop l'antique ; d'anciennes habitudes qui ressemblent plus à la nature qu'à la loy de J.-C., qui la détruit tout-à-fait. Renouvelez-vous en esprit, quittez 240 ces vieux haillons qui n'ont plus rien de la mode du temps où nous sommes, et vous revêtez du nouvel Homme qui a esté créé et taillé sur ce patron admirable, Dieu même, qui s'est donné pour Modèle des choses les plus parfaites. Du reste, ne craignez pas d'estre trompées en vous fournissant de ces sortes d'habits ; c'est la justice mesme qui en est l'ouvrière. 245 Croyez sans répugnance ce qu'on vous en dit, c'est la Vérité en personne qui vous en fait le récit ; ne parlez plus à l'avantage de ceux qu'on vous exhorte de quitter, mais témoignez que ce qu'ils ont qui paraît beau et agréable n'est que mensonges et que tout ce qui part des mains de la nature n'est plus à la mode et qu'il n'est plus admis dans les compagnies où l'Epoux 250 ordinairement se trouve. C'est à peu près le sens de cette lettre que nous pouvons dire avoir été dictée par le St Esprit pour nous porter vivement à ne vivre plus selon l'instinct de tout ce qui a esté jusqu'ici notre conduite : la vanité, la sensualité, la liberté, la recherche de nos petites commodités, qui nous rendent si désagréables à Dieu qu'avec ces vieux 255 lambeaux nous ne devons point prétendre de nous approcher de luy.

L'habit que St Pol nous fournit, c'est un renouvellement d'esprit, c'est-à-dire, que l'Esprit de Dieu recommence tout de bon à reprendre les resnes du gouvernement, et parce que Dieu ne le fait pas d'ordinaire que nous ne l'en mettions en possession, veillons incessamment pour le luy maintenir, 260 empeschant tout autre de s'en emparer. Avec cette disposition, j'espère que nous pourrons estre admises dans l'école de la Sagesse pour y apprendre les règles de la véritable perfection. Et comme je crains, nos très-chères Soeurs, que, faute d'attention à nous y avancer, nous y avons fait plusieurs manquements, desquels, Seigneur, je vous demande très-humblement pardon et 265 nous crions mercy, mes très-chères Soeurs et moy, du profond de nos coeurs, de toutes les fautes que nous avons faites, cette année, contre l'Observance de notre Institut et de la négligence avec laquelle nous avons marché à votre service, comme aussy des fautes que nous avons faites contre la Ste humilité, simplicité, cordialité et charité, desquelles et de toutes nos 270 autres offenses, nous vous demandons pardon en esprit d'humilité, priant votre infinie Bonté de jeter sur nous l'oeil de votre miséricorde, nous faisant sentir la grandeur de vos misérations, par les mérites du Sang précieux que vous avez répandu pour nous et par les intercessions de votre Ste Mère et de votre loyal Serviteur, notre St Fondateur, et vous, mes 275 chères Soeurs, je vous demande très-humblement pardon et de tout mon coeur des continuelles mauvaises édifications que je vous ay données par mes déportements et du peu de soin avec lequel je vous sers, vous priant de me pardonner et prier notre bon Sauveur qu'Il me fasse la grâce de me changer.

Sur la Perfection (13 Xbre)

280

Ier

Mes très-chères Soeurs, Si quelqu'une avait de la peine à se résoudre au travail nécessaire pour acquérir la perfection que Dieu demande de nous par quelque attache aux satisfactions de la nature, elle se guérira aisément de ce mal, si elle veut considérer attentivement le néant de tout ce qui ne 285 nous porte point à Dieu. En vérité, qu'y a-t-il sur la terre capable d'occuper nos coeurs au préjudice de Dieu ? que puis-je espérer de tout ce qu'il y a au monde ? qu'en dois-je craindre ? N'apprendrons-nous jamais à mépriser

les choses qui n'ont aucune consistance ; que tout est vanité, "Vanité des vanités et tout n'est que vanité" ; c'est la Sagesse qui fait tous ses efforts pour nous en convaincre. Cet employ que je désire et tout ce que je souhaite qui n'est que naturel, peut-il produire du bien chez moy qui égale les avantages que doit attendre de Dieu un coeur qui ne respire que luy, qui ne cherche que ses intérêts et sa gloire, n'est-ce pas la belle leçon que nous fait le Fils de Dieu dans le Chapitre sixième de St Mathieu, de ne pas se fonder sur un trésor qui se peut perdre, et qui périt tous les jours, mais sur le solide qui n'a de durée plus courte que l'éternité. Celui qui refuse ce conseil est toujours vuide, parce qu'il est exposé au pillage, en sorte qu'il ne luy reste rien. Si nous aimons l'honneur, si nous désirons le plaisir, si nous cherchons les avantages, envisageons ce lieu où ils sont plus considérables et de plus longue durée ; tout ce qui est sur la terre passe comme un éclair, et nous en avons trop d'expérience pour en douter. Il n'y a que ce qui est éternel, et qui la doit produire qui soit vraiment considérable. Nous serions bien folles de préférer le néant à un bien véritable, un moment à une durée si longue ; aux délices de Dieu, une illusion ; le plaisir, un faux masque d'honneur à la gloire des Saints. Il y a longtemps que nous sommes persuadées de ces vérités ; pourquoi donc donnons-nous tant aux créatures et si peu à Dieu ? C'est sans doute que nous avons creu y trouver plus d'avantages ; autrement nous ne les aurions pas préférées. Mes paroles sont trop faibles pour vous détromper de cette erreur, mais je vous prie de le faire vous-même et dès aujourd'hui. Ce sujet est assez utile pour en faire celui de la méditation : voyons donc quelles sont les pensées du Fils de Dieu sur ce sujet : "Cherchez premièrement, dit-il, le Royaume des Cieux" ; négligez tout le reste. Qu'en disent nos Règles ? que demande notre perfection ? quels sont les sentiments de tous les bienheureux ? des âmes du purgatoire ? des damnés ? - Ils savent par leur propre expérience la valeur des uns et des autres. Embrassant ce qui nous porte à Dieu, nous amasserons des trésors infinis. Il n'y a pas une petite action bien faite qui n'ait un degré de gloire qui luy est préparé ; il n'y a point de négligence de celles que nous sommes obligées de faire qui ne nous engage à quelque peine.

La vie présente n'est qu'un moment qui nous est donné pour acquérir l'éternité qui nous attend au Ciel ; employons bien ce moment si court avant qu'il s'eschappe de nos mains, car il s'en va insensiblement.

Même Sujet

IIe

Mes très-chères Soeurs, Pour continuer dans le sujet de la perfection
325 que nous commençâmes la dernière fois, qui consiste à abandonner tout et
soy-même pour être tout à Dieu, je vous diray et vous me l'avouerez sans
peine, que c'est la béatitude de la voye dans laquelle nous marchons, l'ou-
vrage le plus parfait de Dieu dans nos âmes, c'est elle qui unit intimement
à Luy, qui fait la plus belle amitié qui soit entre Luy et nous ; c'est ce
330 Royaume des Cieux que personne ne peut acquérir sans luy faire violence,
ce trésor caché en terre qui nous oblige à tout vendre et à tout quitter
pour l'avoir ; cette perle de l'Evangile pour l'achat de laquelle le mar-
chand vend tout son bien ; cette pièce d'argent qu'on ne trouve qu'après
l'avoir bien cherchée ; enfin, c'est cette Sagesse plus précieuse que toutes
335 les richesses et que tous les empires, à laquelle il n'y a rien de compa-
rable. Aimons-la, mes chères Soeurs ; persuadées de sa beauté, faisons tous nos
efforts pour nous unir à elle. C'est une Mère charmante qui est appelée
dans l'Ecriture la Mère du bel amour, de la crainte, de la connaissance de
Dieu et de la Ste espérance. Le premier précepte qu'elle donne à ses filles
340 est qu'elles ne se contentent pas de la connaissance de ses perfections,
mais qu'elles fassent tous leurs efforts pour s'approcher de leur incompa-
rable Mère, pour la posséder parfaitement. La sagesse ne se communique pas
à celles qui s'endorment, mais à celles qui veillent continuellement à sa
porte et qui la cherchent avec les soins les plus assidus qui leur sont
345 possibles. Vous voyez bien, mes chères Soeurs, que c'est-à-dire que nous
ne devons point prétendre à la perfection sans une veille qui nous fasse
continuellement prendre garde à notre état présent pour voir si tout va
bien, et un travail généreux pour détruire ce qu'il y a d'excès et pour
apporter ce qui manque.

350

Même sujet

IIIe

Mes très-chères Soeurs, La sagesse, notre bonne Mère, nous donne un
précepte si nécessaire que je n'ay pas creu le devoir omettre : c'est
qu'elle veut que chacune de ses filles commence par la connaissance de soy-

355 même. C'est une estude admirable, c'est un enseignement digne de la
Sagesse qui le donne, que Hugues de St Victor recommande par-dessus tout.
Voissy ces mots : "Sy tu te connais bien, tu vaux mieux cent fois que si,
estant privé de cette connaissance, tu sçavais le cours des astres, la
propriété et la vertu de toutes les plantes ; en un mot, si tu avais toute
360 la science et toute la connaissance dont la tête d'un homme est capable".
Ils sçavent tout, dit-il, et ils s'ignorent eux-mêmes, et cependant la
plus sublime philosophie est cette connaissance de soy-même. Avant que Dieu
se communiquât à Ste Catherine de Sienne dans la familiarité que nous sça-
vons, il lui dit dans une apparition : "Ma Fille, si tu sçais qui Je suis
365 et qui tu es, tu seras bien heureuse. Je suis Celui qui suis, et toi, celle
qui n'est pas. Appuyée sur cette connaissance, tu surmonteras tous les
efforts des démons, tu seras fidèle à tous mes commandements, et tu obtien-
dras aisément mes grâces et toutes mes lumières." Remarquez-vous, mes très-
chères Soeurs, que le Fils de Dieu dit beaucoup en peu de mots : qu'une âme
370 connaisse son néant, s'yl se passe quelque chose de bon chez elle, c'est
sans vanité ; elle connaît bien qu'elle ne l'a pu produire ; elle est sans
ambition, parce qu'elle connaît qu'elle ne mérite rien ; elle renvoie sans
difficulté tout le bien à Celui qu'elle en sçait estre le principe. C'est
cette connaissance d'elle-mesme qui luy procure tous les secours et tous
375 les appuis qui luy sont nécessaires dans les rencontres. Elle sçait bien
qu'elle ne se les peut fournir et que Dieu en est la source ; c'est ce qu'y
la fait recourir là où l'on trouve tout et où rien n'est refusé à ceux qui
demandent avec humilité. C'est estre bien aveugle de ne pas découvrir cette
vérité et encore plus, l'ayant découverte, de ne pas agir conformément à
380 cette connaissance.

Même sujet

IVe

Mes très-chères Soeurs, Parce que la Sagesse s'acquiert par les con-
naissances de la science mystique, et que ce sont des voyes dangereuses
385 par lesquelles il est aisé de s'égarer, notre incomparable Mère nous donne
pour 3e précepte que, sy nous voulons nous rendre habiles, il faut que nous
entrions dans l'école de la perfection ; que nos soins ne s'arrêtent pas
à nourrir l'entendement, laissant pâtir et languir la volonté faute d'aliment,

mais qu'en toute rencontre nous lui en fournissions, afin qu'elle savoure
390 et qu'elle expérimente par tout que Dieu est véritablement doux. St Bernard
nous éclaircit bien ce point. Il dit que l'Ecriture établit le fruit et
l'utilité de la science dans la manière de sçavoir, qui n'est, reprend-il,
sinon, premièrement, de connaistre l'ordre que vous devez garder dans les
connaissances que vous devez chercher ; 2e L'affection avec laquelle vous
395 vous y devez porter ; 3e la fin que vous vous y proposez. - L'ordre que
vous y devez garder est que vous vous attachiez avant tout à ce qu'y peut
plus promptement procurer votre salut, l'affection et le zèle qu'y vous y
doit porter est que vous embrassiez avec plus de ferveur ce qu'y allume plus
ardemment chez vous l'amour de Dieu. - La fin que vous devez vous proposer
400 dans la recherche des connaissances que vous croyez utiles doit estre pour
votre avancement spirituel uniquement, vous gardant bien de la vaine gloire
et de la curiosité qui n'est que trop ordinaire aux filles, à ce qu'on leur
reproche, et parce que ce n'est pas toujours sans fondement, il faut que
nous prenions cet avis comme venant de Dieu, et que, dans toutes nos
405 lectures et autres recherches de sçavoir, nous n'ayons en vue que notre
perfection par les voyes qui nous peuvent unir à Dieu. Celles de la curio-
sité et de l'ostentation nous en éloignent assurément, comme celles de la
simplicité et de l'humilité nous en approchent. Les hommes dont la profession
est de sçavoir, parce que leurs fonctions de prêcher et d'enseigner le
410 demandent, ont bien de la peine de ne pas s'en faire accroire et de ne se
pas chercher, quelques grâces qu'ils aient pour cela. Que ne doivent pas
craindre des filles qui, n'y estant point destinées, ne peuvent trouver de
secours que dans leur simplicité et leur modestie.

Même sujet

415

Ve

Mes très-chères Soeurs, Après avoir appris l'ordre que nous devons
garder dans l'estude de la science mystique, l'affection avec laquelle nous
nous y devons porter, et la fin que nous devons avoir pour faire un bon
usage de cette estude, la plus excellente de toutes, dans laquelle Dieu
420 repaît notre âme et l'enflamme de ses ardeurs, et où Sa Majesté mesme est
honorée et aimée, notre bonne Mère nous donne pour 4e précepte que nous
mettions en pratique tout ce que nous y apprenons, que nous tournions tout

à profit, que nous spiritualisons tout, parce que Celui que nous avons pris
pour guide et dont les actions sont le modèle des nôtres nous a frayé ce
425 chemin. Jésus a commencé de faire, et puis, il a enseigné, c'est St Paul
qui le dit. Il a fait marcher la pratique la première, pour nous montrer
qu'Il en fait plus d'etat que de toutes les plus belles connaissances, et
que, lorsqu'il nous les enseigne, ce n'est que pour nous faire exercer ce
qu'elles nous apprennent. C'est donc peu de chose de sçavoir la théologie
430 et la philosophie mystique, d'entendre de la bouche des plus grands hommes
des merveilles des perfections divines ; de recevoir, des Pères les plus
consommés dans la spiritualité, quantité de préceptes de la vie intérieure ;
il faut agir, il faut pratiquer. La fin et le but de la connaissance, c'est
l'action. Sans l'action, toutes les sciences sont défectueuses et imparfaites.
435 Nous apprenons cette vérité de la bouche de la Vérité mesme. Demandez-luy
pour qui sont préparées les grandeurs et les élévations de la gloire. Ne
sera-ce pas pour les sçavants, pour les personnes qui n'ignorent rien et
qui mesme retirent les autres de leur ignorance, en leur communiquant leurs
lumières ? Il nous respond dans St Mathieu tout nettement qu'elles ne sont
440 point pour ceux-là, mais pour ceux qui auront pratiqué. En effet, les Saints
ne se réjouissent pas lorsqu'ils connaissent ce qu'ils font, mais lors-
qu'ils font ce qu'ils connaissent, et c'est ce que dit St Grégoire. La
connaissance des plus grandes choses ne peut pas établir chez nous une joye
stable et permanente ; la seule pratique des choses connues est capable de
445 le faire. Laissons donc, mes chères Soeurs, les connaissances plus rele-
vées aux curieux et nous, attachons-nous sérieusement à la pratique, puis-
qu'il est assuré qu'une petite action nous relèvera plus dans le Ciel que
la science de tous les docteurs.

Même sujet

Vie

450

Mes très-chères Soeurs, La Sagesse, notre bonne Mère, ne se contente
pas de donner des préceptes à ses filles, elle veut qu'on les suive, elle
veut qu'on la cherche, et elle le veut si fortement que, pour le comprendre,
il ne faut que la voir comme Salomon la dépeint aux Proverbes. Elle prêche,
455 dit-il, dans les places publiques ; elle crie, pour se faire entendre, dans
les grandes assemblées, elle se tient aux avenues des portes, où elle dit

à tous les passants, comme elle a fait à tous les autres enfants, - que vous êtes - : "Jusques à quand aimerez-vous les badineries de l'enfance ? insensés, vous attacherez-vous toujours à ce qui vous peut nuire ? impru-
460 dents, ne cesserez-vous point d'avoir en horreur les véritables connaissances du vrai bien ? Au reste, escoutez-moi avec toute votre attention, parce que je vay vous dire de grandes choses et de la dernière conséquence : La Sagesse est plus précieuse que toutes les plus opulentes richesses, tout ce que le coeur de l'homme peut désirer de plus avantageux n'est rien en
465 comparaison. Je tiens en mes mains tous les biens. Je suis maistresse de l'honneur et de la gloire pour en faire part à qui je voudray. Il n'y a point de diamants ny de perles de la valeur des fruits que je porte".

Mes très-chères Soeurs, vous avez toutes assez d'intelligence pour pénétrer bien avant dans le sens de ces paroles. Celui qui invite, c'est la
470 Sagesse, c'est-à-dire, Dieu mesme, lequel, comme vous voyez, invitant tout le monde à la perfection, ferme la bouche aux lâches qui s'excusent sur ce que Dieu ne veut pas en tous une égale perfection, et se bornent à l'estat où elles sont, infiniment esloigné de celui où Dieu les veut ; ce qu'elles peuvent connaître par la facilité avec laquelle elles pourraient aller plus
475 avant si elles voulaient faire un généreux effort. En second lieu, il nous fait connaître qu'il n'y a rien à perdre et que nous avons tout à gagner, que nous trouverons dans la perfection toutes les douceurs que la nature nous présente, parce qu'elle les possède avec infiniment plus d'avantages. Il ne faut qu'ouvrir les yeux pour être convaincues de cette vérité. Y a-
480 t-il jamais eu homme plus Saint que notre incomparable Père St François ? y a-t-il jamais eu homme plus content ? Y a-t-il jamais eu homme plus honoré et plus estimé ? Et ainsi de tous ceux que vous avez connus. Plus nous quittons ce qui vient de la nature et de la créature, plus nous recevons ce qui part de Dieu, qui a assurément incomparablement plus à donner.

485

Même sujet

VIIe

Mes très-chères Soeurs, Après les fortes et puissantes invitations de notre divine Mère, je vous crois toutes gagnées. Je vous considère toutes dans son sein ; mais ne goûtez pas si fort le repos que vous vous persua-
490 diez n'avoir plus rien à faire. Ce serait une erreur très-pernicieuse :

elle veut que nous avancions à grands pas dans l'acquisition de toutes les vertus ; c'est son désir unique. Elle ne nous a mises au monde dans la Création, elle ne nous a rétablies dans la Rédemption, que dans cette vue. C'est la fin pour laquelle le Fils de Dieu est descendu du Ciel dans
495 l'estable, c'est elle seule qui l'a attaché à la colonne et à la Croix où, comme un aigle, il nous porte sur ses ailes, il nous forme, il nous exerce à voler et nous eslever en haut. Elle nous fit paraître ce désir lorsque, dans la Création du monde, elle dit : "Croissez et multipliez" ; paroles qui ne s'entendent point en sorte de la procréation d'animaux qu'elles ne
500 s'appliquent aux fruits de l'âme, selon le sentiment de plusieurs Sts Pères. Voicy le témoignage de St Augustin : "Quelques uns veulent que ces paroles ne doivent point estre entendues de la multiplication des individus, de la fécondité des animaux, mais de celle de l'âme, parce que, dit-il, il est escrit en quelque endroit ces paroles : "Tu multiplieras la vertu dans ton
505 âme". - Origène applique encore ces mots : "Croissez et multipliez" à l'âme. "Notre homme intérieur, dit-il, est composé de l'esprit et de l'âme qui, tous deux ensemble, par un bel accord et union parfaite engendrent une infinité d'enfants qui sont : les bons sentiments, les pensées utiles, les actions fructueuses et toutes tendantes à glorifier Dieu ; et cela est bien
510 conforme à ce qui est dit dans l'Ecriture, "que l'Esprit de Dieu a rempli toute la terre comme le principe mouvant de toutes les bonnes actions dont Dieu demande la multiplication plus que de tout le reste, parce que c'est ce qui véritablement avance sa gloire ; c'est ce qui fait ses satisfactions plus que la procréation de cent millions d'hommes qui ne travailleraient
515 qu'à la détruire ; et, s'il la veut de ceux-là, ce n'est que dans le dessein qu'ils s'emploieront à la procurer. - Croissez, mes chères Soeurs, et multipliez en vertus et bonnes actions, et ne laissez jamais passer un jour que le soir vous n'ayez la satisfaction d'avoir accompli cet ordre de Dieu, contribuant à remplir la terre d'oeuvres qui l'honorent et qui soient dignes
520 de son approbation.

"Seconde copie moderne des chapitres de la Mère de Montmorency".

VIIIe

Mes très-chères Soeurs, Pour imprimer dans nos coeurs la vérité sur laquelle nous nous entretenmes la dernière fois de la nécessité de l'innocence de vie pour appartenir à Dieu, il ne faut que considérer l'inutilité de tout le reste. "Toute personne, dit le Fils de Dieu, qui prosternée devant moi, s'écrie : Seigneur, Seigneur, n'entrera pas pour cela dans le Royaume des Cieux, mais bien celui qui fait la volonté de mon Père". Nous avons beau prier, nous mortifier et jeûner, si, avec cela, nous ne nous conservons dans l'innocence, nous ne sommes point dans l'obéissance que nous devons à Dieu et qu'il attend de nous. "Voilà sa Volonté, dit l'Ecriture, votre sanctification". Nous ne lui appartenons qu'autant que nous faisons sa Volonté. Or est-il que sa Volonté est que nous nous maintenions dans la sainteté, qui consiste principalement dans la pureté de vie, et, par conséquent, il faut puissamment travailler à nous purifier, et par les actes de douleur sur le passé, et par un soin et une veille tout particuliers pour l'avenir. Si nous voulons rechercher la cause du malheur de ceux qui se sont perdus après avoir mené une vie bien sainte, après avoir

522.VIIIe dans la seconde copie. Absent de la première.

Deux différentes archivistes ont travaillé à mettre de l'ordre dans les manuscrits laissés par la Mère et à les transcrire. Nous donnons à la suite l'une de l'autre ces transcriptions, vérifiées sur les originaux, en complétant la plus ancienne par la plus récente ; leur chronologie apparaît clairement à leurs différences orthographiques, mais il paraît impossible de les dater très sûrement, ce qui n'aurait qu'un intérêt mineur : "modernes" toutes deux; puisque nous nous trouvons dans l'obligation de transcrire et de moderniser, quoique le moins possible, les manuscrits, nous les suivons en hommage aux archivistes de Nevers dont nous avons donné les noms plus haut en introduction, plutôt que d'en tenter une troisième transcription. Mais rien ne prouve que les copistes furent les archivistes elles-mêmes, encore que tout le laisse supposer : écriture se ressemblant extrêmement, mais très probablement différentes (c'est le cas dans les archives religieuses, entre le XIXe siècle finissant et le début du XXe siècle surtout), transcription plus moderne (quoique cette raison n'ait pas grande force, la même religieuse ayant pu changer de façon pour plusieurs raisons), d'une part, et d'autre part la multiplicité des "emplois" dans un monastère, qui fait qu'une archiviste travaille très généralement seule.

fait de grands fruits pour la gloire de Dieu, nous trouverons que la source
540 de leur mal a été leur superbe, leur envie, leur relâchement, leur sensua-
lité. Ils ont commencé par les péchés qui sont les plus ordinaires, et, de
ceux-là aux plus grands. Qui nous assurera que le même ne nous arrivera
pas ? - Notre sainteté ?... Nous devons croire que nous n'en avons aucune,
et ils en avaient beaucoup. - La bonté de Dieu ?... Quel sujet y avons-nous
545 donné plus grand que ceux-là qui avaient plus de fidélité que nous ?... Ne
nous croyons donc jamais en assurance pour quelque bien apparent ou pour
quelque faveur de Dieu particulière, tant que la péché ne sera pas entière-
ment banni de nos âmes. C'est une peste qui gâte tout et qui nous nuit incom-
parablement plus, pour l'ordinaire, que le reste ne nous peut servir. Quand
550 il n'aurait point d'autre mauvais effet que de nous priver de quelque grâce
de Dieu, qui est d'un si grand prix, que de nous rendre incapables de voir
Dieu, pour petit qu'il soit, tant qu'il ne sera pas effacé, ce serait assez
pour en avoir toute l'horreur imaginable, et pour nous faire travailler
avant tout à épurer nos coeurs de la moindre imperfection.

555

IXe

Mes très-chères Soeurs, Le principal obstacle de notre perfection, qui
sont nos péchés, étant détruit, il faut commencer tout de bon à la cultiver.
La profession que nous faisons, la qualité de Religieuses que nous portons
nous y oblige. Dieu ne nous a admises dans sa Maison que pour cela, et c'est
560 de nous qu'Il parle quand Il dit "qu'un bon arbre doit porter de bons fruits".
Or est-il qu'un arbre ne porte de fruits qu'autant qu'il est bien arrosé et
cultivé. Nous ne nous arroserons jamais, si tout de bon, nous ne travaillons
à notre perfection. Les aides ne nous manquent pas dans la Religion. Dieu
la veut, et parce qu'Il veut, Il nous donne toutes les grâces nécessaires.
565 Si donc nous ne fructifions pas, c'est notre faute, et nous nous rendons
dignes de la malédiction de Dieu, qui ne peut voir négliger et perdre tout-
à-fait des moyens qui lui ont tant coûté. Et si vous voulez voir plus en
particulier les fruits qu'Il attend de nous, quand vous l'aurez bien consi-
déré, vous trouverez qu'ils consistent à faire avec perfection ce qui est de
570 notre état, de notre emploi particulier, conformément à la comparaison de

N.-S., d'un arbre. Un cerisier doit porter des cerises, et on n'attend que cela de lui ; un poirier, des poires : de même, tout ce que Dieu demande d'une Soeur domestique est qu'elle s'acquitte avec perfection de son office, sans vouloir prétendre à autre chose ; une Soeur de Choeur, de l'emploi
575 que l'Obéissance lui a donné, et qui voudrait laisser ce que Dieu veut d'elle pour entreprendre autre chose renverserait tout l'ordre qu'Il a établi, et elle se mettrait dans un état qui ne pourrait que Lui être très-désagréable. - La 3e condition d'un arbre est que les fruits qu'il porte ne sont pas pour lui, mais pour son maître. Ainsi, nous devons puissamment
580 travailler à ne chercher que Dieu dans tout ce que nous faisons, à nous dépouiller de nous-même et de nos propres intérêts ; autrement nous n'avancerons jamais, et nous détruirons à mesure que nous bâtissons. "Si vous vous cherchez vous-même, vous vous trouverez vous-même, dit Gerson, mais à votre perte et à votre ruine". Comparez un peu le profit

585

Xe

Mes très-chères Soeurs, Pour imprimer dans nos coeurs la vérité sur laquelle nous nous entretînmes la dernière fois de la nécessité de l'innocence de vie pour appartenir à Dieu, il ne faut que considérer l'inutilité de tout le reste. "Toute personne, dit le Fils de Dieu, qui, prosternée
590 devant moy, s'escrie : "Seigneur, Seigneur, n'entrera pas pour cela dans le Royaume des Cieux, mais bien celui qui fait la volonté de mon Père". Nous avons beau prier, nous mortifier et jeûner, sy, avec cela, nous ne nous conservons dans l'innocence, nous ne sommes point dans l'obéissance que nous devons à Dieu et qu'Il attend de nous. "Voilà sa Volonté, dit l'Escri-
595 ture ; votre sanctification". Nous ne luy appartenons qu'autant que nous faisons sa Volonté. Or est-il que sa Volonté est que nous nous maintenions

Xe de la seconde copie. Absent de la première.

dans la sainteté, qui consiste principalement dans la pureté de vie, et, par conséquent, il faut puissamment travailler à nous purifier, et par les actes de douleur sur le passé, et par un soin et une veille toute particulière pour l'advenir. Sy nous voulons rechercher la cause du malheur de ceux qui se sont perdus après avoir mené une vie bien sainte, après avoir paru dans les grands emplois, après avoir fait de grands fruits pour la gloire de Dieu, nous trouverons que la source de leur mal a été leur superbe, leur envie, leur relaschement, leur sensualité. Ils ont commencé par les péchés qui nous sont les plus ordinaires, et, de ceux-là, aux plus grands. Qui nous assure que le mesme ne nous arrivera pas ? - Notre Sainteté ?... Nous devons croire que nous n'en avons aucune, et ils en avaient beaucoup... La bonté de Dieu ? - Quel sujet avons-nous donné plus grand que ceux-là qui avaient plus de fidélité que nous ?... Ne nous croyons donc jamais en assurance pour quelque bien apparent ou pour quelque faveur de Dieu particulière, tant que le péché ne sera pas entièrement banni de nos âmes. C'est une peste qui gaste tout et qui nous unit incomparablement plus, pour l'ordinaire, que le reste ne nous peut servir. Quand il n'aurait point d'autre mauvais effet que de nous priver de quelque grâce de Dieu qui est d'un si grand prix, que de nous rendre incapable de voir Dieu, pour petit qu'il soit, tant qu'il ne sera point effacé, ce serait assez pour en avoir toute l'horreur imaginable, et pour nous faire travailler avant tout à épurer nos coeurs de la moindre imperfection.

XIe

620 Mes très-chères Soeurs, Le principal obstacle de notre perfection, qui sont nos péchés, estant détruit, il faut commencer tout de bon à la cultiver. La profession que nous faisons, la qualité de Religieuses que nous portons nous y oblige. Dieu ne nous a admises dans sa Maison que pour cela, et c'est de nous qu'Il parle quand Il dit qu'un bon arbre doit porter de bons fruits. Or est-il qu'un arbre ne porte de fruits qu'autant qu'il est bien cultivé et arrosé. Nous ne nous avancerons jamais sy, tout de bon, nous ne travaillons à notre perfection. Les aides ne nous manquent pas dans la Religion. Dieu le veut, et parce qu'il veut, il nous donne toutes les grâces nécessaires. Si donc nous ne fructifions pas, c'est notre faute, et nous nous rendons dignes de la malédiction de Dieu, qui ne peut voir négliger et perdre tout-à-fait des moyens qui luy ont tant cousté. Et, si vous voulez

voir plus en particulier les fruits qu'il attend de nous, quand vous l'aurez bien considéré, vous trouverez qu'ils consistent à faire avec perfection ce qui est de notre estat, de notre emploi particulier, conformément à la
635 comparaison de N.-S. d'un arbre. Un cerisier doit porter des cerises et on n'attend que cela de luy ; un poirier, des poires : de mesme, de tout ce que Dieu demande d'une Soeur domestique est qu'elle s'acquitte avec perfection de son office, sans vouloir prétendre à autre chose ; une Soeur de Choeur, de l'employ que l'Obéissance luy a donné, et qui voudrait laisser
640 ce que Dieu veut d'elle pour entreprendre autre chose, renverserait tout l'ordre qu'Il a établi, et elle se mettrait dans un estat qui ne pourrait que luy estre que très-désagréable. La 3e condition d'un arbre est que les fruits qu'il porte ne sont pas pour luy, mais pour son maistre. Ainsy nous devons puissamment travailler à ne chercher que Dieu dans tout ce que nous
645 faisons, à nous dépouiller de nous-mesme et de nos propres intéres, autrement nous n'avancerons jamais, et nous destruirons à mesure que nous bâtirons. "Sy vous vous cherchez vous-mesme, vous vous trouverez vous-même, dit Gerson, mais à votre perte et à votre ruine". Comparez un peu le profit que vous pourrez tirer de l'estime des créatures, et de tout ce qu'elles sont capables de vous donner, sy vous travaillez pour elles, avec les pertes de l'approbation, des grâces, de l'estime et de la protection de Dieu. Sy nous avons été sy malheureuses pour vivre jusqu'ici dans cet aveuglement, ouvrons tout de bon les yeux pour descouvrir que c'est un dangereux estat et qu'il en faut sortir.

655

Préparation pour célébrer la Feste de St François de Sales

1ère Disposition

Mes très-chères Soeurs, Voyant les préparatifs qu'on fait dans notre St Ordre et les petits que nous faisons en ce Monastère pour célébrer avec éclat la sainteté de notre incomparable Père sur la terre aux yeux des
660 hommes, les soins que nous prenons afin que tout réussisse bien, je crains que, sy nous n'y prenons garde, que tout n'aboutisse qu'à cela sans aller plus avant, sy bien qu'il me semble vous devoir faire considérer qu'il se fait en mesme temps une feste infiniment plus célèbre et plus auguste dans le Ciel par toutes les âmes bienheureuses, et, ce qui me donne bien de la
665 satisfaction, c'est que nous pouvons estre de la partie et fournir quelque chose à la satisfaction publique de ces Bienheureux. Il me semble que nous devons faire à leur égard ce que les amis de notre Maison font au nostre. Il nous viennent offrir tout ce qu'ils ont de plus beau : tapisseries, tableaux, et tout le reste. Composons toutes ensemble de nos personnes,
670 une tapisserie des plus belles actions du Saint. Nous savons quel estait son amour pour Dieu, son infatigable charité pour le prochain, son zèle pour le salut des âmes et tout le reste, que nous ne pouvons ignorer. Entre cy et là, travaillons de toutes nos forces, employons tout ce que nous avons de courage, de ferveur et de zèle pour imprimer dans notre âme toutes ces
675 vertus ; aujourd'huy une en particulier, demain une autre, en sorte toutes-fois que nous soyons résolues à n'en laisser aucune, dans les occasions de les pratiquer toutes. Au reste, nous ne devons pas nous comporter laschement en cette affaire : notre travail sera examiné de Dieu ; notre St Fondateur le considèrera ; tout le paradis l'observera, avec un parfait discernement
680 de ce que chacune y aura mis. L'ouvrage presse, puisque nous espérons solenniser cette fête le Dimanche du bon Pasteur, auquel jour, après la Ste Communion, nous irons toutes ensemble le présenter comme l'un des plus beaux ornements et des plus agréables s'yl est travaillé comme il faut. Mettons donc la main à l'oeuvre, et au plus tôt et sans relâche.

Les copies donnent, pour finir, des chapitres consacrés à la préparation de la canonisation de st F. de Sales qui correspondit avec le Supérieurat de la Mère de Montmorency à Moulins. On sait ce que cette canonisation doit en particulier au labeur et aux épreuves de la Mère de Chaugy (voir E. Lecouturier : op. cit.). La transcription donnée ici est la première.

2ème Disposition

Mes très-chères Soeurs, Comme il faut divers ornements aux célébrités des festes, et que les tableaux en sont un, sy nous voulons estre admises à celle que les Bienheureux feront au Ciel de la sainteté de notre incomparable Père, il faut travailler au moins mal que nous pourrons au tableau de la représentation de notre St Fondateur et en faire un naïf et achevé tableau. Sy jamais ouvrage a pressé, c'est celui-cy, dans le grand travail que nous entreprenons et dans le peu de temps qui nous reste. Donc, sans en perdre un moment, jetons les yeux sur luy et sur nous, et dans les dissemblances que nous trouverons, effaçons ce qu'il n'avait pas et ajoutons ce qu'il avait et qui nous manque, et que notre occupation continuelle soit comme de St Paul, qui disait : "Je travaille incessamment à remplir chez moy ce qui y manque des souffrances de J.-C. mon Maître", et sy on nous demandait ce que nous faisons et qu'elle est notre occupation, il faut estre toujours en estat de respondre : "J'ajoute chez moy ce qui manque de la sainteté de mon Père", qui, se servant des paroles de Dieu, me dit après luy : "Soyez Saintes, parce que je suis Saint", c'est-à-dire, "n'espérez pas avoir une ressemblance de mon estat et me représenter au naïf, sy vous négligez en un seul point votre sainteté, puisque la mienne est achevée dans la dernière consommation". Faites réflexion, s'il vous plaît, que nous ne sommes pas des portraits inanimés, et que nous devons estre des images vivantes, et que, par conséquent, ce sont particulièrement nos actions qui doivent représenter notre Saint ; qu'elles doivent, par une suite nécessaire, estre toutes dignes de la gloire. Autrement, nous ne serons point reconnues pour ses véritables portraits, et nous serons rejetées comme des pièces qui ne peuvent que dés-honorer et ternir le lustre de tout ce bel appareil. Quelle apparence qu'une superbe, qu'une lasche, qu'une désobéissante, qu'une imparfaite puissent représenter au naïf un homme dans la plus haute et sublime perfection !... Dieu est trop clairvoyant et trop intéressé en toute cette affaire pour ne découvrir pas ces dissemblances, et pour souffrir ce désordre. Tâchons de nous rendre dignes des regards de ce divin Maistre, et profitons de ce précieux Sang qu'il a répandu pour nous. - Et faisons aussy profit de tant de saintes maximes que le Saint Père de nos âmes nous a laissées.

3ème Disposition

Mes très-chères Soeurs, Ce qui demande et ce qui exige de nous cette
720 ressemblance parfaite à notre St Fondateur et particulièrement dans nos
actions dont nous parlions la dernière fois, c'est que nous avons l'honneur
d'estre ses Filles, et que nous ne pouvons estre reconnues pour telles que
dans cette conformité et cette ressemblance ; qualité des filles sy auguste
et sy éclatante qu'elle nous fera fournir le plus brillant et le premier
725 de tous ses ornements dans son triomphe. C'est Dieu qui le dit par la bouche
du Sage aux Proverbes, chap. 28 : "Les enfants bien nés sont la couronne de
leurs Pères". C'est sur ce fondement que St Paul disait à ceux de Thessalo-
nique, qu'il avait convertis et qu'il considérait comme ses enfants : "Vous
estes ma Couronne et tout le sujet de ma joye". - Ste Aldegonde eut révê-
730 lation que la Couronne avec laquelle St Amand fut vu monter au Ciel était
composée des âmes qu'il avait gagnées à Dieu. - St Grégoire dit que la Cou-
ronne de St Pierre sera le peuple juif, qu'il a gagné à J.-C. ; d'un St Paul,
tout le monde qu'il a parcouru ; celle de St André, le peuple d'Achaïe ;
de St Jean, celui d'Asie ; St Thomas, les Indes et l'Orient qu'il a éclairés
735 de sa doctrine. Sy cela est vray, qui peut douter, mes très-chères Soeurs,
que notre St Fondateur ne nous regarde comme sa Couronne, puisque nous le
reconnaissons pour notre Père, et qu'il nous considère comme ses Filles à
qui il donne et en qui il entretient incessamment la belle vie de la grâce
par les faveurs continuelles qu'il nous obtient de Dieu et qu'il verse sur
740 nos testes. Il est donc question, non plus de fournir des tapisseries ny
des tableaux, mais de luy mettre la Couronne sur la teste et de l'enrichir
de tout ce qu'il y a de plus précieux dans l'ordre de la grâce, c'est-à-dire,
nous-mêmes parées des plus belles vertus. Notre charité fournira l'or ;
les actes de patience seront les diamants, et toutes autres saintes pratiques
745 seront autant de fleurons que nous y ajouterons. Mais, prenons garde de
présenter de fausses pierres, point de vertu plaquée ; point de sainteté
dissimulée ; le verre ne passera pas pour diamant : il est le symbole de
la fragilité, et sa couronne, qui doit être éternelle, n'est composée que
d'une vertu inébranlable. Faites réflexion, s'il vous plaît, que le Ciel est
750 un lieu de stabilité, et que nous n'y pouvons rendre cet office à notre ai-
mable Père de lui servir de Couronne sans une fermeté et une constance iné-
branlables dans le bien, sans aucun mélange du moindre petit mal et de la
moindre imperfection qui est incompatible en ce lieu-là. Comme ce travail

est incomparablement plus délicat que les deux précédents, il demande un
755 soin et une assiduité beaucoup plus grands et pour toujours ; car il faut
conserver cette Couronne dans son éclat, et ce serait une infamie à nous
sy nous en laissions perdre le lustre par notre faute, et il est assuré
qu'autant d'imperfections que nous commettrions seraient autant de pierres
que nous arracherions de cette Couronne. Il n'y en aura jamais entre nous
760 d'assez dénaturées pour arracher la Couronne de dessus la teste de notre
bon Père ; il n'y en aura pas une qui ne l'affermisse par la sainteté de
sa vie et qui ne luy donne sujet de luy dire ce que St Paul disait aux
autres : "Vous estes ma Couronne et tout le sujet de ma joye".

FICHER PERSONNEL DE RECHERCHE

Fichier thématique personnel.

Ceci est constitué par la plus grande partie de mon fichier de recherche. Il a semblé qu'une thèse soutenue vers la fin d'une carrière universitaire ne prendrait toute sa valeur que si elle était l'occasion d'une manière de legs aux chercheurs qui viendront après elle : innombrables sont en effet les références demeurées inutilisées mais qui pourront être "parlantes" pour d'autres, qu'ils pensent devoir les admettre, les discuter ou les compléter.

Le fichier a été établi après des années de lecture de l'oeuvre entière de François de Sales ; mais il a été mis en place dans les perspectives du sujet de la thèse, quant ce sujet a été définitivement arrêté après un certain nombre d'avatars.

Il s'en suit qu'il semble avoir tous les caractères, du subjectif et de l'arbitraire les plus absolus : il est le témoin de ma lecture de l'oeuvre de l'évêque.

On pourra donc s'étonner de la présence ou de l'absence de certaines références ; quelques textes pourront ainsi ne pas mériter aux yeux du lecteur d'être rangés dans la rubrique où on les trouvera. Qu'on veuille bien admettre qu'il ne s'agit pas alors d'erreurs (cependant toujours possibles, même une fois les vérifications et les sondages nécessaires faits), mais, encore une fois, des appuis sur lesquels s'est construite une thèse, au sens fort du terme.

C'est pourquoi il a paru que ce relevé ne reprenait ni ne doublait en aucune manière les ouvrages qui existent déjà (Henri Lemaire : Les Images..., op. cit. et Lexique..., op. cit. Edition d'Annecy, tome XXVII).

* *

*

Les références données, sauf indications contraires, se rapportent à l'édition d'Annecy : chiffre romain pour le tome, chiffre arabe pour la page (romain précédé de p. quand la page est celle d'une introduction ou d'un avant-propos qui sont numérotés ainsi par l'édition).

Exemples : X 204 : tome X page 204

X p. LIII : tome X page LII

Pour simplifier, le Traitté de l'amour de Dieu dans la très grande majorité des cas, les Entretiens Spirituels toujours, parfois l'introduction à la vie devote, sont nommés d'après l'édition de la Pléiade (op. cit.). La référence est alors précédée des lettres Pl. Il est rare qu'un même texte soit indiqué dans les deux éditions d'Annecy et de la Pléiade en ce qui concerne le Traitté de l'amour de Dieu, mais cela arrive pour quelques passages très importants ; la transposition d'une édition à l'autre se faisant sans aucun problème, bien que la thèse cite toujours l'oeuvre dans l'édition d'Annecy (sauf les Entretiens Spirituels dont on sait que le volume est le seul de la collection établi sur des bases discutables), il a semblé que l'allégement des références rendrait ainsi service au lecteur moderne, en le renvoyant à une édition qui est entre toutes les mains, malgré, bien évidemment, le risque de causer une disparate.

Il faut donc le répéter : c'est le désir d'être le plus utile possible qui a guidé cette décision ; et redoubler à chaque fois les références eût allongé démesurément le travail.

Les mots très uniquement salésiens, appartenant au vocabulaire propre à la théologie et à la spiritualité, ou spéciaux à la langue du temps sont entre guillemets ; il en est de même, bien entendu, des quelques citations qui accompagnent certaines références.

On verra certains mots renvoyer à d'autres, soit que le second ouvre le sens du premier, soit qu'une rubrique figure à l'entrée donnée par le second.

On verra aussi souvent, en fin de rubrique, des séries de termes ou d'expressions qui constituent, dans les mêmes conditions, des renvois.

Quelques explications personnelles sont parfois esquissées ; elles ne sont jamais entre guillemets.

L'orthographe des mots a été modernisée sauf dans quelques citations très connues.

Enfin, toujours parce qu'il s'agit du fichier de recherche se rapportant à un sujet précis, les volumes de l'édition d'Annecy ne voient pas toujours leurs numéros se suivre dans les renvois donnés : l'ordre est celui de la réflexion qui a guidé le travail de thèse, non pas celui d'une recension bibliographique du contenu des volumes. C'est la même raison qui a conduit certaines références, mêmes attendues, à paraître indigentes à côté d'autres particulièrement riches.

On le voit, le subjectif et l'arbitraire paraissent bien dominer ce travail ; qu'il soit une aide cependant pour quelques uns, car ce subjectif et cet arbitraire ne peuvent exister qu'aux yeux de ceux qui n'ont pas écrit cette thèse : tous les choix faits ici sont liés à ce qu'elle a voulu démontrer, en s'appuyant sur eux, sur ce qu'ils ont fait découvrir. C'est la thèse qui a été construite grâce à eux, grâce à l'inventaire qu'ils constituent, et non pas le contraire : le choix n'a pas été fait pour la thèse, comme s'il était préconçu ; c'est lui qui a guidé la thèse. "Arbitraire" et "subjectif" n'ont ainsi qu'une valeur très relative.

Il n'en reste pas moins que tout raisonné qu'il est, un choix est toujours évidemment partiel, et l'est volontairement.

* *

*

Les sermons (édition d'Annecy VII VIII IX X) sont aussi recensés à part, individuellement, selon la suite des idées principales qu'ils contiennent. Ce relevé se trouve après le relevé alphabétique général qu'ils complètent, à la fin de la première partie du fichier.

La seconde partie de ce fichier est constituée par des sentences et des pensées célèbres, éparses dans l'œuvre salésienne, qu'on cite souvent approximativement et qu'on ne sait pas toujours où retrouver. Elles sont, elles, bien entendu, données avec l'orthographe de leur auteur, sauf en ce qui concerne les Entretiens spirituels, pour les raisons que l'on sait. Elles sont regroupées autour du mot central, ou de l'idée centrale résumée par un mot pris ou non dans le texte, mot qui sert d'entrée à la sentence.

* *

*

S I G L E S

/ signifie non point "alternance" mais "union". Le signe a paru plus clair pour un répertoire que le signe de ponctuation habituel.

// signifie "parallèle", "à mettre en parallèle", "traité parallèlement".

sq. derrière un numéro de page signifie "et suivantes", comme dans le reste de la thèse.

≠ signifie "différent de"

> signifie "supérieur"

< signifie "inférieur"

; entre deux références signifie une notable nuance de sens.

"Abandonnement" I 33 ; et indifférence III 169 sq. 324 ; et volonté P1 1466 ; actif XIV 365 ; XVIII 215 XIX 157 XXI 160 161 171 179 183 XXV 225 241 269 272 sq. 278 282 426 ; au présent XXVI 366 368 ; P1 441 1020 sq. XIII 331 332 XV 170 288 XVII p. XII 205 215 216 268 269 220 322 XVIII 171 344 400 XIX 11 ; pas d'ataraxie XXVI 299 ; IX 27 sq. 31 ; " s'anéantir" IX 175 ; Enfant Jésus // Religieuse IX 175 176 177 ; Marie "abandon" et "don" à Dieu IX 135 ; 173 174 ; abandon et confiance X 17 ; image de la "boule de cire" X 31 ; // Fiat X 53 ; 129 299 ; image des petits enfants X 423 ; et prière X 429.

(abandon, "indifférence", confiance, paix de l'âme, "cire", enfant, volonté de Dieu, Marie, agir, activité, Incarnation, Fiat, job, persévérance, "acquiescement", "quiétude").

"Abîmement" voir "liquéfaction".

"Abjection" XIII 204 205 206 242 ; "Nous loger au fin bas lieu" XXI 155 (après la faute).

"Abnégation" XIII 227 ; et communion des saints (vivants) X 95.

Abraham VI 47 P1. 1222 1230 ; et Isaac XXV 427 XXVI 293 ; Mambré VII 254 255 ; et "l'abandonnement" VIII 36 ; fermé, fidélité IX 102 105 ; et ses trois hôtes IX 110 ; 389.

Abstraction puissante et simple VII 70.

Abstrait/ Concret VIII 211 sq.

(Hébreu)

"Accommoder les paroles" (à propos du Cantique des Cantiques) XXVI 111

Accomplissement de l'Ancien Testament dans le Nouveau
(Testaments)

"Acquiescement" XXI 169 ; et imagination XX 195. (Quiétude, "abandonnement", etc.)

Acte ≠ pratique XXVI 281.

Action oratoire I 4

"prédication de la rose" III 98

Activité de l'esprit trop grande XXVI 270
sens général : voir "agir"

Adam VIII 3 316 ; sa faute : se vouloir semblable à Dieu et non son image IX 40 ; d'où son "vœu" accompli par la mort de Dieu Ibid ; contraire du péché d'Adam : retournement, conversion, metanoia IX 43 ; responsabilité d'Adam IX 400 401 ; "âme vivante" IX 235. Adam et Eve et la raison : IX 417 ; ne se reconnaît pas homme = sa faute = son manque de foi X 200 ; Adam et Eve X 402 ; le Christ dans sa "masse" X 403. Mauvaise "discretion" : il épilogue sur la défense de Dieu // faire les "prudents" X 193 194 195

("jeûne")

Adorer et s'humilier deux mouvements inverses XXVI 67 86 87.

Adulte // enfant IX 132 ; VIII 93.

Adultère l'homme et la femme VIII 132.

Affections et passions Pl 364 366 647.
affections « "les pieds" de nostre âme » (selon Saint-Augustin) XXVI 166
(volonté)

Agar et Israël VII 473.

Agir VII 22 III 17 81 82 111 124 128 229 ; et abandon : III 17 171 111 124 229 ; abandon actif : III 312 332 347 363 V 200 Pl 458 482 532 682 763 1013 1015 1023 1510 1563 ; XI 277 XII 203 XIII 184 301 XIV 315 XXII 13 XXVI 277 286 287 305 306 315 328 ; amour actif XIX 250 ; VI 111 116 117 ; "actions passives" Pl 803 ; action ≠ volonté Pl 803 ; 828 ; XXVI 56 14 188 286 357 358 ; acte ≠ pratique XXVI 281 ; aucun acte de piété par manière d'acquit XXVI 354 ; VII 22, 78, 138 ; // résurrection VII 197 ; = être soi-même : VII 413 ; prière et action VIII 104 ; prêcher et agir IX 92 ; charité et action IX 159 ; = aimer IX 194 car l'amour est au centre de toutes les actions IX 199 ; // prédication écoutée et comprise IX 434 ; agir humain IX 250 251 ; 436 470 ; contemplation / action IX 466 ; la vie, temps de l'action = de l'homme, repos de Dieu pour que l'homme prenne le relai et achève la création VII 317 ; Différence entre "aller" et "suivre" IX 21 ; accueillir la grâce, Don de Dieu = mouvement IX 439 X 65 ; = vivre, tout comme "l'échange" X 73 ; "élections" dans l'Eglise X 130 ; agir par amour X 132 ; prière / action X 141 ; foi et action X 217 ; agir "négativement" (ne pas voler, ne pas mentir) = récompense "négative" X 222 ; le "serviteur inutile" et son vrai sens X 222 ; marcher "ardemment" X 302 ; la foi n'existe que si elle commande l'action ("anges en l'oraison... viables en l'action") X 337 404. Les âmes simples entendent la Trinité pour vivre, c'est à dire agir X 427 428 ; action + sciences véritables "crainte" X 426. Parler de la vertu et la pratique X 424.

(Activité, action, vivre, espérance, dire et faire, méditation personnelle, paradis, péché, prière, pratique, Résurrection, volonté, bien, vérité, vertu, mouvement, œuvres, "bien agir parce que Dieu est Dieu", instant présent, "indifférence", intellect, foi, entendement, mémoire, dévotion, douceur, chasteté, conformité active, etc.).

Agréer Pl 354

Aimable / amiable Pl 519 649 729 XXVI 296 (très fréquent ; voir adresses finales de lettres à la Mère de Chantal ; voir aussi à propos de Marie).

Aimant et fer Pl 370 374 470 629 668 675 680 708 1460 1479 ; + ambre et paille XVIII 334 335 ; XXVI 345 ; XIV 326 XXVI 106 ; et Dieu XXVI 134 ; VIII 137 153.

Aimer et être aimé échange essentiel XXI 189 XXV 45 aimer totalement XIX 331 ; dernières pages du Traité de l'amour de Dieu ; croire espérer aimer VII 255 256.

"Aimez" XX 25

Allégorie son fondement Pl 509 ; lecture allégorique, sa justification VII 61 101 ; et méditation personnelle VII 447 ; lecture allégorique elle-même VIII 110 301 sq. ; IX 76 et symbolique IX 101 102 ; allégorie et image des "trois archers" IX 195 (// L'Astrée) ; lecture allégorique AT → NT X 143 (Nabuchodonosor).

(Symbole, "typologie", les quatre sens de l'exégèse).

Allégresse XXV 455 ; allégresse personnelle dans combat victorieux VII 165.

Alléluia VII 198

Ambition "Singe" de l'humilité" VIII 294

Ambroise et Augustin IX 415

Ame VII 7 14 XI 30 ; // volonté, amour III 201 185 ; des deux parties Pl 385 sq ; Pl 1023 1028 1185 1190 1210 1211 XIII 332 XVI 131 XIX 273 340 341 ; Pl 1275 ; VI 117 ; les "sens de l'âme" Pl 1459 ; âme = acte Pl 684 1523 ; âme et cœur Pl 799 890 ; âme et corps selon

Saint Paul Pl 1527 ; immortalité I 377 ; trinitaire XXI 49 ; XXVI 286 287 293 304 316 (Voir "équilibre" et "sens de l'âme") ; toute en chaque partie de notre corps (// TAD) XX 60 61 XI 30 ; "saisons" de l'âme XX 207 ; XIII 263 ; XXI 93 ; perfection / charité / âme XIII 150 ; "ma chère moitié" VII 14 ; un passage fondamental sur ce qu'elle est VII 131 132 ; corps / âme / esprit VII 299 326 ; Salut âme et corps VIII 60 ; partie inférieure de l'âme VIII 109 ; être unie au corps et son état normal : VIII 255 ; âme inférieure, âme supérieure (n'est pas une nouvelle dichotomie) VIII 403 404 ; partie supérieure et "fine pointe" de l'esprit IX 105 : "bouche de l'âme" IX 360 ; âme + corps = une personne ; après la mort X 237 238 ; partie inférieure et partie supérieure X 340.

(volonté, équilibre corps + âme, Hébreu, corps, entendement, mémoire).

Amen Pl 843 ; le Christ amen de Dieu XIV 113 (cf. II Cor. I 20) ; adhésion à volonté de Dieu XXI 170 XXVI 279 ; amen et vocation Pl 431 ; "Duy Seigneur, amen" IX 99. Trois fois amen, trois fois "Ainsi soit-il" à la fin de certains sermons X 97 X 327 (pourquoi, si cela était dû aux religieuses rédactrices, le trouverait-on là seulement ?)

Amis voir "Ennemis"

Amitié est une "passion" XVIII 144. Nombreux passages fondamentaux dans la Vie dévote, visibles dès la table des matières.

(Amour, tendresse)

Amour VII 118 III 345 346 ; réciproque VI 105 355 369 III 87 ; est un IX p. XXXVIII ; union III 11 201 203 Pl 379 ; 367 369 ; différents amours 392 sq ; l'amour de Dieu appelle le nôtre Pl 379 ; irréversible comme le temps Pl 493 ; progression Pl 503 ; est un acte Pl 518 IX 194 ; affectif // effectif Pl 607 881 1205 sq XV 117 VIII 289 IX 43 152 ; amour et science Pl 618 ; origine de toutes les passions Pl 647 ; vie morale de l'âme Pl 1522 ; "Il n'est pas bon que l'homme soit seul" III 204 ; idolâtrie VI 221 ; = mouvement Pl 354 355 365 ; parodie III 234 ; ascèse de l'amour III 324 ; bon amour de soi III 348 ; aimer totalement XIX 331 ; amour heureux III 354 ; personnel du Christ pour chacun III 357 358 ; complaisance au bien Pl 361 ; d'espérance et de convoitise Pl 459 469 462 ; de simple approbation Pl 372 , amours différents Pl 381 ; trois sortes d'actions amoureuses Pl 381 ; portrait de la charité Pl 476 477 XXI 51 ; amitié Pl 875 ; amour et amitié XI 26 ; "amour armé" Pl 938 ; surnaturel Pl 949 ; perpétuel XXV 139 ; déformations de l'amour XX 125 126 ; amitié // estime (atmosphère "cornélienne") Pl 1108-1109 (voir Vie dévote III 17 et Traité II 22) ; avec la Mère de Chantal XII 284 sq XIV 108 XV 94 97 XIX 343 XX 63 ; attachement aux autres XXVI 298 ; les trois amours (Dieu, les autres, soi) XVII 161 ; et perfection XVIII 35 ; complaisan-

ce, bienveillance, union XXV 165 ; complaisance XXVI 163 ; portrait et psychologie (Fragment sur les Vertus cardinales) XXVI 49 ; amour de Dieu / amour des autres XXVI 60 151 XV 368 XVIII 280 XXVI 159 ; les trois occasions de l'amour de Dieu XXVI 164 ; mort d'amour (cf. sermon Assomption 1602) Pl 865 ; aimer Dieu c'est l'aimer toujours XXVI 307 308 ; amour caché XXVI 161 ; "banquet d'amour" Pl 568 ; blessures d'amour Pl 469 651 sq ; l'amour "transfigure" déjà la vie Pl 646 ; amour et volonté XIII 331 ; "crainte" = amour XX 12 XXI 101 VII 8 ; amour des époux et des parents Pl 832 ; amour d'habitude Pl 558 ; aimer Dieu = "philosopher" Pl 401.

// Esprit 4 5 ; 68 198 ; bienveillance, complaisance 199 ; Dieu et le prochain 359 360.

Amour de Dieu à la mesure de chacun 12 ; affectif / effectif 35 (suite de textes sur ce même sujet 91 sq) ; l'amour travaille, n'est point "oisif" 336 ; = mort et résurrection 470 ; vivre d'amour = mourir et réessusciter 40 43 44 ; sans partage 220 221 222 ; 276 285 ; affectif / effectif 78 ; le martyr et les deux amours 78 ; ≠ science 338.

Amour de Dieu gratuit X 44 ; Dieu et le prochain VII 359 360 ; VIII 148 ; affectif / effectif VIII 289 ; IX 43 152 ; idolâtre VIII 341 ; amour vrai VII 397 ; amour qui jouit et amour qui désire et, l'un comme l'autre, ils chantent "alléluia" VIII 425 (sermon venu de Migne). Un seul acte (union) IX 190 191 ; amour d'élection, non commun, nécessaire IX 193 ; tous amours images de celui de Dieu IX 193 ; amour / action IX 194 ; ferme durée Ibid. ; non partagé (Dieu seul aimé, mais faiblesse humaine) Ibid. ; aimer Dieu sans mesure (// St Bernard) IX 196 197 ; Dieu seul aime vraiment Dieu IX 198 ; Dieu se donne en entier et à la mesure de chacun VIII 278 ; IX 121 ; difficultés de l'amour de Dieu IX 349 ; fidélité : Ibid. ; rechercher sa présence IX 199 ; lieu de perfection IX 199 ; ardeur de l'amour de Jésus-Christ IX 198 ; tout l'amour = centre de toute action et comment cela se marque (// Traité VI, 1) IX 199 ; capacité d'aimer petite sur terre, donc la tenir "ramassée" IX 200 ; constance de l'amour IX 200 ; et connaissance IX 213 ; 276 ; et raison 277 ; affectif / effectif IX 335 470 ; aimer ses ennemis IX 337 ; de complaisance et de bienveillance IX 366 367 (// Traité) ; et espérance IX 470 ; amour vrai Ibid. ; amour de Dieu gratuit et incompréhensible IX 418 ; supérieur à la crainte de l'Enfer X p. LXI ; virginité forme suprême de l'amour X 53 ; erreur commune du raisonnement sur l'amour Ibid. ; pur et gratuit X 81 ; ressuscite et recrée (cf. M. Madeleine) X 85 ; amour de Dieu, amour du prochain, amour du monde entier X 136 (// grâce et gloire) ; amour filial, confiance et prière immédiate X 138 ; suppléant à la nature X 279. Objet de la volonté (cf. entendement, mémoire, et vrai, beau, juste, dans Traité) X 336 ; son fonctionnement X 337 (// 215 et 216, et Traité) beau aimable 342 ; amour connaissance vraie X 342 ; appétit de connaissance Ibid.

(amitié, aimer, charité, "cœur", "hiérarchie des amours", idolâtrie, "justice", "mouvement", "acte de réunion", Sainte Famille, "Testaments", Visitation, vie, "Eternelle volonté de Dieu d'être aimé", agir, science (une référence à I Cor., "consolations", beau, vrai volonté).

"Amour armé" Pl 938
Voir "Préface armée" X 285

Amour - propre VI 108 VII 23 III 136 186 330 348 ; Pl 363
1016 1021 1056 1098 1101 1263 XII 145 348 XVI 130 131 XVII 160 359 XVIII
135 XIX 72 109 272 376 XX 73 216 XXVI 87 159 ("Les juments") 289 309 346
Pl 857 1030 ; VII 23 IX 16 ; a accoutumé de troubler la raison IX 95 ;
IX 297 395 ; X 124 156.

("Se revêtir de soi-même")

Analogie VII 18 sq ; équivalences et images (mais pas identité) VII 440 ; lecture analogique Ibid. (en innombrables exemples partout ailleurs) ; son fonctionnement VIII 103 sq ; lecture analogique continue X 358 ; analogie et raison II p. XXIV ; analogie filée VII 18 19 sq (lecture analogique de la nature).

("similitude")

Ane, ânesse IX 32 33 ; celui des Rameaux X 354 sq.

Anecdote comme exemplum VII 13 IX 62 etc.

Anges XXVI 407 (signifiés par les cieux) ; les anges et les hommes XIX 391 (et même idée plus haut dans le même volume) ; "Ange de Dieu" = Dieu VIII 288 ; VII 13 ; au sens biblique VII 131 ; VIII 33 IX 100 107 357 401 ; Chute : IX 418 ; il n'y a plus de création d'anges X 50.

(Science, tentation)

Angleterre XIX 39 XXII 304

Angoisse spirituelle Pl 713

Annecy XVI 2 XVIII 106 (Voir dans les sentences relevées plus loin)

Annonces à la messe XXIII 371 376

Annonciation enfanter le Christ en soi III 137 ; communion et Annonciation XXV 161 ; // Incarnation IX 473 X 42 ; Dieu est homme dès lors (et donc l'homme "est Dieu") X 62.

Anthropophages "mange - gen" VII 323.

Apocryphes VII 250 ; "Le Pasteur d'Hermes" VIII 324.

Apologue le novice impatient IX 304 sq. ; le médecin de Saint Augustin X 235 sq. Etc.

Apôtres leur noviciat (les vœux) X 257 ; succession apostolique X 262.

("Judus", "Juifs", les noms des apôtres)

"Applications pratiques" VII 24 X 17

"Archer" XIII 253

Architecture Pl 416 sq. Pl 899.
(Temple)

Argent IX 328 329.

Aristote Pl 401 903 VIII 39 ; les quatre causes aristotéliennes Ibid. ; Politique VIII 242 ; et nature IX 347 ; X 18 ; et Saint Thomas Pl 355 363 VII 132 ; Ethique : VII 69 70 ; Aristote et Platon VII 320 420 ; "nature" aristotélienne VIII 39.

Ascension et présence réelle I 337 340 ; XV 222 ; (// Marie, voir à son nom) ; et Eucharistie VIII 21 ; paradis et sein d'Abraham = hommes avant l'Ascension IX 52 .

Assomption // Sermon de 1602 : Pl 341 ; // Incarnation IX 178. Sermon de 1602 : VII 349 sq.

(Assomption // Carême, Exode, Transfiguration, "mort vivante" ; Marie sans péché : pas de mort déformée ; Assomption dans la logique de son être ; Marie Nouvelle Eve ; extase qu'est sa vie // "Extase" du Christ ; passe sa vie à passer dans la vie de son fils : sa mort est théologiquement celle de son fils en Croix). Le miracle est qu'elle survive. // Transfiguration du Christ : Assomption et Transfiguration ne sont pas des miracles mais des "cessations de miracles !" .

Ataraxie Voir volonté, "volonté nue", "abandonnement"
"vertu impossible" X 316. Voir Traitté Livre I chapitre 3, II cha-
pitre 18, XI chapitre 10.

Athlète du Christ X 198
("Combat spirituel")

Attention un devoir VII 329 ; et douceur XXI 178

(regard, prédication, sermon)

Au - delà Pl 816 sq. 828. Voir sermons sur la Toussaint
(Vie éternelle)

Auditoire tous auditoires, toutes prédications X p. XVII ;
auditoire comme (Visitandines) X 26 ; comment écouter X 340 ; auditoire
et prédication X 328.

(F. de Sales prédicateur, "enregistré" et recueilli, prédi-
cation, prédicateur, sermons, dialogues, rhétorique, "échange"...)

Augustin II 406 III 75 VII 14 90 ; 175 (avec Bernard,
François d'Assise, Thomas, Bonaventure, Catherine de Sienne) ; XXVI
156 158.

De Doctrina Christiana VII 346 VIII 65 VIII 29 56 101 ;
La Sybille et le Christ, LXDUS VIII 274 ; les vierges mères de Jésus-
Christ dans Saint Augustin VIII 381 ; erreurs des hérétiques sur lui
VIII 324 ; IX 196 197 ; 325 (Confessions) ; 327 353 (Sermons) ; et Am-
broise IX 145 ; modèle évêques et prédicateurs X 106 Règle de Saint-
Augustin Ibid. ; Frugalité // Charles Borromée et F. de Sales X 107 ;
chasteté d'Augustin X 107 108 ; regret que ne connaisse pas le Grec X
110 ; humilité d'Augustin à ce sujet car il en savait bien un peu Ibid. ;
humilité devant la censure Ibid. ; douceur X 113 ; Confessions pour tous
et pour tous les temps Ibid. ; apologue de son médecin X 235 sq.

Austérité voir "(charité" et "Visitation"

Austérité et liberté XXV 439

Auteurs antiques VIII 41

Autonomie XXV 443 ; mauvaise autonomie X 125

Autorité (le devoir qu'elle est ; son exercice) XIV 360
XV 265 XXVI 253 345 ; VII 21 (// époux) ; définition : VII 107 ; =
"paître" = faire régner la paix VII 282 ; les chefs de l'Eglise, les
ministères VIII 146 155 156 160 ; autorité dans l'Eglise VIII 284 sq. ;
devoirs des pasteurs VIII 357 ; être des mères pour leur peuple VIII
380 ; son exercice et son choix : "élections" à la fois montantes et
descendantes dans l'Eglise X 130 ; être Supérieure est un "service" X
289.

(Supérieure, ministère)

Avarice XXIV 247 ; et libéralité XXVI 73 ; avarice spiri-
tuelle IX 435 X 210 211 212.

(pauvreté, Béatitudes)

Babel VIII 17.

Baiser et parole contraires du mensonge Pl 377
baiser : VIII 1.

Baptême église & parole de vie VIII 230 ; // Pâques IX 150 ;
// Pénitence IX 381 ; de St J. Baptiste IX 385.

Don Baranzano XVIII 94 XXIV 200 ; in Gonthier 186 215 226.

Baroque III 99 270 316 317 360.
voir dans "Tableaux" Marie et les Anges aux balustres du ciel ; par exemple.

Béatitude position personnelle : non dans entendement
surtout mais dans volonté IX 370 ; Béatitudes X 144 ; Prudence dans
interprétations des Béatitudes X 145 ; se tenir au pied de la lettre
dans Béatitudes X 145 ; IX 376 ; leur opposition au monde X 143 ;
Béatitude et félicité X 18 ; vision béatifique sans ombre ni figures
X 141 ; IX 222 sq. ; achèvement de l'homme X 238 ; bonheur du ciel X 239 ;
"gagner le ciel" X 393.

("Paradis")

Beau - Beauté Pl 353 sq. 453 515 517 523 XXVI 315 ; beauté
- bonté Pl 841 = Trinité VII 258 ; pour lieu de prière XX 204 ; difficile
à saisir VIII 116 ; Beau = vrai VII 320 321 ; mensonge = péché = laid Ibid.
≠ bon quand séparés IX 327 = quand Augustin converti Ibid. ; beauté
corporelle 14 X 25 ; de la création X 34 ; beau, bon juste, vrai X 215 sq.
// TAD Beauté de la foi X 216 ; rapport avec l'homme intérieur X 215 216 ;
faute = se trouver le Beau au lieu de l'image du Beau X 335 ; Beau =
aimable X 342 ; + bonté + science X 457 ; Beauté et bonté des maximes du
Christ X 428.

("plaisir", "laid", "bon", "vérité")

Beauté de Dieu III 94 236 (// justice) Pl 390 841 ; beauté
parfaite : le Christ VII 144 ("beauté du monde") ; VII 258 ; beauté
bonté dans Dieu IX 193.

("Beau", "bon", "vrai", "juste")

Béda XXIV 481.

St Benoît XIV 148 ; prédications à St Benoît en 1602
XX 250.

St Bernard "Nostre Seneque chrestien" XII 331 XV 91 XVI
219 356 XVII 115 116 192 (ses sermons), XIX 5 212 XX 30 ; et la crèche
XX 210 ; et l'indifférence XXI 156 ; XXIII 229 VIII 128 ; VII 95 97 103
149 ; 174 (avec Augustin François Thomas Bonaventure Catherine de Sienne)
VII 305 ; Serm. s/Cant. N° LIV ; VIII 349 ; VIII 364 ; Serm. s/nativité
VIII 376 377 ; VIII 393 497 424 430 (ces 2 dernières pages arrangées
par Migne) ; IX 128 196 197 334 ; X 257 259 ; Indépendance devant lui
X 290 291 X 410 (atrtib. à St Bernard).

("Sermons")

"Béthulie" voir "réforme".

Bêze VII 221 257.

Bible comment la lire { I 181 182
 { X 285 (Contrôle Protestant)
et Nature IX 400 443 ; libre lecture de la Bible X 81 ; Dieu nous parle
quand nous la lisons X 340 ; paraphrase de la Fontaine de Jacob VIII 148.

Bien Pl 1433 ; simple vue du bien XXVI 187 (pour agir) les
3 biens de l'homme : utilité - plaisir - honnêteté ; + volonté + raison
VIII 308, voir les 3 concupiscences.

("vertu", "mal", "volonté", "Dieu")

Bienséance XXVI 89 (ses liens avec la raison).

Bienveillance et complaisance Pl 603 ; pour Dieu IX 367 ;
Bien pour Dieu par bienveillance des saints pour les hommes X 136.

("complaisance")

Blâmer le mal, non l'homme III 237 243.

Blasphème = médisance de Dieu XXVI 249.

Bon = juste VII 342 sq. // et ≠ IX 327.

("Bonté", "Beau", "Beauté")

Bonaventure VII 175.

(avec Catherine de Sienne, Augustin, François, Thomas, Bernard).

Bonheur III 17 51 53 109 110 169 189 354 355 Pl 725 729
VII 372 XIX 178 ; et perfection IX 322 ; l'homme fait pour être heureux
X 18 20 ; X 44 45 ; Bonheur véritable X 429.

("joie", "allégresse", "béatitude", "félicité")

"Bonhomie" personnelle VII 8 du ton employé VII 336.

Bonne grâce Pl 354.

Bon sens III 343 ; Esprit bien réglé Pl 836 ; XIII 214 215
XXVI 283 VIII 149 X 283.

("évidences", "raison")

Bonté Pl 353 sq. 390 517 XIV 193 XXVI 52 ; Bonté Beauté
Pl 841 ; Souverain Bon XIII 340 ; Bon = juste Pl 721 X 20 ; le Christ
Bonté parfaite VII 144 ; Bonté Beauté de Dieu 993 ; Bonté de Dieu =
justice X 20 ; + justice et miséricorde X 312 313 (// dans l'homme) ;
+ beauté + science X 427.

Bouche voir "jeûne".

Calomnie XVI 96 XX 229.

"Mont Calvaire" XIII 34 XV 102 XVIII 213 341 et Thabor
IX 30 203 XIV 236 XV 140 XIX 355 356 XX 74 221 XXI 158 XXV 96 IX 230 ;
"justifié après Calvaire, pécheur après Thabor" IX 29 ; Calvaire
Thabor, symboles, vie religieuse IX 146 147 ; religion // Calvaire
IX 249 ; Visitation // Calvaire IX 354 (// Constitution) ; et
Visitation X 93.

Calvin et Luther éditions XXIII 18 ; Institution
chrétienne ses différentes éditions XXIII 127 en note ; contradictions
de Calvin VII 220 ; Calvin VII 297 ; Calvin et Luther : seuls VIII 193.

("Luther et Calvin")

Camus traits issus de l'Esprit de saint François de Sales
X p. 17 18.

Cana XXI 41 ; mouvement // Cène X 3 ; une "petite villette"
X 6 ; confiance de la Vierge à Cana X 12 ; de toute éternité Incarnation
et Cana X 14 ; X 322.

("Incarnation", "Eucharistie", "Marie")

Cantiques III 315 XII 359 XIII 192 207 266 XIV 36 99 XXI
85 XX 326 XXV 34 173 XXVI 231 ; chants : XXV 34 ; cantiques d'allégresse
en l'honneur de Jésus-Christ ressuscité VIII 426.

("musique")

Cantique des Cantiques voir dans les sentences "L'amour
est fort comme la mort" ; Pl 376 456 475 544 593 924 1439 1465 1482
sq. 1006 XII 169 XXVI 11 sq. ; son sujet XXVI 12 VII 4 317 VIII 222
IX 33 ; Cant. et TAD VII 450 ; Arbre du Cant. au Calvaire IX 55 ;
lecture "naïve" et simple IX 472 ; X 54 60 ; X 85 ; amour humain /
amour divin X 321 VII 232.

("Philothée")

Caprice supérieur "à notre goût" IX 396 ; caprice des
"mondains" IX 245 ; IX 420.

("monde", "fantaisie")

Captatio benevolentiae VII 3 32.

("exorde")

Carême : = la vie

La vie comme un carême VII 141.

Casuistique Pl 918.

Catherine de Sienne III 2 93 et passim

"Ma fille, pense en moi et je penserai et aurai soin de toi" X 39 ;
X 300 305.

Catholicisme péché de l'homme // péché du catholicisme
VIII 283 ; X 216.

("Dieu", "Fidélité de Dieu", "continuité", "église")

Céladon, l'Astrée (malgré les dates) VII 183.

Célibat

("virginité", "pudicité")

Cénacle VII 223 VII 331.

("Esprit saint", "Résurrection")

Censure

("saint Augustin")

"Censure", esprit de contrôle de certains XX 179.

Cène

("Eucharistie", "Cana")

"Cérémonies excessives" XXII 129 135.

"Cerf" similitude VIII 220.

"Chair" contre entendement et mémoire IX 299 ; au sens
étroit du terme IX 303 ; opposée à l'esprit X 349 "monde" et "chair"
IX 342 343.

("imagination")

"Chambre de nostre Roy" XXVI 203 ; jardin de nostre Roy Ibid.

Le "Change" III 316 Pl 785 sq. IX 232 (Inconstance humaine).

Chansons spirituelles

("cantiques", "musique")

Chant différents modes de chant VIII 207.

("cantiques", "musique")

Sainte Chantal voir Jeanne-Françoise Frémyot de Chantal.

Chapelet XXVI passim 210 ; la fausse manière des mondains pour dire le chapelet X 404.

"Chapelle" contre esprit de chapelle, écoles, maîtres favoris IX 403.

Charbonnier comparaison X 39.

Charité amour habituel : Pl 1529 ; = grâce Pl 1529 ; envers soi-même XIV 27 et austérité Pl 1061.

("justice", "amour", "coeur", "création continue", "vocation", "indifférence", "unique", etc., "volonté")

Vie de sainte Charité XIII 265 Pl 901 ; les "Quatre fleuves" XXVI 44 sq. ; définition de la Charité XXV 188 ; mesure de l'homme et de l'ange XXVI 116 ; vinculum perfectionis XXVI 158 ; cor, caritas, Philotheia vertitur in philanthropiam XXVI 159 ; pas toujours toute puissante XXVI 161 ; charité / (perfection) // âme XIII 150 ; charité et crainte VIII 63 ; VIII 88 ; ses hérésies IX 35 ; charité et action IX 159 ; seule voie : IX 189 ; moyens multiples insuffisants Ibid. ; charité du monde, charité des religions IX 214 ; = communion des saints IX 368 ; // humilité 62 ; même but 63 65 ; celle de Marie 64 ; // humilité dans Visitation X 63 ; celle des saints X 140 ; rapport avec jeûne X 185.

"Votre Charité" "votre Dilection" XXV 79 374.

Charles Borromée X 107 339 350 351.

Charlemagne VII 257.

Chasteté est active XXVI 83 ; celle de Madeleine est supérieure aux autres XXVI 83 IX 204.

("continence", "Augustin")

Chemin XXVI 20 ; IX 407.

("marche")

Père Chérubin XI 98.

Chercher sérieusement VIII 365.

"Chevalerie" III 29 58 59 61 341 XXV 410 411 ; "cheval"
"chevalier" Pl 776.

Cheveux X 89.

("voile")

"Choppement" XXVI 302.

("péché", "chute")

Le Chrétien nouveau Christ Pl 806.

Chrétien, chrême, oint etc. IX 220.

Christocentrisme XXVI 66.

Chrysostome XI 113.

Chute XXI 20 XXVI 362 ; VIII 352 sq. : ses degrés VIII Ibid. ;
"nous choppons et donnons du nez en terre" IX 81 ; X 251 252 IX 87.

("péché", "faute", "choppement", "se relever", "volonté
(propre)")

Circoncision le Fils celle du coeur XVII 127 ; Sens XVII 128 XIX 97 XXI 84 ; fête de Commandement XXIII 374 ; 1er jour de l'année consacré à Jésus X 147 ; sceau ou "signacle" du Père éternel : Jésus lui-même comme circoncision pour les Hébreux X 148 149 ; pourquoi circoncision : domaine de l'amour et de la vie X 149 ; circoncision spirituelle // Exercices de saint Ignace X 150 ; différences entre circoncision et incision X 151 ; circoncision non pas de la sensibilité X 155 ; circoncision - consécration X 156 ; circoncision faite par autrui = correction fraternelle.

"Cire" Pl 770 1544 ; volonté de cire XVII 360 ; Marie "boule de cire" IX 234.

("boule de cire")

Civilité III 207 219 222 sq. XXIV 492 ; autrui : XXI 57 ; VII 135.

("prochain", "relations humaines", "cérémonies excessives", "incivilités")

Clémence XXVI 84.

Cloître pour prier sans cesse IX 50.

Clôture Pl 993 ; la vraie : XIII 93 XVII 140 ; matérielle et ses raisons XX 136 ; Concile de Trente XX 179 ; suffisante : XXIII 387 388 XXV 314 315 sq. ; et esprit de dévotion : XXV 319 338 344 ; prier sans cesse (cloître) IX 50 X 56.

("vie religieuse")

Coeur et vie intellectuelle II 359
et âme Pl 799 890

langage du coeur XIV 34 ; coeur et logique VII 453 ;
+ volonté, amour, entendement, connaissance XXI 51 ; + mémoire
entendement volonté XX II 26 XXVI 180 ; coeur = autel mystique VIII 174 ;
coeur spirituel et coeur charnel X 426.

("liberté")

Coeur de François de Sales : sa façon d'aimer les âmes qu'il aime XX 216.

Le Sacré Coeur IX 73.

Colère sans péché : I 158 159 ; juste VII 142 ; et douceur : III 166 sq. ; en général : Pl 779 856 859 860 sq. 1250 1508 1509 1514 XIV 195 XXI 176 ; VIII 18 ; et patience IX 189 428 ; "Trémoussements de colère" X 154 ; X 427 (nombreux autres passages dans sermon).

("douceur", "paix de l'âme", etc., "opiniâtreté")

"Colère de Dieu" VIII 330 sq.

"Colloque" III 91 106 171 212 XXVI 333 377 ; colloque humain (cf. "communauté", "communiquer", "vie communautaire") III 269 270 272 273 ; XXV 408 XXVI 30 66 III 114 343 ; colloque inversé III 326 ; XIV 110 ; conversation // VD XVIII 416 ; excessive dissolution XXV 318.

("Esprit saint")

"Combat spirituel"

VII 24 VI 117 365 Pl 359 364 1186 Pl 482 487 535 560 Pl 1262 881 1009 1077 ; XII 110 111 117 118 XII 168 356 XIII 29 149 300 306 331 XIV 27 112 122 157 339 365 XV 247 XVI 242 XVII 259 XIX 273 XX 216 XXI 44 45 ; celui de François de Sales XXI 91 92 ; celui du Christ à la Passion XXI 172 ; "Les armes de l'Oraison" XXI 172 ; XXV 244 491 493 XXVI 83 286 287 299 303 309 313 349 403 415 ; III 6 Pl 367 1141 ; lutter : XX 250 (Ang. Arnaud pour être visitandine en esprit) VII 23 24 181 ; VII 131 sq. (très longue similitude) voir Sermon Rameau 1594 VII 157 sq. // Résurrection active continue 179 ; voir "Sion" 222 367 VIII 245 ; choix de son éternité par l'homme 265 ; "guerre sainte" : VIII 375 et justice et paix : Ibid. ; et paix et oisiveté 375 ; IX 41 151 et discrétion 189 ; Amour de Dieu "donjon" 193 X modèle de Marie Madeleine 94 ; = soin, qui peut guérir maladie 154 // difficultés Ibid. ; état normal X 154 ; "Un contraire est chassé par son contraire" 393.

Rameaux 1594 en entier VII 157 dans l'A.T. 158 59 sq. (tout le sermon comme une métaphore) ; Rameaux = victoire au combat (Péroraison) les 2 formes de guerre : bonne et mauvaise 158 159 ; esprit et chair : leur guerre 159 160 ; Actif : initiative : VII 163 ; Epigraphe de Scupoli VII 317 ; VII = toute la vie chrétienne 369 370 417 ; IX 303 // TAD. et quiétude IX 303 ; métaphores guerrières VII 231 394 ; l'athlète du Christ VIII 367 ; Miles Christi VIII 367 ; IX 13 221 293 295 ; métaphore militaire (esprit = donjon, entendement, mémoire volonté = soldat) 295 296 ; chair contre entendement & mémoire 299 ; IX 303 (// TAD.) 324 (// saint Augustin) ; 330 340 342 ; combat & marches perpétuelles IX 351.

Celui du Christ XX 55 99 100 ; lien avec paix de l'âme X 119 120 ; vivre = continuelle purgation X 123 ; mot du guêt à notre mort X 163 ; X 198 199 200 ; combat spirituel persévérant X 202 ; indifférence comme combat X 202 ; perfection à acquérir à sueur du visage X 206 ; X 214 ("épigraphe" de Scupoli) ; X 219 220 ; combat spirituel issu de l'inclination au mal X 260 ; victoire et optimisme X 260 X 425 ; passion et combat spirituel VII 232 ; Résurrection victoire VII 232 ; victoire et souffrance dans la Passion VII 236.

("guerre", "effort", "volonté", "indifférence", "inexpugnable", "misère", "athlète du Christ")

Les deux commandements IX 188 190 ; IX 466 X 86 87 X 268
269 270 271 (le "Nouveau" commandement) ; les 2 "Tables" XIV 126.

("prochain", "Don à Marie" IX 276)

Commander et recommander Pl 726.

Communauté VII 259 VI 369 ; prière communautaire presque dialoguée XXIII 370 ; chacun responsable communautairement VII 24 III 103 104 230 ; III 346 Pl 844 891 ; prêtres et vie communautaire XXIV 251 ; tour de rôle de communion dans communauté XXVI 359 (& dans Constitutions) ; communauté charitable XXV 373 ; vie communautaire XIX 109 147 "communion" "communauté" XXV 248 = corps mystique XXV 248 269 ; VII 24 humilité et vie communautaire IX 429 ; relations humaines et vie religieuse "ordinaire" IX 304 311 (habiter ensemble et s'entreporter au bien) ; vœux comme libération communautaire IX 228 ; individu et communauté IX 235 ; engagements communautaires IX 237 ; l'Eglise et chacun des chrétiens IX 237 ; les vœux IX 243 244 247 ; fonctions religieuses individuelles et collectives IX 243 247 ; le moi et les autres IX 245 ; IX 258 ; communauté vraie = condition pour que le Christ ressuscité puisse visiter l'homme IX 294 295 ; le drame de saint Thomas IX 311 sq. ; sa rupture de communauté IX 314 ; vie communautaire IX 337 ; (cf. erreur de saint Thomas dans Pâques inédit, celle des disciples d'Emmaüs) ; miracle de la vie communautaire X 32 ; individu et communauté X 86 ; communauté ecclésiale X 130 ; individualisme et vie en communauté X 407 ; Thomas s'isole X 407 411 (// Pâques inédit) ; difficultés de la vie ensemble X 409 410.

("communiquer" à "prochain", "vie religieuse", "support", "église", "communion", "union", "unique", "divers", etc., "unité et multiplicité", "vie éternelle")

Communication, communiquer ; XVII 61 XVIII 354 XX 17.

("prochain", "censure" // "correction réciproque", "communauté", "vie religieuse")

Communion : union à Dieu et aux autres XXVI 223 (Communion fraternelle) ; Communion eucharistique XXVI 216 ; "commune union" Pl 1229 ; XIX 214 VII 322 X 278 ; comment communier XXV 160 ; communion fréquente confession fréquente XIII 290 ; XVIII 4 206 XX 157 XXII 12 ; // Marie enceinte IX 159 X 75 ; image de la manducation IX 70 ; dans le mystère de Dieu (// Marie) IX 158.

("communauté", "Incarnation", "Annonciation", "Eucharistie")

Communion des saints XVI 132 avec les morts XVIII 26 cf. sermons Toussaint ; conversation réciproque X 240 241 ; communion des saints et vie cachée IX 333 ; IX 366 ; dès cette vie IX 368 369 ; union par la mort 368 ; infinité des âmes célestes IX 368 = charité Ibid. ; communion sur terre IX 373 ; en-deçà et en delà de la mort X 72 73 avec les saints vivants X 95 X 283.

("saints")

Comparaison

ne sont pas sans doute "similitude" : lettre à Frémyot 307 310 313 exempla : Frémyot 312 et avant) ; remarquable (à propos des "minitères") VII 195 ; homérique VII 211 ; son usage, sa construction // exempla VIII 246 ; une comparaison "familiale" ; VIII 251 ; et tableaux IX 405 ≠ figure X p. XXXIII ; Du Charbonnier X 39 ; chasse au faucon pour entrée en religion X 358 ; poème = comparaison = "similitude" (// lettre à Frémyot) X 248 ; comment il les recherche et choisit X 370 (problèmes des comparaisons issus de saint Bernard) (attribué à) X 400.

Complaisance Pl 369 370 376 565 ; 1ère fête célébrée = fête de complaisance : le Dimanche de la création X 133.

("définition des deux amours", "bienveillance", "conformité", "correspondance", "ressemblance")

Componction et Psaume IV VIII 5.

Composition

Composition circulaire VII 26 31 446 456 ; et suite des idées VII 34 35 36 ; et démarche du raisonnement VII 41 ; et lecture des plans autographes VII 83 84 (note) ; premiers sermons très courts = voir VII en particulier ; annonce du plan VII 141 ; sermon autographe tendant de plus en plus vers le plan VII ; sermon 15-16 vers p. 149 150 VII n° 17 phrases non rédigées VIII 235 ; violente logique du raisonnement VII 162 ; puissante conclusion VII 214 ; démarche caractéristique du raisonnement VIII 221 ; rapport sujet contenu du sermon VII 319 ; construction stricte VII 452 ; plan VII 437 ; comment François de Sales compose VIII 44 ; Sermon 57 dans X 234 sq. : pas de plan évident mais réflexions récurrentes Sermon 63 tome X : construit, et rigoureusement, sous association d'idées (// homélie et méditation personnelle) X 328 sq. ; composition "fatiguée" X 342 sq. ; problème des comparaisons X 370 ; technique du sermon, ses qualités X 399 ; annonce du plan X 407 ; du plus simple au plus compliqué X 419 ; "J'ai coutume de me servir que quelques similitudes" avant le début du sermon X 413 ; une différence entre "catéchisme", prédication et exhortation IX 446.

("pédagogie" et "rhétorique", "plan complexe", "sermons", "subdivision", "raisonnement", "logique", "exorde", "péroraison", "style", "plan", "François de Sales enregistré")

IX 461. Comprendre inférieur à la réalité ainsi que "discourir"

Conciles XVIII 60.

Concordance C. F. Gonthier 285 293 ; VII 291 ; exemples de concordance entre 3 textes évangéliques ; comment envisager utilité de sa concordance VIII 153.

Concorde et dilection X 267.

Concupiscence Pl 535 ; les 3 concupiscences de l'homme // 3 biens : luxure - avarice - superbe VII 308.

"Condescendance" III 124 130 Pl 1018 XIII 303 Pl.1123 sq.

Condition humaine

("Règles", "obéissance", "liberté", "humanité")

Confession XVI 97 XVII 167 IX 427 428.

("Communion fréquente")

Les Confessions

("saint Augustin")

Confiance Pl 726 XIV 57 113 XVII 151 XXI 161 XXVI 288 ("vous assurant") ; X 199 200 201 ; + persévérance, patience, humilité X 224 sq. X 299 302 X 306.

("Cana", "abandonnement", "Marie")

Conformité Pl 713 sq.

("bienveillance")

Conformité active XXI 158.

Confrérie confrérie mixte XXIV 346.

("Estendart")

Connaissance III 353 ; l'homme connaît en divisant Pl 412 ; connaissance croissante Pl 678 ; XXI 51 ; les voies de la connaissance VII 73 ; les sens et la foi VII 168 ; reconnaissance de Dieu et Incarnation IX 451 452 ; connaissance de soi (= la vraie vie cachée) IX 157 sq. ; = sens des réalités = humilité IX 225 ; IX 254 407 Gnôthi Séauton 254 ; Reconnaissance de Dieu IX 267 ; fausse connaissance du bien et du mal X 209 ; une nécessité IX 447.

("amour", "vie intellectuelle", "Tradition", "Esprit", "Trinité")

Consécration

("sacrifice")

Conseillers : ne pas en abuser XXVI 97.

"Consolations" XXI 160 161 ; la perfection n'y est pas IX 29 IX 470 ; ce n'est pas aimer Dieu X 11.

("Etats d'exception", "Extase", "ravisements", "sécheresses")

Constance VI 365 XXVI 77 ; Constance de Jean IX 277.

("persévérance", "patience", "fidélité")

Constitutions : pastorale de la Règle XXV 9.

("vie religieuse", "Règles")

Contemplation Définition : Pl 616 622 ; contemplation et plaisir Pl 626 + entendement Pl 628 ; Pl 641 ; contemplation sentimentale de la Passion insuffisante IX 43 ; vie contemplative IX 332 ; regard réciproque = conversion de Marie Madeleine X 81 ; contemplation trinitaire et connaissance X 244 245.

("contemplation et action", "vie religieuse", "méditation personnelle", "Oraison", "prière")

Contemplation et action Pl 524 525 = prédication Pl 675 677 ; = Marie VII 392 ; VIII 404 et "raison" IX 233 ; IX 336 466 ; rapport avec "jeûne" X 191 ; X 224 390 391 ("actions de la vie contemplative" 390).

Contentement

("quiétude", "joie", "bonheur")

Contenance XXVI 84.

("pudicité et pudeur")

Contradictions XIX 412.

"Esprit de contrariété" XVIII 328 ; "un contraire est chassé par son contraire" X 393.

Les Controverses : traces dans correspondance postérieure : XIX 382 ; sur la prédication : X p. LVI.

Sermons de controverse tout début de VII en particulier sermons 14 et 15 (contre l'inspiration directe et individuelle) ; "onction" nécessaire : // Seyssel VII 156 ; application à Genève ; dialogue de controverse X 262.

Conversation Pl 754 ; "Je suis homme de conversation" VII 91 ; conversation familière X 295.

("Colloque", "communiquer", "communauté")

Conversion I 58 VII 27 (pénitence, progrès spirituel) Pl 467 XIV 113 XVIII 33 ; Le Bon Larron VIII 419 ; se convertir en la Parole de Dieu IX 363 ; conversion // Pénitence IX 435 442 ; conversion résurrection et recreation = Marie Madeleine X 85 (et pour toute la création).

("pénitence", "persévérance", "péché", "résurrection")

Convenance - proportion // TAD Pl 395 sq. "Convenance" Pl 828 891 1567 ; XXVI 82 ; VII 33 ; convenance homme / Dieu X 20.

("discrétion", "inclination", "microcosme/macrocosme", "image", "volonté")

Homme coopérateur de la Rédemption

("oeuvres")

"Corne"

("gloire")

// Corneille III 195 214 268 312 313.

("Amour")

Corps : le corps "lit de l'âme" XXVI 23 24 et Transfiguration
XV 222 ; corps et âme XVI 350 ; XVII 4 ; XIX 340 sq. : lien physique -
moral X 121 XX 151 ; X 168 = fusion humaine = personne X 314 ; (union
essentielle 314 315) ; corps spirituel XXXIII 43 ; est vraiment corps
VII 224 ; exercices physiques voir "vie religieuse" ; corps et esprit
inséparables VII 226 ; corps / âme / esprit VII 299 326 ; hiérarchie
exacte corps / âme VIII 47 // TAD XII 2 48 ; corps et âme contraires :
homme psychique et spirituel VIII 50 ; salut âme + corps VIII 60 ; corps
+ âme : état normal VIII 255 ; corps et âme du Christ créés ensemble
IX 7 449 ; nourriture du corps / nourriture de l'âme IX 104 ; corps X 370
// 453 ; homme parfait : corps & âme IX 370 ; les 2 "tabernacles" IX 382 ;
définition de l'homme : corps-âme IX 452 ; le corps IX 453 ; contre
dichotomie platonicienne IX 453 ; corps + âme IX 455 ; ne pas le traiter
trop rudement IX 350 ; corps âme 362 ; devenir sa vocation 362 364. Joint
à l'âme IX 97 ; + âme = personne X 61 ; contre dichotomie platonicienne
X 61 sq. ; celui-ci même ressuscitera X 307.

("Hébreu", "équilibre", "l'ombre sans le corps", "équilibre
corps et âme", "âme")

Corps du Christ

("Jésus-Christ")

Corps glorieux IX 123 ; VIII 69 ; corps spirituel IX 383.

("Résurrection")

Corps mystique

("communauté", "église")

Correction XIX 13 35 36 ; réciproque : XXV 100 ; fraternelle
VIII 317 318 ; et péché VIII 315 sq. Des épreuves de la Vie Dévote : XVI
198 ; correction fraternelle X 30 (un devoir) X 155 156 faite par autrui //
Circoncision.

("censure", "impression")

"Correspondance" Pl 376 715 716 ; les "correspondances"
platoniciennes, images, reflets, signes (sont à découvrir) X 135 ;
correspondre aux dons de Dieu = Il nous en donne de nouveaux X 142.

("bienveillance")

Le Cosmos XII 12.

Père Coton XVI 221.

"Bon courage" XIII 299. "Courage" XXI 19.

"Couronne d'épine" la poser sur notre propre jugement IX 42.

("Royauté")

Coutume II 230 ; et loi XXV 303.

("usage")

Couvent de la Visitation en ville.

("Visitation")

Crainte VII 8 Pl 879 920 927 929 ; XIII 374 ; XVI 372 ; XVII 81 = amour de Dieu XX 12 // amour XXI 101 ; XXVI 57 ; VIII 68 sq. Crainte et amour : VII 8 et charité VIII 63 crainte et guérison du péché VII 92 ; subdivisions de la crainte VIII 63 ; et grâce VIII 348 ; crainte vraie VIII 172 ; avec espérance siège dans mémoire : IX 299 sq. ; IX 319 (// 444 et dans correspondance) ; et espérance IX 443 444.

Crainte de l'Enfer inférieure à amour de Dieu X p. LXI ; vivre entre crainte et espérance X 11 ; les différentes craintes X 200 201 ; la bonne X 251 252 ; de la mort X 316 323 (image de la planche X 317) ; crainte de Dieu supérieure et inférieure X 499 ; celle d'être damné X 420 + science vraie + action X 426.

Créateur

("création, "Dieu", "néant")

Créature raisonnable = image de Dieu (dépasse micro/macrocosme) X 342 (voir aussi en marge de l'édition).

Création trinitaire VII 5 7 ; continue XX 6 Pl 841 XXVI 395 ; du monde VII 12 ; "recréation" par le Verbe VII 11 // "recréation du pécheur" VII 11 12 20 (dans l'Esprit) 33 ; ses liens avec l'Esprit Ibid. + VII 15 // prédication VII 20 ; création trinitaire // TAD VII 5 ; la seconde création VII 196 ; Marie perfection de la création VII 458 ; homme et femme VII 81 ; le monde fait pour toujours VIII 90 ; pourquoi la création VIII 202 à 205 ; Dieu a créé pour lui-même VIII 205 ; "Recréation de l'homme" X 4 ; nouvelle création même parole X 15 ; sa beauté X 34 ; "Dimanche de la création" 1ère fête de complaisance X 133 ; achèvement de la création X 135 ; et résurrection X 314 ; l'homme son couronnement X 413.

("béatitude", "vie éternelle", "homme", "raison", "transfiguration", "Paradis", "Parole de Dieu")

Credo quia absurdum XXIII 20.

Crise personnelle de François de Sales traces dans sermons :
VII 14.

Croire espérer aimer VII 255 256.

La Croix voir "Estendart" passim ; XVIII 69 ; XXI 155 ; signe de la Croix (// Eucharistie) VII 264 ; la Croix et le savoir VII 173 174 ; Croix et Crucifix VII 178 ; Croix et "oraison vitale" VIII 416 ; le signe de la Croix VIII 409 ; "Le Bon Larron fit d'une mauvaise Croix une bonne Croix" VIII 419 ; celle de la vocation X 388 ; les catégories de la Croix (mes seigneurs les Prélats etc.) VIII 417 sq. ; les croix et leur taille IX 19 ; "l'arbre du navire" 21 ; le Christ sur la Croix et sa nudité IX 41 (habits marques du péché) ; Calvaire IX 230 ; la croix autel parfait IX 267 ; bâton du pèlerin IX 354 ; autel IX 289 ; Paul prédicateur de la Croix IX 266 ; réalisme de la Croix IX 278 281 282 ; la Croix et le prochain X 280 ; et Eucharistie VII 235.

("Eucharistie", "gloire", "corne", "Trinité")

Crucifixion III 290 292 ; peinte par saint-Luc X 122.

("instant présent", "Résurrection")

Felix Culpa Pl 470 818 XII 252 IX 269 X 496 sq.

("faute", "péché")

Curiosité I 179 Pl 1049 ; XXV 77 Pl 430 (mauvaise) 25 77 ; VIII 335 340 ; pas de curiosité historique ou anecdotique inutile VIII 117 ; la mauvaise ("épluchée") IX 6 // curiosité naturelle VIII 125 ; pas de curiosité IX 317.

Cycle liturgie

("liturgie", "sanctoral")

Damnation amour du prochain nécessaire naturellement pour l'éviter X 272 273 ; crainte d'être damné X 420.

("Dieu", "Satan")

Délectation Pl 369.

("jouissance", "plaisir")

Demande

("prière")

Ne rien demander ... Pl 1225 sq. XIII 215 XVII 222 XXV 171 424 XXVI 288 XII 387 XX 292 298 ; tous les E.S. IX 19 278 337 X 296 297 ; lien avec demande du Pater X 295 296 X 320 325.

("indifférence", "pauvreté")

Démasure XXVI 233.

Démosthènes VII 257.

Denys l'Aréopagite III 9 V 200 X 409.

Dépit X 407 408.

Dépouillement des petits mouvements & petits biens IX 205.

("mortification")

Désert III 87 224 225 = jeûne de tous les sens ; VII 369 ; VIII 124 sq. (// manne) = vie mortelle = pénitence X 206.

Désir Pl 369 510 583 719 ; de Dieu pour faire l'homme parfait Pl 723.

Désunion = imperfection X 61.

("union")

Détachement : cause et conséquence de la Croix VII 140 ;
pour tous X 392 sq.

Détails méthodiquement minutieux VII 41 42.

"Détraquements" X 118 XVI 67.

Devoirs : leur hiérarchie Pl 727 ; ceux de l'homme envers
lui-même IX 246.

Dévotion aimable XII 351 352 XIII 164 XVI 195 XIX 211 XX
48 49 133 ; définition XXVI 12 = faire XXVI 58 ; ennuyeuse XIII 227 ;
esprit de dévotion IX 9 ; "oreille de l'âme" IX 128 (// saint Bernard) ;
& fantaisie X 124 ; & action & "superstition" (mauvaise façon de dire
le chapelet) X 404 ; problèmes des dévotions d'exception X 190.

("joie")

Dialogues VI 39 VII 12 13 17 24 25 (avec méditation
personnelle) VII 90 145 (vif) 198 ; IX 84 85 86 195 238 262 264 287 288
300 393 394 396 406 407 408 417 436 445 459 (tentation) ; X sermon
conversation p. LII ; et dialogues 426 ; dans "élections" dans l'Eglise
("autorité") 130 152 205 222 230 260 ; De controverses 262 305 ; dialogue
et sermon X 308 X 340 419 426 X 201.

("portraits", "tableaux", "vie éternelle")

Dieu seul mais pas solitaire IV 204 ; tout puissant mais non
tout voulant II 22 ; invisible aux sens II 381 ; auteur de tout le bien
de l'homme III 359 360 ; dépend de la liberté humaine III 360 ; pur acte
Pl 355 363 414 ; indicible 410 ; simple et unique perfection Pl 410
412 sq. ; moteur du mouvement Pl 435 ; parole unique Pl 413 ; l'atome
Pl 412 ; "cœur de l'esprit" XIV 114 ; éternel présent XVIII 280 ;
agissant comme l'homme selon sa nature Pl 414 ; l'amour faisant "la
sourde oreille" Pl 486 ; plus intime à moi-même que moi-même Pl 492 ;
voir Dieu c'est l'aimer Pl 529 ; acte pur et repos sans mouvement Pl 575 ;
aime gratuitement Pl 584 ; mouvement et tranquillité Pl 603 ; présence
de Dieu XIV 211 XX 60 XXII 54 ; est nôtre XXVI 381 394 ; Dieu et la
Damnation XXII 53 Pl 723 ; partout dans le monde : lettres à la Mère de
Blonay XXI 49 sq. ; "oeuvre de Dieu / oeuvre de l'homme" Pl 1561 ;
omniscient, sait depuis toujours la Passion de son Fils VII 15 ; l'éternel
pardon, pardonnant XVI 413 ; éternelle volonté d'être aimé XXVI 353 ;
médecin VII 87 ; Dieu agissant selon sa nature Pl 414 et homme agissant
selon sa nature Pl 414 ; aime gratuitement Pl 584 ; mouvement et
tranquillité Pl 603 ; présence de Dieu XIV 211 ; Deus mulier obstetrix
infantem excipit pedetentim VII 90 ; Dieu caché / st Sacrement VII 195 ;

Bien lui est essentiel VII 198 ; Fidélité de Dieu // durée Eglise VII 216 217 218 220 221 222 ; Amour sans retour VII 283 ; Dieu mouvement VII 259 ; incompréhensibilité et immensité VII 313 ; liberté et toute puissance ; Luc 18 ; VII 331 ; Dieu a créé pour lui-même VIII 205 ; "L'ami fidèle" VIII 234 ; succession apostolique : VIII 304 VIII 313 ; agissant pensée = acte VIII 240 ; silence de Dieu VIII 269 ; sa pédagogie VIII 411 ; sa parole court VIII 411 ; ne prie pas IX 51 ; voir Dieu au Paradis (Sermons pour tous saints) IX 114 et ailleurs ; Dieu acte très pur et très simple (// Aristote) (// TAD) IX 115 ; justice de Dieu IX 117 ; vie éternelle = parler avec Dieu IX 117 ; Dieu à la disposition de la liberté humaine IX 134 ; dépendant de la liberté humaine // Eucharistie IX 168 ; supérieur à tout amour pour Madeleine IX 172 ; difficultés de l'amour de Dieu IX 172 ; métamorphose en Dieu IX 174 = alchimie véritable IX 175 ; gloire de Dieu IX 186 ; beauté, bonté de Dieu IX 193 ; justice de l'amour de Dieu. Ibid. Dieu nous "supporte" malgré nos défauts sans les aimer ni les favoriser IX 200 ; l'ami fidèle IX 439 ; amour gratuit. Ibid. ; et liberté humaine (ne marche que par l'homme) IX 164 ; perfection de tous ses ouvrages IX 217 218 ; dit comme il fait, fait comme il dit : son dire est son faire IX 250 ; respect devant Dieu IX 264 ; Reconnaître Dieu IX 267 ; lien de l'homme avec Dieu et avec péché IX 325 326 ; justice de Dieu IX 390 ; son silence : pour provoquer l'amour IX 401 ; sa pédagogie est maïeutique IX 401 402 ; comment le trouver 402 ; son esprit ≠ du monde IX 411 ; amour gratuit et incompréhensible IX 418 X 20 ; bonté de Dieu Ibid. ; est un X 61 ; maître de l'impossible (union des contraires) X 62 ; aime l'unité X 63 ; union à Dieu perfectionnée quand passe au prochain X 63 65 ; lumière // humble obscurité intérieure de l'homme X 125 (// "la nuit obscure") ; service qui lui est dû X 249 ; ses miracles sont // à notre action ordinaire X 302 303 ; Dieu et les tentations X 303 304 ; Dieu l'opposé du péché X 333 ; se contente de peu avec péché car péché = impuissance X 363 ; "impassible" 365 ; incarné pour devenir Sauveur 365 366.

("Jésus-Christ", "philosopher", "sanctification", "son dire est son faire", "médecin", "portes de l'Enfer", "Divinité", "toute puissance", "éternelle volonté de Dieu d'être aimé")

Différence

("similitude" et "dissimilitude")

Digne et indigne VIII 236.

"Dilection"

("dévotion", "amour", "concorde")

"Votre Dilection"

("Votre Charité")

Discernement Pl 1510 XXVI 81.

Discipline contre caprice des "Mondains" IX 245 ; envers les "rites", etc. Ex. de Marie "Présentée" et "Purifiée" IX 252.

("liberté", "voeux")

Discours

("intellectuel", "raisonnement", "raison", "comprendre")

"Discrétion" II 321 355 Pl 1016 1045 1051 1515 XIX 258
XX 48 49 XXVI 72 233 ; et "combat spirituel" IX 189 ; discrétion littéraire
XV p. XI ; IX 405 ; mauvaise discrétion = faire le "prudent" X 193 194 195.

("convenance", "proportion", "indiscrétion")

Dissipation

("divertissement")

Distractions XXI 176 XIX 126 XXVI 21.

("inadvertance")

Divers Pl 414 415 428 430 ; vérité union des diversités, des
contraires VII 291.

("unidivers", "unique", "uni", etc.)

Diversité

("divers")

"Divertissement" III 65 246 s. ; XXVI 286 289 297 312 313
316 ≠ dissipation XXVI 317 349 ; XXVI 213 ; XVI 50 ; X 228.

("quiétude", "paix de l'âme", etc.)

Divinité IX 455.

Docilité XXVI 281 ; docilité homme → "trépas de la
volonté" XVI 242 ; ≠ opiniâtreté & dépit de saint Thomas X 407 408.

Dogmatique

("sens historique, dogmatique, mystique")

Don dans Trinité VII 4 ; à Dieu XIV 106 107 ; donner cela seul qu'on a (même afflictions) XIV 54 ; don total en toutes circonstances XIX 62.

"Paroles toutes dorées" X 267.

Dormir et se nourrir : nécessaires IX 98.

Douceur active XXVI 321 ; XXI 176 ; envers pénitents XXIII 297 (et pourquoi) ; exigeante XXIII 298 ; une force Pl 1560 ; façons XII 148 272 391 ; XIII 13 33 59 123 173 ; XIV 122 ; la vraie douceur XIV 135 194 ; XVII 139 193 306 XVIII 33 35 ; n'est pas timidité XIX 36 ; + humilité & tranquillité XIX 75 111 ; XIX 89 XX 110 XXI 19 105 106 ; violence de l'amour XX 71 ; douceur volontaire IX 446 ; de François de Sales X p. LXVII LXVIII.

("humeur", "patience", "zèle", "jalousie", "soin", "violence", "colère", etc.)

Douleur XVI 300.

Du Bartas VII 221.

Dumoulin (Pierre) XXIII 246.

Duns Scot IV p. XL // venue du Christ et notre existence Pl 509 XV 120 IX 385 390 418 422 X 47 X 273 X 413 ; IX 418 422 ; "La divine Bonté nous avait tous présents, nous autres qui sommes en son Eglise, car elle a pris son commencement au petit collège des Apôtres". (Quand le Christ répond à Thomas : "Heureux ceux qui croiront sans avoir vu") X 410.

(TAD. II 4 et 5, "éternelle volonté de Dieu d'être aimé", "Incarnation")

"Echange" (figure de chiasme ; réversion, antimétabole) ;
Pl 574 581 (et Passim) 582 590 596 599 620 679 709 716 721 917 1110
1449 1453 XIII 209 (##) 313 XIV 34 79 XV 33 42 328 XVI 13 237 284 296
315 XVII 213 XVIII 399 XIX 391 XXII 77 XXIII 72 XXVI 353 VII 247 450
(chiasme renforcé) ; // Assomption / Incarnation IX 178 IX 253 332
X 20 X 58 63 124.

("échelle de Jacob")

Echange homme / Dieu } Pl 483
Echange homme : homme }

oeuvre de Dieu / oeuvre de l'homme Pl 1561 ; échange parodie satanique :
paroles du Démon renversement de celles du Christ VII 288 ; et retourne-
ment IX 199 ; paroles intérieures de Dieu à l'homme IX 358 ; accueil
grâce // don de Dieu IX 439 ; mouvement réciproque et amour gratuit X 44 ;
fondamental à vie comme agir X 73 ; comment se font les "élections" dans
l'Eglise X 130 ; au Paradis : devis secret et nom de chacun X 245 246 ;
échange - conversation homme / Dieu X 246 ; dans l'Oraison de "simple
regard" X 289.

(Marie mouvement ascendant de la créature vers Dieu ; le
Christ mouvement descendant de Dieu vers sa créature // "échange" et
échelle de Jacob).

("Marie")

Echelle VIII 143.

("Jacob", etc.)

"Ecoulement"

("liquéfaction")

Ecrits projetés XX 220.

Ecriture : sens multiple ; hérésie = en choisir un
innutrition de l'Ecriture I p. LX ; et tradition I 148 197 198 ; écriture
et "Temple" (ses portes) VII 246 ; comment la lire intelligemment VII 314 ;
son sens profond et la transsubstantiation VII 335 ; "L'honneur que nous
avons juré aux Saintes Ecritures" VII 343 344 ; catholique seul fidèle
aux Ecritures VII 344 ; canonique même dans ponctuation VIII 328 ; toujours
utilisée pour réfuter objections VII 242.

("hérésie", "tradition")

Eau Pl 686.

Education des filles de sainte Chantal au couvent XIII 209.

Education des filles et vie religieuse XIX 375.

Efforts XXVI 316.

Eglise - Définition I 146 ; est sur terre I 54 55 ; communion ecclésiale I 56 ; corps mystique I 127 en construction I 62 66 128 ; des Gentils I 110 ; et liturgie communautaire III 103 ; sa réforme I 60 ; l'Eglise est visible VII 207 sq. = incarnation, réalisation Eglise invisible et spirituelle (VII 213 214) par l'action // Passion donc Résurrection VII 211 ; Eglise assemblée et prédication VII 213 ; existe dès le Fiat de l'Incarnation VII 219 = le monde entier VII 219 ; les 2 Jérusalem VII 222 ; histoire de l'Eglise VII 257 ; Royauté de droit divin VII 265 ; continuité de l'Eglise / fidélité de Dieu VII 267 VII 216 222 ; parole de Jésus-Christ VII 286 ; Semper medium juste milieu VII 295 296 ; juste milieu, contre folie VII 458 (cf media = "moyen" = milieu ; "truchement - "entre deux") ; autorité dans l'Eglise VIII 284 sq. ; infaillibilité dans l'Eglise VIII 286 ; succession apostolique VIII 304 et Paix IX 292 ; et Visitation IX 167 = chacun des chrétiens IX 237 ; comme Evangile = Paix IX 291 ; constituée par les justes + pénitents + pécheurs X 84 ; Marie plus que toute l'Eglise X 130 ; communauté ecclésiale X 130 ; les 2 Jérusalem, les 2 Eglises X 135 ; tous nous sommes issus des apôtres X 410.

("chapelle", "Marie", "Baptême")

Elisabeth = serment de Dieu VII 437.

Eloquence Pl 542.

"Embarqué" XIV 373.

Emouvoir III 79.

Emploi du temps : ses problèmes Pl 1058 1059 XIX 16 XIII 182 ; bon emploi manuel du temps XXV 498 499 ; horaire idéal et prière continue XXV 384.

"Emplois" X 257 258.

("vie religieuse")

"Empressement" XII 384 385 387 XIII 194 202 XVII 387
XXVI 187 271.

("tout bellement")

Encens, myrrhe et or XIV 393 XXI 130.

Energie personnelle XIX 119.

Enfant esprit d'enfance = folie de la Croix XX 70 ; mauvais esprit d'enfance Pl 467 755 XXVI 294.
Pl 634 663 664 665 797 1195 1474 1475 1478 XIX 193 XXI 97 ; bon esprit d'enfance XXVI 302 309 ; enfance et abandon 270 282 ; Jésus notre enfant XIV 244 ; les enfants jouant VIII 36 ; ni bons ni mauvais IX 132 (+ les adultes) ; Enfant Jésus dans les bras de sa mère // TAD IX 135 ; véritable esprit d'enfance IX 176 ; tableau : IX 349 ; les enfances IX 387 IX 405 X 203 423 etc.

("enfantement", "abandon", "statut dans TAD" + tous les portraits d'enfants dans TAD)

Enfantement XII 182.

("enfant")

Enfer Pl 761 813 931 ; ne pas lire à son sujet pour se faire peur XVII 373 ; existence de l'Enfer XX 195 ; la mauvaise peur de l'Enfer XXIII 300 XXVI 37 Pl 465 ; la bonne peur de l'Enfer VII 92 V 303 ; nuit éternelle VIII 69 ; malice ignorance infirmité = portes de l'Enfer VII 220 X 251 sq.

("Paradis", "Satan", "crainte", "amour de Dieu")

Ennemis les aimer IX 337.

Ennemis et amis XII 6.

Entendement III 36 69 79 80 Pl 353 565 619 1454 1455 1506 XXVI 215 405 ; XVII 221 (+ âme) ; // imagination III 79 et contemplation Pl 628 ; esprits actifs Pl 637 ; XXII 26 XXVI 51 175 Pl 1011 ; XV 311 ; XXI 51 183 ; don du Saint Esprit XXVI 291 315 ; ses limites XXVI 328 Pl 513 VII 74 VII 132 ; "oeil de notre âme" IX 4 ; entendement, pensée, étude IX 47 (// TAD VI 1 - 2) ; esprit, entendement, mémoire, volonté IX 295 296 299 ; entendement IX 321 (et humilité) ; 296 sq. 297 (péché) chair contre entendement & mémoire IX 244 ; entendement IX 321 ; et

et volonté IX 334 ; union entendement mémoire volonté esprit = paix
IX 307 314 ; et la béatitude IX 370 ; faute d'entendement = péché
X 335.

(TAD "mémoire imagination entendement volonté", "intelligence",
"contemplation", "intellectuel", "paix de l'âme", "plaisir")

Envie XXVI 229 et jalousie Pl 846 sq.

Ephrem Exemplum X 330.

Epictète Pl 365.

"S'éplucher" XIII 210 XIV 120 XXI 141 155 165.

("ne pas se regarder", "ne pas s'étonner")

Epoux et parents : leur amour Pl 832.

("autorité")

Epreuves "punitions", conséquences, épreuves de valeurs
comme Job Pl 761 763 XXVI 186 ; utilité de la tribulation VII 374 ;
épreuve et foi : VIII 324 ; les "petites épreuves" IX 336 337 VIII 288.

("persévérance", "silence de Dieu")

Equilibre : en général Pl 1524 : ni scrupules ni propre
volonté IX 20.

Equilibre : corps / âme Pl 505.

("juste milieu")

Equité XXVI 74.

("justice")

Equivalences méthodiques et transpositions VIII 52.

Erasme I 177 II 62 112 186 + Thomas More I 207.

("Réformes")

Erreur XVIII 403.

("Platonisme")

Esau et Jacob VIII 413 ; son pardon VIII 413.

Espérance III 299 351 Pl 459 XVIII 343 344 = agir VII 76 ;
"croire espérer aimer" VII 255 256 VIII 277 ; et amour IX 470 ; mémoire
(siège) et crainte IX 299 sq. ; et volonté IX 299 ; et crainte IX 443
444 ; X 11.

("constance", "persévérance", "foi", "indifférence",
"espérer")

Esprit pointe de l'esprit Pl 949 1014 ; grand et petit
esprit XX 204 295 ; l'esprit et la lettre I 207 ; esprit d'enfance :
voir "enfant" ; esprit humain : voir "fumée" ; esprit et science VII
245 ; corps / âme / esprit VII 299 326 ; esprit = "fine pointe" IX 67 ;
IX 307 314 (union avec volonté etc. = paix) ; contre "chair" IX 349 ;
fantaisies esprit humain IX 420 ; esprit humain admirable X 16 ; et
raison X 29 ; celui de l'homme toujours inquiet X 78.

("imagination", "entendement", "homme")

Esprit saint esprit amoureux de Dieu XXV 139 ; II 217 : le
signe de la Croix et comment faire le geste ; esprit amoureux VI 165 214
VII 3 4 5 10 11 16 ; respiration du verbe VII 28 ; Pl 458 519 Pl 889 921
922 sq. XIV 69 XV 62 XVIII 235 404 XIX 211 212 (et colloque) XX 61 122
XXVI 291 315 ; les 7 Dons IX 154 211 6 VII 3 49 ; définition VII 16 28
167 259 IX 58 115 167 197 264 265 (liens Esprit Jésus, magnifique phrase
sur "mouvement dans la Trinité") 335 : définition IX 317 ; amour du Père
et du Fils X 411 417 ; "Soupir amoureux du Père et du Fils" X 418 419
IX 322 448 X 42 ; "échelle mystique" des dons de l'Esprit X 430 V 294 ;
créateur avec toute la Trinité X 417 ; oeuvre des 3 Personnes et leurs
attributs X 417 XX 60 XXI 38 III 5 108 IV 39 53 71 74 119 121 127 sq. 135 ;
IV 3 91-93 206 208 V 89 90 95 97 100 125 128 210 294 307.

("inspirations", "Cénacle")

Essence n'engendre pas
n'est pas engendrée } Pl XXIII 77.

Estendard et Confrérie XXIV 340.

Estienne XXVI 159 161 162 164.

Estime de nous même = humilité vraie X 92 93.

("amour", "// Corneille")

Devoir d'état VIII 194 X 255.

("soin")

Etats d'exception XXVI 358 ; "Ne faites point les contemplatives ni les extatiques" X 96 ; dévotion surréminente et extatique = fantaisie X 124 problème des dévotions d'exception X 190.

("extase", "ravisements", "consolations", "sécheresse")

Etats de vie différents X 37 58 59 72 ; sainteté et vie courante X 87 ; X 394 395.

("misère", "paysans")

Eternité : jour éternel VIII 60 ; instant éternel IX 132 ; instant & éternité IX 132 435.

("temps", "indifférence", "temps et éternité", "Jésus Christ")

Ne pas "s'étonner" XIII 299 300 XIV 113 XVIII 80 81 113.

("ne pas s'éplucher")

Etude Constante XXII 121 ; "Etudiant toujours en théologie" XII 253 ; comment étudier XXVI 162 ; étude et entendement IX 47.

("lecture spirituelle", "science", etc.)

Etre et néant VII 12.

Etre et paraître VIII 243.

Eucharistie XVII 221 XVIII 400 403 XI 124 ; sacrement communautaire VII 164 ; Eucharistie et Communion Pl 514 et Croix II 216 et Prédication XXVI 411 ; vive mémoire de la mort de notre Seigneur 140 264 et Résurrection VI 370 VII 225 ; présence du Christ comme homme dans l'Eucharistie VII 288 ; Trinité, Incarnation, Eucharistie VII 294 ; présence réelle VII 295 ; les 3 manières pour un corps de se trouver en

un lieu VII 322 ; seule parole de Dieu à son sujet VII 296 ; nourriture commune union VII 322 ; "pas une viande morte mais vivante" VII 326 ; discussion VII 347 ; Eucharistie union vie // "mariage" (une seule chair VIII 12) ; Eucharistie et Ascension VIII 21 ; et paix de Dieu IX 292 ; Eucharistie et Prédication IX 359 360 361 ; et Incarnation X 1 sq. 6 ; Cène X 3 ; et Rédemption X 16 ; transformation vin en sang fin des prédications du Christ X 5 (// Cana / Eucharistie) ; et nature (pain - vin) X 271 272 ; et Résurrection X 315 ; = Transsubstantiation X 435 ; et Passion VII 233 ; et Croix VII 235.

("présence réelle", "substance")

"Evangélistes empistolés" II 366.

Evangile : "mappemonde du ciel" VIII 277 ; // Sermon Pâques recueilli inédit. Evangile = Eglise = Paix IX 291.

"L'Evangile parlant" : François de Sales vu par saint Vincent de Paul I p. LV.

Evangile : est "radical" VII 75 ; accomplit la Loi VIII 122.

"Evangile" et non "Eugraphie" VIII 321.

Eve et Marie IX 233 ; X 51 52 (tentations et épreuves) ;
Eva Ave X 68.

Evénement : comment le vivre XVI 64 337 XVII p. VIII ;
XIX 288 XIII 30.

("indifférence")

Evangélisation du monde VII 75.

Evêque : toute la lettre à Frémyot.

("prédication")

"Evidences" VII 33.

Evolution : langue et vocabulaire ; début VII 58 ; aisance doit croître 60 ; déjà nette 68.

("latin")

Examen de conscience X 153.

Exceptionnel

("états d'exception")

Exégèse fantaisiste Pl 501.

Exemple = prédication IX 243 322 323 ; le sien X p. LVII
(P. Caussin).

Exemplum un exemple historique longuement raconté Pl 832 sq. ;
VII 23 25 67 68 69 (4 exemples à la file, de plus en plus courts,
aboutissement biblique) ; IX 42 142 (2 fois plus à peine un exemple) 49 ;
X Ephrem 330 414.

("tableaux", "scénettes", "saynettes", "portraits",
"psychologie", "anecdote")

Exercices assez courts XVIII 416.

Exercices physiques

(Constitution, "Visitation", "vie religieuse")

Exorde prière et captatio benevolentiae VII 3 32 66 67 120
(seyssel) 130 147 (= annonce u plan et plus ou moins double exorde) ;
rapide et clair VII 166 ; particulier VII 173 VII 206 207 216 254 268
312 ; un extraordinaire exorde 320 321 ; magnifique 328 ; préambule
exorde sans doute lu 384 sq. ; magnifique VIII 68 69 ; 4 exordes pour un
même sermon VIII 74 sq. ; comment le conçoit X 312.

("composition", "sermon")

Exposé écrit, exposé oral XV 116.

Expression

("forme")

Extase Pl 381 676 679 s. 681 690 ; "Extase d'action" V 27 28 ;
"Extase de la vie" Pl 1521 (V448) ; "Excès" : étymologie "extase" IX 29.

("Etats d'exception", "consolations", "ravisements",
"sécheresses")

Ezéchiél VII 280.

Fables profanes XXVI 161.

Faire

("dire et faire")

Familier VII 451 ; familiarité souriante VIII 391 ; style parlé X 80 ; exorde familier X 312 ; familiarité croissante dans derniers sermons : la Visitation est vraiment la famille : "si j'étais ailleurs" X 326 ; style familier "visitandin" X 340 ; familiarité visitandine X 370 371 374 ; exemples familiers X 194.

("style", "sermons", etc.)

"Famille"

("comparaison")

Fantaisie = fausse raison X 31 33 ; ≠ raison X 45 ; Dévotion fantaisiste X 124 ; et bizarrerie X 125.

("caprice")

Faute Felix Culpa VIII 356 voir aussi TAD premiers livres ; aveu faute supérieur pas de faute X 406 sq. ; X 424.

("péché", "felix culpa")

Fautes d'impression

("impression")

"Il n'y a pas de petites fautes quand on aime" Pl 442 III 2
Pl 1257 XXVI 351 X 208.

("scrupule", "au large")

A. Favre et d'Urfé XVIII 97 ; Favre sur François de Sales prédicateur X p. LIV.

Jacqueline Favre "Le coeur gauche de Madame de Chantal"
XV 18.

Félicité

("béatitude", "bonheur")

Femme "condition féminine" au XVIIe siècle XXV 223 ; semble fragile Pl 1325 ; sa création XII 150 ; XVIII 40 ; "Fille de Jésus-Christ crucifié" Pl 1296 ; femme forte Pl 924 ; femmes et hommes III 199 pl 341 342 XXV 291 292 sq. (Préface pour l'instruction des âmes dévotes ...) 341 ; majeures à 25 ans XXV 371 ; grandeur et force des "faibles femmes" IX 84 ; coquetterie (sans jugement de valeur) IX 256 ; IX 341 sq. "condition féminine" X 26 ; tableaux de la coquetterie X 26 27 ; en général X 55 (à propos de son entrée en religion) ; son héroïsme X 56 X 97 X 168 (création double du corps).

("obéissance", "vie religieuse", "adultère", "homme", "égalité des hommes")

Fermeté et "tendreté" XIV 85 ; fermeté personnelle XV 214 XIX 119 XXVI 289 ; et persévérance IX 414 ; fermeté // Abraham IX 102 105 ; demeurer ferme et immobile X 124 ; ferme et tranquille X 208 X 214.

("persévérance")

Ferveur Pl 677 680.

("joie")

Festin de Dieu

("table", "Paradis")

Feu VII 10.

("soleil")

Fiat "selon la parole" → Verbe X 64 ; et abandonnement X 53.

("abandonnement", "Marie", "amen", "Incarnation", etc.)

Fichet prédicateur XV 13.

Fidélité de Dieu Pl 501
à Dieu XIII 348 XVIII 94 X 114 XIX 287 XXI 183 ;
fidélité de Dieu = voir "Elisabeth" IX 439 ; fidélité // d'Abraham

IX 102 105 ; et constance IX 200 ; fidélité // temps & éternité (Dieu l'ami fidèle) IX 299 ; X 125 131 ; amour imperturbable de Dieu X 209 302.

("marche", "Eglise", "Ecriture")

Figure VII 10 ; Figures AT ---- NT VIII 233 ; différence figure ≠ comparaison X p. XXXIII ; "figure" et "mémoire" VII 238.

("image", "signe", "réalité", "comparaison")

Figures de style les voir à leur nom plus à "similitude" etc.

"Filles du Clergé" dans sainte Chantal oeuvres ... V 608.

"Fils de" = plein de, rempli de ; "hébraïsme" VIII 217 et Visitation "Fille du Clergé".

Le Fils prodigue X 45.

Fine pointe "la fine pointe de l'âme que nous appelons esprit" IX 67 ; et raison IX 105.

("oraison")

Fini / infini

("Jésus-Christ")

"Fleurir où Dieu nous a semés" III 124 126 (// TAD VIII 10) V 95 XII 265 XIII 123 291 295 296 321 XIV 38 66 120 XV 139 269 XVIII 239 321 XIX 344 345 XX 250 XXV 341 XXVI 154 155 353 361 366 IX 21 87 103 104 (// ES.) X 302.

("vocation", "instant présent", "vie religieuse", "simplicité")

Fleurs

("vie religieuse")

Les "4 fleuves" : anthropologie morale allégorique XXVI 449
plus ou moins // les "4 parvis" du TAD.

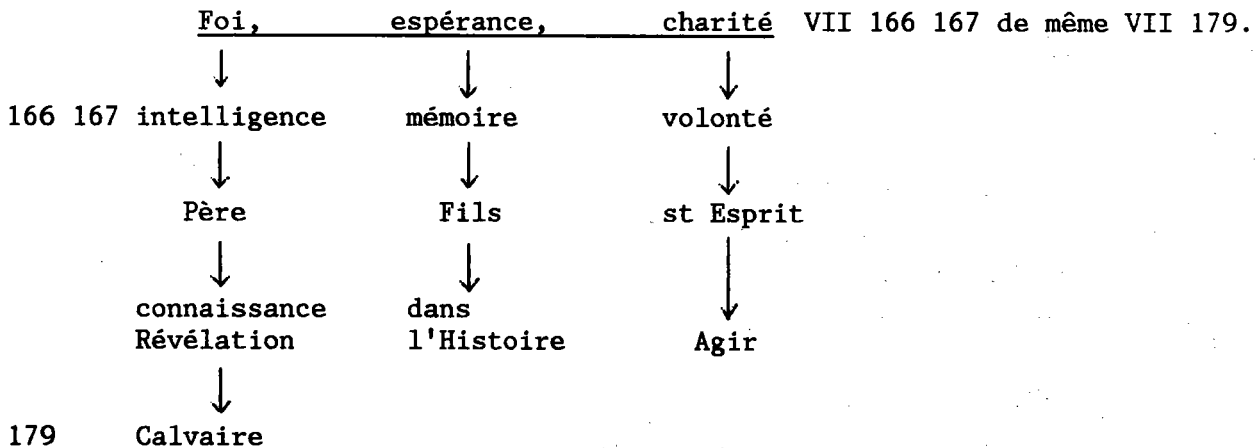
("charité")

Florimontane

("science")

Foi XVII 193 XX 194 195 196 XXII 47 ; "Foy sans décaler"
XXIII 25 ; Pl 1421 1422 ; = un acte XIII 56 + prudence raisonnement
XXVI 366 ; manque de foi = se fier à soi-même = perfidie XXVI 368 ;
+ espérance charité Pl 368 VII 74 ; croire espérer aimer VII 255 256
VIII 39 ; perdre la foi : jamais 1er péché VIII 67 (// TAD début IV) ;
épreuves et foi VIII 334 ; obéissance et foi VIII 336 ; VIII 422 ; et
hérésie IX 35 ; et vérité X 199 ; = se reconnaître homme (≠ Adam) X 200
X 215 sq. ; rapport avec beau etc. X 216 ; + espérance charité X 217 ;
+ action X 217 ; foi reine X 219 ; + 4 vertus cardinales (foi, prudence,
justice, tempérance) X 220 sq. X 306 ; n'existe qu'en actes 338 ; =
vérité X 334 X 400 ; la foi vécue X 400 ; à nourrir Ibid. = ne pas
demeurer dans "ignorance crasse" dans âme humble X 408 ; sans jouissance
sur terre X 410 ; jouissance sans foi au ciel X 410 (// saint Paul : la
foi disparaîtra ...) ; contre une foi uniquement intellectuelle VII 234.

("intellect", "Oraison", "intelligence")



lien avec oraison mentale IX 65.

Fonctions : hiérarchie de fonctions, non de valeur VII 322.

Force VI 365 XXVI 51 74 ; de François de Sales X p. LXVII,
LXVIII ; vigueur X p. LXVIII.

Forme VII 294 inférieure à la "substance" supérieure si celle-ci est le corps du Christ ne l'est pas si pas le corps et matière leurs variations VII 299.

Formules (de vêtue et autres) en français XXV 190 403 408.

Formules : amour de paille, amour du monde X 158 ; "Etre mis en vau de ronde" X 162 (= en fuite).

("jeux de mots", "humour" + dans les "sentences et les pensées)

La formule et son art Pl 733 1440 1470

("sentences")

"à la vieille française" XIII 392^e.

France XIII 298 XIV 110 ; Visitation Paris XIX 311 ; Paris XXII 85.

Franchise

François de Sales présent dans ses sermons : VII 181 ; érudition immense X p. VI ; époque de transition p. VI ; formation p. IX → XV ; vision de sa mission d'enseignant lors de son sacre X p. XXII ; manière personnelle X p. XXXIX ; liberté de François de Sales X p. XLVIII ; Favre sur François de Sales prédicateur p. LIV ; opinion Caussin p. LVII ; force de caractère et douceur p. LXVII, LXVIII ; vigueur p. LXVIII.

("sermons" (François de Sales "enregistré"), "lyrisme", "méditation (personnelle), etc.)

François d'Assise XXI 179 ; "mon saint François" XIV 203 ; VII 175 (avec Bernard Augustin Thomas Catherine de Sienne) IX 363 ; et la pauvreté IX 378 379.

François-Xavier X 297.

Fraternité XIII 331 339 348 ; support fraternel XIV 283.

("support", "communauté", "vie religieuse")

Frère VII 2.

("Père", "parents", "messieurs", "mes frères")

Frugalité Augustin, Ch. Borromée, François de Sales X 107.

Fumée = esprit humain Pl 545.

Gabriel VII 44.

Gaiété XXV 74 (dans les offices) 363 XXVI 13 IX 215 (//
E.S.).

(cf. "joie", "mort").

Gédéon // Marie IX 139.

Génébrard à propos résurrection VII 169 ; X p. LXXXIII.

"Généreux" "Générosité" cf. Ravier : Ce que croyait... ;
III 7 Pl 1007 1008 1125 ; générosité et simplicité Pl 1220 ; Pl 1271 sq.
(+ // Corneille) ; XXVI 348 XXVI 298 299 XXVI 325.

("avarice spirituelle").

Genève y est allé souvent XI 269 ; passage par Genève XIV
216 217 227 ; Béthulie VII 111 ; Babylone VII 268.

Gentils I 110.

Gestes de la prière IX 66 67.

Gloire grâce sur terre // gloire au ciel X 136.

("Résurrection").

Gloire de Dieu XXVI 187 ; VIII 204 ; Moïse et les "cornes"
VIII 221 ; gloire croix "corne" VIII 224 ; "corne" VIII 227 ; "corne de
salut" VIII 228 ; 211 sq. ; VIII 276 ; et puissance VIII 217 221 ; IX
186 ; gloire des saints, gloire de Dieu IX 115 ; gloire de la justice de
Dieu X 136.

("Transfiguration", "Trinité", "corne").

Grâce Pl 367 444 445 446 ; est nécessaire Pl 402 1560 ;
XVIII 33 XXVI 299 TAD I ; toujours 1ère VII 190 (// TAD III) ; grâce
et sacrifice VII 200 ; fait agir la volonté VIII 362 VIII 364 sq. ;

et crainte VIII 348 ; grâce suffisante VIII 359 ; = une flèche 360 ; en général 360 sq. ; = invitation VIII 361 // sa justice mystérieuse IX 117 ; tirez-moi et nous courrons" VIII 359 ; Deus non amatur nisi amet VIII 359 ; mouvement d'accueil, d'activité // don de Dieu IX 439 ; sans retour IX 346 ; toujours croissante X 69 ; les saints en sont médiateurs X 135 ; grâce désirée par Dieu de toute éternité = son projet X 135 ; grâce de la miséricorde de Dieu X 136 ; amour de Dieu —————> grâce ici, gloire au ciel X 136 X 248 249 ; triomphe avec liberté humaine X 260 ; manquer à la grâce X 249 252 259.

("charité", "nature et surnature", liberté", "volonté", "sacrifice").

Grandeur de la grosse XIX 340 sq. ; XX 188 XXIII 368.

Grandeur véritable VII 39 ; XXVI 86.

Grandeur de Dieu XX 134.

Gravité XXV 139 244.

Grec ce que François de Sales en savait I 178 ; Pl 448 ;
ce que Augustin en savait ; regrets de François de
Sales X 110 ; les faux savants en grecs prêchants X 110.

Grenade XII 351 XXIII 294 XXVI 167 169.

Grenouilles de Viu XIII 301.

Guerre // péché III 335 337 345 ; VI 117 VII 22 23 XXVI 345 ;
fléau —————> conversion VII 22 ; plaintes sur la guerre VII # 20 ; guerres
de religion VII 62 ; horreurs de la guerre VII 159 ; IX 293 294.

("paix", "paix de l'âme", "combat spirituel").

Habit intérieur et extérieur XXIV 365 et habitude IX 37 ;
marque du péché IX 41 ; habits de l'esprit = habitudes IX 224.

Habitude III 306 307 ; l'amour d'habitude Pl 558 ; habitude
habit de l'esprit IX 224 ; se défaire peu à peu des ("méchantes" habitudes
X 427. (mauvaises)

("habit").

Contre l'Hagiographie X 346 X 406.

Harmonie III 351 TAD I.

("musique", "beauté", "Platonisme").

Hasard et providence Pl 418 419.

Hâte sainte hâte = Zachée VII 318.

("empressement").

Hébraïsmes VIII 49.

Hébreu "âme vivante" I 129 V 89 90 ; ce qu'il en sait I 178
VII 18 ; abstrait / concret II 32 52 227 228 229 232 273 274 312 III 336
Pl 384 448 449 501 515 545 655 657 1006 1525 1554 1559 X 4 XI 143 XII 202
XIII 38 59 XVI 112 XVII 4 206 207 XIX 130 XXIII 43 47 96 XXVI 57 111 163
227 ; saint Jérôme : des noms hébreux XXVI 227 ; "dans similitude" VII
87 184 ; esprit / chair // : saint Paul & l'Hébreu VII 159 sq. ; santé,
force & beauté de l'âme & du corps VII 176 ; "tous les chrétiens sont juifs"
VII 177 ;

Pl 501 (TAD III 6) 516 (Ibid. III 13) ;

vie vivante VII 183 ;

VII 210 226 ;

théorie du langage VII 260 ;

corps âme esprit VII 299 sq. 326 ;

VII 322 326 386 ; salut âme / corps VIII 60

âme + corps = état normal VIII 255 ; d'après Génébrard VIII 278 ; VIII
190 218 221 232 233 ; VIII 339 ; "Fils de ..." VIII 217 ; Adam = "âme vi-
vante" IX 235 329 362 427 X 15 ; lien physique / moral X 121 ; Scibboleth
X 162 X 168 X 251 VII 300 ; VIII 240.

("corps", "équilibre", "âme", "Grec", et "Augustin", (qui savait bien "une peu de Grec"))).

Hélène VII 176 178 179 VIII 415.

Hérésie choisir : Pl 840 ; hérétiques au Collège d'Annecy XVIII 264 ; choisir un sens XXIII 183 198 ; celles de la charité et de la foi IX 36.

("Ecriture ").

Le Héros VII 420 423 425 428 (Mercoeur).

"11e heure" Pl 1107.

Hiérarchie des amours Pl 821 822 ; Ravier : "Ce que croyait..." 78.

Histoire comme signe, prophétie X 269.

Histoire théandrique XX 220

Historique voir "sens historique", dogmatique, mystique".

Homme VII 5 ; microcosme VI 42 III 316 ; perfection univers V 165 ; Pl 811 ; rôle et fonction II 6 II 308 (l'homme mort) ; homme mystère trinitaire Pl 396 421 cf. TAD livres 1 à 4 passim ; prévu de toute éternité III 359 ; temple 389 ; condition humaine Pl 483 ; portrait de l'homme Pl 713 730 740 846 847 851 852 853 855 864 881 883 sq. ; capable de Dieu XXVI 36 ; XII 142 ; roi de l'univers XXVI 392 ; portrait de l'homme XIV 111 112 ; agissant comme Dieu selon sa nature Pl 414 Pl 723 ; divinisation Pl 866 ; capable d'éternité XIV 395 ; "Temple" VII 315 ;

- partie supérieure, partie inférieure VII 59 ; XII 164 165 XIII 10 ; XXVI 363 ;

- créé par Dieu XII 347 ;
- microcosme / macrocosme XIV 113 (cf. plus haut) ;
- homme extérieur XX 128 129 ; XXI 49 sq. (// TAD) ;
- dès sa conception XXIII 39 XXVI 160 171 363 410 ;
- achève la création XXVI 289 ;
- œuvre de l'homme / œuvre de Dieu Pl 1561 ;
- symétrique de Dieu dans son "acte" Pl 414 ;

trinitaire VII 5 ; glorifié par résurrection du Christ VII 75 ; défini-
tion : capable d'éternité VII 77 ; portrait de l'homme : VII 73 → 75
132 ; mémoire entendement macrocosme / microcosme ; "Dieu s'est fait hom-
me pour que l'homme soit fait Dieu " Pl 865 ; divinisation de l'homme
Pl 866 (TAD X 17) ; doit-être roi de la création VII 197 (= résurrection) ;
adulte VIII 93 ; homme image VIII 148 ; nature humaine, peinture de
l'homme VIII 185 ; visage de l'homme image de Dieu VIII 241 ; existe pour
Dieu VIII 242 ; Images du Fils de Dieu VIII 379 ; tout est à l'homme VIII
388 ; homme extérieur (ancien) / homme intérieur (nouveau) pas nouvelle
dichotomie VIII 403 404 ; le paralytique baptisé = le genre humain VIII
126 ; portrait de l'homme IX 16 17 (& "nous-mêmes") 36 42 ; tout homme
peut prier IX 52 53 ; portrait de l'homme 76 136 ; l'homme extérieur et
l'homme intérieur IX 188 ; tout IX 102 ; absence de silence ≠
Marie, & Jésus Christ IX 126 ; faiblesse IX 194 ; partie > et < IX 246 ;
devoirs envers soi-même IX 246 ; doit être roi de la création et l'achever
par la raison IX 294 ; création faite pour l'homme IX 323 ; égalité des
conditions humaines IX 341 ; peinture de l'homme IX 409 ; liens avec
péché et Dieu IX 325 326 ; et monde + homme microcosme IX 343 ; définition :
"créatures animées capables de raison" X 44 ; suprêmement libre X 46 ;
divinisé à l'Annonciation X 62 ; esprit toujours inquiet 78 ; illusion
humaine 78 ; doit jeûner tout entier (corps, âme, entendement, mémoire,
volonté) X 183 184 ; se reconnaître homme = croire en Dieu contraire
d'Adam X 200 ; portrait de l'homme X 215 sq. (sermon 56 // TAD, sermon
Rameaux 1622 X 342 ; sur sainte Brigitte X 18 sq. ; p. 25 en particulier) ;
homme extérieur = concupiscence des yeux ; homme intérieur volonté, enten-
dement amour etc. : rapport avec beau, bon X 215 sq. ; créé de la terre
X 331 ; c'est lui qui est fautif X 338 ; de quelle petite partie de lui-
même il est le maître X 397 ; nos trois "natures" ou nos trois "vies" X
366 367 ; l'homme couronnement de la création X 413 ; divinisation de
l'homme en Jésus Christ (ses dernières paroles) X 416.

("corps", "âme", "cœur", "esprit", "volonté", "Dieu", "agis-
sant comme Dieu selon sa nature", "raison", "image", "image de Dieu",
"microcosme / macrocosme", "œuvres", "entendement", "mémoire", "égalité",
"digne et indigne", "égalité des hommes", "psychologie", "Incarnation",
"adultère", "nature et surnature", "créature").

Homme et femme III 199 Pl 341 342 VIII 81 X 68 ; homme et
femme adultères VIII 132.

Egalité des hommes III 364 VIII 240 241 ; IX 294 341 ; hom-
mes/ femmes IX 395.

("vie religieuse", "indifférence", "homme").

Homélie VII 23 ; tout le sermon n° 6 dans VII (le paralytique) 85 sq. ; ton d'homélie IX 8 13 ; commentaire linéaire du texte X 48 ; genre de l'homélie X 101 ; un devoir X 281.

Honnêteté "honnêteté" III 155 XXVI 85 ; et raison dans l'esprit Pl 920 ; et dévotion XXVI 166.

("franchise").

Honneur Pl 587 (est en celui qui honore).

Hôpital = la vie religieuse IX 220 ; XIX 13.

Horloge de notre âme XXVI 47 208 ; industrie humaine Pl 531 X 91.

Humanisme et références humanistes VII 71 72 ; VII 192 ; faux humanisme VII 260 ; auteurs antiques VIII 41 ; lecture des textes humanistes VIII 148 ; l'Humanisme IX 3 ; et nautre IX 20.

Humanité celle du Christ = son instrument X 313.

Humeur changement d'humeur VI 35 37 38 48 ; égalité d'humeur XVII 260 XXVI 354 ; "les quatre humeurs" VII 86 ; XXVI 231 ; les quatre humeurs et leur équilibre IX 220 ; X 117 ; leur déséquilibre X 118 ; // "humeurs" morales : 118 = sont les passions (sans correspondance avec qualificatifs habituels liés à médecine) ; fausse raison : "humeurs", X 31 33 ; se pruger des "humeurs peccantes" X 429 (double sens) : (// constat des deux plans de maladie).

("patience", "douceur", "mélancolie").

Humilité II 46 (ses liens avec le train humain le plus courant) VI 112 III 139 sq. 366 ; Pl 750 755 807 et charité XIII 263 360 et joie XIII 392 d. XIV 111 XVI 68 ; fausse XXVI 316 XVII 43 148 259 XVIII 354 XIX 2 ; + douceur et tranquillité XIX 75 111 211 300 332 ; et puissance de Dieu XX 124 XXI 185 186 188 ; "il faut remonter son cœur en Dieu" XXI 188 ; s'humilier et adorer = deux mouvements complémentaires XXVI 67 86 87 ; homme, humus XXVI 86 ; et relations humaines XXVI 88 187 303 ; + douceur & simplicité XXVI 338 339 ; + générosité cf. Ravier : "Ce que croyait..." = obéissance VII 133 ; VIII 357 ; humilité et oraison vocale IX 65 ; IX 101 ; humilité vraie = reconnaître ce que l'on

est —→ la vraie vie cachée IX 157 sq. ; sens des réalités IX 225 425 ; de Jésus Christ IX 230 ; IX 251 sq. ; humilité vraie et connaissance de soi IX 254 407 () Ibid. ; humilité, patience, persévérance, indifférence IX 280 sq. ; simplicité de l'humilité IX 282 ; et entendement IX 321 ; et vie communautaire IX 429 ; de saint Jean Baptiste IX 432 ; simplicité, humilité IX 474 475 ; et virginité X 52 53 54 ; // échelle de Jacob X 53 54 (humilité et charité) ; // charité X 62 ; fusion dans Visitation 63 ; même but que charité 65 ; X 71 ; = ± estime de nous-même X 92 93 108 109 ; et science 109 110 ; 127 ; obscure humilité intérieure // lumière de Dieu X 125 ; de Marie acceptant qu'on la peigne X 126 ; et Visitation 128 ; mystères simples et humbles X 129 ; et prière médiate X 138 ; X 305 ; homme créé de la terre X 331 X 337 ("abîmés en la connaissance de notre néant") ; X 354 356.

("adorer et s'humilier", "douceur", "vileté", "jeûne", "foi", "ambition", "orgueil", "science", "connaissance", "sagesse", "Marie Madeleine", "confiance").

Humour I 57 159 171 (de même "râcler" 170) 178 192 198
276 VI 109 111 114 III 113 164 ; P1 685 754 1049 1050 1057 1060 1062 1063
1068 1121 1129 1148 1173 1176 1177 1179 1180 1197 1215 1218 1238 1251
1257 1300 1310 1312 1333 1334 1337 1338 1339 1469 XI 12 53 109 et sq. ;
115 253 276 319 XII 48 156 274 297 353 388 XIII 167 271 272 276 XIV 107
235 307 336 347 XV 81 XVI 68 194 204 249 251 344 XVII 60 72 73 140 141
XVIII 68 XIX 150 261 379 XX 22 94 XX 117 132 219 357 XXI 24 XXII 40 XXIII
42 298 XXV 341 XXVI 97 296 300 301.

- VII 7 22 26 31 ; et sourire 68 135 136 137 ; ("colique") 162 ;
- VIII 183 186 332 ;
- IX 81 337 387 ; 127 attendrissement du tableau ; "sujet d'embrouillement 161 179 188 ; ± traditionnel 204 214 215 226 228 ; et bon sens (le toit sans les murs) 228 259 263 303 305 406 408 409 424 ; le fer qui loche...sonner les cloches 218 238 ; pour marcher il faut faire deux pas... (mourir et renoncer) 337 ; pauvre pourvu que rien ne manque 377 409 ;

- X "milliade d'avis..." 18 203 (// E.S. 203 204 "manger le Crucifix" 204) ; portrait des "délicats" X 207 ; tableau des prétentions feintes (être "la mère Thérèse" etc.) X 209 219 229 ; "détortiller" 347 ; "le moindre sifflement d'une Chambrière 375 (Reniement de Pierre) 192.

("familiarité", "jeu de mots", "drôlerie", "ironie").

Icône / Idole II 353 355 356 360 ; rôle & utilisation des images Pl 524 ex. Pl 555.

("Transfiguration", "image", "miroir")

Image XXIII 47 ; exemples I 152 (vin peinture) I 157 ; utilisation III 316 Pl 524 555.

Homme image de Dieu VI 34 51 (cf TAD I) ; (// et ≠ $\epsilon\iota\kappa\omega\nu$ d'Aristote) ; Pl 843 844 XIX 341 378 ; image de Dieu = amour prochain XXVI 95.

Image et amour VI 355 363 IV p. XCIII.

Image et idolâtrie II 358 XIV ; image → création et "réformation" // ressemblances & différences VII 33 ; "accomplissement" de l'image & "similitude" VII 273 "mère-perle" // TAD V.D. IX 177 ; Amour de Dieu "tient le donjon" IX 193 ; lecture suivie IX 409 ; et miroir (Jean Baptiste "écho") IX 430 ; "mirouer de sainteté" X 32 (Job) ; vie et mort d'amour de Jésus-Christ → // homme X 364 (justice logique) ; image marine (aiguille) IX 445 ; Le Lorient X 370 sq. ; la montagne X 375.

("figure", "signe", "icône", "idole", "idolâtrie", "analogie", "miroir", "métamorphose", "symbole", "Testaments", "réalité", "similitude", "comparaison", "microcosme", "image de Dieu", etc.)

Image de Dieu : de même tout couple } doit être
tout "groupement" }
mouvement vers "l'autre" pour être image de Dieu // début TAD ; tout amour image de celui de Dieu IX 193 ; "homme et femme Il les créa" : à rapprocher de Dieu mouvement en lui-même (TAD I)
de l'"homme" image de Dieu

↓
terme générique

c'est l'espèce humaine en tant que communautaire et non l'individu isolé et isolant, c'est la "personne" qui est image de Dieu ; image de Dieu dort en nous VIII 278 ; images du Fils de Dieu VIII 379 ; image et semblance de Dieu X 266 (le prochain) ; X 274 (Id.) ; "souiller et barbouiller la semblance de Dieu" X 268 ; et les hommes d'avant l'Incarnation X 273 ; la Faute : se trouver le Beau au lieu de l'image du Beau X 335 ; créature raisonnable (dépasse microcosme/macrocosome) X 342 ; image lien spécifique de l'homme à Dieu → tentation de l'homme issu de la faute de Lucifer X 402.

("homme", "Adam", "image")

Imagination III 50 ; tout le début (I et II surtout) de V.D. // saint Ignace ; III 78 79 Pl 636 XV 311 XXVI 171 (et le rôle de tout l'homme) 176 180 ; VII 60 IX 152 ; "Ne point faire d'imaginations" X 287 ; imagination de la chair et imagination de l'esprit IX 299 ; "Imaginez-vous" IX 195 293 301 ; pas de curiosité IX 317.

("imagination et acquiescement", "mémoire imagination entendement volonté", "vision imaginaire", "méditation")

Incarnation surtout dans tome IX + Traité ; Dieu s'est fait homme pour que l'homme soit fait Dieu cf. Pl 865 ; XII 19 il jeta sa divinité en l'homme Pl 865 ; V 230 ; // extase de Dieu IX 3 117 274 452 454 456 ; "L'homme est Dieu, et Dieu, sans laisser d'être Dieu est homme" dès Annonciation X 62.

("Jésus-Christ", "Ephaisiens" I 1 sq.)

Incivilités X 74.

Incarnation // présence Dieu en nous XXVI 222 ; Communion & Incarnation XXV 163 ; II 344 414 et Eucharistie Pl 671 721 XXIII 47 XXV 163 433 VIII 73 ; dans logique humaine VII 19 ; VIII 120 ; // manne VIII 125 VIII 158 ; et miséricorde VIII 281 ; surpasse tout 281 ; comment la vivre en religion VIII 126 ; son mécanisme VIII 389 IX 3 ; // Passion, sorte de mort IX 40 ; désirée par les Anges IX 422 ; dans logique de l'inconscient humain IX 423 ; Duns Scot IX 422 ; IX 447 sq. ; qui l'a faite IX 448 ; toute la Trinité 449 ; image de l'habillage IX 448 ; qui est-ce ? IX 449 ; // Manne 449 450 ; // Eucharistie : 450 ; âme du Christ créée alors IX 451 ; et reconnaissance de Dieu par l'homme IX 451 452 ; et pédagogie 452 ; pourquoi de l'Incarnation : vivre selon la raison IX 456 ; Christ Dieu incarné IX 455 ; // Passion : unies dans confusion volontés homme / Dieu → Résurrection → vivre selon raison IX 458 (// 456 459) ; Noël "fête incomparable" IX 461 ; // Annonciation IX 473 ; immédiate au Fiat IX 157 ; le Christ engendré de toute éternité IX 5 ; // Assomption IX 178 ; // prédication IX 356 357 ; = "Se convertir en cette divine parole" IX 363 ; Jean Baptiste lien Incarnation / Visitation IX 399 460 461 ; Incarnation Eucharistie X 1 sq. 6 ; Incarnation mouvement parfait de la Trinité X 2 ; recreation de l'homme X 4 ; nouvelle création, même parole X 15 ; Incarnation et Cana de toute éternité X 14 ; Incarnation & Annonciation X 42 ; commencement du bonheur éternel des hommes Ibid. X 63 ; méditation de Marie X 66 X 85 (// 42) ; // union âme qui aime Dieu // Cant. X 85 ; et les sages qui l'ont précédée X 273 ; nécessaire pour que Dieu devienne Sauveur X 365 366.

("Dieu s'est fait homme pour que l'homme soit fait Dieu", "Duns Scot", "Marie", "Fiat", "église", "âme corps Jésus-Christ")

Idolâtrie ≠ amour III 349 Pl 937.

("image", "pauvreté", "idole")

saint Ignace XIV 219.

("Jésuites")

Le Concionator X p. LXXXII ; X 286.

Ignorance X 425.

Illusion propre de l'homme X 78.

Imagination et acquiescement XX 195.

"Imaginez-vous" ... IX 195 293 301.

Imitation de Jésus-Christ (attitude, non l'oeuvre) XXVI
357 IX 21 ; amour d'imitation IX 374 // TAD.

Immobilité

Immobilité impossible Pl 481.

Satan assis TAD Livre III chapitre 1.

Bonne immobilité XVII 363 VII 189.

("impassibilité", "fermeté", "insensibilité", "tranquillité",
"mobilité")

Impassibilité : une sorte d'impassibilité contraire à la vie
X 208 (cf. passions du Christ).

("insensibilité")

Impatience VIII 94.

("patience", "paix de l'âme", "tranquillité", "colère", etc.)

Impénitence finale VII 23.

"Imperfection" = inachèvement - inaccomplissement X 342 343
344 345 ; limites de l'être créé (les Anges) X 345 ; nos imperfections
et Dieu IX 200 (voir à "Dieu") ; = désunion X 61.

("perfection")

Imperfections XXII 41.

voeu de l'Impossible Pl 770 864 1025 1500 1545.

Impression

fautes d'impression XIX 321.

Impression de ses oeuvres XIV 292.

("correction")

Imprévoyance : devoir IX 436.

Inadvertance = mépris de notre vie intérieure XXVI 190.

"Inclination naturelle d'aimer Dieu" TAD I Pl 398 404 ;
≠ pouvoir Pl 400 sq. 453 ; mouvement naturel de nostre âme VII 86.

("convenance")

Inconstance

("change")

Incrédulité

("raison", "orgueil", "obstination")

Indifférence : indifférence active XIII 56 IV p. XLV sq.
→ XLVII et ailleurs dans introduction TAD Pl 767 768 sq. ; ≠ rési-
gnation 768 770 : issu de la préférence ; sa pratique 771 841 1023 1024
1541 1542 XIII 30 ; définition XIII 41 XXVI 369 XIII 99 210 228 318 374
XIV 81 82 112 113 XVI 114 236 242 359 365 XVII 23 80 139 150 161 206
223 360 ; et éternité XVII 371 XIX 272 273 ; et résignation XX 65 et
simplicité XX 70 170 = et vouloir ; indifférence active XX 184 298 359
370 XXI 14 149 ; esprit d'indifférence XXI 165 166 XXVI 188 191 225 ;
patience de l'espérance XXVI 226 ; // combat XXVI 227 282 288 ; "égal"
XV 113 ; indifférence = tout a de la valeur XXVI 365 ; = sans différence
Pl 1544 ; définition XXVI 369 ; celle du Christ lors du "Lama sababactani"
Pl 772 ; Abraham 774 sq. 804 ; "ma mère ou moi-même" Pl 773 ; lien avec
toute puissance de Dieu Pl 775 ; // et ≠ avec de
Rabelais ; avec Montaigne ; voir Pl 776 ; tressainte indifférence IX 10
18 63 78 87 180 283 284 393 ; monde contre indifférence IX 189 ; et
humilité, patience, persévérance IX 280 sq. ; tressainte indifférence
X 415 ; "coeur égal" dans tribulations IX 460 ; et vœux X 38 ; est un
combat X 202 ; définition X 229 ; X 293 294 X 325 390 395.

("égalité des hommes", "cire", "boule de cire", "abandonnement",
"vocation", "unique", "unidivers", etc., "éternité", "Événement", "ne rien
demander ...", "Pater")

Indigne

("digne")

Indiscrétion Pl 1470.

("discrétion")

Individu XXVI 33 ; et communauté X 86.

("unique", "personne", "communauté", etc.)

Indulgence et justice de François de Sales XXIV 235.

"Industrie humaine" et horloge Pl 531 1015.

Inédits XI 344 XXIII 242.

Inexpugnable un "fort inexpugnable" X 200 ; cf. "la tour carrée inexpugnable" dans un sermon latin.

Infailibilié I 312.

Infini et fini Pl 552 630 650 ; infini et rien (Dieu et homme) VII 196.

"Infirmes" XXVI 359.

("Visitation", "maladie")

Injustice VII 159 (sociale : la guerre).

("justice")

Innutrition en général VIII 43 sq.

Innutrition de l'Ecriture I p. LX.

Inquiétude Pl 359 361 511 749 1003 1021 ; confiance : 1022 ;
tentation XVI 366 XIX 2 XXI 141 XXV 77 XXVI 70 77 187 204 224 IX 34 ;
toujours dans esprit de l'homme X 78 ; mauvaise inquiétude X 119 ;
physique et morale X 288 ; née de trop de "réflexion" X 357.

("angoisse", "peur", "crainte", "paix de l'âme",
"indifférence", "tristesse", "confiance", "mélancolie")

Insensibilité une illusion orgueilleuse dangereuse X 155.

("impassibilité")

Inspirations XIX 111 ; conformes à notre vocation & condition
IX 101 IX 358 (paroles intérieures de Dieu à l'homme).

("prière", "Esprit-Saint")

Instant et éternité IX 132 435.

"Instant présent" VII 33 ; // crucifixion III 254 262 Pl 415
559 Pl 723 736 sq. (adhésion à notre vocation etc.) 790 957 959 sq. 963
XIII 144 244 387 XIV 107 120 121 136 ; "Bien agir parce que Dieu est
Dieu" = XIV 146 178 194 314 395 XVII 80 168 260 360 XVIII 239 XIX 15 301
XXI 15 ; // Transfiguration XXII 107 XXVI 238 305 331 ; "Je serai dévot
dans ma vieillesse" VIII 40 ; VIII 141 142 IX 87 ; "l'instant éternel"
IX 132 ; vie courante = mort - résurrection IX 190 IX 435 ; devenir
l'instant présent de sa vocation X 211 X 320 325 396 ; instant éternité
IX 132 435.

("vie cachée", "spiritualité de Nazareth", "vocation")

Instinct de l'infini III 354.

"Instrument inutile" XXI 171 175.

("serviteur")

Intelligence, Intellect, Intellectuel VI 112 VII 12 II 359 ;
travail intellectuel Pl 512 1450 XXIII 303 XXIV 460 478 ; "Discours"
raisonnement XXVI 47 ; vie intellectuelle XXVI 57 88 ; + foi + action +
volonté XXVI 315 ; intelligence XXVI 397 ; comment lire "intelligemment"
l'Ecriture VII 314 ; plaisir de l'intelligence VII 320 321 ; du devoir
d'intelligence VII 324 ; foi au-delà de l'intelligence VII 325 ;
"entendre charnellement" VII 327 ; et volonté VIII 243 ; intelligence
par la foi VIII 158 ; intelligence et claire vision de Dieu IX 116 ;

intelligence et mystère de la Trinité IX 116 ; entendement comblé dans vie éternelle IX 118 ; orgueil intellectuel IX 411 ; les faux intellectuels IX 436 ; "discours" et "comprendre" inférieurs à la réalité IX 461 ; grandeur intellectuelle X 109 ; âmes trop réfléchissantes —→ inquiètes (cf. Eve) X 357 ; nécessaire à la foi : pas d'ignorance "crasse" X 400.

("volonté", "entendement", "richesse", "raison",
"simplicité")

Intendant infidèle ... VII 388 sq.

Intention Pl 1437 1438 XXI 14 IX 247 (// Inédit Cendres).

Introduction à la vie dévote ne pas la prendre anecdotiquement XIV 105 124 sq. XXVI 201 XIII 378 ; XIV 131 XVI 57 ; de même "Théotime" XVII 272 XXI 142 ; parallèle avec Constitutions XXV 141 et ailleurs XXV 164 165 275 426 ; // Fragment sur les vertus... XXVI 72 73.

Inutilité ≠ méchanceté XXVI 264.

Ironie IX 333 X 79.

Isidore de Séville VIII 263 (Patrologie latine LXXXII 492)
voir Jérôme VIII 290 ; // Patrologie latine LXXXII 290.

Ismaël

("Agar")

Italien francisé XI 2 bis ; langue mal parlée XVI 153 ;
ne pas parler langage de l'Italie en France XIV 144 ; "Je ne pense pas être Italien parlant italien" XVII 386.

Jacob échelle Pl 844 ; // "échange" XIV 236 XVI 30 et
Esau VIII 413.

Jalousie homme et Dieu Pl 846 sq. 848 sq. ; mauvaise XXVI
37 229 ; de Dieu IX 35.

("envie", "zèle", "vengeance", "justice").

Je VII 91.

Jean IX 277.

Jean-Baptiste Pl 1557 et ailleurs XIII 227 XV 72 73 75 240
XXIV 490 (à la Visitation avec ses parents) ; sorte de baptême // Joseph
et Jérémie VII 37 ; est en lui-même le retournement qu'est la Résurrection
VII 39 ; raison // Marie-Jésus IX 346 ; oraison vitale IX 61 62 ; pas pé-
nitent // Marie - Joseph IX 274 275 ; prédicateur IX 402 ; baptême IX
385 ; lien Visitation / Incarnation IX 399 ; envoie ses disciples au Christ
IX 404 ; tentation IX 422 ; reconnaît ce que doit-être le Christ IX 425 ;
modèle de tous IX 431 ; "écho" miroir image IX 430 ; ⁺ "raboteux" comme
tous les saints sauf Marie IX 445 ≠ 160 ; dialogue avec Jésus dès Visita-
tion X 66 67 ; baptisé alors X 67 (cf. TAD Pl 507) raison dès lors X 67 ;
baptisé avant de naître comme Jérémie X 303 ; usage raison depuis toujours
X 403.

("testaments").

Jeanne-Françoise Frémyot de Chantal

- son union avec elle ; adresse des lettres pour la plupart
XIII 267 294 295 308 319 340 358 363 373 392e XIV 67 68 178 179 248 261
297 313 315 345 XV 39 42 56 57 62 78 92 100 138 139 158 220 287 306 312
313 XVI 3 12 13 ; "ma fille" sur l'adresse 59 62 112 121 143 (union avec
Dieu) 145 283 295 296 297 298 302 303 315 337 338 344 358 XVII 24 93 94
XVIII 34 47 54 208 339 XX 75 114 147 216 293 363 370 XXI 85 109 161 ;

- 1er billet XII 262 ; 1ère adresse à "la mère de Chantal"
dans XIV 320 ; mais en réalité François de Sales continue à mettre " Mme
la Baronne de Chantal" et souvent à l'appeler "ma fille".

- Echange spirituel ; confidences de François de Sales XXI
91.

- une des raisons pour quoi aurait détruit ses lettres
XVI 331.

Jérémie "Baptême"

("Jean Baptiste").

Saint Jérôme

Des noms hébreux ; XXVI 227 + réf. à Patrologie Latine ;
XIII 132 (passions) ; VIII 263 Patrologie Latine LXXXII 492 ; comment
il traite saint Augustin.

("Isidore de Séville").

Jérusalem les deux Jérusalem // les deux Eglises VII 222.

Jésus Christ

- Jésus glorifié // Jésus crucifié XX 380
- vie de toute l'âme (entendement, volonté, etc.) XXVI 308 ;
- l'homme et le Dieu Pl 483 ; ne pas chercher Dieu ailleurs
ou autrement qu'en lui Pl 505 ; fini et infini en lui Pl 601 ; mort
d'amour Pl 865 867 ; non encore glorifié mais crucifié XVIII 175 ; notre
avocat XXVI 64 65 ; IX 51 52 ; en son corps XXIII 39 ; en l'entendement,
mémoire, volonté XIII 354 ; tout en chacun qui l'aime XIII 358 ; notre
enfant XIV 244 ; temps et éternité chez lui enfant XX 241 ; enfant Jésus :
raison & sagesse infinie VIII 127 ; et les vœux VIII 127 ; et la vie
religieuse VIII 127 ; homme-Dieu VII 27 ; Réssuscité pour glorification
homme VII 75 ; mort du Christ / mort de tous les hommes VIII 102 ; simpli-
cité du Christ VIII 114 ; Jésus Joseph menuisiers et la Croix VIII 133 ;
Agneau // Abel VIII 178 ; tentation : VIII 249 ; ce qu'a fait et que
l'Ecriture ne rapporte pas VIII 326 ; ses "trois plaies" = trois "taberna-
cles" VII 175 ; "impassible" VII 346 ; propassions VIII 355 ; les élus
créés pour le Christ, le Christ pour Dieu VIII 389 ; deux natures : le
Fils de Dieu "aiguille dont la pointe est la Divinité et la partie la
plus épaisse, l'Humanité", (en Latin d'après Jean Chrysostome VIII 395 ;
en la boutique de saint Joseph VIII 416 ; = la vie VIII 259 ; "Excès de
ses souffrances" VIII 279 ; son âme créée à Incarnation IX 451 ; = Dieu
incarné IX 455 ; raison dès sa conception IX 126 (// Marie) ; raison
excellente // Jean Baptiste // Marie IX 346 ; enfance // celle de Marie
IX 347 ; "Capitaine" // Marie "Capitainesse" IX 348 ; son silence // Marie
≠ des hommes IX 126 ; ardeur de sa passion amoureuse IX 198 ; et Esprit
dans Trinité IX 264 265 ; son "habileté" IX 273 ; reconnu par Jean Baptiste
IX 425 ; sur le nom de Jésus (// Opuscles) X 161 ; son obéissance comme
homme le conduit au désert X 196 ; parfaitement homme parce que parfaite-
ment Dieu X 200 ; Chantre parfait du Père X 245 ; son obéissance X 245 ;
union intime humanité ; divinité dans souffrance X 366 ;
- homme Dieu sans séparation ni distinction parce que " de la
masse d'Adam "non" de la semence" 403 ; l'homme divinisé en lui (dernières

paroles) X 416 ; son humanité comme fleur (// chandelier en fleur de lys cf. reliquaire sainte Chantal) X 419 ; beauté de ses maximes X 428 ; toute science, toute sagesse IX 143 ;

Le Christ "miroir du Père" III 70 ; "compréhenseur en même temps que viateur", XXIII 133 ; prédicateur VII 202 ; Dieu et homme absolument VII 206 ; le Christ nomme chose et gens ="récréation" VII 316 ; engendré de toute éternité IX 5 ; son âme créé avec son corps au Fiat IX 7 449 ; le Christ mort de l'amour même IX 39 ; le Christ nu sur la Croix et état d'innocence (habits marque du péché) IX 41 ; couronne d'épines et royauté IX 42 ; homme parfait dès sa conception 144 ; = sagesse parfaite et cependant son silence IX 143 ; Jésus devant plaisir des sens : froid 142 ; musique de l'âme 142 , goût 142 , "Humilié" de sa naissance à sa mort, dans durée & intensité IX 253 254 ; sur la Croix regardant chaque homme IX 180 (// Vie Dévote TAD) Marie & Jésus" se regardaient fixement IX 281 282 , Christ Dieu incarné IX 455 ; sait son destin dès Incarnation X 458 ; son acte d'amour à sa création IX 459 ; kénose IX 40 43 ; mort pour tous X 278 ; homme et Dieu en lui X 313 ; humanité = son instrument X 313 ; vérité par essence X 341 ; et serpents au désert X 365 sq. 378 ;

Propassions du Christ Pl 361 388 389 ; Pâques inédit - passions et propassion VIII 247 355 // X 208.

("Le Christ", "tentation", "propassions", "impassibilité", "insensibilité", "éternité", "obéissance").

Jésuites XVIII 272.

Jeûne et tentation XIX 105 106 ; conditions pour un jeûne bon & méritoire X 181 + Cendres inédits ; de soi, le jeûne n'est pas une vertu Ibid. (mais ± contraire dans la rédaction de l'inédit), mais accompagné X 182 ; effets du jeûne X 182 ; conditions pour bien jeûner X 182 ; la bouche : péché originel et jeûne X 183 ; tout homme doit jeûner, corps & âme X 183 184 (+ entendement, mémoire, volonté...) ; jeûne et humilité X 185 ; et charité (paraphrase charité de saint Paul) X 185 ; bien jeûner / action / contemplation X 191 ; bien jeûner = regarder Dieu X 192 ; faute d'Adam : rupture d'un jeûne —> jeûne et obéissance X 193.

Jeux de mots

VII 17 I 169 II 231 ; Pl 333 XIV 99 100 VII 56 121 ("pres-chementeries") 128 162 168 ; (assonances verbales) ;

VIII

IX

X monde "pendu" lui-même "pendard" 95 (adoption de saint Paul).

("humour", "formules").

Job Pl 1443 1543 XIV (épreuves) 75 XV 216 ; job "ébahissant"

VII 71 ; X 111 ; X 321.

("souffrance", "épreuves", "patience").

Joie VI 34 III 168 314 321 351 ; Pl 467 814 843 XII 169 349 XIII 16 21 76 112 (vrai esprit de dévotion) ; 214 222 298 302 379 382 XIV 57 87 123 146 XV 213 XVI 271 XVIII 315 390 (joie grave et sérieuse) ; XX 216 XXI 85 XXV 160 442 ; "joyeuses et ferventes" XXVI 454 XXVI 361 408 ; joie du chrétien "en ordre" VII 177 ; erreurs sur joie chrétienne VIII 82 ; joie existentielle profonde : signe du raisonnement juste VIII 411 ; joie et miséricorde du ciel pour pêcheurs IX 74 ; indissoluble de tristesse IX 211 212.

("humilité", "allégresse", "plaisir").

Jonas fausse paix faux sommeil IX 302.

Saint Joseph VI 39 47 367 ; "tentation" de saint Joseph ; VI 49 361 362 ; Pl 428 XIV 110 140 ; Marie & Joseph Pl 333 334 338 428 ; le patriarche Pl 577 VII 279 ; figure de Jésus VII 454 ; Joseph "vice père de Jésus" Pl 1534 ; Pl 702 1141 1533 1534 1557 XIV 269 ; à la Visitation XIV 324 XV 144 XXIV 476 490 XVI 168 327 XVIII 142 XIX 72 XXI 98 ; admirable Vierge avec Marie XXVI 90 190 221 305 ; "baptisé" par Marie ; voir saint Jean Baptiste VIII 86 sq. ; menuisier et la Croix VIII 133 ; "Notre Joseph" VIII 145 ; Joseph supérieur (le moindre), Marie professe, le Christ novice (le seul Dieu) VIII 160 ; mariage VIII 398 401 (deux passages) ; homme inconnu VIII 402 ; Jésus Christ en "la boutique de saint Joseph" VIII 416 ; union Marie / Joseph VIII 130 ; pourquoi pas "pénitent" // Marie, Jean Baptiste IX 274 275 ; lui-même IX 261 264 ; virginité d'où dépendance réciproque de Marie et lui X 51.

("obéissance"(la sienne, ou à lui), "Visitation").

Jouissance Pl 353 570.

("délectation", "plaisir").

"Journal de François de Sales (Gonthier) ; // Chablais p. X XI ; sermons // p. XI.

Judas X 261.

Judith lecture de Judith VIII 47.

Jugement

Jugement dernier ou post mortem III 201 VII 473 ; "le livre roulé" VII 475.

Jugement propre I 179 ; lui mettre la couronne d'épines IX 42 ; jugement et propre volonté IX 152 ; et volonté seulement humaines X 174 ; mortifier son jugement (et le reste) X 204.

("Résurrection", "raison", "entendement").

Juger ne pas juger XXVI 13.

("justice", "jugement propre").

Juif

Le peuple juif X 230 ; "juif" = "confessant" X 360.

Juriste Pl 892 ; VII 251 (François de Sales).

Justice, juste Juste = bon Pl 721 X 20 ;

Juste = raison XXVI 252 ;

et égalité VIII 240 241 IX 294 VI 368 III 60 110 III 185 ;
(celle du monde) 188 sq. ; 236 // juger 237 258 290 324 348 ; Pl 783 ;
et miséricorde Pl 913 1015 XIX 52 XX 195 XXVI 51 XXVI 54 sq. ; rapport
avec "amour" et "charité" Ibid. ; définition de la "religion" Ibid. ;
définition de la justice VII 415 ; rigueur de la justice de Dieu VIII
280 ; justice et paix VIII 375 ; celle de Dieu IX 117 194 392 ; vivre se-
lon justice IX 262 ; justice du Père X 139 ; justice, bonté, miséricorde
et // dans l'homme X 312 313 ; justice logique mort et vie d'amour du
Christ —> de l'homme X 364.

Laïcs ont souvent un rôle, par exemple XXIV 373.

Laid, laideur

("beauté", "beau", "vrai", "vérité", "mensonge", "péché", Platonisme").

Langage théorie (mots et choses) ; VII 260 ; confusion des langages VII 269 (lien avec théorie et "signe" dans Estendart).

"Large"

"Au Large" "ayez un cœur large" XXVI 299 ;

XIII 229 253 294 306

XIV 212 213

XVIII 239

XX 133

XXVI 210 362

pratique : XV 27 358

liberté de François de Sales devant méthodes X 287.

("liberté", "liberté des enfants de Dieu", "scrupules", "longanimité").

Larmes les vraies X 90 91 92.

"Mon bon et très saint Larron" XIII 114.

L'Astrée

("Céladon").

Latin I p. LXIX ; non traduit dans sermons VII 59 ; apparition du français avant VII 76 ; complètement intégré à la phrase VII 91 ; a nouveau non traduit VII 132 sq. ; Latin et sa traduction caractéristique VII 195 197 ; passage au Latin VIII 135 ; les "Nonnes Latines" X 125 ; mais pas de fausse "foi du charbonnier" ni "d'ignorance crasse" X 400 ; comment traduit X 225 ; ordre Latin / traduction renversée X 418 419 ; discussion de vocabulaire et traduction VII 235.

("évolution", "ignorance").

Lectures

- lecture spirituelle quotidienne XVIII 39 XXV 63 ;
- lecture à table XXV 149 ;
- lecture allégorique : voir "allégorie" ;
équivalences méthodiques et transposition VIII 52.

(différentes d'un même texte, "libre - examen", "vie religieuse").

Légendes voir "signe".

Légèreté d'esprit voir "sérieux".

Lettre voir "silence".

Lettres joie d'écrire XIV 388.

Lettres et sciences humaines à l'Académie Florimontane ;
François de Sales & A. Favre XXIV 246.

Libéralité et avarice XXVI 73.

Liberté II 378 ; + cœur + volonté ; III 300 301 ; Pl 405 439 444 445 450 489 ; et rédemption universelle Pl 497 ; Marie et liberté Pl 507 540 541 ; et toute puissance Pl 543 547 718 721 753 ; celle des enfants de Dieu Pl 755 777 781 798 ; Pl 814 890 965 sq. ; celle qui nous accomplit Pl 1433 ; VII 12 13 14 XII 170 363 365 366 XIII 163 184 185 214 XIV 145 XVII 70 409 (lettre de sainte Chantal) XVIII 239 XIX 349 XX 127 128 136 XXIII 8 sq. (dire oui à Dieu) 75 ; celle du Christ 76 ; XXV 22 431 (au pluriel) 439 443 ; issue de la modération XXVI 81 ; liberté et acte volontaire VII 140 ; liberté et "œuvres de miséricorde" VII 149 150 ; liberté du choix VII 245 ; Marie liberté absolue VII 458 ; VIII 92 ; = dire oui VIII 278 ; et péché 311 sq. ; homme libre VIII 314 ; + volonté + raison VIII 396 ; et règles IX 154 ; liberté de l'homme et Dieu (en dépend // Eucharistie) IX 168 ; Dieu dépend de celle de l'homme IX 164 ; est intérieure IX 244 ; fausse liberté IX 246 ; liberté absolue de l'homme IX 300 ; "est la vie de l'âme" IX 333 ; "de nostre cœur" IX 335 ; Marie ne se sert jamais de celle qui dit "non" IX 352 ; liberté des enfants de Dieu IX 436 ; caprice régit les "mondains" même pour dormir IX 245 (fausse liberté) ; soumission du franc arbitre IX 252 ; au-delà de la mort de soi-même IX 253 ; IX 371 ; liberté suprême de l'homme

X 46 ; libre adhésion active IX 130 ("élections" dans l'Eglise) X 142 ; franche liberté IX 184 ; la grâce triomphe avec elle X 260 ; liberté de l'homme nécessaire à Dieu X 358 ; liberté originelle X 365 ; et volonté X 398 ; liberté de François de Sales devant méthodes X 287 ; liberté et prédestination : 1er sermon sur Pentecôte dans VII.

("vocation", "austérité", "volonté", "œuvres", "bon plaisir", "grâce et liberté").

Liberté de conscience XI 228.

Liberté d'esprit XII 265 ; XXVI 187 362 ; liberté d'esprit : dans Opuscules, à propos de la manière de suivre l'Observance XXV 439 sq.

("scrupules", "au large", "librement").

Libre examen I 209 ; différentes lectures possibles d'un même texte XXVI 11.

"Librement" XXVI 201.

Limoges et la Visitation XVI 135.

("saint Martial").

"Liquéfaction" Pl 1480 sq. ; "abîmement" en Dieu Pl 1484.

("écoulement", "mouvement").

Liturgie II 344 349 ; et beauté XXIV 450 ; cycle liturgique XXVI 318 ; pour aider notre persévérance IX 237 (et autres cycles) ; liturgie et Evangile X 431.

("Eglise", "marche").

"Livre du couvent" XXV 118.

Livres > aux conseillers XXVI 11.

Logique
Logique vigoureuse II 350 III 363 VII 199 209 ; déduire
dans le logique du cœur" VII 453.

(Logique de Dieu : voir "homme", "Dieu", "Incarnation", "volonté", "Trinité", "image", "traité de l'amour du prochain", "échange Homme / Dieu", "éternelle volonté de Dieu d'être aimé").

Loi AT et la loi X 89 ; accomplir la loi VIII 15 ; loi →
Evangile VII 122.

("coutume", "usage", "loi naturelle").

Loi
"L'homme de loi" en François de Sales III 363.

Loi naturelle Pl 872 904 ; et amour du prochain X 272.

Longanimité XXVI 77.

Louange Pl 411 412.

Louis XI X 295.

Saint Louis XXVI 265 ; panégyrique VII 463 ; saint Louis et les trois justices VII 466 ; IX 322 et voir "vie de perfection" IX 229.

(TAD : la femme de saint Louis - Inédit des Cendres).

Luc médecin et peintre X 116 ; n'a point que "Notre Seigneur crucifié" X 122 ; regards réciproques Marie - Luc 126 ; humilité et persévérance 127.

Lucifer sa faute VIII 92 93 ; sa révolte IX 331 ; IX 417 ;
"trop bon théologien" IX 421.

Lumière naturelle surnaturelle Pl 895.

Lumière / obscurité (image) I 330 345.

"trois lumières" Pl 521.

XXVI 408 ; "les crépuscules de l'aube du jour" Pl 529.

Lune et soleil VIII 131.

Luther ses sermons XXIII 121 123 124 ; nombreuses autres références, en marge, à l'édition de Wittenberg par exemple p. 163 ; de même théodore de Bèze et Calvin ; voir marges édition des Controverses (édition d'Annecy Tome I) ; consubstantiation VII 335.

("Calvin et Luther").

Lyrisme III 346 ; VI 112 ; VII 14 20 24 191 ; lyrisme et prière (phrases non "oratoires") VII 461 ; VIII 43 sq. ; et oraison IX 117.

("méditation personnelle").

Macrocosme voir "microcosme"

"Magistrature" (métaphore) Pl 392.

Magnanimité XXV 74.

Magnificat XXVI 414 et Visitation X 64.

Magnificence XXVI 76.

Maîtrise

("volonté", "ordre de Dieu", et les vertus "tempérance", "modération", "continence", "usage", "mesure", etc. etc.)

Mal contagion du mal : Pl 874 IX 441 ; endormissement au mal : XVI 98 ; le mal & l'homme : VII 22 ; mal // maladie VII 190 ; fuir sa contagion VIII 114 ; scandale du mal VIII 180 ; méchants, malice (Caïphe, Pilate) IX 268 ; science du vice & de la vertu IX 319 ; fausse connaissance bien & mal X 209 ; mal sous le masque du bien X 213.

("bien", "Platomisme", "méchanceté", "péché", "médecin", "maladie"...)

Maladie XVII 260 et péché VIII 345 ; et médecine VIII 115 ; les infirmes = les pécheurs VIII 274 ; sur les malades XXV 470 ; à propos de X 281 ; Eglise hôpital IX 217 218 219 242 ; // sermon saint Luc X (// fin épître saint Jacques) ; / maladie péché / ; le Christ médecin ; monde hôpital IX 218 ; Eglise boutique d'apothicaire IX 219 ; "religion maladière" etc. X 117 ; santé morale exactement parallèle X 118 ; effort de guérison continue Ibid. ; maladie état "normal" Ibid. ; X 284 ; le Christ médecin X 289 ; médecin attendu X 290 (// VII 77) ; Dieu ne cause ni péché ni maladie X 293 ; comment demander la santé X 295 ; tableau de la malade X 293 294 ; "religion" = hôpital X 153 (cf. aussi pour Eglise en IX) ; métaphore maladie filée : "résolution" = opération curative X 153 ; si soin = guérison possible 153 ; soin = combat spirituel 154 ; spirituelles X 284 X 429 ; humeurs peccantes X 429.

("mal")

Manducation (image de la) IX 70.

("méditer")

"Mangeurs de crucifix" Pl 1246.

Manière

("regard", "rhétorique", "sermons", etc.)

Manne // présence réelle XXVI 212 ; VIII 124 sq. , // Incarnation VIII 125 ; IX 2 449 450 451 (// Incarnation) trois goûts une manne unique IX 451 ; ses trois goûts IX 6 7 ; IX 435.

Mansuétude XXVI 84

("miséricorde")

Manuscrits des sermons VIII p. XIII ; auditeurs recueillants VIII p. XII ; abréviations p. XV.

Manuscrit de Turin son importance pour prédication constante et variée VII 93.

La "marche" I 131 (les Protestants sont des "intégristes") ; III 9 16 18 26 62 88 95 111 124 129 293 294 350 ; // cycle liturgique III 361 Pl 482 493 494 ; progrès et fidélité de Dieu Pl 500 501 573 617 725 734 765 1007 1178 1441 XII 204 XIII 194 XIV 22 111 XIX 174 ; difficile XX 24 207 373 XXI 166 ; marcher en paix XXI 173 XXV 141 XXVI 302 361 362 ; partir immédiatement VIII 366 IX 26 131 ; Marie marchant entre ses parents IX 133 ; celle de l'homme avec le Christ IX 134 ; l'homme : instrument de la marche de Dieu IX 164 ; moyens multiples insuffisants IX 190 ; IX 224 ; perpétuelle comme le combat spirituel IX 351 ; perfection jamais immobile X 29 259 302.

("progrès", "chemin", "perfection")

Mariage

Mariage et typologie III 55

Mariage du temps et mariage idéal XIV 134 151 279 XVI 17 XVIII 39 129 XX 188 XXI 39 40

Mariage et Eucharistie // ("une seule chair") VIII 12 ;

mariage : union de semblables VIII 87 (Marie et Joseph) puissance réciproque des époux VIII 132 ; magnifique similitude du mariage confiant de gens occupés IX 72 ; ne pas diviniser son mari X 282 ; mariage et célibat X 283.

Marie VII 29 (Visitation) ; raison parfaite VI 44 ; VII 13 Pl 426 sq. 637 704 707 1537 XVII 270 XXVI 91 ; II 114 ; sa mort // TAD et sermon 1602 + sermons des E.S. ; Pl 387 ; VIII 136 ; nouveau Jardin d'Eden Pl 426 ; // sermon Ascension Pl 504 ; "son service" Pl 505 ; liberté Pl 507 ; 577 595 ; son oblation et l'Incarnation XXV 433 ; VII 13 29 30 37 (Visitation) 392 (contemplation et action) ; sermon Assomption 602 dans VII ;

- 1ère Incarnation du Verbe dans l'Eglise 440 441 ;
- anagramme d'"aimer" 451 ;
- ses stigmates Ibid. ;
- Fiat et liberté absolue de Marie 458 ;
- son mérite : perfection de la création 458 ;
- la Vierge "se fait" peu à peu 459.

- VIII union Marie/Joseph 130 ; "un fleuve" // Psaumes 135 ; son culte 138 ; souveraine 237 ; mariage de Joseph 398 401 (2 fois) ; 403 (Assomption dans sa logique).

- IX nom = étoile de mer, polaire 5 ; raison dès sa conception 126 ; les anges chantant Psaumes devant Marie... en se penchant" aux balustres de Jérusalem..." 127 ; Gédéon et Marie 139 ; pas de "curiosité" chez elle 158 ; Marie enceinte = communion 159 ; humilité 167 ; "Madame" 167 ; = marche de l'Eglise dans Visitation 167 ; // Marthe et Marie (toutes les deux) 179 ; silence de Marie 179 ; comment a aimé : toujours "ravie" et en paix (passage magnifique) : "comme un doux fleuve, elle allait toujours coulant" 182 ; sa résurrection par analogie avec celle du Christ 184 191 (pure + son Fils + amour) // même mort TAD et sermon 1602 ; // arche incorruptible 185 ; raison dès sa conception 283 ; = raison comme Jean Baptiste & Jésus 346 ; Marie et Jésus "se regardaient fixement" 281 282 ; adulte dès début de sa vie 346 ; raison excellente 347 ; enfance // celle du Christ 347 ; "capitaine" // Christ capitaine 348 ; le Samedi 355 ; 445 ; raison 346 ; dès sa conception 126 ; 115 (maternité de "la créature") ; son silence et celui du Christ ≠ homme 126 ; marchant entre son père et sa mère (merveilleux tableau) 133 ; abandon & don à Dieu 135 ; la rose 145 ; n'est pas une "pénitence", non plus que Joseph et Jean Baptiste 274 275 ; contre une certaine représentation de la Vierge pâmée 276 ; son amour tout gouverné par raison 277 ; don à Marie : union cœur et amour tendre pour le prochain 276 ; ses privilèges : dans l'éternité parfaite et permanente dès le commencement 232 ; sa fidélité et persévérance 237 ; liberté du "nom" jamais utilisé (voir "liberté") 352 ; sans péché dès l'origine et cependant "Présentée" et "Purifiée" 252 ; raison parfaite // Jean Baptiste / Marie / Jésus 346 ; la mère du Christ et le Père éternel 390 ; douceur parfaite (tous autres saints, même Jean Baptiste quelque peu raboteux) 445.

- X commence à aimer Dieu dès sa propre conception // le Christ aimant l'homme prévu depuis toujours 47 ; divine abbesse 48 ; dépendance réciproque Joseph et elle puisque tous les deux vierges 51 ; épreuves et tentations // Eve 51 52 ; // Marie Madeleine 53 ; perfection de la création 53 Fiat 53 ; sa vie = vie religieuse 49 ; humilité 64 ; "en sa petite maison..." 65 ; toute la Visitation salue la 1ère 66 ; médite Incarnation 66 ; (Jean Baptiste) raison dès l'origine 67 ; douleurs de l'enfantement à la Passion 69 ; culte marial 72 ; médiatrice 72 ; enceinte = communion 75 ; amitié pour Marie Madeleine 88 ; sens de son nom 96 ; et Luc 126 ; humilité quand accepte que saint Luc la peigne 126 ; "votre abbesse" 129 ; plus que toute l'Eglise 130 ; "ferme et debout" 286 ; a Cana 322 ; avait appris à parler à Jésus 322 ; raisonnable 344 ; 362 403 .

honorée des hommes comme de Dieu dans salutation angélique VII 240 ; Marie "midi des créatures" : Dieu regard Marie —> pas d'ombre XXVI 153 XXVI 266.

("Joseph", "liberté", "Marthe et Marie", "tentation", "Eglise", "échange", "raison", "Cana", "Fiat", "abandonnement", "Eve").

Marie de l'Incarnation X 297.

Marie Madeleine VI 363 XXVI 352 ; sa "prédication" VII 175 ; amour de Marie Madeleine, amour du père ; du Père VII 380 ; amour de Dieu > à tout pour elle IX 172 ; "chaudron noirci" etc. X 50 ; // Marie X 53 ; comment elle aime X 81 ; "carcasse puante" 83 ; gravité de sa faute car de sa condition libre X 83 ; reine des "se convertissants" 84 ; "archivierge" 85 ; celle qui aime le plus le Sauveur après Marie 85 ; plus que les séparations 85 ; amour du Christ pour elle 86 92 ; "guerrière" 94 ; sa conversion modèle de contemplation 81 ; ressuscitée et recréée par l'amour 85 ; humilité et componction 86 ; amitié avec Marie 88 ; son obéissance 97 ; le problème des trois Marie 286.

Marie - Marguerite Michel XVIII 279.

Marthe et Marie XIII 310 ; // Marie ensemble IX 179 ; Marthe "bonne fille" IX 181 ; "petit trait d'envie" IX 187 IX 465 ; sermon sur l'Assomption 1617.

Saint Martial XVII 219 (plusieurs références en notes) ; IX 473 ; X 303 307 309.

("Limoges")

Martyre et les deux amours IX 78 ; définition du martyre IX 94.

Matière et forme VII 299 ; leurs variations.

Matin

Se lever matin XVIII 55.

Méchanceté voir "inutilité"

Médecin, médecine Dieu médecin XXVI 388 389 VII 87 ; médecine Pl 658 694 762 XI 12 XII 202 XIV 62 167 168 XX 242 VII 134 ; et maladie VIII 115 ; IX 220 X 102.

("hôpital", "maladie").

"mediocritas" II 280 Pl 1318 ; XII 357 XIV 377 XV p. XI ; XV 114 XVII 118 XXV 61 318 XXVI 78 233 283 359 IX 87.

("modération").

Médisance XVI 319.

("Introduction à la vie Dévote").

Méditation

Méditation personnelle VII 25 41 ; Pl 612 613 614 615 622 ; VII 191 ; 447 ; méditation en général et contemplation Pl 641 ; et action Pl 1450 ; XVI 65 XXVI 11 ; méditation et comparaison (sur chameau & aiguille) VII 331 ; "méditation, prière, bonnes œuvres" VIII 41 ; modèle de méditation poétique et lyrique VIII 43 sq. ; + exorde retrouvé : fin X ; sa "localisation" VIII 433 ; ex. sous forme scènes dialoguées IX 312 (leur vraisemblance) ; méditer : étymologie "mâcher" IX 360 ; 435 (digéré) méditation personnelle X p. XXXIX ; sur la Chananéenne X 222 223 230 ; 285 ; 286 ; méditation personnelle et sermon construit sur associations d'idées rigoureuses mais non "logiques" X 328 sq. ; un travail X 335.

("volonté", "lyrisme", "manducation", "similitude").

Mélancolie Pl 454 sq. 464 465 648 656 657 sq. 660 695
778 779 942 sq. 1202 XII 395 XIII 59 102 112 392e XIV 255 264 XV 106
XVII 23 259 XVIII 207 417 XXI 11 57 XXII 40 41 XXV 77 318 372 373
XXVI 168 ; mauvaise 228 ; médicale 230 231 312 313 322 343 ; X 421 ;
mélancoliques et saints maigres X 192.

("humeurs", "tristesse", "inquiétude", voir dans la Vie
Dévote).

Mémoire IX 295 296 299 sq. ; vainqueur du temps // fidéli-
té éternelle de Dieu IX 299 ; dans combat spirituel IX 299 ; union enten-
dement mémoire volonté esprit = paix IX 307 314.

("imagination", "entendement", "volonté", "portrait homme",
"homme", "psychologie", "tableaux", "temps", "éternité").

Mémoire imagination entendement volonté Pl 636 // intelli-
gence volonté XXVI 405 ; XXII 26 ; mémoire personnelle de François de
Sales XXI p. XVII ; VII 60 ; portrait de l'homme VII 131 132 ; mémoire
IX 119 ; IX 295 296 299.

("reliques", "entendement", et tous autres mots, "portrait
homme", "psychologie").

Mémorial et mémoire VII 229 263 264 ; "figure" et "mémoire"
VII 238 ; "vive mémoire de la mort du Christ" VII 140 (et 264).

("sacrifice", "messe").

Mensonge XX 193 XXVI 72 ; + Satan ; VIII 113 IX 426.

("baiser et parole", "signe", "péché", "laid").

Mépris XX 213 ; ne pas se mépriser : XVII 200 205.

Mer I 74 VII 13 14 Pl 544.

("navigation", "abandonnement", "agir").

Mère amour de mère VII 444 (15 août 1602).

("parents", "enfant", "père", "Marie", "Joseph").

Messe traduction ou paraphrase du Canon, du texte, de la messe XXIII 369 ; mémorial de sacrifice et sacrifice VII 229.

Messe "après dîner" XIV 233.

"Messieurs" VII 2 26 66 74 ;

- "Messieurs d'Anncey" VII 79 ;
- "O mon frère" VII 69 ;
- "Mon bon frère" VII 91 ;
- "Messieurs" VII 270 333 336 ;
- "Chers auditeurs" VII 343 ;
- "Très chers pêcheurs" VIII 144.

Mesure "bien user" XXVI 80 ; "user" non "abuser" IX 392 ; garder mesure X 189.

Métamorphose Pl 683 1518

Se métamorphoser en l'image de Dieu XXVI 317

Se métamorphoser en Dieu = alchimie véritable IX 175.

Métaphore

- métaphore militaire VII 231 ;
- guerrière magnifique VII 394 ;
- filée IX 151 ; "mère-perle" // Vie Dévote (tout début)

TAD IX 177.

("Similitude").

Méthode XII 181 ; liberté de François de Sales devant les méthodes X 287.

Microcosme / macrocosme Pl 1436 VI 42 ; XIV 113 VII 132
464 (—> raison) VIII 26 ; IX 343 ; amour divin / amour humain X 321
X 342.

("convenance", "proportion", "image").

Ministère XIV 144 145 ; fonction royale VIII 214 ; devoirs du pasteur VIII 357.

("Marie", "Joseph", "service", "autorité").

Miracles sont à Dieu ce que nous est notre action ordinaire X 302 303.

Miroir VI 355 369 Pl 530 555 ; VIII 131 ; IX 430.

("image", "icône", etc. voir I Cor XIII, 12).

Misère tableau des misères, guerrier IX 293 294 ; éclairer les malheureux X 78.

("miséricorde", "paysans", "pauvres").

Miséricorde XVI 68 ; // misère Pl 1020 ; misère homme / miséricorde Dieu VIII 98 ; et Incarnation VIII 281 ; miséricorde et joie du ciel pour pêcheurs IX 74 ; grâce et miséricorde de Dieu X 136 ; + justice + bonté X 312 313 (et // dans l'homme).

("justice", "mansuétude").

Mobilité / Immobilité bonne mobilité, mauvaise immobilité (= fidélité) VII 189.

Modération XX 30

Modération littéraire XV 114.

("tempérance", "liberté", "mediocritas", "usage" (" le bien user)).

Modestie de François de Sales XXVI 159 ; en général Pl 1050 ; XXVI 89.

Moine Pl 355 430 IX 50 ; moine provo un uni XXVI 58 ; IX 136 345 ; X 20 21 (uni et resserré) ; devenir son nom X 161.

Mollesse et tendreté X 123.

Monastère échange de biens entre eux XXV 173.

Monde : fait pour toujours VIII 90 ; Dieu Père et son nouveau-né le monde VIII 90 (image extraordinaire) ; monde contre indifférence IX 189 ; "caprice" = fausse liberté IX 245 ; "monde" et "chair" IX 342 343 ; monde et homme, homme microcosme IX 343 ; monde à l'envers ; sagesse folie IX 377 ; caprice des mondains IX 245 ; ≠ Esprit de Dieu IX 411 ; amours du monde X 158 ; doctrine ≠ siècle X 349.

Monde" à l'endroit", "à l'envers" Pl 1504.

Montaigne XXVI 154 ; X p. LXXVII
Essais I : VII 430
I 180 182 186 328.

Montemayor IV p. LXXVII.

Morale chrétienne erreur à son sujet VIII 82 ; interprétation faussée // sermon 84 et E.S. VIII 114 ; philosophie morale X 18.

Moraliste III 258 VII 161 IX 294 ; peinture morale IX 144 ; X 25 78 92 97 142 228 ; puissance de la peinture personnelle X 255 ; tableaux de moraliste X 335 336 ; les "accommodements" X 347 ; malveillance X 192 347.

("tableaux", "psychologie").

More (Thomas) voir "Erasme"

Mort Pl 501 ; comment mourir XIII 382 (→ "vivons gayement") XIV 119 pour bien mourir bien vivre XIV 380 XV 325 XVIII 373 (ne pas se faire peur) ; mort et vie XVII 384 : XVIII 361 362 s'y préparer XIX 261 XXI 112 184 185 (image de la planche) : XXIV 369 VIII 341.

mortalité XXIII 262 ; description-définition : VII 71 ; vie et mort (Oraison Funèbre du duc de Mercœur) VII 404 ; mourir de mort VII 404 405 ; mort & trépas VII 405 ; mort et résurrection VIII 55 ; mort du Christ, mort de tous les hommes VIII 102 ; mort et péché (punition ? différence dans sermon de Naïm dans Recueilli) VIII 340 ; on meurt comme on a vécu VIII 283 ; illusion du temps à vivre : Ibid. ; mort / Résurrection IX 148 ; telle vie, telle mort IX 182 188 ; "la fin de notre vie, c'est la mort" etc. IX 188 ; mort à soi-même IX 253 ; et vie IX 338 ; et communion des saints en-deçà et en-delà de la mort X 72 73 ; le mot du guet à notre mort X 163 ; a des pieds de coton X 327 ; bien vivre pour bien mourir X 324 327 ; vie forme de la mort X 324 ; la crainte de la mort X 316 323 ; la mort n'est pas naturelle X 317 323 ; comparaison de la planche X 317 ; la "mort vitale", X 366 367.

Mortalité expliquée par amour céleste XXIII 262

Mort d'amour Pl 695 696 sq.

(sermon Assomption 1602).

Mort et Résurrection liées pour le Christ XIX 188 ; VII
33 ; mort // nativité VII 32 ; VIII 55 IX 148 = vie courante IX 190.

Mortification au-delà de la "mort" de soi-même IX 253.

("jugement").

Mourir ou aimer // fin TAD XXI 158.

"Mouvement" TAD I ; Pl 354 369 370 371 420 482 530 565 ;
double : Pl 583 ; Pl 602 603 (mouvement et tranquillité de Dieu) Pl 617
684 sq. 950 sq. 1488 ; vie éternelle = mouvement Pl 815 ; passage AT /
NT X 80 ; Pl 1519.

("liquéfaction", "réciproque", "échange", "amour", "ordre
montant", "échange", "agir", "vie", "sermons sur la Toussaint").

Musique II 50 (ou lyrisme) III 317 351 366 ; chansons spi-
rituelles III 75 Pl 594 597 665 673 715 ; musicien sourd et serviteur
inutile Pl 789 1475 ; le Chantre (IX 9 // TAD) 1549 ; saint Paul Thessa-
loniciens VII 284 ; VIII 16 ; IX 142 ; musique, harmonie, louange ou
paradis IX 372 ; musique IX 121 130 ; IX 331 ; X 45 ; musique notée /
musique chantée XII 306 (lettre à Frémyot) ; dans vie éternelle par le
Fils X 245.

("Chantre", "harmonie", voir I Cor XIV 7).

Myrrhe, or et encens XIV 393 XXI 130.

Mystère insondable XXII 64 65 ; mystères simples et humbles
X 129.

Mystique Pl 455.

("sens historique, dogmatique, mystique", "théologie mystique").

"Mythes" la tour X 234 ; naissance de l'amour dans TAD ;
mythes du TAD.

Le chantre sourd TAD

Le "chantre fantasque" X 45

Le Christ chantre parfait du Père X 245

"Muse"(Visitation 1621 X 269 VIII 148).

("exemplum", "apologue", parabole", "Chantre" etc.)

Naīm sermon 62 X 311 sq.

"Naīveté" VII 5 ; apparente naīveté IX 102.

Nature

- I 74 192 198 247 p. LXIII
- II 42
- III 98 99
- V 89 95
- VI 103 104 118 354 358 359 364
- VII 8 9 10 18 36 39 134 143// Psaumes 147 ; 178 205 211 ; 306 307 310 311 374 385 386 389 436 ; et Pline l'Ancien 438 470 ; et Bible 440 458 ; 466 470 472
- VIII 37 43 44 68 ; et science du temps 91 ; image de l'hiver 108 ; union des contraires 112 118 119 120 , soleil lune 131 146 (description de la rose) 176 178 186 191 225 226 296 ; magnifique image 337 353 354 421.
- IX 16 17 + antiquité 20 48 53 54 ; jardin 59 61 62 (+ une "histoire") ; 67 68 (2 fois) 71 ; le "tourne soleil" 94 95 97 la neige 243 ; "je tire chemin" : "le Père éternel nous voit beaux et bons à travers son Fils etc." : "le filtre rouge ou violet 260 322 ; et Aristote 347 385 386 396 ; et Bible 400 ; écriture comme commentée par campagne savoyarde 443 ; printemps 131 (// exorde fin X) 144 145 (la rose) // Marie.
- X 51 58 59 67 72 74 83 101 119 120 ; + Platonisme 134 (le ciel mari de la terre) ; 166 218 229 + Evangile (Eucharistie) pain, vin 271 272 343 401 403 404 (mères-perles et abeilles) ; 414 (soleil et rayons une seule et même chose) : 415 ; exorde du printemps (fragment retrouvé) 431 ; oiseaux 301 ; "les belles montagnes" 311.
- XI 42 59 (// Exorde fin X) 121
- XII 182 187 192
- XIII 127
- XV voir à saint Jean Baptiste
- XVI 29 80 131
- XVIII 284
- XIX 158 201
- XX 148
- XXI 17 123 145
- XXIII 298
- XXV 319
- XXVI 33 103 203 307 382 392 394 ; analogique : 396 ; 401 404 406.
- P1 369 385 409 410 424 430 432 440 447 449 484 485 486 487 498 499 511 520 521 522 529 532 534 537 539 540 544 557 569 573 575 590 591 593 (son sens) 596 598 601 608 610 613 614 615 616 620 622 623 630 631 632 647 648 651 656 663 666 702 704 705 706 707 708 713 719 729 733

740 744 745 746 747 752 753 761 762 765 772 777 785 794 795 811 820 825
826 827 850 854 856 860 868 875 876 878 879 883 884 885 887 892 897 899
900 906 909 910 911 914 921 923 927 936 940 941 952 957 960 962 1019 1437
1438 1442 1448 1451 1452 1456 1459 1460 1464 1465 1469 1475 1477 1482
1483 1488 1489 1490 1494 1495 1497 1501 1510 1515 1522 1524 1538 1540 1554
1562.

Nature et surnature VII 19 ; assujétir la nature à la
grâce XXI 188 ; nature humaine XXVI 299 ; aidée par amour de Dieu X 279.

("Homme", "psychologie").

Navire navigation etc.

("nef").

"Nazareth" XVII 17 ; = "fleurie" dans lexique vulgate IX 144 =
fleur X 59.

("vie cachée", "instant présent", "vocation").

Néant ≠ diamétralement du créateur VII 12 ; néant et être :
Ibid. ; péché = non être issu d'erreur de raisonnement X 103.

Nécessaire désirer la seule chose nécessaire X 309.

Nef III 342 Pl 1029 1042 1553 ; XII 252 XIV 373 374 XVI 372
XXVI 24 270 ; expérience de la navigation IX 69.

("barque", "embarqué", "faire voile", "navire", "orage",
"mer", "port").

Nier en affirmant XXIII 72 110.

Noël Pl 414 XIII 203 XVI 120 XVIII 321 XX 241 XXI 45 XXII 27
XXVI 372 373 ; juxtaposé à la Résurrection XXII 27 ; crèche résume toutes
transsubstantiations de Eucharistie, Rameaux, Passion VII 339 ; fête in-
comparable IX 461 ; et Visitation IX 11 ; Noël > Pâques X 166 ; Noël >
Pâques Pentecôte X 412.

("transsubstantiation").

Nom * secret de chacun au ciel XX 386 ; voir sermons
Toussaint en particulier IX 117 sq.

* donné à chacun de toute éternité XXVI 331.

Etymologies // Index biblique, saint Jérôme, vulgate ;
Nazarenus = floridus VII 176 ; Sion = sentinelle VII 181 ; le Christ
nomme et "recrée" choses & gens VII 316 ; VIII 142.

Les "Novateurs" XXIII 302.

Noviciat prolongé XVIII 134.

Se nourrir et dormir nourriture "bien apprêtée" suffisante
au Christ IX 180.

("dormir").

Nouveau Testament voir "Testaments"

Nouvellet cf. Gonthier p. 61 109 158 174.

Nudité le Christ en Croix IX 42 ; nudité morale Ibid. ;
état d'innocence Ibid.

("Le Christ en Croix").

Nuit voir "solitude"

Obéissance VI 44 45 364 (à saint Joseph) ; // entreprises VII 1 ; immédiate VI 39 47 367 III 172 sq. ; Pl 716 sq. 752 1011 sq. 1142 sq. ; XIV 143 XV 311 XVIII 131 XX 144 XXIV 478 XXVI 189 sq. 324 328 et pauvreté XXVI 367 369 sq. ; théologie obéissance féminine XII 150 ; état humain type XII 173 ; et désobéissance (Seyssel) VII 120 ; = humilité VII 133 ; le Christ l'a apprise dans la souffrance VII 174 ; obéir = supporter VII 282 ; // Passion VII 283 ; obéissance et foi = VIII 336 ; obéissance IX 10 11 34 37 ; obéissance aux règles et liberté IX 154 ; obéissance IX 251 sq. 257 ; † devoir de désobéissance IX 441 (Urie) ; celle de Marie Madeleine X 97 356 ; apôtres envoyés aux Rameaux pour chercher l'âne : "Je les aime bien " pour leur obéissance X 357 ; X 387 sq. ; X 191 (exemple saint Pacôme) ; et jeûne X 193.

("soumission", "Jésus Christ").

Obstination + orgueil + incrédulité IX 313.

"Oeuvres" VII 74 ; "méditation, prière, bonnes œuvres" VIII 41 ; méritoires : VIII 57 ; livre des œuvres VIII 265 ; choix de son éternité par l'homme VIII 265 ; les œuvres d'un Chrétien IX 408 ; "vertus et bonnes œuvres" X 22.

Oeuvres en projet voir "écrits projetés".

Comment suivre l'office XXVI 314.

Oiseaux chanteur ou non IX 332 ; X 301 (// autres sermons en marge).

("Loriot" X 370 sq).

"Oiseaux" oisif, oisive VIII 375 ; "omni verbo otioso" VIII 258 261 (voir "son dire est son faire") ; "la paix ne doit pas être oisive mais tranquille" VIII 375.

("agir", "parler").

Oisiveté oisiveté et non travail —> faute d'Eve X 335.

("paresse").

"L'ombre sans le corps" I 76.

Opiniâtreté = s'emporter en paroles excessives —————>
danger péché mortel X 408.

("docilité").

Optimisme I 343 III 68 296 (voir "Résurrection") ; III 346
364 ; Pl 843 X 260.

("vie Chrétienne", "pessimisme", "combat spirituel").

Orage, mer, port XII 252.

Oraison vitale III 95 ; jaculatoires III 95 ; méthode III
101 ; VII 26 ; 344 346 363 364 ; XXI 188 XXV 152 153 XXVI 166 (soudirs
d'amour) 231 ; VII 118 ; "servent de refaire à nostre âme" XXVI 208
358 ; VIII 51 ; IX 373 402 ; IX 70 ; IX 373 ; = théologie mystique
IV 301 303 ; "simple remise" IV p. LI ; colloque devis Pl 609 610 611
1204 1467 ; "simple demeure" Pl 1472 (Ed. d'Annecy IV 401 ; 1291 sq.
1324 XII 268 270 XIII 162 XXI 96 XIII 311 XIV 167 168 238 XVI 65 XVII
306 XVIII 238 239 XX 148 XXI 55 92 95 165 ; "simple vue" XXI 171 ; XXII
277 278 284 ; et office XXVI 315 316 322 358 : en marchant & en travail-
lant 328 ; vitale Pl 1521 ; XIV 110 XXI 17 ; XXII 122 ; XXVI 333 ; mé-
thode XXVI 11 (pensée, étude, contemplation 358) ;
est le sujet du Cantique XXVI 13
son contenu, ses moments XXVI 65
= "chambre de notre roy" XXVI 203
= "jardin de notre roy" XXVI 203
"Retour en Dieu" XXVI 360.
VII 163 (dans Combat spirituel) ; les trois oraisons VIII 406 ; la Croix
et l'oraison vitale VIII 416 ; état normal de la vie, de la Transfigura-
tion IX 27 ; méthode excellente IX 251 sq. 259 ; sujet des quatre sermons
sur l'oraison IX 47 ; cause finale de l'oraison : tout le 7^e sermon
IX 46 sq. oraison essentielle mais non suffisante Ibid. ; prière de deman-
de IX 48 49 ; contemplation IX 49 ; cause finale oraison IX 49 ; cloître
pour prier sans cesse IX 50 ; cause efficiente de l'oraison (tout le ser-
mon 8 de IX) ; 51 sq. ; prière = exprimer un besoin : donc Dieu ne prie
pas IX 51 ; les trois conditions de l'oraison IX 53 ; pécheurs et oraison
IX 57 58 ; les trois oraisons (vitale, orale, mentale) IX 61 (// VIII
407) ; Jean Baptiste et oraison vitale IX 61 62 ; prière contemplation et
foi IX 64 ; nos demandes imparfaites IX 77 ; lyrisme & oraison IX 117 ;
ne pas "pointiller" IX 259 ; moyen et but de l'oraison IX 260 (// p. 50) ;
oraison de la "fine pointe", IX 264 ; pensée peut-être obstacle à l'oraison
IX 47 ; entendement : pensée, étude, méditation, contemplation (// TAD
VI 1 2) IX 47 ;

IX 65 (Oraison mentale / vocale
(
(Oraison immédiate / médiate
(
(Oraison foi espérance / humilité
(charité

comment prier, matière de la prière : 10^e sermon de IX ; gestes de la prière IX 66 ; "postures" IX 67 ; le Temple et l'oraison (les quatre étapes de l'oraison) IX 67 sq. 69 ; les quatre parties de l'oraison IX 68 ; la "simple présence" de Dieu IX 68 ; oraison mentale IX 71 ; "méthode excellente" IX 251 sq. 259 ; oraison vitale IX 469 , la bonne et la mauvaise oraison IX 467 ; oraison et contemplation X 224 ; de simple regard : "elle le regarde et il la regarde" X 289.

("chambre de nostre roy", "prière", "contemplation", "méditation", "vie dans le monde").

Orateur "humbe orateur de son Altesse" XXI 257 ; // "féal orateur" des lettres du Duc cf. dernière page sermons XI 449 sq. ; orateur et son public VIII 17 72.

L'Oratoire lien de François de Sales avec Pères de l'oratoire X p. XX XXI ; oratoriens d'Avignon X p. LXXXIII.

("Philippe-Néri").

Ordre * de Dieu sur le monde VI 37 367 X 45
* raisonnable XXVI 79
* cosmique II 6 (péché = désordre Pl 917)
* "montant" Pl 355
* // Pascal plus tard Pl 452
* "volonté" de Dieu

rester dans son ordre VIII 95 ; "peuple murmureur" // Seyssel X 79 ; se reconnaître homme = croire en Dieu ≠ Adam X 200 ; "agir négativement" → "récompense négative" X 222 ; aimer "par ordre" et raisonnablement X 279.

("plan", "projet de Dieu", "Royaume").

L'Ordre sacrement pour enseigner X 39.

"Les oreilles de nos cœurs" (// saint Augustin Confessions passim) Pl 688 XV 73 XVIII 281 XX 71.

Orgueil Pl 837 XXVI 229 ; intellectuel IX 411 ; et présomption IX 444 ; et vanité X 335 425.

("péché", "novateurs", "obstination", "insensibilité", "présomption", "science", "intellectuel" etc.).

Ouvriers VII 195.

Padoue XI 104 106 119 123 154 161 164 166 sq. ; XIII
'106 XIV 219.

("Possevin").

Paiens et loi naturelle Pl 872 904 ;

Paganisme : prépare venue du Christ, conditions naturelles
VII 19.

Paix

Paix de l'âme VI 37 40 41 48 51 ; tranquillité VI 105 III 85 137
169 307 310 sq. 313 sq. 326 ; Pl 457 499 575 639 729 755 777 1465 1226 1227
1228 XII 346 XIII 29 194 259 260 276 361 XIV 52 53 72 117 178 194 236 253
382 394 XV 90 150 279 302 ; XVII 363 106 207 XVIII 131 239 344 XIX 175 218
273 297 312 356 XX 31 32 148 263 XXI 17 167 ; paix de l'entendement XXI
52 162 173 XXV 171 XXVI 228 271 289 303 ; et amour du prochain XXVI 309
XXVI 365 ; Paix de Dieu et Eucharistie IX 292 VIII 205 IX 20 263 ; et
Eglise 292 ; procède de l'amour IX 294 ; la paix véritable (comme dans la
Bible n'est pas l'absence de guerre) IX 294 ; Paix véritable IX 302 303
306 ; issue de l'union entendement mémoire volonté esprit 307 314 ; X
119 120 ; lien avec combat spirituel Ibid. X 207 X 212 300 ; parler tou-
jours de paix VIII 372 ; les trois paix // sermon Pâques inédit 374 375 ;
justice et paix VIII 375 ; paix, tranquillité, oisiveté et combat spiri-
tuel VIII 375 ; sermon des trois paix (// Pâques inédit) IX 286 sq. ;
paix biblique IX 287 ; Evangile et Eglise paix 291 ; une seule paix 301 ;
fausse paix de Jonas = sommeil IX 302 ; paix et quiétude + combat spiri-
tuel IX 303 ; paix de l'âme et guerre IX 303.

("tranquillité", "marche", "humeur", "entendement", "amour
du prochain", "Combat spirituel", "guerre", "quiétude", "autorité")

Palme (image) VIII 400

Pâques // Baptême IX 150 ; les "trois Pâques" X 412

("Résurrection")

Parabole Pl 1443 ; et son utilisation VIII 108 sq. IX 333 ;
celle de "Muse" X 76 ; // Paraboles "agies" de la Bible 342 sq. 351 sq.

("Apologue", "tableaux", "similitude")

Paradis dans l'avenir VII 11 ; Paradis, Enfer et pureté
VI 32 ; primitif Pl 718 ; actif Pl 482 ; ce que la vie pourrait y être
Pl 508 523 895 1559 XX 195 XXI 51 ; Dieu de l'avenir VII 195 ; seconde
création VII 196 ; paradis - résurrection dès maintenant VII 142 197 198

199 ; et sein d'Abraham IX 52 (= homme avant ascension) ; voir Dieu au Père (Toussaint) IX 114 ; festin // déclaration mystique sur Cantique // Passion : IX 210 ; tous hommes invités 213 ; gloire pour pénitents IX 274 ; ciel rempli de pénitents 274 275 (seuls Marie, Joseph & J. Baptiste ne le sont pas) ; Toussaint IX 366 sq. ; communion ciel / terre IX 372 ; anges aux balustres du ciel IX 387 (// p. 127) ; paradis de l'avenir > celui du passé X 46 ; pas d'homme au paradis avant Passion X 73 ; paix et joie X 154 ; gai et joyeux X 246 ; vie "glorieuse" X 367.

("sermons Toussaint", "saint", "pénitence", "résurrection", béatitude")

Paraître

("être")

Pardon Dieu l'éternel pardonnant XXVI 413 ; Pl 911 ; = résurrection VII 311.

Parents

- "pesants" XIX 360 ;
- Père et frère tout ensemble XVI 281 ;
- le Père et son enfant = tableau Pl 1205 1206 XVII 129 ;
- "paternellement maternel" XVIII 171 ;
- XIX 196 XX 148 ;
- Père et mère ensemble XXI 46 XXXVI 350.

("époux", "Père", "paternité", "mère", voir dans nombreux sermons aussi)

Paresse XXVI 261 XIX 376 ; paresse spirituelle = paralysie VII 86 87 : + oisiveté, tentation X 197 ; paresse X 201 202.

("travail", "Introduction à la vie Dévote")

Parfums Pl 714 730 1483 XXVI 361 X 92.

Paris - Sorbonne VII 79 "les autorités" ; 1er séjour à Paris X p. XXI ; liens avec Paris X p. LVII sq.

Parodie

("ambition")

Parole

("silence")

La parole de Dieu XX 195 ; attention à apporter à la Parole VII 308 309 ; philosophie < à la Parole de Dieu VII 334 ; "la Parole de Dieu court" VIII 411 ; Parole intérieure de Dieu à l'homme IX 358 ; se convertir en la Parole de Dieu IX 363 ; "fait ce qu'elle dit" X 314 ; "opère ce qu'elle dit" X 314 315 ; créatrice, " a tiré l'être du non être" X 314 ; a puissance sur le créé et l'incrée X 315 ; Dieu nous parle quand nous lisons la Bible X 340 ; "son dire est son faire " IX 250.

("prédication")

La Passion XIV 85 ; Passion - Résurrection XXVI 315 XIX 188 ; dans le combat spirituel : VII 164 ; Passion et mémoire de la Passion VII 263 264 ; = obéissance parfaite et suprême au plan du Père VII 283 ; // Incarnation et fusion volonté homme / Dieu IX 458 ; Passion / Résurrection / Transfiguration IX 29 ; ne pas la contempler sentimentalement IX 43 ; Passion // Incarnation IX 41 ; contre la Passion pittoresque et réaliste IX 267 ; contre piété sentimentale IX 268 ; Pilate, Caïphe "méchants", malice IX 268 ; Passion prévue de toute éternité IX 269 ; le bon larron "pénitent" IX 274 ; leçon de la Passion IX 412 ; douleurs de l'enfantement alors pour Marie X 69 ; Pas d'homme au ciel avant elle X 73 ; le Christ pouvait sauver sans elle, mais cela n'eût pas été "pédagogique" X 364 ; nécessaire à l'amour de Dieu X 364 (justice logique) ; et combat spirituel VII 232 236 ; et Eucharistie VII 233 ; sens faible VI 35 ; Pl 364 ; "propassions" perturbatives Pl 359 361 388 ; VIII 355 XXIII 132 (attribué à saint Jérôme, cf. TAD livre I chap. 3) ; prévention, préjugé VII 343 ; Passions humaines / Passion du Christ VIII 76 ; sont les "cordes" du cœur (harpe) VIII 355 ; et raison III 163 167 ; X 154 ; naturelles, ne sont pas péchés X 154 155.

("Constitutions" fin TAD Constitutions Visitation : XXV, "propassions", "perturbations", "affections", TAD I)

Pastorale XXVI 74

Idéal pastoral XX 201

Pater lien de ses demandes avec "ne rien demander..."
X 295 296

Paternité XIV 111 ; XVIII 322 323 (frères aînés "vices-pères") XXVI 358 379 381 ; un magnifique exemple : VII 17 ; magnifique

image : VIII 119.

("Père")

Patience XII 203 XIV 136 XVII 162 XVIII 172 XIX 360 ;
avec les autres XX 282 283 XXVI 76 ; et colère IX 189 ; et humilité,
persévérance, indifférence IX 280 sq. et persévérance IX 263 321 X 355.

("humeur", "douceur", "les trois Patiences", "indifféren-
ce", "persévérance", "confiance", "Job")

Paul sa "Transfiguration" X 233

Les "pauvres" XXVI 254 ; les pauvres d'argent : voir
"pauvreté" ; les pauvres gens, les paysans et la guerre VII 159.

("paysans", "pauvres en esprit", "Visitation")

Pauvreté = dépendre des autres = "ne rien demander..."
XXVI 367 ; Définition III 191 ; en général XIX 101 102 106 (personnelle) ;
XXI 74 XXV 51 ; morale XXV 220 262 ; les pauvres XXV 459 462 VII 9 XIX
258 XXVI 362 368 ; le "pauvre de YHWH" III 189 sq. XI 265 280 XXVI 325 368 ;
pauvreté, raison, Jansénus VIII 395 sq. ; // humilité IX 224 225 228 ;
et François d'Assise IX 378 379 ; X 24 ; X 250 ; devoir du riche Ibid. ;
le vœu de pauvreté X 255 ; idolâtrie de toutes les possessions X 256 ;
avarice X 258 297 ; la fausse "bonne" pauvreté X 255.

("richesse", "obéissance", "pauvre", "argent")

Paysans (et la chasse) XIX 258 ;
Les paysans "aux mains noires" VII 9 ;
Les paysans et la guerre VII 159 ;
IX 97 ; comme les pauvres, "bas état", toujours "englués dans le chagrin"
→ les éclairer X 78 ; X 228 (la faim).

("misère", "pauvres")

Péché un acte : I 66 179 ; la science et le malin 320 ;
"récréation du pêcheur" VII 11 ; pénitence VII 12 ; impénitence VII 22 ;
felix culpa III 57 ; pas de petites fautes quand on aime III 63 114 ;
Pl 442 ; "choppements" III 341 Pl 439 ; = maladie Pl 488 ; = erreur de
raisonnement Pl 369 441 535 ; révolte : Pl 731 ; volonté désordonnée

Pl 813 908 915 917 1433 1561 ; = acte Pl 1137 1178 1179 : inévitable XII 156 ; XII 348 (raisonnement) ; péché de l'entendement XIV 81 ; séparation XIV 97 119 ; et volonté XVI 186 XVIII 131 XX 31 32 193 196 206 ; mortel / vénial XXVI 262 ; mortel XXIII 89 121 ; tous hommes, confesseurs compris XXIII 297 ; obstination XXV 417 431 ; = désordre Pl 917 ; = division, rupture de l'unité VII 189 VII 290 ;

- VII 2 définitions VII 86 160 ; erreur de raisonnement 119 sq. (Seyssel) Felix Culpa 140 ; sens du péché 142 ; 185 187 188 ; division 189 ; Aversio a Deo et conversio ad creaturam 188 ; erreur de raisonnement 244 312 ; péché de l'homme, péché de catholicisme 283 ; faute = erreur de raisonnement - orgueil et sens propre 347 ; mal volontaire 357 ; = ce qui n'est pas, mensonge 290 : = mort 311 (+ pardon - résurrection - Zachée) ; péché et pénitence 455 ;

- VIII "très chers pêcheurs" 144 ; origine = ne pas accepter la mort 82 ; et liberté 311 sq. ; fuir la contagion du mal 114 ; erreur de raisonnement 243 306 sq. ; erreur de raisonnement 308 ; péché faiblesse et péché malice 309 ; et correction fraternelle 315 sq. ; mort punition péché ? 340 (différences avec même sermon sur Naïm dans Recueillis) ; chute 343 sq. ; et maladie 345 ; degrés successifs 345 347 sq. véniels et mortels (// TAD IV) 347 ; ce qu'il est 410 411 : expérience humaine du "je sens deux hommes en moi" ; perturbation échelle valeurs issue erreur de raisonnement ; Ibid. ; faute originelle 113 ;

- IX erreur entendement, comme péché originel 297 ; lien de l'homme avec lui et Dieu 325 326 ; péché originel 351 ; contraire du péché d'Adam : conversion retournement 43 77 104 ; erreur d'entendement, comme péché originel 297 ; = persévérance négative 401 ; sommeil ou léthargie de l'âme morte 440 ; horreur et étonnement devant lui 443 ;

- X erreur de raisonnement 21 ; "humeurs", "fantaisie" 31 33 ; erreur de raisonnement = néant 103 ; péché originel : voir "bouche" 183 ; vénial 259 ; inclination au mal 260 ; c'est l'homme qui est fautif 338 ; l'opposé de Dieu 333 ; erreur de raisonnement ———> passer de la vérité à la vanité (hommes et anges) 334 ; se regarder = la faute originelle 335 ; se trouver le Beau au lieu de l'image du Beau 335 ; péché et péché originel 361 sq. ; Dieu incompatible avec péché car péché = impuissance 363 (querelles ou exercices scolastiques) péché mortel peut venir du dépit et opiniâtreté 408 ; vénial et mortel 408 ; occasions à fuir (de péché) 427 ; faute d'entendement 335 ; faute d'Eve = oisiveté 335.

("Platonisme", "chute", "mal", "méchanceté", "pénitence", "Adam", "amour propre", "se revêtir de soi-même", "union", etc., "laid", "Lucifer", "Satan", "liberté", "raisonnement", "digne" et "indigne", "image de Dieu", "opiniâtreté")

Pêcheurs (devant les) XIV 114 115 ; pêcheurs et oraison IX 57 58 ; joie du ciel & miséricorde pour eux IX 74 ; sont dans l'Egli-

se X 84

("Tentation")

Pédagogie constantes pédagogiques du Christ VII 292 ;
"Niveau" des arguments pédagogiques VII 327 ; liberté pédagogique du
prédicateur VII 327 ; application pratique X 17 ; exemple : VIII 400
"pour les simples" ;

- Pédagogie et rhétorique

Captatio benevolentiae VII 1 2

Appel à l'auditoire VII 5

Rhétorique et bonhomie VII 8

Pédagogie et familiarité VII 70

- Pédagogie en général

III 190 ; jésuité XI 166 ;

XIV 127

Attitude pédagogique pratique : VII 5

VII 270 ; p. "antisuperstitieuse" VII 276

pédagogie concrète et simple IX 215 (// E.S.) IX 404 405 ;

X p. XXXIV XXXV LIII pédagogie théâtrale X 342 sq. ; du plus simple au
plus compliqué X 419.

("tableaux", "humour")

Pédagogie de Dieu VIII 411 ; et Incarnation IX 452 ; et
maïeutique IX 401 402 ; (rendu Passion nécessaire à Rédemption / à cause
des signes correspondants à l'existentiel humain) X 160

Pedetentim VII 292 VIII 90 VIII 345 ect.

Peinture VIII 33 ; technique du peintre X 123 ; problème
de la lumière pour le peintre X 125 272 273.

"Peinture du temps" VII 23 24 VIII 195 ([±] satire)

("tableaux", "psychologie")

"Pélerinage" VII 141 ; Pl TAD III

Pénitence et impénitence VII 23 25 ; = conversion VII 24
25 27 ; Pl 462 sq. 470 1063 ; pénitence en général : VII 12 ; pénitence

personnelle, maîtrise cachée XXV 146 ; modérée XVII 21 ; 1ère leçon prédication du Christ VII 139 ; pénitence conversion VII 140 ; Noé et pénitence VII 279 ; VII 358 ; VIII 44 59 ; pénitence positive VIII 171 ; 282 283 ; le bon Larron IX 274 ; // Baptême IX 381 // conversion IX 435 442 ; la plus grande partie de l'Eglise X 84 (Bienheureux aveux des saints) ; pénitence / conversions > à absence de faute X 406 sq. ; au ciel, tous sont pénitents IX 274 ="le paradis tout tapissé de pénitents" 275.

("conversion", "péché", résurrection", "paradis", "vivre", "désert")

Pensée

("entendement", etc.)

Pentecôte Pl 911 VII 3 4 6 315 // Prédication VII 2 IX
318

(voir 1er sermon VII , "esprit saint", "Cénacle")

Père Père, mère frère, sœur unis VIII 381 (cf. sermon sur Luc VIII) ; le Père : toute la Trinité VIII 408 ; le Père : du Christ et sa mère IX 390 (ordonné de toute éternité).

("parents", "mère", "Marie", "Joseph", "enfants")

Les Pères I p. LX LXI

Pères grecs XXII p. XV : peu lus alors, mais lui ?
(Athanase, clément, Denys, Grégoire etc.)

Perfection (état et vie) ; réciproque homme - Dieu Pl 396 (TAD I) ; Pl 410 ; VII 198 ; progrès vers perfection cf. Ravier. Ce que croyait... 42 Pl 1003 1078 1308 XII 266 268 XIII 102 XXIV 424 XXV 121 II 211 212 214 215 III 21 100 ; degrés : Pl 385 ; XXVI 185 186 ; langage de la perfection XVII 386 XVIII 35 XX 69 ; état de perfection XXV 297 298 ; et degrés 59 ; état XXV 310 XXVI 60 61 82 187 188 189 288 371 ; perfection naturelle et surnaturelle pour tous les états de vie Pl 683 ; sa perfection personnelle XV 40 ; perfection littérale et matérielle XII p. XII ; charité / perfection / âme XIII 150 ; état et vie IX 229 ; IX 240 sq. IX 393 (différence) X 23 24 ; état X 39 ; vie et état X 87 120 151 152 300 302 ; vie X 308 ; VIII 355 ; peu à peu IX 26 ; perfection :

non dans consolations IX 29 ; n'est pas désirer (// E.S.) IX 263 ; vivre l'attente de sa propre perfection IX 263 ; état et vie de perfection : se donner tel qu'on est IX 235 236 ; celle de tous ouvrages de Dieu IX 217 218 ; désir de perfection immédiate IX 303 304 (et plus haut) ; bonheur et perfection IX 322 ; sans peine et immobile = une hérésie X 29 ; = marche continue X 88 ; ne pas nourrir les imperfections 91 ; a acquérir à la sueur du visage X 206 ; a l'heure de la mort X 207 ; perfection divine incommensurable avec la nôtre X 209 ; celle de la vie chrétienne possible X 261 ; état de perfection X 277 282 ; "la montagne de la perfection" X 308 ; = n'avoir plus "qu'un pied en terre" ; désirer le seul nécessaire 309 ; la plus haute X 395 Ibid.

("vie religieuse", "instant présent", "vie parfaite", "im-perfection")

Perfidie

("foi")

Péroration son apparition VII 319

Persévérance VI 52 365 366 367 ; patience III 26 133 sq. impatience 306 329 ; Pl 493 XIII 348 XIV 285 XV 19 XVII 362 XVIII 37 (voir fermeté) ; XVIII 135 XX 133 215 XXI 19 XXVI 77 ; le temps de la longue patience VIII 234 349 ; = conversion 368 ; Jacob contre l'Ange = l'homme dans prière devant sourde oreille" de Dieu : VIII 270 ; et humilité, patience, indifférence IX 280 sq. ; et liturgie IX 237 IX 263 ; = éternité, état à notre mort IX 283 ; IX 298 ; et fermeté IX 414 ; et vigilance IX 445 IX 323 ; négative = péché IX 401 ; saint Luc avec humilité X 127 ; et prière X 226 X 252.

("constance", "espérance", "patience", "confiance", "vigilance", "espérance")

Personne Pl 516 ; la personne VII 260 ; personne et substance VII 296 ; corps + âme = une personne ; union = personne X 168 ; l'homme : une personne X 61

("un", "uni", "univoque", "individu", "corps", "âme")

Pessimisme d'un tableau, et sa réponse IX 204 205

"Aller le petit pas" faire ce qu'on peut Pl 736 sq.

(voir dans Sentences pedetentim , "tout bellement")

Peu parler sens III 245

Le Peuple VIII 16 ; peuple de Dieu : son rôle dans
choix autorité X 130.

Peur XIII 210 211 212 Pl 465 XXVI 209 ; physique et spi-
rituelle X 318 ; peur de la mort : cf. Lettres à Mme Brûlard ;
Lettres à la Baronne de Chantal :

- XIII 207 "moy je voudrais que nous chantassions partout" ;
- "la peur est un plus grand mal que le mal" XIII 211.

("crainte", "enfer ", "mort")

Phénix Pl 820 821 822 VII 83 84 note ; VIII 398 399 (// VII
84).

Philippe Néri X p. LXXXII

("oratoire")

Philosopher = aimer Dieu Pl 401

Philosophes antiques Pl 365 381

Philothée et le Cantique XI 346 ; Philothée et Philanthro-
pie XV 368 XXVI 50 (2 ex.)

Philosophie naturelle & évangélique XXVI 75 ; issue paro-
le de Dieu VII 334 ; philosophie morale X 18.

Pierre précieuse X 21

Saint Pierre XVIII 33 ; "arch' apostre" VII 56 reniement
et faute devant la servante VIII 350 ; saint Paul et le péché VIII 358 ;
tristesse de Pierre, de l'intelligence au cœur VIII 369 ; veuf ? 282.

Piété éviter piété sentimentale IX 268.

("agir", "dévotion", "dilection", "amour")

Ne pas se plaindre XV 269 XIX 361 376

Plaisir + contentement + joie XXVI 408 III 176 Pl 395 509
619 627 633 721 ; plaisir de l'intelligence, de l'entendement VII 320
321.

("contemplation", "délectation", "jouissance", "joie", "bon-
heur" , "volonté")

Bon plaisir Pl 759 ; de Dieu 785 789 XX 55 IX 262 IX 277 ;
et choix personnel X 28.

Plans autogaphes comment les lire

("composition circulaire")

Plan

Plan complexe VII 31 ; Plan indiqué en marge :
proposition)
preuves) X 434
a contrario)
exemple)

annonce du plan VIII 398 ; économiser à l'écrit les subdivi-
sionsannoncées IX p. LXXVI

Platon III 210 XVI 281 ; le vide IV 75 ; Pl 397 441 1183
XXIII 109 XXVI 86 ; le mythe de la naissance de l'amour Pl 654 655 1491 ;
contre Platon & le vide XXVI 160 VII 245 VII 256 ; et Aristote VII 320
132 ; Déifie la raison X 424.

Platonisme TAD Pl 370 371 677 passim ; III 131 155 188
281 284 317 XXVI 85 + Aristote ; VII 132 X 134 135 ; Platonisme retour-
né VII 241 (laid = erreur = mauvais = péché = absence d'harmonie)

Pleurer XVIII 29 XXI 31 (pleurs raisonnables)

Pline l'Ancien

("nature")

Plutarque XXVI 110 113 ; VII 108 VIII 131 IX 250 X 43
(le grand "trafiq humain") X 103 cf. XXI 146

Poésie : sa force XVI 287

(poème voir "comparaison")

Poètes saint Paulin, saint Fortunat II p. XXXVI (nombreuses citations dans l'Estendard traduites en vers par François de Sales) ; Sponde : II 156 XXII 317 ; Desportes : XIII 228 Pl 340 1566 ; A. Favre : XI 81 132 162 180 + Possevin XI 126 (une berceuse envoyée) ; Sponde XI 154 155 ; nouvellet XII 47 379 ; la Ceppède XVI 286 287 ; Favre et homme d'Urfé XVIII 97 ; Du Bartas (cf. Protestants) VII 221 ; Martial XI 193 ; Virgile passim.

lui-même) ("poésie", voir dans Opuscles , poésies de François de Sales

Fine pointe Pl 368 X 340

(oraison)

Suprême pointe voir "volonté"

"Pointilleux" XVIII 379 XXVI 299

("scrupule")

235 241. Polémique II 366 VII 29 82 ; ton de polémique VII 347 VII

("preschementerie", protestant" etc.)

"Politique" XI 121 139

Portes de l'Enfer I 157 VII 220

("Enfer")

II 355 ; "Portraits" VI 48 49 VII 23 III 196 241 ; le portrait moral

- VII 91 173
- VIII {ceux qui plaident, s'enivrent, marchent en parlant ...
342 ; 116 moraliste 353.
- IX 103 108 327
- X moraliste 67 70 ; les "délicats" 207 208 ; tout le sermon
60 p. 281 sq. 296 304 305 (et dialogues) 396 186.

Possevin voir "Padoue"

Bibliotheca selecta X p. LXXXI

Pouvoir / vouloir XX 343

Pratique différente de l'acte XXVI 281 ; pratique ce que
l'on croit VII 21 24 .

("agir")

Psaumes XXVIII ; commentaire VII 15 16 ; utilisés parallèlement à "nature" VII 147 ; CXXIV : VIII 179 etc.

"Preschementeries" VII 121

Prédestination I 334 Pl 496 VIII 17 XIII 327 XVIII 273.

("liberté, "abandonnement", "indifférence")

Prédicateur

- Définition : (un orgue...) XVIII 335
- XXVI 300
- Le bon prédicateur XX 197 (prêche dévotement)
- En général XXVI 113
- I 22 23 24 27 30 231 248 321 Pl 1448
- Subdivisions orales / écrites IV p. LXXVI
- Prédication au couvent XXV 441
- "Prédicateur de pénitence" XXVI 197
- Pécheurs d'hommes, prêcheurs, écrivains XX 219

- Le Prône tout prêt XXIII 365 366 376
- Prédicateur et prédication : Lettre à Monseigneur de Frémyot XII ; Esprit de JP. Camus (pas-sim) ; X p. XXIX (analyse)
- "prédicateur pénitence"
- XXVI 127 130 138
- Autorisation pour prêcher XXIII 307 392 404
- VII 191
- François de Sales prédicateur : voir "manuscrit de Turin"
- Prédicateur = le vrai combattant, miles Christi VII 134
- Le Christ prédicateur VII 202
- Sermon // Seyssel n° 23 dans VII (201 sq.)
- Force de Dieu leur est donnée VII 284
- Pour prophètes VIII 72 ; prédicateurs et auditeurs : VIII 72 ; 300 soldats de gédéon = 300 prédicateurs VIII 75 ; VIII 76 77
- IX 58 ; le prédicateur IX 180
- Le Prédicateur parlant de lui "une belle prédication que je fis" IX 188
- Prédicateurs IX 402 403 X p. XXII
- "La Langue de l'homme" // Plutarque IX 250
- Prédicateurs et Toussaint IX 366
- Prédicateurs X 305
- Contemporains : Coëffeteau Cospéan Du Perron Bertaud X p. XXII ; auteurs recommandés X p. XXXVII XXXVIII ; leçons orales X p. XLII sq. = liberté devant sources & modèles X p. XLVIII ; "aimer" X p. LII ; auteurs dans Lettre à Frémyot X p. LXXXIV ; modèle : Augustin (comme d'évêques) X 106 ; les faux savants en grec X 110 ; il faut annoncer la vérité X 334.

("orateur")

Prédication

- Prédication et sacrement I 47 48 351 à 356
- Vaine sans le Christ VI 113
- But de la prédication évangélique Pl 335
- // tolérance Pl 513
- Union prédication action Pl 525 542 554
- Prédication inspirée Pl 593 594 596 1475
- // Passion Pl 594
- Comment l'entendre Pl 1325 ; Fides ex auditu XXIII 133 134
- XIII 340 351 352 (Fenouillet)
- Textes sur = à Monseigneur de Revol XII 187 476 477 XIII 145
- 146 XV 187 XVIII 335 I p. CXII
- // Pentecôte VII 2 134
- comme Vulgarisation et en général I p. XLVIII ; L ; LIII ; LX ; LXI ; p. LXVII ; LXVIII ; LXXV
- Et Controverses I p. CVIII ; CX ; CXI ; CXXV
- I p. CXXVIII ; en général : I 45 47 128 138 139 183 358 VII 18 19 II 255 298 Pl 741 752 VII 191

- Prédication et tradition apostolique I 199 201 et TAD
- IV p. XLI
 - XIV 126 185 191 (Eglise et tradition) ; = porter Jésus Christ XIV 211 411 XV p. VII VIII ; prédication de la vie XV 74 172 272
 - Prédication des pigeons // celle de la "rose" (III 98) :
- XVI 315 XVII 318
 - // Eucharistie XXVI 411 ;
 - XX 219
 - Prédication et science XXIV 192
 - XXVI 380 385
 - Prêche protestant XXII 322 325 XXIII 308
 - // conférences de l'Académie Florimontane XXIV 244 245
 - VII 18 19 20
 - Prédication de saint Jean Baptiste et saint Pierre VII 38
 - Sa prédication personnelle VII 37
 - Seyssel VII 119 sq. cf. aussi VII 201 sq. ; VII 133 134
 - Double prédication : pour les auditeurs, pour les prédicateurs VII 127 268 270 ; VII 133 ; comment écouter et recevoir prédication Ibid
 - Se fait à deux VII 934 sq.
 - Assemblée et prédication VII 213
 - Prédication apostolique avant Ecriture VII 253
 - La grâce de Dieu pour prêcher VII 269
 - "Toute parole oiseuse" VII 280 VIII 258 261 VIII 423
 - = la Parole VII 306 307 308
 - La prédication protestante VII 307
 - Liberté pédagogique du prédicateur : notes "libres", comme sermon inachevé VII 369 ; VII 327 ; avant prédication du Christ VII 369 VIII 64 65 ; Guide de prédication orale VIII 147
 - VIII 159 ; Prédication du salut VIII 218 ; Evêques et autres VIII 285 ; prédication épiscopale, mandements, entretiens VIII 288
 - // Seyssel VIII 320 ; tradition et prédication VIII 320 sq.
 - "Evangile" et non "Eugraphie" VIII 321
 - Fides ex auditu (// saint Paul) VIII 321
 - Epître transposition, faute de mieux, de la prédication VIII 321 ; combat de la prédication VIII 322
 - La vue et la prédication muette VIII 362 → (prédication = concio même mot ailleurs et plus haut)
 - Prêcher "aujourd'hui" VIII 371
 - Prédication et agir IX 92 ; prédication de l'exemple IX 243 ; Paul prédicateur de la croix IX 266 ; celle de l'homme supérieure à celle des cieux à cause de sa création IX 323
 - Rhétorique et "humanité" selon le monde = école de vanité IX 326 327
 - Prédication familière IX 356 ; prédication et auditeurs // Incarnation IX 356 357 363 ; la Parole et son accueil Ibid.
 - Connaissance Ecriture nécessaire aux docteurs et prédicateurs IX 357

- Prédication écoutée & Eucharistie IX 359 360 361 ; prédicateurs et auditeurs IX 395 ; et saint Jean Baptiste IX 402 ; IX 410
- IX 432 sq. (sermon 40)
- La voix : moi qui vous parle 433 ; qui parle, qui écoute (// Seyssel) 434 ; devoir de parler, écouter, comprendre, pratiquer 434 ; pourquoi prédication peut ne pas profiter IX 435
- Prédication de l'exemple du prédicateur (// Frémyot IX 444)
- // Pentecôte (Verbe, feu, langues) IX 318 ; problèmes prédication et vie cachée IX 320 ; celle de l'exemple IX 322 323
- Prédication et vie X p. XX
- Les Controverses sur la prédication X p. LVI ; de l'évêque X 3 ; Prédication et auditeur X 328 ; Vir Bonus Ibid. ; conditions nécessaires au prédicateur 328 329 339 341 ; pécheurs comme tous les hommes 329 332 ; devoir du prédicateur, de la prédication X 329 ; prédication 338 339 427.

("preschementeries", "Eglise")

Présence de Dieu perpétuelle, continuelle XVIII 341
XXI 97 XXVI 201 Pl 1295 ; vivre la présence de Dieu XXVI 308 ; Oraison de simple présence IX 68 .

("statue heureuse" (cf. "TAD et Lettres"), "Oraison")

Présence réelle XXVI 212 219 ; XXIII 23 34 43 46 47 98 245
(et corps naturel) ; XXVI 175.

("Eucharistie")

Présentation de Marie IX 233 234

Présomption et orgueil IX 444

("orgueil")

Prière

Prière de la journée : XXII 123 XXVI 231
Prière continue : voir "emploi du temps"
Prière et action Pl 458
Prière personnelle VII 28
Prière de demande VII 200 (comment tout obtenir)
"méditation, prière, bonnes œuvres" VIII 41 ; et action
VIII 104 ; VIII 152 167 ; = transfiguration de l'âme VIII 168 ; 266 sq.
405 sq. ; les trois oraisons 406 ; prière de demande VIII 408 ; "locali-
sation" méditation VIII 433 ; tout homme peut prier IX 52 53 ; et inspi-
ration X p. XL ; de demande X 9 10 ; prière et "consolations" X 11 108 ;

concerne trois personnes (qui prie, qui intercède, qui l'on prie) X 137 ; médiate et immédiate X 137 138 ; médiate et humilité X 138 ; prier et demander X 138 139 ; celle de la créature raisonnable X 139 ; nos pauvres prières mêlées à celles des saints X 140 ; prière action X 141 ; et persévérance X 226 ; méthode de prière X 285 286 = parler à Jésus comme Marie l'avait appris X 322 ; et "abandonnement" X 429.

("oraison", "méditation personnelle", "emploi du temps", lyrisme", "inspirations")

Le Prince XIV 317

Privations sermon Cendres inédit IX 152

("sacrifice", "jeûne")

Prochain I p. LIII, III 345 ; amour de Dieu / amour du Prochain XXVI 188 381 Pl 923 XXVI 382 394 X 33 ; XIII 264 293 ; relations humaines VII 26 III 17 18 212 etc. communiquer III 213 ; colloque // Dieu III 215 258 XXVI 299 300 301 323 324 355 ; Philothéia vertitur in philanthropiam XXVI 159 ; autrui XXVI 82 306 Pl 1035 1040 1043 IX 188 190 461 ; X 33 ; et vie religieuse X 86 ; amour de Dieu _____ amour du prochain _____ amour du monde entier X 136 ; amour du prochain // Trinité X 266 267 ; image et semblance de Dieu X 266 ; les deux commandements semblables X 268 269 ; les deux amours liés dès l'origine X 270 ; "on ne se sauve pas seul" = Caïn X 270 ; le "nouveau" commandement X 270 271 ; amour du prochain véritable X 274 (ce qui en lui est de l'image de Dieu) ; supporter vie courante avec prochain X 276 ; Don total au prochain X 275 ; la Croix et l'amour du prochain X 280 ; amour dans la loi naturelle : si anciens ne l'ont pas aimé, sont damnés X 272 273 ; aimer raisonnablement et par ordre X 279.

("amour du prochain", "les deux commandements", "relations humaines", "communiquer", "blâmer le mal non l'homme", communication : Ravier : "Ce que croyait..."p. 78 et plus loin communiquer, "communauté", "civilité", "Traité amour du prochain", "image", "image de Dieu", "paix de l'âme", "Visitation", "concorde")

De profundis voir "Sursum corda".

Progrès spirituel VII 25 27 ; connaissance & amour Pl 574 619.

("marche")

Prophète I 108
Prophétie voir "signes"

Proportion

("convenance", "discrétion")

Propreté XXV 19 20 266

Protestantisme VII 28 à 31 II p. XXXIII 325 XXII 145 sq.
217 325 XXIII 73 ; // sa lecture biblique VII 35 40 48 ; VII 71 121 sq.
(Seyssel) 178 ; polémique VII 208 247 ; conversion sera // à celle des
Apôtres pêcheurs VII 214 ; polémique sur sens divers (manières du Christ
d'entrer au Cénacle) VII 331 ; discussion mot à mot avec Protestantisme
VII 345 ; contre Protestantisme VIII 214 ; contre Calvin VIII 268 ; Bi-
ble "de Genève" VIII 305 ; les saints IX 261 ; contre Protestantisme X
261 ; 285 (comment lire la Bible)

("Luther et Calvin")

Providence X 299 "providence de Dieu qui nous voit tous
X 410 ("nous avait tous présents...")

Providence et hasard Pl 418 419

Prudence

- En général : XIX 347 Pl 1249
- Ses degrés XXVI 46 51 52
- Naturelle et celle de l'Esprit saint XIX 265 XXVI 366
- Connaissance bien et mal XXVI 52
- Les deux prudences Ibid. 358
- Du monde XIX 311 XXI 131
- Et simplicité Pl 1187 1197
- Comment l'utiliser IX 298
- Prudence humaine IX 332
- Une des vertus cardinales (avec foi, justice, tempérance)
X 220 sq.
- Fausse prudence X 221

("vertus cardinales", "foi", "sagesse")

Psychologie

Peinture psychologique

III 13 29 83 135 164 166 194 sq. 202 sq. 214 234 238 295 296 303
306 P1 637 638 650 sq. 680 681 704 714 803 862 893 894 1033 1070 1108
1109 1199 1201 sq. 1248 1296 1469 XII 165 XVI 130 XVII 160 XVIII 144 XX
179 XXI 24 XXV 319 320 XXVI 48 77 158 225 229 259 356

- VII 64 88 136 137 142 308 446

- VIII 153; progression psychologique 351 352 353 354

- IX 10 188 189 270 299 300 312 344 357 392 393 403 410 423 424
427 428 440 441 108 amour et action 199 374 375 392 393 400 ; du pécheur
David 440 441 ; moraliste 294 ; peinture de l'homme 409.

- X 18 19 124 ; 145 (très // E.S.) ; 149 150 151 152 (mais ni
tristesse ni indignation) ; 155 156 157 ; 158 : Dina va regarder mais
aussi être regardée (cf. ailleurs E.S.) : se hausser sur ses talons pour
être vu) ; 201 209 210 224 421 ; et dialogue 426 ; psychologie du pares-
seux se réveillant la nuit 201 305 397 402.

("moraliste", "tableaux", "portraits", "exemplum" etc.)

Pudicité et pudeur XXVI 83 85 voir "continence" ; pudibonde-
rie des éditeurs : VIII 196 198

Puissance voir "Sainte Famille"

Pureté IX 33

("Paradis")

"Purgation" III 25 à 27 ; vie = continuelle purgation X 123

Purgatoire I 377 378

Puritanisme absence complète chez François de Sales IX 326
(de même dans traductions des Opuscules et ailleurs)

Quiétisme

Anti-quiétisme VI 117 Pl 879 1552 XIX 253 ; contre quiétisme VII 370

("agir", "combat spirituel", "mouvement", etc.)

Quiétude Pl 633 636 637 ; quiétude et contentement Pl 638 ; 646 647 937 938 ; oraison de quiétude Pl 1459 1471 1474 1484 ; "acquiescement amoureux bien que non pas tendre" 1029 1218 1542 ; XI 156 XIII 237 312 XIV 343 347 XV 52 XXI 175 ; et confiance XIII 245 ; // acquiescement XVII 217 ; + paix + quiétude + combat spirituel IX 303 ; mauvaise quiétude X 206 ; fausse quiétude X 207 ; "cela trouble mon repos" X 208.

("paix", "paix de l'âme", "repos", voir les contraires = inquiétude, angoisse etc., "sommeil actif")

* *

*

Raison, raisonnement Marie raison parfaite VI 44 ; IX 346 347 ; raison naturelle I 146 330 à 332 ; II 14 378 III 174 198 257 ; Jésus, dès conception VI 33 41 43 44 46 214 368 ; II 6 35 V 27 258 Pl 357 ; appétit des intellectuels ou raisonnable Pl 364 ; Pl 377 ; ses quatre degrés Pl 361 389 sq. ; les "trois ordres" Pl 452 ; Pl 386 390 521 531 535 546 ; et connaissance Pl 682 683 916 1561 ; et honnêteté Pl 1560 ; "l'esprit et suprême pointe de la raison" Pl 791 ; raison inférieure 791 ; le conflit 791 ; Jésus dès le Fiat, de même Jean Baptiste 799 800 ; franc usage 829 ; raison naturelle Pl 873 891 ; + Esprit Saint + honnêteté 920 921 1419 ; partie supérieure de l'âme Pl 1003 1013 1015 1040 XII 348 XV 311 XXV 36 ; et volonté XXV 114 ; raisonnable XXVI 71 ; homme maître du monde par elle XXVI 80 ; liens avec bienséance XXVI 89 ; XXVI 299 315 318 ; vivre raisonnablement XXVI 346 ;

- VII 86 160

- VIII homme et sa raison 80 81 ; erreur raisonnement sur la morale chrétienne & joie 82 ; + volonté + liberté 396 ; raison et sagesse infinies de l'Enfant Jésus 127 248 ; raison, Jansénius, pauvreté 395 sq. ; limites 411 ; gentils ne vivent pas selon la raison 395.

- IX pourquoi de l'Incarnation : vivre selon la raison 79 346 ; usage de raison 10 11 ; "partie supérieure de l'âme" 17 ; Marie // Jésus = raison dès sa conception 126 ; = se connaître exactement 254 ; IX 320 ; Marie Raison 346 ; 384 385 ; dès début 386 ; fausse raison 393 ; la raison 409 ; et couronne d'épines 42 ; vivre selon la raison 150 459 ; Marie : raison dès sa conception 126 ; // Jésus Christ Ibid. 233 ; et contemplation Ibid. ; liberté parfaite // Eve 233 ; son seul changement = l'accomplissement 233 ; se consacre dès Présentation 233 ; "ses petits pas" vers Jérusalem 234 ; "boule de cire", Ibid. ; imite future soumission de son Fils Ibid. ; mort Marie / Jésus 257 ; amour maternel du genre humain à la Croix 276 ; raison 346 347 ; volonté divine 79 ; et amour propre 95 105 (et fine pointe et volonté divine) ; raison véritable (Déf.) 382 ; chez Adam et Eve IX 417 ; "Discours" (comment comprendre) inférieur à la réalité 461 ; = faire volonté de Dieu 456 458 459 ; victorieuse dans résurrection 383 ; résurrection inverse erreur raisonnement 383 ; sagesse et raison 246.

- X raisonnable 20 ; erreur raisonnement = péché 21 ; raison 28 ; pointe de la raison 29 ; fausse raison = "humeurs" et "fantaisie" 31 33 ; dans définition de l'homme ("créature animée douée de raison") 44 ; #fantaisie 45 ; erreur de raisonnement 78 ; raison et passions 118 ; prière de la créature raisonnable 139 ; doit-être reine 265 sq. ; et volonté 261 ; aimer raisonnablement et "par ordre" 279 ; ce qu'est le raisonnement 393 ; depuis toujours chez Jean Baptiste 403 ; Deifiée chez Platon 424.

("Marie", "foi", "péché", "ordre", "créature", "science", "microcosme / macrocosme", "vœux", "prochain")

Raisonnement

Raisonnement et démarche de François de Sales Pl 672 ; logique VII 199 ; rigueur // style et Controverses VII 222 ; rigueur VII 442 457 ; raisonnement "circulaire" autour de "amour" VII 446 ; raisonnement familial & méticuleux VII 446 ; raisonnement abstrait / concret 211 sq. ; sur erreur raisonnement VIII 308 ; signe du raisonnement juste : joie profonde existentielle VIII 411 ; modèle de réflexion, de raisonnement VIII 411 ; comment son raisonnement tourne IX 408.

("composition", "subdivisions", "raison", "homme", "création", "sermons" (François de Sales "enregistré"))

Ravissements XXI 185

("états d'exception", "extase", "consolations", "sécheresses")

Réalité VII 228 ; sens des réalités IX 157 sq. 225 425

("signes")

"Réciproque" perfection réciproque TAD I Pl 396 ; communion réciproque Pl 572 ; mouvement complaisance réciproque Pl 595 ; Colloque amour réciproque Pl 609 ; Ravier "Ce que croyait..." p. 47 ; mouvement réciproque Pl 680 890 XV 94 (devoirs) ; action réciproque homme / Dieu dans vie spirituelle XXI 158 XXV 83 XXVI 379 388 ; vérités s'aidant réciproquement l'une l'autre VII 330 ; mouvement réciproque homme / Dieu VIII 153 ; regards réciproques Marie / Luc X 126.

("dialogue", "échange homme / Dieu", "Homme", "Dieu", "image", "mouvement", "échelle", "communion des saints")

"Récréation" voir "création"

Récréations au couvent XXIV 481

Recueillement

("volonté", "prière", "méditation", etc.)

Rédemption universelle Rédemption et création : VII 11 12 ; Rédemption et sa raison théologique (proportion entre offensé et Rédemption) VII 69 ; = retournement = résurrection VII 177 ; et Visitation IX 167 ; et Felix Culpa IX 269 ; "habileté" du Christ dans Rédemption & rachat IX 273 ; et Eucharistie X 16.

("Culpa", "liberté", "œuvres")

Réformes érasmiennne et tridentine I 3 ; de l'Eglise I 60 ; de soi-même VII 24 25 (pénitence conversion) se réformer XII 146 173 ; la réforme catholique XIX 345 ; réformes à accepter : bréviaire cistercien XX 326 ; réforme nécessaire VII 62 108 109 (Béthulie)

Regard le changer en changeant d'objet XXI 167 ; de même, "manière" différente selon les sujets X p. XXXVI.

("attention")

Règle Pl 1003 ; et autonomie XVI 332 XIX 308 (et exceptions) 312 ; XX 179 XXV 9 13 ; petites observances XXV 138 XXVI 188 ; règle & liberté IX 154.

("Constitutions", clôture", "vie religieuse")

Régner "régner c'est être aimé" VIII 36.

Relations humaines XXVI 189.

("prochain")

Relativité I 131 329 II 269 270 Pl 339 XVII 247.

Se relever XVIII 136

("chute")

Religieuses leur voile noir IX 44 ; religieux et leur Institut IX 187 (// E.S.) ; religieuses = "les Crucifiées" X 40.

Religion définition XXVI 55 ; vocation religieuse, vie en religion etc. donnent du poids aux choses indifférentes IX 97 ; sermon inédit pour Cendres ; "prétentions" "parfaites" des "religions" IX 203 ; // Calvaire IX 249 ; le monde entier en religion IX 332.

("justice")

Reliques II 234 235 (toute une théologie // temps et mort) II 339 340 379 XXIV 450.

("mémoire")

Renoncement voir "trépas de la volonté"

Repos Esprit de repos XXVI 271 X 302.

("quiétude")

Résignation XIV 353 365 XXVI 315.

("Indifférence")

Respect : devant Dieu IX 264.

Responsabilité de l'homme VII 22 Pl 441 XII 148.

("Liberté")

Résurrection I 65 343 // Eucharistie VI 370 ; + immortalité âme + Purgatoire I 377 ; II 339 ; vie humaine ressuscitée III 17 ; le Roi crucifié III 56 292 296 315 316 317 322 Pl 467 ; Pl 683 687 ; de l'instant 795 804 sq. 911 1516 1527 XIII 89 114 248 280 281 358 XIV 381 XV 161 171 222 XVI 50 56 XVII 384 XX 121 XXII 35 ; Passion - Résurrection XXVI 315 ; XIX 188 VII 166 168 ; Résurrection agie XXVI 384 (+ générale) ; sommeil mort & Résurrection XXV 137 ; certaine, dans l'instant VII 140 ; // Paradis dès maintenant VII 142 ; corps ressuscités : glorieux et mondains // I Cor. 15 ; déjà au Golgotha VII 176 // Estendard ; dès maintenant VII 197 199 ; corps spirituel vraiment corps VII 224 ; spiritualisé VII 332 ; Cénacle et Résurrection (passage favori) VII 331 ; Résurrection et corps spirituel VII 336 ; Résurrection Transsubstantiation VII 476 ; salut âme / corps VIII 60 ; VIII 200 ; "tous ressusciteront, donc tous mourront" VIII 253 ; retournement final VIII 254 256 ; "le livre roulé" VIII 253 ; lumière / ténèbres VIII 253 ; Résurrection et partage bons / méchants VIII 255 259 ; la voix qui "transforme" les substances VIII 255 ; les "livres ouverts" VIII 257 ; fausses interprétations sur le jugement VIII 262 ; vision du jugement (le mont séparant deux hémisphères) VIII 262 ; mouvement au jugement VIII 263 ; Jourdain fleuve du jugement 263 ; Résurrection - retournement VIII 394 ; Résurrection de jour en jour VIII 404 ; Passion / Résurrection / Transfiguration IX 29 ; dans vie religieuse IX 85 88 ; —> robe nuptiale : "changer son habit de tous les jours" IX 209 ; "aujourd'hui tu seras avec moi dans mon Paradis" IX 274 275 ; dans l'instant présent quand choisit Passion IX 275 ; IX 352 361 ; (// Transsubstantiation // parole écoutée & Eucharistie 359 360 361) ; achèvement : n'accroîtra pas gloire essentielle des saints mais l'accidentelle 370 ; raison victorieuse dans Résurrection 383 ; que votre royaume advienne : Résurrection 371 ; inverse de la chute ; erreur de raisonnement 383 ; retournement Résurrection = mort, enfer terrestre IX 419 ; dans le présent IX 471 ; homme fabrique sa Résurrection son achèvement IX 371 ; // mort - Résurrection - Transsubstantiation IX 361 ; nous sommes dans NT IX 469 ; et création nouvelle pour Marie Madeleine comme pour toute la création X 85 ; Passion / Résurrection toujours liées X 208 ; X 213 ; = passage AT —> NT X 272 ; Résurrection finale X 306 307 (problèmes // Cité de Dieu + corps ressuscité références autres sermons en marges) ; et création X 314 ; vraie vie 315 ; et Eucharistie X 315 ; "Transsubstantiation des Cendres" X 315 ; et combat spirituel VII 232.

("Passion", "Eucharistie", "Jésus", "glorifié // Jésus crucifié", "sens de l'homme", "mort et Résurrection", "Rédemption", "Noël", "Paradis", "optimisme", "Transfiguration", "pardon", "corps glorieux", "conversion", "pénitence", "Transsubstantiation").

"Retournement"

("conversion", "Résurrection", "échange")

Retraite spirituelle III 91 171 212 225 340 344.

Acte de réunion XXVI 354.

Rêve XIII 207 XXVI 182.

Ne pas "rêver" XII 181.

Révélation progressive VII 34.

Révérance XXVI 57

Se revêtir de soi-même (≠ Jésus-Christ) ; XX 130 ; // amour propre etc.

Rhétorique applications pratiques VII 21 8 12 ; annonce du plan VIII 398 ; rhétorique et "humanité" humaine = école vanité IX 326 327 ; prendre de son propre fond avant sermons X p. XXXVI XXXVII ; lettre à Monseigneur de Revol X p. XLII.

("subdivisions", "sermons", "prédications", "style", "pédagogi", "composition", "subdivisions" à économiser dans rhétorique écrite, "utilisation interne des textes", "regard", "manière").

Richesse III 184 sq. ; intellectuelle III 188 sq. 190 202 ; Pl 733 ; et pauvreté VIII 296 sq. 299 (avarice) X 254 255.

("argent", "pauvreté", "vœux")

Rien /Infini (l'homme de la race du rien VII 196 Dieu = l'être).

Rire Pl 1120 ; mauvais VIII 94.

Roi fonction royale VIII 214.

("Royaume", "Royauté", "le Prince")

Romans XX 219.

"Rondement" III 242 244.

"Royaume" "Royaume du salut" VIII 216 ; X 38.

("ordre" de Dieu).

Royauté et couronne d'épines IX 42.

Sacré voir "sacrifice".

Sacrement : pas magie I 359 ; Pl 505 ; sacrement et sacrifice VII 269.

("Science")

Sacrifice IX 137 et privations IX 152 ; ce qu'est le sacrifice IX 458 460 ; Sacrum facere = saint Augustin ; La cité de Dieu.

("sacrement")

Sacrifice du Christ non "justice" mais "miséricorde" XXVI 62 63 ; puis "justice".

Sacrifice et consécration Pl 1230 ; et grâce VII 200

Sagesse des enfants de Dieu XXVI 53 ; humaine / folie divine XX 70 ; (cite I cor. 23) ; VII 3 III 206 ; Pl 432 437 ; sagesse impossible et folie Pl 360 ; VII 3 ; et raison IX 246 ; sagesse / folie, monde à l'envers IX 377 ; les deux sagesse X 248 sq. ; les sages d'avant l'Incarnation X 273 ; les deux sagesse X 424 428 ; toujours incompatibles X 429 ; fausse sagesse X 195 ; le Christ sagesse parfaite IX 143.

("Science", "prudence", philosopher", Sainte Famille", "sotise")

Saint, sainteté, sanctification XXI 3 4 ; de tout l'homme Pl 877 ; VII 37 ; communion des saints II 335 III 10 III 104 357 IX 368 IX 275 ; exercice de la sainteté IX 25 ; conversation IX 117 ; le saints "petits Dieux qui sont en Paradis" IX 123 ; culte des saints IX 373 ; Sainteté vraie IX 225 ; contre Protestantisme IX 261 ; tout saint quelque peu "raboteux" même J. Baptiste sauf Marie IX 445 (≠ 160) ; communion des saints = action réciproque X 51 ; Sainteté et vie courante X 87 ; les différentes sortes de saints X 101 ; les saints inconnus X 134 ; ceux qui sont dans la vie de tous les jours X 134 ; médiateurs de la grâce X 135 ; amour de bienveillance pour Dieu } X 136 ;
par le moyen amour de bienveillance pour les Hommes }
leur charité X 140 ; intercession X 137 ; nos prières mêlées à celles des saints X 140.

("communion des saints").

Sainte Famille XXVI 190 ; Père puissance ; Fils sagesse
entendement ; sprit amour VII 6.

("vie religieuse", "trinité", "spiritualité de Nazareth",
"vie cachée", instant présent").

Salut voir "royaume", "ordre de Dieu".

Sanctification dans la logique de Dieu XXVI 407 ; (tout
comme incarnation ; début TAD).

Sanctoral et cycle liturgique VII 37. .

Denis de Santeuil voir "Scupoli".

Satan le Seigneur vainqueur glorieux IX 293 ; (sorte
de "mythe") XVIII 131 324 325 326 ; comment le traiter XVIII 327 XX 196
XXIII 300 ; XXVI 213 ; renversement des paroles du Christ VII 288 ;
"Satan assis" TAD III, 1 ; Pl 482 ; vague de ses paroles VII 289 ; + men-
songe VIII 113 ; "divertissement" satanique X 335 ; va "arraisonner" la
femme X 335 ; le malin X 397 ; tentation X 399 sq. (// celle de l'homme) ;
sa faute 401 ; tentation homme conséquence de cette faute parce que homme
image de Dieu 402.

("enfer", "Lucifer", "immobilité", "péché", "tentation", "di-
vertissement").

Sauveur nom de Jésus XXII 66.

Savant les faux savants ; "rafroidis au vent de la bise"
VII 79 (ou bien demi-savants XXII 80) ; pédants en grec qu'ils "crachent"
X 110 ; plusieurs savants sont fous // Rom I 22 : X 429.

Scènes dialoguée ———> méditation IX 312.

Science et raison Pl 546 ; simple des anges Pl 624 ; désin-
carnée Pl 546 ; en général : Pl 1457 1458 ; et beauté de l'Esprit XXI
178 183 ; " 8e sacrement XXIII 303 ; science véritable XXIII 400 ; sta-
tuts académie florimontane XXIV 242 sq. " demi-savants" XXII 80 ; scien-
ce véritable et Esprit VII 245 ; celle du temps VII 334 ; nature et
science du temps VIII 91 ; Définition IX 319 (du vice, de la vertu) ;
sapience : savoureuse science IX 321 ; ≠ amour IX 338 ; et humilité
X 109 110 ; dangers de la science mais grandeur intellectuelle X 109 ;

fausse science ("nonnes latines") X 125 ; science humaine et science divine X 424 ; l'Inutile et fausse ———→ orgueil X 425 ; science vraie + crainte + action X 426 ; + beauté + bonté (entendement) X 427 ; sapience "comble l'âme de tout bien" X 429 ; plusieurs savants sont fous // Rom. I 22 : X 429 ; J.C. science parfaite IX 143.

("connaissance", "sagesse", "péché", "Satan", "savants", "fous", "folie").

Scupoli Pl 1186 ; traduction par Santeuil XII 122 XII 151 XIII 31 162 204 331 335 ; XV 165 XXVI 226 227 305 ; référence à l'épigraphie de Scupoli ; "non coronabitur..." VII 162 163 317 465 (les deux épigraphes).

Scrupules III 294 sq. ; Pl 753 1137 XII 163 265 XV 153 XVIII 251 XXI 132 XXVI 209 ; ≠ sens du péché (le voir VII 142) ; les bons scrupules VIII 65 ; ni scrupule ni propre volonté IX 20 ; " ne pas pointiller" IX 259.

("équilibre", "inutilité", "il n'y a pas de petites fautes quand on aime", "au large", "liberté", celle "des enfants de Dieu", "pointilleux").

"Sécheresses" XII 383 XIII 10 (ou "froideurs") XIII 292 312 XVIII 339 XX 26 XXI 160 161 ; et "Visitations" XXI 168 XXII 44 III 87 ; XXVI 33 284 325.

("consolations", "extase", "états d'exception", "ravis-
sements").

Sectes VII 121 (Seyssel)

Séculiers (chamoines) XXIII 385.

Sens XXVI 79 ; sens, sensible Pl 377 669 ≠ avec portion < de l'âme et appétit sensuel Pl 388.

Les sens de l'homme parfaits dans l'autre monde VII 72 73 ; les sens et la foi : voir connaissance ; sens intérieurs et sens extérieurs VIII 196.

"Les sens de l'âme" Pl 1459 ; sens intérieurs et sens extérieurs VIII 196.

"Les Quatre sens" voir lettre à Monseigneur Frémyot ;
sens littéral VIII 6 (exemple) lecture littérale VIII 257 ; sermon
sur sens littéral VIII 403 ; sens symbolique VIII 4 ; sens isagogi-
que et discussion VIII 91 ; lecture analogique VIII 103 sq. ; lecture
allégorique VIII 110 112 ; sens littéral : exemple: IX 209 ; 2e sens
209 ; 3e sens 310 ; lecture suivie de l'image IX 409 ; liberté des
applications similitude IX 454 ; lecture simple et "naïve" du Canti-
que IX 472 ; X p. XXXIII ; lecture symbolique X 16 ; commentaire
linéaire X 48 ; lecture // X 248 sq. ; VIII 199.

("allégorie", "l'image", "symbole", "figure", "typologie",
similitude", etc. "homélie").

Sens historique, dogmatique, mystique XVIII 79 ; propre,
non "métamorphosé" VII 347 ; problème de traduction et de saine inter-
prétation VII 348 ; sens mystique des sept degrés de la perfection VIII
201 ; lecture prudence et interprétation des Béatitudes au pied de la
lettre X 145.

Séparation de ceux qui s'aiment XVIII 415

Séraphins amour de Marie Madeleine ; supérieur au leur
X 85.

Sérieux ≠ légèreté d'esprit XXIV 246.

Sermons 1ers sermons très courts ; le 1er : VII 1, en
note ; X p. XV 24 juin 1593 ;

1ers prononcés : XI 33 41 44 52 102 105 115 146 ; Cha-
blais : XI 95 99 120 159 185 186 237 243 245 249 260 309 361 ; XII
26 VII 231 p. XVIII XIX Carême 1494 VII 139 note..

- 1er sermon XXIV 111 ;

- Sermon des autres : XVII 148 ;

- Sermons "ailleurs" XI 103 105 XIII 26 144 145 XIV 96
XIII 242 281 ; oraison funèbre du Duc de Mercœur XIII 311 VII 398 sq.
325 XIV 84 254 XV 197 204 271 XVI 12 41 70 119 176 327 ;

- Sermons ailleurs : circoncision XIX 97 XIX 157 233

250

- En Italie XXIV 299 339 ;

- Carême de Paris VII 396 ;

- Carême de Dijon VIII 1, 2 ;

- Carême de Chambéry VIII 15 ;

- "2 heures 1/2 " XVI 346 ;

- Sermons contemporains : Du perron Valladier XVI 353 366
XVII 27 40 ; 317 330 343 344 XVIII 189 193 262 302 303 318 334 335
342 345 373 ; Jean Pierre Camus à Saint-Sévrin XVIII 106 ;

- Devoir d'assister aux sermons pour certains XXIV 430 ;
- "Parler savoyard" —————> "notre ramage de deçà"
XIII 325 ;
- Nombre de ses sermons ! XIX 318 ;
- saint- Bernard XIX 5 72 73 + note ;
- De Camus XIX 336 ; XXI 94 110 ; XXII p. IX 269 317
343 344 ;
- Sur l'Eucharistie XXIII 31 262 306 314 début VII ;
- A la galerie XXV 279 347 ;
- Sur les malades XXV 470 ; (à propos de X 281) ;
- Manuscrits XXVI 3 100 149 ;
- Sermons recopiés XXII p. XI XXV 452 ;
- Rôle des sermons au couvent XXV 452 453
- Leurs liens avec TAD { VII 190 (grâce TAD III)
XIX 321 ; Pl 486 489
- Etendard VII 176 ;
- Comment composé : VII 182 et X 434
- Utilisation des similitudes et dissimilitudes VII 184 ;
- Modèle d'exorde (+ double avec conclusions annoncées) VII
185 sq. ;
- Panégyrique de saint-Louis VII 463 ;
- Auditeurs-recueillants VIII p. XII ; les abréviations
p. XV ; manuscrits des sermons p. XIII sq.
- Conseils de saint Paul à Timothée VIII p. XIX ;
- Procès béatification VIII p. IX

Sermons parallèles

Noël 1613 (recueilli et autographe ; note de l'édition) ;

Exaltation de la Croix VII 80 et Pâques 1601

et 19 mars 1621 (VIII 397) ; VIII 140 // sur

Naïm dans recueillis mais différent ; // à VIII 69 = VIII 291 (a lieu
a Grenoble ?) ; - // sermon Assomption 1602 VIII 28 32 ;

<u>Sermon</u> 96 VIII	avec même tome p. 397 : 131
97 VIII	// Assomption 1602 : 136
100 VIII	utilisant recueils similitudes : 152
103 VIII	sermon 1609, // donné par François de Sales lui-même VIII p. 38 : 162
105 VIII	// sept des recueillis et VIII p. 405 : 166 ; renvoi à dissertation sur les vertus : 167
114 VIII	// sermon 1608 1616 : 204
122 VIII	// VII 473 : 252
130 VIII	// sermon 69 : 293
137 VIII	// donné par François de Sales entre ce sermon et un disparu p. 327
141 VIII	// VIII 113 Purification : 346
158 VIII	// avec d'autres : 414 note
116 VIII	// sur Bénédictins dans Recueillis inédits Paris BN
140 VIII	≠ même sermon sur Naïm dans Recueillis
145 VIII	// parabole voyageurs endormis <u>TAD</u> p. 368
4 IX	// <u>Vie devote</u> p. 27 30 ;

Composition et sermon dit IX 238 ; on a sermon autographe I IX ; tonalité + sur vie morale et combat spirituel 13 ; IX n° 1 // à un autographe ; sermons // (suite) voir aussi Etude Dom Mackey on n'a aucun recueilli avant 1613 ; différence de plan avec ce qui est dans VIII (8, 9) : IX 8, 9.

Sermon à vêpres Gonthier p. 169 passim ; circonstances de sermons VIII n° 110, note p. 179 ; "Trou" dans suite des sermons VIII 342 ; date 1er sermon, parallèlement à VII : VIII 371 ; "26e année de prédication" VIII 371 372 ; prédication à Paris avant 1618 = leurs préparations VIII 378 sq. ; sermon à l'oratoire Paris 1619 = VIII 388 ; ce qui manque du manuscrit de Turin VIII 327.

Sermons aisés à retenir déposition de Vaugelas (Devos François de Sales par les témoins... p. 186) de Magnin (Devos p. 182) ; éditions antérieures (1641) IX 115.

Sermons // Entretien " de la fermeté" VIII 33 ; // TAD début IV : VIII 67 ; // TAD par lui même VIII 276 et 359 ; sermon disparu : sommaire par Jean François de Sales VIII 330 ; comment les conçoit sur sens littéral VIII 403 ; auditeurs recueillants IX p. VI ; recueils de Paris, Ibid. ; } circonstances Ibid.
le genre de l'homélie IX p. VII
les différents manuscrits IX p. XIV ; auditoire dans la Visitation IX 23 ; manuscrits VIII p. XIII ; Homélie IX 37 ; suite de sermons sur l'oraison IX sermons 6 7 8 9 10 ; comment écouter sermon IX 92 ; lenteur symbolique et minutieuse de l'exposé IX 114.

- IX Sermons : François de Sales VII 187 IX 188
- "Je vois que l'heure s'en va passer"... 165 166
 - "Je suis pourtant toujours poussé de faire le récit des mystères que nous célébrons à cause des grossiers et simples auditeurs". 182
 - "Or cela soit dit comme en passant" 232
 - "Je ne m'arrêterai pas beaucoup à ces considérations". 251
 - "il faut être court, d'autant que le sujet se présente fort souvent"... 256
 - "Pour marcher il faut faire deux pas" (mourir & renoncer) 337
 - "Comment parle et prêche : ne pas ennuyer, laisser dire l'office 339
- IX - "Je me souviens de vous avoir déjà entretenues trois ou quatre fois sur ce sujet" 389
- "J'achève et commence la 3e partie" 412
 - "il faut achever car l'heure s'en va passer" 425
 - "Nous vous en parlerons dimanche prochain, car l'heure est passé". 430
 - "Je vous l'expliquerai le plus familièrement"... 437
 - "Il faut que je vous dise ceci parce que je viens de m'en souvenir et qu'il fait à mon propos" 443
 - "Mon dessienest de vous faire un petit catéchisme"... car ceci n'est pas une prédication ni une exhortation"... 412
 - "non doctement mais simplement" 447

- "Si j'eusse eu le temps" 192
- "Je finis ce discours parce que je suis appelé autre part"... IX 123
- "Je n'aurais jamais fait" (si je dis tout) IX 159
- "Sujet d'embrouillement" IX 161
- "Je vois que l'heure s'en va passer" etc. etc. IX 165 166
- Pratique personnelle de la prédication familière IX 324 356
- annonce du plan IX 447

IX

- "Ce qu'il veut faire" (sermon Toussaint) 366 ;
- abrupte annonce du plan 398 ;
- comment commenter l'Evangile 437 ;
- plan de sermon et sermon prêché X p. L

X

- "L'abondance du cœur" X p. LV
- "Je passe le 1er point... là où je veux m'arrêter" X 19
- "Puisque nous ne sommes ici que des gens de connaissance". X 26
- "Je ne veux pas être long" X 38
- "Vertus que je ne ferai que marquer en passant et puis je finirai " X 49
- " Bien que le temps soit déjà passé... je ne laisserai pas de le répéter". X 75
- "Amen, amen, amen" X 77
- Prêcher plutôt court : "Que je m'amende" XII 323
- "Je ne ferai que les toucher, vous les laissant ruminer et digérer". X 105
- "Laissant donc le reste de mon discours, je m'arrêterai ici" X 109
- "Je finis, mais avant je vous dirai encore ceci" 128
- En exorde : "Je dirai donc quelque choses... le plus brièvement qu'il me sera possible" 135
- "Je pourrais ajouter beaucoup de choses... je ne veux parler qu'à vous" 144
- "Je finis, car le jour s'en va" X 157
- Vous parle encore un bon quart d'heure au moins.
- "J'en pensais dire trois, mais je ne parlerai que de deux X 174
- "Passons outre, car il faut finir" X 260
- "Ne parlons pas de ceux-ci (des hommes) ... puisque c'est à des filles que je m'adresse" X 226
- "Mais, mon Dieu, je pense que je passerai l'heure X 261
- "Je dispose ce que j'ai à dire en trois ou quatre points" X 299
- "Mais à quoi bon tout ceci ? je ne sais, cependant quand les choses sont utiles ... je les dis" X 353
- "Il ne faut pas passer l'heure"Ibid. (ce n'est pas le ton du bavardage)

- "D'autant qu'il y a peu d'heures"... X 360
- "J'ai coutume de déclarer toujours le sujet avant d'en parler" X 399
- "Brièvement et le plus familièrement" X 181
- "Le plus familièrement qu'il me sera possible" X 196
- "J'ai coutume de me servir de quelque similitude X 413
- "Je finirai ici puisque l'heure passe" (et il rajoute immédiatement quelque chose) X 113
- annonce familière du plan X 101 ;
- régularité de ses sermons X 181 note ;
- deviennent de plus en plus longs à mesure que s'approchent de 1622 ; de même, de plus en plus de place au récit peut-être aussi ; mais doctrine toujours aussi profonde ; la grande et vraie vulgarisation.
- trois fois " ainsi soit-il" (cf. X 97) X 327
- superbe liberté dans annonce du plan X 281 ;
- regret de ne pouvoir dialoguer : "Je ne puis savoir votre pensée" X 308
- aspect familier et enchaînement des idées X 310
- "Si j'étais ailleurs"... X 326
- annonce du plan X 394 407 413

Sermons

Comment les éditeurs ont travaillé les manuscrits de sermons recueillis IX 94

Série de prédications : essai de relevé X p. XXII - XXVII

Sermons recueillis par d'autres que Visitandines X p. XXVII

Caractères des sermons qui nous restent X p. XLVI sq.

Sources des sermons X p. XLVI (Bible) XLVII XLIII (autres sources)

Sermons quatre genres principaux X p. LI + trois autres genres : 232 sermons (?) X p. LI ; le sermon conversation X p. LII (// Vaugelas) ; contenu des sermons X p. LXVI ; application pratique X 17 ; comment écouter sermons X 224 ;

// { - Entretiens Spirituels X 286 ; Conversation familière X 295
(Caractère familier vers la fin de sa vie accentue parallélisme avec Entretiens Spirituels = moins un "cours")
- 298 sq. en marge ; // Entretiens Spirituels X 190

("François de Sales", "Bible", sermon sur Combat spirituel comme métaphore dans "Combat spirituel", "Evangile parlant", "François de Sales présent dans des sermons", "Vaugelas", "rhétorique", "composition", "pédagogie", "plan", "style").

"Service" dû à Dieu X 249

("Marie", "autorité", "ministère", "supérieurs")

Serviteur Pl 796 ; inutile 1443 ; XIII 284 ; image de "la livrée des serviteurs" // Incarnation VIII 158.

("instrument inutile").

Serviteur inutile le reconnaître = bonheur VIII 104 ; il peut être inférieur d'agir "négativement" X 222.

Signe VII 7 ; XXIII 102 ; XXVI 14 ; signe : II 206 210 304 344 345 346 349 350 ; figure, matière figurante II 367 ; image II 354 355 381 ; "mensonge" XXVI 72 (la chose "qui n'est pas") ; signes et "types" VII 37 ; signes montants et descendants VII 216 ; image figure signe et réalité VII 228 ; théorie du langage VII 260 ; les mots et les choses II 210 ; signifiant / signifié X p. LXXIII ; accomplissement des signes X 4 ; vision béatifique = sans ombre ni figures X 141 ; "signes" ont rendu la Passion nécessaire, à la Rédemption et leur valeur X 160 ; soleil / lune signes ≠ effets VIII 69 ; histoire et légendes comme signes & prophéties X 269 ; comme similitudes, difficultés de les interpréter X 343 sq.

("signifiant", "signifié", "image", "figure", "pédagogie")

Silence, parole, lettre XIV 210 ; silence peut être rompu par nécessité XXIV 492 ; silence éloquent : XXI 169

XXVI 183

silence mauvais : XXVI 233 ; silence de Marie & Jésus ≠ des hommes IX 126 ; silence de Dieu = provoquer l'amour IX 401

Siméon le Juste IX 262

Similitude IV p.LXXVIII ; Pl 590 ; similitude filée VI 107 110 358 ; analogie filée VII 18 ; Pl 613 745 ; similitude de la "broderie" Pl 925 ; similitude et utilisation dans un sermon XXVI 115 VIII 156 118 et VII 470 VIII 175 247 120 et VII 438 267 ; leur utilisation XXVI 101 ; similitude et dissimilitude : VII 68 184 ; X 435 436 ; tout le sermon 6 de VII ; similitude méthodique VII 85 sq. ; monde physique / monde spirituel : VII 87 : au-delà de la métaphore ; "similitude" et "accomplissement" de l'image VII 273 ; servant à montrer "différence" VII 293 ; nature et similitude VII 385 ; Evangile = mappemonde du ciel // sermon de Pâques inédit VIII 277 ; recueils à Turin & en Angleterre VIII 299 ; Archélaüs (raser en silence) VIII 319 ; la palme VIII 400 ; ex. et similitudes IX 49 ; arc IX 53 ; Mère-Perle // Vie Devote TAD IX 177 ; similitude pédagogique (fer, feu) IX 453 ; liberté dans l'application IX 454 ; et méditation X p. XXXV ; une similitude historique : les

jumeaux de Marc-Antoine X 269 ; similitudes signes, difficultés de les interpréter X 343 sq. ; n'est pas identité équivalence IX 455.

("image", "comparaison", "métaphore", "signe", "analogie", voir quelques unes à l'image même (par ex. "cerf", etc.)

Simplicité XXVI 352 354 ; VI 52 IV p. LXXIX Pl 1099 1182 ; XII 205 388 XIII 7 150 304 333 XIV 104 XVI 242 XVIII 354 XVII 43 XIX 52 89 = enfance = folie de la Croix XX 70 XXI 167 XXVI 189 321 ; celle du Christ VIII 114 ; IX 32 sq. 33 35 ; être simple et naïf IX 264 IX 76 ; et humilité IX 282 474 475 ; IX 298 ; propre de la vérité X 103 ; mystères simples et humbles X 129 ; âmes simples entendront la Trinité pour en vivre X 427 428 ; lettre sur la simplicité XIX 147.

("indifférence", "prudence").

Simplification acte de réunion XXVI 354 ; XXVI 270 285 + sermons inédits.

("indifférence", "simplicité").

Sion = sentinelle VII 181

Soin des choses temporelles et spirituelles X 300

("zèle")

Soleil III 91 d'après Malachie ; VI 359 ; III 220 Pl 370 409 410 415 432 522 541 601 620 647 678 679 680 683 704 716 740 752 811 852 878 900 1464 1538 XVI 50 XX 148 XXII 65 (chouette) ; XXVI 363 381 394 ; et lune VIII 131 ; feu, soleil, feu du Seigneur VIII 264 ; IX 121 ; une seule et même chose avec ses rayons X 415.

Solitude une imperfection VII 4 ; cœur solitaire XIV 235 ; vie religieuse XIX 13 ; la nuit XIX 13 ; un bien XIX 360 ; la vraie et bonne solitude = uni IX 136.

Sommeil actif XXII 37 ; sommeil de la Vierge Pl 505 ; sommeil : Pl 691 692 XXVI 20 21 277 ; VII 65 ; faux sommeil : voir "Jonas".

(commentaire dans Lajeunie I)

"Songe" une image VII 271.

Sorbonne voir Paris

Sorciers XXVI 250

Sottise imprimée II 161

Souffrance IV p. XLVI ; XIII 10 (ailleurs noté comme punition) XIV 75 XXI 146 // Passion XXI 152 155 ; ne pas subtiliser sur ses causes XXI 164 ; souffrance ; dévotion & vertu X 77 ; et victoire dans Passion VII 236.

("Job")

Soumission + obéissance VII 1 ; IX 252 ; au-delà de la mort de soi même IX 253.

Souplesse X p. XXXV XXXVI

Sources et références VIII 43 sq.

Sources en particulier TAD ; IV p. XXX 111 sq.
Pl 343 347 348 // Visitation.

"Souvenez-vous" VII 459

Spiritualité salésienne et théologie Pl 485

Statue XIII 20 XV 321 XXI 96 159 XXVI 298 361 Pl 642 ;
statue heureuse IX 333

(Presque toujours // Enfant)

Stigmates de saint-François XXVI 163

Stoïciens Pl 902

("insensibilité")

1°) Sytle + syntaxe I p. LXXIV LXXV LXXVI ; ce qu'il en pense XI 137 ; style affectif I p. LXXIII XV 119 ; oppositions paradoxales Pl 1548 ;

style éloquent (ex. personnels) I 64 160

style dialectique I 205 VII 21

style instructif etc. XIV 126

style élevé I 344

style familier VI 42

style pédagogique XIV 127

style effectif XV 118 ;

art littéraire XVI 56 ; personnel : VII 39 ; "filé" VII 57 ; rapide VII 131 ; didactisme VII 148 ; "travaillé" VII 178 (sorte de "déboitage") ; infinitive VII 147 ; vocabulaire : "tirassée" VII 146 ; interrogation oratoires VII 148 ; style plein de joie & de gaieté , et // Ecriture VII 316 317 ; bonhomie VII 336 ; familier VII 451 ; style très direct Ibid. ; clarté nécessaire à expression des dogmes VII 346 ; "sens exprès et formel, non figuré et métamorphosé" VII 347

2°) Style simplicité joyeuse VII 451 ; image extraordinaire : le monde nouveau né du Père VIII 90 ; style violent X 111 112 ; "il sera damné" X 152 familiarité simple et claire X 149 ; emploi du futur X 201 ; série d'apostrophes & interrogations X 211 ; problèmes des comparaisons (voir le mot) X 370 X 254 ; style familier visitandin X 340 370 371 374 ; le reniement de Pierre X 375 ; problèmes de traduction VII 235.

("forme", "sermons", "images" etc. etc. "familiarité")

Substance "substance" et "accidents" VII 382 // sermons sur l'Eucharistie.

("forme", "personne")

Suite des idées VII 114 sq. 117 sq.

("composition circulaire")

Supérieure et sa charge voir "autorité", "devoir d'autorité" XXI 167 XXIV 478 XXV 45 91 ; les Supérieurs en général XXVI 96 97 98 sq. devoirs des Supérieurs IX 404 ; les Supérieurs "à notre goût" IX 396 ; ne pas s'attacher à eux IX 404 (// J. Baptiste envoyant ses disciples au Christ) ; leur service X 289

Superstitions X 363.

"Support" XIV 282 283 XVI 118 XVII 279 280 288 345 XIX
196 (soi même) XXV 455 XXVI 330 335 341 356 361 = se supporter ; se
porter ; XXVI 361 366 ; leur ordinaire X 276

("se "supporter" soi même")

"Se "supporter" soi-même" XII 163 XIX 196

Surnature et nature VII 19

"Sursum corda" & "De profundis" VII 363

Syllogisme I 208 ; TAD I, 1 sens YHWH Dieu logique Pl 354 ;
un exemple de syllogisme VII 345

Symbole, symbolisme II 355 VII 21 34 (minutieux et filé) ;
XXV 181 ; lecture "matérielle", "allégorique" —→ symbole VII 245 ;
lecture symbolique VIII 4 X 16 .

("Quatre sens").

Sympathie Pl 576 XXVI 155 (les chérubins) ; IX 374 (amour
d'imitation) ; parodique IX 375.

Syntaxe voir "sytle".

Tableaux VII 13 23 135 185 ; I p. LXX ; VI 39 VI 49 59
VII 13 23 VI 107 109 ; P1 741 837 916 933 1470 1032 1033 1034 1045
1063 1070 1071 1130 1182 1188 1189 1191 sq. ; 1205 1206 1208 1209
1213 sq. ; 1214 1241 ; XIII 204 XXI 24 ; portrait et satire du
temps / "docteurs et prélats de notre époque 1/2 savants" VIII 195 ;
la malade X 293 294 ; et psychologie IX 392 393 403 ; scènes IX 24
IX 40 75 60 ; tableau imaginé : Marie, les anges aux balustres du
ciel IX 127 387 ; Marie marchant entre ses parents IX 133 ; IX 150 ;
vie mondaine IX 183 ; les religieux et leur Institut // ES IX 187 ;
IX 215 48 227 253 282 293 294 311 ; de moraliste IX 327 ; IX 395 374 ;
375 392 393 403 406 407 408 ; moraliste IX 409 435 ; IX 395 298 ;
le novice impatient IX 304 sq. ; l'enfant IX 349 ; X 7 10 ; coquet-
terie X 26 27 X 30 37 ; tableaux psychologiques X 43 ; X 68 70 71 ;
scènes X 90 91 ; de moraliste 103 104 105 ; les prédicateurs faus-
sement savants en grec qui le "crachent" X 110 et psychologie 118
X 173 X 203 204 206 209 211 220 ; plus psychologie 226 228 229 231 ;
+ dialogue X 274 276 ; X 288 ; la vie quotidienne X 292 295 // para-
boles agies de la Bible X 342 sq. ; X 351 sq. X 354 381 X 189.

("anecdotes", "dialoguer", "illustrations", "exemplum",
"scènes", portraits", "psychologie", "moraliste", "peinture du
temps", "peinture de l'homme", "comparaison", homme + image, etc.
"pédagogie" (théâtrale"))

Table du festin de Dieu XXVI 391

Témoignages dignes de foi même non authentiques VII 235

Tempérance XXVI 51 78

("modération", "medicocritas", "continence")

Temple P1 416 417 ; les deux temples : de Salomon & de
la croix VII 81 ; l'oraison Temple IX 67 sq. Jérémie XIII 1- 11 (Samedi
16e semaine faire, messe) ; Irénée p. 85 ; corps homme temple.

("homme-Temple de Dieu = homme")

Temps

Temps et éternité P1 423; et espace P1 415 495 525 ; XIV
71 100 101 395 396 ; XVI 119 281 XVIII 69 136 XXI 83 ; illusion du
temps restant à vivre VIII 283 ; fin des temps = retournement VIII
26 69 ; est ressuscité par et dans l'éternité IX 119 ; IX 259 ; et
mémoire IX 299 (// fidélité de Dieu) et éternité X 314

("éternité", "Jésus Christ", "instant présent", ins-
tant")

Tendresse et amitié II 194

Tendreté XX 216 ; corrige "tendrement" les épreuves de la Vie
Dévote en 1614 : XVI 198

("mollesse").

Tendreté et fermeté XIV 85

Tentation III 308 Pl 439 (liberté + grande, tentation + grande) Pl 507 ; XII 355 356 ; la tromper XIII 5 210 291 300 368 374 375 XIV 86 ; selon la force (Camus) XVI 391 XVII 101 102 193 XIX 105 106 ; XXI 164 XXVI 216 ; XXVI 213 286 313 ; les deux tentations essentielles VII 161 ; tentations VII 245 sq. ; "vous serez comme des Dieux" VII 244 ; sens de "tenter" "tentation" // Pater VII 349 ; celle du Christ VII 369 249 ; celle de Jean // amour-propre // Adam - Eve VIII 383 ; en dialogue IX 417 ; de Jean Baptiste IX 422 ; rapport avec oisiveté, paresse X 197 ; ne pas craindre ni la provoquer (≠ C.S) X 198 ; ne pas la mépriser X 201 ; est partout X 205 ; toujours autour de Jésus X 205 ; Jésus tenté plus des trois fois rapportées X 206 ; celle d'aimer ne pas être tenté X 208 ; tentation de jour (Psaume XC) ≠ saint Bernard (?) X 212 ; les pêcheurs se tentent eux-mêmes X 201 ; celle des Anges et de la Vierge X 252 253 ; et Dieu X 303 304 ; celle de Lucifer et celle de l'homme X 399 sq. ; celle de l'homme issue faute de Lucifer parce que homme image de Dieu X 402 ; obligatoire X 196

("divertissement", "jeûne")

Tertullien contre lui IX 399 (cf. VIII 67)

Testaments AT / NT amour sauvage / amour domestique ; XV 73 (à propos de saint Jean Baptiste) AT → NT VII 34 172 191 271 276 VII 380 ; VIII 93 ; sens loi → sens Evangile VIII 122 ; AT → NT VIII 233 ; venue du Seigneur, AT → NT IX 2 3 ; 113 123 158 (// dans Elisabeth & Marie) 290 (AT // NT) ; lecture familière AT (Esther) IX 216 ; nous sommes dans NT IX 469 ; AT → NT X 6 AT retourné dans NT X 80 ; AT et loi X 89 ; AT → NT X 89 ; monde courant toujours dans NT Ibid. ; lecture allégorique AT → NT (Nabuchodonosor) X 143 NT péché & pardon X 263 264 ; AT → NT = résurrection X 272 .

("Visitation")

Histoire théandrique I p. LIII.

Théologie et polémique religieuse VII 71 ; liberté de François de Sales devant discussions théologiques que cependant ne méprise pas X 139.

("spiritualité salésienne")

Théologie mystique Pl 1449

("mystique")

"Théotime" à ne pas prendre anecdotiquement ; cf. "Introduction à la Vie Devote" et préface TAD

Saint Thomas XXIII 1 sq.

saint Thomas d'Aquin VII 6 175 (avec Bernard, François, Augustin, Bonaventure, Catherine de Sienne)

IV p. XL

≠ Thomisme Pl 483 523

Saint Thomas l'apôtre VII 315 ; IX 334 ; X 407 sq.

("Aristote", "saint Thomas")

Timidité voir "douceur"

Tobie III 22 24 52 Pl 476 844 ; XXVI 63 ; VII 397 ; sa mère Anne VII 393 ; X 274.

Ton oratoire XIX 119

"Tonneaux" (image) Pl 528 529.

Toute-puissance voir "liberté"

Toussaint IX 366 sq.

("Saint", communion des Saints")

Tradition et Ecriture I 148 197 198 VII 252 VIII 322 325 sq.

Tradition et connaissance VII 251

Catherine , Ecriture, Tradition et Esprit Saint VIII 323

Différence entre Ecriture et Tradiction VIII 329

Toute la doctrine chrétienne est tradition VIII 320

Traduction discussion sur une traduction VIII 187

discussion sur une traduction mots grecs etc. VIII
280 281.

Traité de l'amour de Dieu (TAD)

Construction & démarche du TAD P1 474

Construction & démarche du raisonnement P1 672 898 912
plan TAD P1 968

TAD et Etendard II p. XXXIV

TAD et Cantique IV p. LXXXVI

TAD et Vie Devote et le reste XIV 126

TAD et "Traité de l'amour du prochain" XIV 411 ; XIX 321 ;
XXVI 73

TAD et sermons XIX 321

TAD et Visitation : fin du TAD + ailleurs voir "Visitation"

"Traité de l'amour du prochain" TAP ; XIX 321 XXVI 93 +
// actes des Apôtres 911 ; lien Dieu amour / homme aimant prochain
parce qu'image de Dieu XXVI 95

("TAD", "écrits projetés", "histoire théandrique")

Tranquillité XIV 365 XIX 373 374 XV 269 + justice et
douceur XVI 179 XVII 139 + humilité et douceur XIX 75 et 111 XXI 17
26 47 ; la tranquillité personnelle de François de Sales XXI 91 ;
130 131 XXV 82 XXVI 271 277 285 X 237 302.

("douceur", "fermeté", "quiétude", "paix de l'âme", "aban-
don", "confiance", "zèle", "soins")

Transfiguration exposé VIII 276 ; IX 27 X 239 ; Transfi-
guration de la vie par l'amour P1 646 cf. corps & Transfiguration ;
III 325 (// Calvaire) P1 971 ; XV 222 XXII 107 (// Résurrection de
l'instant) XIII 203 XVII 216 XXVI 333 VIII 264 // 276 ; Passion Résur-
rection Transfiguration VIII 292 = ont Passion en commun ; Transfi-
guration morale P1 443 ; "cessation de miracle" IX 27 32 ; // Passion
/ Résurrection IX 29 ; oraison & Transfiguration IX 27 ; Thabor //
Calvaire IX 30 IX 203 // foi (abandon apôtres après Transfiguration)
IX 64 ; "justifié quand on descend du calvaire ; pêcheurs quand on
descend du Thabor" IX 29 ; celle de saint Paul X 233 ; Thabor X 239 ;
création achevée X 244 ; Thabor / Calvaire : X 368 369.

("instant présent", "gloire de Dieu", "trinité")

Transpositions voir "équivalence"

Transsubstantiation ses preuves scripturaires VII 335

- lire le sens profond de l'Ecriture, cela même est en quelque manière transsubstantiation Ibid.

- perpétuité du nom dans l'Ecriture souligne la transsubstantiation. VII 337.

- crêche, Eucharistie, Rameaux, Passion et transsubstantiation. VII 339.

VIII 23. Mort —> Résurrection IX 361 // Eucharistie X 435.

("Résurrection")

Travail = labeur III 171 ; ne pas travailler pour soi XXV 40 41 ; VIII 391 sq. ; et paresse VIII 392 ; IX 378 ; nécessité du travail X 221 ; et oisiveté (faute d'Eve) X 335 ; méditation = un travail X 335 ; nécessaire à la foi : ne pas demeurer dans "une ignorance crasse" X 400.

Tribulation voir "épreuve".

"Trésor" // Cendres inédit ; VIII 48 49 ; Thesaurizate : tout le sermon en est la méditation (Cendres) VIII 43 sq.

Trente Concile de Trente VIII 155 ; sermon des Cendres recueilli inédit.

("réformes").

Trinité VII 4 5 6 // Sainte Famille VI 360 361 ;

II 296 ;

Pl 354 ;

VII 254 sq. (expression admirable) 258 263 ;

XVII 221

XXI 49

XXIII 243

Seul Dieu logique YHWH Pl 354 ; Dieu porté à la communication parce que Bonté Pl 420 421 ; Trinité, Incarnation, Eucharistie VII 294 X 1 sq. ; Trinité et gloire de Dieu VIII 204 ; le Père toute la Trinité VIII 408 ; Trinité mouvement IX 264 265 ; pas de curiosité IX 317 ; IX 448 449 ; Incarnation mouvement parfait de la Trinité X 2 ; Trinité et amour du prochain X 266 267 ; le mystère trinitaire X 414 ; tout entière créatrice X 417 ; Œuvre et attributs des trois personnes Ibid. Ames simples entendront Trinité pour en vivre X 427 428.

("Verbe", "contemplation").

Tristesse III 310 sq. ; paresse, tristesse spirituelle
E.S. P1 1012 ; P1 362 465 467 647 sq. 941 sq. XVIII 417 XXVI 224 ;
mauvaise XXVI 226 227 228 229 ; XV 179 XXVI 204 ; toujours liée à
joie IX 211 212.

("inquiétude", "mélancolie").

Ne pas se troubler XXVI 319.

Turin voir "manuscrit de Turin".

Type et signes VIII 39.

Typologie VII 266.

("quatre sens", "allégorie", "symbole" etc.).

Tyrannicide XXVI 254.

Union
Union des contraires III 50 ;
Union à Dieu III 362 ;
diversité, ordre, beauté, harmonie Pl 353 354 355 // Cantique
Pl 376 378 380 381 429 430 667 672 sq.
Union et distinction 1527 1552 pl 1058 ;
Union dans diversité unité active XXV 165 XXVI 306 X 23 ;
Dieu union dans un sermon sur Visitation X 61 ; amour, un seul acte
d'union IX 190 191 ; Dieu et un X 61 ; des contraires en Dieu X 62 ;
Homme dès annonce X 62 ; // Incarnation X 85 ; // 3 paix (// Pâques
inédit) X 265 ; trois sortes d'union : sociale, personnelle, communion
des saints X 265 sq. ; 277 278 ; "commune union", communion X 278 ;
"union" et "désunion" de la créature avec la créature (mariage & célibat)
X 283.

("unification", "unique", etc., "désunion").

D'Urfé, XIX 243 ;
D'urfé et Favre XVIII 97.

Uni devenir son nom X 161.

("moine").

"Unidivers" Pl 414 415 ; XIX 147 ; (unité et multiplicité
dans vie communautaire XIX 147).

("unique", "divers", "vocation").

Unification XXVI 352 ; "l'oeil ne peut-être divisé, le
cœur est un" VII 358.

("acte de réunion", "simplification").

Unique Pl 415 429 430 ; XVIII 81 XIX 17.

("uni", "unidivers", "union", "divers", "personne", "communion
des Saints", "vocation", "Verbe").

Unité Pl 378 410 798 1479 XV 62 XVI 296 ; trinitaire dans
l'homme XVIII 235.

("union", "unique", etc., "communion", "communauté" etc.,
"moine", "solitude").

Unité et multiplicité dans vie communautaire XIX 147 ;
Unité et diversité X 23 ;
essence communautaire de Dieu (et donc de l'homme son
image). VII 259.

Usage son rôle XXV 300 ;
"le bien user" règle humaine type XXVI 80 ;
"user et non "abuser" IX 392.

Utilisation interne des textes · VII 30.

Vaillance VI 365.

Valeurs P1 487.

Vanité XVIII 198 ; XIX 378 ; vanité humaine IX 108 ; X 337 ;
erreur de raisonnement → passer de la vérité à la vanité X 334 ;
vanité, orgueil X 335 ; vanité "en l'action" X 337.

Vaugelas X p. LX LXI LXII.

(voir fiche "sermons").

Vénérer ≠ adorer XXIII 50.

Le Verbe le "Verbe abrégé" XXVI 393 ; VII 3 P1 413 414 ;
VII 258 ; naissance éternelle P1 515 , Verbe et verbe VII 246 ; il
est pour chacun de nous un verbe unique IX 119.

("Fiat", "Parole de Dieu", "Marie", "Eglise", "Incarnation").

Vérité XXVI 71 ; P1 508 509 ; vivre en vérité XX 196 =
"faire une vie" ;
union des contraires
union des aspects divers } VII 291
vrai = beau VII 320 ; IX 33 ; elle est simple X 103 ; vérité
et foi X 199 = foi X 334 ; à annoncer X 334 ; erreur de raisonnement →
passer de la vérité à la vanité X 334 ; objet de l'entendement X 336 ;
(/ / 215 216 sur "Beau") ; le Christ l'est par essence X 341 ; dire
perfection et imperfection X 346.

("diversité", etc., "mensonge", "pêché", "voir TAD").

Vertu définition XXI 157 (sa cause) ;
vertus ordinaires XIII 68 ;
vertus cardinales = amour agissant XXVI 51 ;
rapport avec la science X 319 ; vertus à pratiquer "par ordre"
IX 321 ; et bonnes œuvres X 22 ; vertus cardinales X 220 sq. ; parler
de la vertu en parler et la pratiquer X 424.

("bien").

Vice voir "mal".

Victoire

("Combat spirituel", "optimisme").

"Vide" vide et abandon P1 441 XIX 332 ; nécessaire XI 473.

("Platon").

Vie

vie vivante VII 183 ;
vie parfaite XIII 213 ;
vie = mouvement P1 1523 ;
vie "commune" III 6 ; P1 1256 ;
vie "continue" XII 255 256 ;
"vie d'amour" III 362 ;
vie = souffle VIII 85 ;
livre de vie = qui est la vie VIII 258 ;
 celle du Christ VIII 259 ;
vie et mort IX 338 ; forme de la mort X 324.

("mort", "vivre", "œuvres").

"vie cachée" P1 455 (// avec "mystique"); 628 629 630 633 646
684 685 780 795 957 1459 1522 ; XIII 187 223 292 321 ; XVII 140 XVIII
239 359 ; XXVI 357 (cf. à Visitation) ; IX 140 141 (Jésus à Nazareth) ;
et humilité IX 157 sq. Prédication et vie cachée IX 320 ; et communion
des Saints IX 333 ; IX 361 364 ; exemple de la présence de Dieu X 49 ;
fausse vie cachée X 207 212 213 214.

("instant présent", "spiritualité de Nazareth").

"Vie chrétienne" perfection possible X 261.

Vie "commune" III 6 ; P1 1256 ; VIII 90 (image du verrier) ;
vie courante = mort / Résurrection 190 : vie de tous les jours et ses
saints X 134 ; vie quotidienne X 292.

("perfection", "vie religieuse", etc.).

Vie de cour III 199 202 ;
 XIV 376 sq.
vie à la cour XIX 42 50 173 ; VII 414.

Vie éternelle Pl 816 sq. 828 841 1531 ; = mouvement (cf. sermons Toussaint) ; le Christ XIII 293 ; XV 234 235 XVI 77 XVIII 27 XIX 311 343 XX 171 (quiétude parfaite) ; dès ici bas : XVI 132 213 ; = parler avec Dieu IX 117 ; elle comble l'entendement IX 118 ; sous forme d'amitié et de communauté, de dialogue X 240 241 242 243.

("création", "Résurrection" "communion des saints", "volonté", etc., Transfiguration").

Vie intellectuelle ses limites XXI 175.

("cœur", "volonté", "mémoire", "raison", "entendement", "connaissance", "science", "sagesse", "plan ou ordre de Dieu", "intellect", "discours").

Vie intérieure XXVI 299 (nature grâce raison).

("inadvertance", "distraction").

Vie dans le monde vie et oraison XXVI 354 ; XII 329 331 ; XIX 214 215 ; XX 173 ; sur cette terre XXVI 303 ; VIII 82 ; tableau vie mondaine dans le monde (pittoresque) IX 183.

("vie" à "vie commune", "perfection", "vie de cour", "Visitation").

"Vie morale" tonalité accentuée dans le recueillement IX 13.

Vie religieuse

vie religieuse et Sainte Famille XXV 435 ; VIII 127 160 ;
définition d'origine XXV 4 ; XII 139 145 167 ;
vie religieuse et vie féminine XII 173 ;
vie religieuse et la V.D. XII 332 sq. (→ "vie chrétienne) ;
XVIII 390 XIX 13 216 218 XX 60 ;
vie religieuse et "changement" (= "Fleurir où Dieu...") XX 349 ; "aggiornamento" XXIV 452 ; lectures dans la vie religieuse parallèlement à textes à Monseigneur de Revol XV 334 ; lettres à R. Bourgeois XXI 74 ; sorties XXV 17 ; quand : 228 ; 231 (comment) ; nombre limité des religieuses à 33 XXV 55 ; entrée des femmes ayant encore de jeunes enfants (// Marie Aimée de Morville) XXV 112 ; réciprocité communautaire XXV 169 229 250 424 ; les exercices corporels XXV 234 235 359 ; les vœux réfléchis XXV 245 , égalité XXV 374 , esprit des règles = de renoncement XXV 424 , voile et son sens : XXV 404 (et un 2nd texte avant) fleurs XXV 408 ; on entre au monastère librement X 24.

vie religieuse et vie chrétienne VIII 126 127 ; vie religieuse IX 306 sq. 18 sq. X 56 ; "mieux aimer" X 87 ; X 94 ; but véritable : X 111 114 , X 124 ; comment y vivre l'Incarnation VIII 126 ; mort et

résurrection dans vie religieuse IX 85 88 ; rareté des grands saints "dans le monde" IX 95 96 ; IX 137 140 143 ; Sainte Famille et vie religieuse (Marie & Joseph supérieurs de l'Enfant) 142 ; // Calvaire, Thabor, symboles IX 146 147 ; et vie dans le monde IX 153 ; tout le sermon 44 : X 18 sq. ; renoncement, trépas de la volonté X 28 ; // vie de Marie X 49 56 ; problème de la clôture X 56 ; "parterre de fleurs" X 60 ; et prochain X 86 ; et "fantôme du passé" 95 ; son but X 114 ; "Religion" "hôpital" X 153 ; "résolutions" et combat spirituel = soins et opération qui guérissent X 153 ; Noviciat des apôtres dans les vœux X 257 , les "emplois" X 257 258 ; état de perfection X 277 282 faire la "récréation" X 350 + joie p. XXV ; 351 (// St Charles) ; entrée en religion : image de la chasse au faucon X 358 , individualisme et vie communautaire X 407 ; isolement de St Thomas : retard dans rencontre du Christ ressuscité // Emmaüs (Pâques inédit) X 407 411 ; difficultés vie communautaire X 409 410.

"Il n'y a plus ni Juifs ni Grecs" XXV III ;

"vie dans le monde" VIII 126 X 392 ; sur même "tige" IX 334.

("vocation", "fleurir", "clôture", "règle", "constitutions", "solitude", vœux", "communautaire", "perfection", "Introduction à la V.D." voir vie : "vie commune", "états de vie", "religion").

Vierge

("Marie", "virginité").

Vigilance XXVI 261 Pl 443 558 ; IX 445 : "l'œil ouvert" pour "embrasser" pénitence. "La foi veillante" X 222.

"Vigne du Seigneur" Pl 424.

Vileté = fausse humilité XXVI 87.

Villefranche de Rouergue XXII p. VII.

Vin Pl 1456.

Violence : Sainte XIII 10 ; celle de l'amour XX 71.

("douceur", "style").

Viret Louis XXII 152 ;
XXIII 30.

Virgile VII 6 XI 114 177 XII 10 XVI 216 ; VIII 29 84 269 341 374
passim VII 97 192 ; passion dans toute Oraison Funèbre du Duc de Mercœur
423 427 ; Bucoliques VIII 35 141 ; Enéide VIII 39 197.

Virginité & célibat pas but en eux-mêmes ni mutilants ni
négatifs XXVI 81 82 83 ; sens véritable VIII 166 ; St Joseph VI 358 ;
VIII 88 , erreur humaine sur virginité X 50 ; // humilité X 52 ; forme
suprême de l'amour X 53 ; vraie virginité : cœur et corps X 60 ;
celle de Marie Madeleine X 108.

("saint Joseph", "Marie", "pudeur et pudicité", "Marie Made-
leine).

"Vision imaginaire" Pl 792.

Visitation l'Evangile sa seule "austérité" XXV 216 ; VII 29
III 190 ; Pl 507 640 XIII 321 ; XIV 44 110 265 299 300 328 XV p. XII ;
les "armes" XV 63 72 121 122 290 XV 391 ; XVI condition d'amour pour y
entrer 207 XVI 345 360 ; XVII 139 140 141 ; XVIII 133 141 142 ; les cou-
vents de tous Ordres en ville : XVIII 161 XXIII 387 388 ; XXIV 514 ;
XIX 10 312 313 349 409 410.

Visitation et "pauvres en esprit" XIX 377 XX 115 ;

Visitation et état ordinaire de l'Eglise XX 142 ; toutes les
les infirmes XXV 515 ;

Visitation et le prochain XXVI 329 341 ;

Visitation : VII 29 37 ; 1er état : ruche VIII 129 IX 13 ;

et Nativité IX 11 ; le mystère IX 157 sq. ;

et Calvaire X 354 ; et humilité X 125 ;

Visitation au Calvaire IX 85 ; // Baptême IX 160 167 (St Jean
Baptiste ; donc quand baptisera, prolongera Visitation accomplissement
AT ——— NT) ; 1ère marche :

1°) la Rédemption active ;

2°) de l'Eglise IX 167 ;

comment l'Ordre doit la vivre IX 169 ;

// TAD = 1ère marche de la Rédemption active et de l'Eglise
ne peut avoir lieu que par Marie, puisque Christ non né, donc par la
liberté humaine IX 167 ; probablement St Joseph à la Visitation Ibid.
Jean Baptiste lien Visitation ; Incarnation IX 399 ; union charité /
humilité X 63 ; et magnificat X 64 ; Marie salue la 1ère X 66 ; dia-
logue de Jean & Jésus de leurs mères 66 67 ; véritable baptême X 67
(// Pl 507 TAD) ; // Calvaire X 93 ; Marie "votre abbesse" X 129 ;
Visitandines X 182 187 VII 243.

("Elisbeth", "Marthe et Marie", "Calvaire", "vie religieuse", "vie cachée", "vie chrétienne dans le monde", "AT → NT" "sources", "sécheresses").

"Vivre" XIII 212 = continuelle purgation X 123 ; vie mortelle = désert = pénitence X 206 ; bien vivre pour bien mourir X 324, 327.

Vocation et amen Pl 431 ; différentes : tout sermon n° 2 sur St Joseph VI 352 sq. III 19 154 Pl 431 575 ; diverses vocations égales par la charité Pl 729 745 747 787 818 1010 1227 1228 1229 1237 1239 XII 148 181 270 XIII 160 186 293 XIV 40 67 68 122 XII 204 347 XIV 109 277 278 XV 53 152 XIII 370 373 libre XIX 292 XXV 168 270 336 ; VII 35 IX 26 ; et inspirations IX 101 ; vocation religieuse donne valeur aux choses indifférentes IX 97 ; et Cendres individuelles ; se donner tel qu'on est IX 235 236 ; IX 247 ; vocations individuelles égales devant l'esprit IX 322 ; ne pas forcer vocation IX 324 ; vocations IX 391 ; chacun selon la sienne IX 466 ; IX 263 ; ne pas la forcer IX 364 ; les deux façons IX 433 ; devenir son nom X 161 ; devenir l'instant présent de sa vocation X 211 ; 252 = une croix X 388.

("instant présent", "Nazareth", "vie cachée", "univers", "fleurir où Dieu").

"Vœux" Pl 489 732 900 ; rendent hommes "hosties vivantes et raisonnables" Pl 961 ; XXVI 59 188 ; l'Enfant Jésus et les vœux VIII 127 ; vœux libérateurs et non infantilissants IX 176 ; rendent adultes IX 243 244 247 ; fonctions religieuses individuelles & collectives IX 243 247 , le moi et les autres IX 245 ; rendent adulte et libre : IX 328 ; école d'indifférence X 38 ; les trois vœux = trois clous → "tableaux d'attente" X 125 ; celui de pauvreté X 255 ; le "vœu de l'impossible" X 321.

("pauvreté" etc., "vie religieuse" etc., "communauté").

Le vœu de perfection cf. J.F. Gonthier 133

Voile

("vie religieuse", "cheveux").

Volonté ≠ action Pl 803 ; = partie affective de l'âme III 80 ; II p. XXXVIII 305 306 ; III 174 175 295 299 354 ; Pl 353 sq. passim 1er livre ; 364 369 379 387 1306 ; les deux volontés III 296 298 336 convenance avec bien Pl 369 ; volonté mauvaise Pl 401 ; "trépas de

la volonté" XVI 242 ; ce n'est pas une mort Pl 795 803 1552 ; volonté insuffisante sans la grâce Pl 402 XIII 304 XXI 187 ; "propre volonté" IX 20 (ni scrupules ni propre volonté) ; Définition TAD I 8 ; "franche volonté" XXVI 362 ;

comment connaître celle de Dieu ;

comment la suivre XXI 41 ;

volonté charité : Pl 478 ; + entendement + plaisir Pl 619 621 ; + méditation Pl 613 ; + recueillement Pl 633 639 et "suprême pointe" Pl 643 ; volontarisme Pl 722 ; dans l'au-delà Pl 481 945 1418 ; volonté attrayante de Dieu Pl 1426 1467 1468 1470 1473 1567 XII 348 XIII 6 ; volonté supérieure XIV 203 XV 89 198 XVII 151 ; Notre volonté faite pour celle de Dieu XIX 288 XXI 51 ; celle de François de Sales XXI 92 183 ; XXII 26 XXVI 51 181 213 ; volonté ≠ ataraxie XXVI 289 ; mettre /sa volonté supérieure/ en son estre" XXI 187 ; franche volonté XXVI 362 ; volonté et amour XIII 331 ; VII 74 ; // liberté VII 140 ; + liberté + raison VIII 396 VIII 159 ; volonté et intelligence VIII 243 ; mise en action par la grâce VIII 362 ; union volonté de Dieu IX 50 ; volonté divine = raison IX 79 ; "propre volonté" IX 82 ; et jugement IX 152 174 ; volonté déterminée IX 195 ; renoncer à sa volonté propre IX 203 ; ajuster sa volonté à celle de Dieu en toute circonstance IX 212 ; volonté IX 299 sq. ; et liberté IX 300 365 ; paix mémoire volonté et esprit IX 307 ; et entendement IX 334 ; et espérance IX 299 ; ses prétentions IX 300 ; et Béatitudes IX 370 ; X 20 ; trépas de la volonté X 28 276 277 ; et raison X 261 ; son objet : l'amour X 336 (/ 215 216) ; fonctionnement : X 336 337 ; et liberté X 398 ; volonté consciente X 426.

("entendement", "mémoire", "intellectuel", "indifférence", "liberté", "mémoire imagination entendement volonté", "combat spirituel", "convenance", "bien", "grâce", "vouloir /pouvoir", "plaisir", "charité", "méditation", "âme").

Eternelle volonté de Dieu d'être aimé... XXVI 353

("logique").

Volontarisme voir "volonté".

Vouloir / pouvoir XX 343 (dans domaine administration épiscopale).

Vulgate VII p. LXI XIV 180 et différentes versions latines XXIII 246 247 ; ancienne Vulgate VII p. XIV.

Zèle Pl 846 sq. // jalousie = passion (Ibid.) ; Zèle & jalousie de Dieu IX 35 ; zèle & douceur : Pl 860 864 1496 sq. 1515.

("soin", jalousie", "vengeance").

SENTENCES, PENSEES, FORMULES

ABRAHAM

"Tous les chrétiens sont juifz et enfans d'Abraham selon l'esprit..." VII 177

"O chrestiens, si je vous avais jamais defendu de vous glorifier, je m'en desdis. Soyés desormais joyeux d'estre appelés a cest heritage."

Ibid.

AGIR

Agir,

"Il semble a plusieurs que la noblesse estant chose hors de nous, nos seules actions soient nostres." VII 413

AIMER

Aimer,

"N.S. nous a aymée de toute éternité." XXVI 307

"La Divinité ne peut être suffisamment aimée que d'elle-même." IX 198

"Rien ne manque aux pasteurs qui aiment." X p. LII

"Un jour viendra que de m'aymer il ne sera plus reproche." XVI 321

"Vivre selon l'esprit, c'est aimer selon l'esprit ; vivre selon la chair, c'est aimer selon la chair, car l'amour est la vie de l'âme comme l'âme est la vie du corps." XVII 206 sq.

"Cette nouvelle enfant aymée... pour estre a jamais aymée du Bien aymé." XIX 175

"La mesure d'aimer Dieu et de l'aimer sans mesure." (st Bernard + effet de chiasme) Pl 1110 XX 30

aimer ≠ penser

("le profit de l'âme...")

"Il n'y a point de façon ni de mesure pour aimer..." etc.
// St Bernard IX 124

"La suffisance ne suffit pas en ce qui est d'aimer Dieu." IX 196
197 // st Bernard, st Augustin (sermon)

"Ceux qui savent que c'est que d'aimer." X 321 322

AME

"Ame de mon cœur ." Pl 1562

"Le cœur de mon cœur et l'âme de mon âme." XXVI 175

"Je suis sorti de votre ville mais votre ville ne sortira jamais de mon âme." XIII 389

"La perfection de la charité c'est la perfection de la vie, car la vie de notre âme c'est la charité." XIII 150

AMI

"Cela fait plus de coup quand un cœur ami nous le dit." XIX 301

AMITIE

"Il n'est pas bon d'abandonner les amitiés que Dieu seul nous avait données." XX 129

Amitié

à A. Favre "Après ces jours délicieux, toutes choses sont pour moi comme la nuit." XI 108

"L'invariable nature de mon âme en cette passion d'amitié..."
XVIII 144

"L'amitié qui put finir ne fut jamais vraie amitié." Pl 673
XV 94 XX 63

AMOUR

"L'amour égale les amants"(Pythagore). III 189 XII 327 (Pyth.)
XVI 390 XVIII 322 XIX 316 XXI 150 Pl 517 582
"releve les amans." X 26

"Tout y soit ordonné par l'amour et pour l'amour." Pl 368

"Le cœur étend ses ailes par la complaisance mais l'amour est son vol." Pl 370

"L'amour est comme le feu." Pl 384

"Le cœur divin est amoureux de notre amour." Pl 431

"Tout est à l'amour, en l'amour, pour l'amour et d'amour en la sainte Eglise." Pl 336

"L'amour n'a point de forçats..." Pl 368

"L'amour est fort comme la mort." Cantique des Cantiques Pl 432
690 807 850 864 1504 1516 1526 1528 VIII 6 XII 285 XIV 240 XVII 204
XXVI 37 VII 110 361 472

"L'amour est l'abrégé de toute la théologie." Pl 715

"L'amour est la vie de notre cœur." Pl 937 (TAD XI 20)

"L'amour est "une chaîne d'or." Pl 1104

"Faire tous nos exercices en l'amour et pour l'amour." Pl 1293

"L'amour est la source et la racine de toutes les passions de l'âme." Pl 1484

"L'amour faisant la sourde oreille..." VIII 269

"A l'amour rien n'est impossible." IX 40 + Lettre à Frémyot XII 299 et 324

"L'amour a fait mourir notre maître, il ne reste plus sinon que nous vivions d'amour pour lui." IX 44

"L'amour n'a qu'un seul acte, qui est de conjonction et d'union." IX 190 191

"L'amour recherche toujours la présence de celui qu'il aime." IX 199

"L'amour ... lien de perfection." IX 199

"Les présents sont estimés grands selon l'amour avec lequel ils sont faits." IX 317

"L'amour nous rend propre à ce que nous aimons." IX 374

"Il n'est pas requis pour aimer Dieu de sentir qu'on l'aime, car son amour ne consiste pas à sentir, goûter et savourer sa douceur." X 11

"L'amour relève les amans." X 26

"Amours de paille"... "amours du monde" etc. X 158

"Tout par amour, rien par force." XII 359

"Que nous ne soyons plus ayants mais amour." XV 62

"Tout crie aux oreilles de notre cœur "amour, amour." XV 73

"Tout ce qui se fait pour l'amour est amour." XV 101

"Quand sera-ce que l'amour triomphant..." XVI 20

"Quand sera-ce que cet amour ..." XVII 213

"L'esprit de son saint et pur amour." XVII 267

Le "pur et contagieux, mais humble et doux amour divin." XIX 23

"L'amour n'est jamais muet." XX 17

"L'amour n'est pas prudent et discret, il va de force et devant soi." XX 71

"Que l'amour celeste est aimable voire mesmes... les mystères de notre mortalité." XXIII 262

"Servir Dieu plus avec amour qu'avec peur." XXVI 209

"Aimer sans mesure l'amour éternel." XXVI 367

AMOUR-PROPRE

"Il y a bien de l'amour-propre à vouloir que tout le monde nous aime, que tout nous soit à gloire." XIX 12

ANGES

"Ne veuillons pas être trop tôt des anges." XXVI 361

ANNECY

Annecy,

"Ma femme, mes enfants mon devoir..." XVIII 106

"Annecy où j'ai appris à me plaire..." XIII 324

AUJOURD'HUI

"Vivez au jour la journée ; mangez ce que l'on vous donne et vous en nourrissez bien par les pratiques que vous en ferez et laissez le reste à la Providence." IX 436

"Ayons un ferme et général propos. Pensons seulement à bien faire aujourd'hui." XII 206

BEAU

Beau,

"Les choses belles sont difficiles à saisir." VIII 116

"Tenez vos yeux ouvertz. O chrestiens" pour voir le Beau et avoir plaisir à comprendre. " VII 321

"TOUT BELLEMENT"

Tout bellement,

III 26 72 80 170 XIV 106 270 XVII 367 369 XIX 35 195 196 313 361
XX 46 133 XXVI 222 226

("pedetentim", "empressement")

"Aller tout bellement et pied a pied." XIII 33

"Aller tout bellement." XIII 58

"Tout bellement"

"Allez fort doucement et paisiblement." XXI 153

BENEDICTIONS

"Dieu vous comble de ses plus chères bénédictions qui sont ses dilections." XX 210

•

BIEN

"Accroistre de bien en mieux." XIV 295 XV 53

"Le bien n'est pas bien pour nous quand il forclost le mieux qui est en notre liberté." Pl 1433

BIEN FAIRE

"Bien faire les choses ordinaires que nous faisons tous les jours tant intérieures qu'extérieures." XXVI 323

(cf. Pascal "faire les petites choses comme les grandes"
etc.)

"BOULE DE CIRE"

"Boule de cire" X 31 et ailleurs.

CALVAIRE

"En Nostre mont Calvaire, c'est-a-dire en nostre cerveau et entendement." VII 179

CAREME

"Le Carême est l'automne de la vie spirituelle auquel on doit recueillir...etc." XIII 144

CHARITE

"La charité peut toutes choses." Pl 728

"La charité n'est point bizarre." Pl 836

"La perfection de la charité c'est la perfection de la vie, car la vie de notre âme c'est la charité." XIII 150

"La charité n'est jamais oisive." IX 159

"Quel moyen d'unir les cœurs sans la charité ?" XIX 207

CHASTETE

"Cette égalité d'humeur ... plus rare que la parfaite chasteté." XVII 260

CHEMIN

"Courir dans les chemins de la dévotion." XII 347

"Je tire chemin." XV 201

"Marchez en simplicité dans le chemin où la Providence vous a mise." XVII 233

CHEMINEMENT

"Ceux qui cheminent sur la corde tiennent toujours en leur main..." XIV 165

CHEVAL

"C'est son bon cheval, c'est son sauve l'amy." VII 69

CHIEN

"Les chiens qui s'attaquent à la pierre." VII 82

CHRETIEN

Chrétien,

"Chacun de nous et berger et pasteur." IX 9

CHRIST

Christ,

"Tout en luy, tout par luy, tout avec luy, tout pour luy, tout luy." XIV 289

Christ,

"Sa majesté nous parle." X 339

Christ,

"Regarde ce beau jeune gentilhomme, la beauté du monde, la bonté parfaite, la douceur des Anges." VII 144

Christ,

"Pensez en luy et il pensera en vous." XXVI 350

Le Christ Dieu et homme "sans séparation ni distinction quelconque." X 403

Christ,

"De la masse d'Adam, "non" de la semence." X 403

CIEL

"Tenez vous sur le bout de vos pieds et vous estendez du costé du ciel." XIII 68

CŒUR

"Le cœur étend ses ailes par la complaisance mais l'amour est son vol." Pl 370

"Notre Seigneur soit à jamais au milieu de notre cœur." XXI 137

(et ailleurs, dans adresses à la Mère de Chantal)

X 17 "Je le mettrai sur l'autel de mon cœur et je l'encenserai."

"Le cœur divin est amoureux de notre amour." Pl 431

"Le cœur de mon cœur et l'âme de mon âme." XXVI 175

"Ame de mon cœur." Pl 1562

"L'amour est la vie de notre cœur." Pl 937

"Mon cœur placé au milieu des neiges et parmi les glaces de mes propres infirmités n'a point eu de froideur pour le cœur de ma très chère fille..."etc. XX 118

"Vous savez combien mon cœur vous aime... Le vôtre est à moi, le mien est à vous tout à fait, et quand vous entendrez parler de notre cœur, ce sera du mien." XXVI 303

(à M. Adrienne Fichet)

"Votre cœur vigoureux qui aime et qui veut puissamment." XIII 331

"Tenez votre cœur bien rangé , devant son sauveur." XIV 57

"Quel moyen d'unir les cœurs sans la charité ?" XIX 207

XV 78 "Je parle le langage de mon cœur et non pas celui de ce temps."

"Le cœur humain est un chantre infiniment aimé de Dieu." X 45

"A cœur vaillant rien impossible." XXI 20

(voir aussi Lettre à Monseigneur Frémyot. Tome XII

COMBAT SPIRITUEL

Combat spirituel,

"Si nous ne combattons, nous ne serons pas vainqueurs." etc. X 214

Combat spirituel,

"La vraie paix ne gist pas à ne point combattre mais à vaincre..."
etc XXI 44 45.

"Combat spirituel",

voir "Saisons de l'âme".

Combat spirituel,

"Nous mesmes nous sommes guerre." VII 159

A propos de Job I 8 etc.

"Militia est hominis vita super terram."

Combat spirituel,

"Et vrayement, c'est pitié que de ceste guerre, car estant entre de si grans amis comme l'esprit et la chair... Cette chair est ma chère moitié, c'est ma seur..." etc. etc. VII 159 160

("chair" et "esprit")

Combat spirituel,

"Qui veut fuyr, ne peut, car on ne se peut fuyr soy mesme." VII 162

Combat spirituel,

"D'apaiser l'ennemy, il n'est pas possible, il est inexorable ; car qui plus le flatte, plus l'aigrit." VII 162

Combat spirituel,

"Faire paix, nous ne pouvons ; reculer, encores moins : il faut doncques combattre." VII 165

COMMUNAUTE

Communauté,

La vie au monastère

- "L'académie de la correction exacte." XIX 13

- "Un hôpital de malades spirituels qui veulent être guéris."

XIX 13

CONFIANCE

"Il faut avoir une gravité de princesse parce que nous sommes épouses du Fils de Dieu ; mais simple, sans affectation ; et l'humilité du publicain, pleine de confiance." XXVI 295

"L'esprit de cordiale confiance en Dieu." XIV 57

CONSCIENCE

"Maintenant, mettons tous la main à la conscience." VII 92

CONTEMPLATIVE

Les "actions de la vie contemplative." X 390

"Ne pas faire les contemplatives ni les extatiques." X 96

CONVERSION

"Se convertir en cette divine parole." IX 363

COURAGE

"Ayez bon courage ne vous étonnez-point..." etc. XIII 299

CRAINdre

"Vous craignez plus les vices que vous n'aimez les vertus." XV 358

"Quand vous aurez jugé que quelque choses se doit faire, marchez sûrement et sans rien craindre." XXVI 360

CREPUSCULE

"Les crépuscules de l'aube du jour." PI 529

CROIX

"L'arbre du Navire qui n'est autre que la croix." IX 21

"Croix de bois, croix de paille." Pl 1219

La Croix,

"O bel aubespın, sur vos branches se perchent les oiseaux du ciel ecclésiastique, par méditation, et la, gazouillent doucement en saintes louanges." VII 176

"La providence de Dieu, si elle nous prépare des croix, elle nous donnera des épaules pour les porter." XXVI 125

DEMANDER

Ne rien demander...

"Que nous soyons sujets à un chacun pour l'amour de Dieu." XXI 183
XXVI 190

("pauvreté", "abandon", "indifférence")

DESORDRE

"Le désordre est un péché comme le péché est un désordre." Pl 917

DEVOIR

"C'est... faire en partie ce que l'on doit quand on fait ce que l'on peut." XIX 270

DEVOT

"Je serai dévot dans ma vieillesse." VIII 40

DEVOTION

"La dévotion est l'oreille de l'âme." IX 128

// st Bernard

"Courir dans les chemins de la dévotion." XII 347

DIABLE

"Rembarrele Diable." X 199

DIEU

"Il n'y a pas de différence entre servir Dieu et faire sa volonté."
VII 197 (= Paradis)

Dieu est l'ami fidèle,
"Quand nous nous éveillons nous trouvons qu'il est là auprès de nous..." etc. etc. XXI 97 + après "la statue" dans TAD

"Le signe pour trouver Dieu et le connaître, c'est Dieu même."
IX 402

"Il est impossible de voir Dieu sans l'aimer souverainement."
X 333

"Dieu se constitue débiteur de la récompense." VIII 53

"Ce qui n'est point Dieu n'est rien pour nous." XX 216

"Dieu soit à jamais au milieu de notre âme." XX 221

"Dieu hors lequel la vie est une mort et auquel la mort est une heureuse vie." XVII 384

"Dieu que je prie... de vouloir estre moy mesme le livre de vostre cœur." XVII 11

"Dieu n'est-il pas meilleur que l'homme." XII 386

"Personne ne prie Dieu qu'il ne l'adore." XXVI 65

"Dieu seul et sa tressainte volonté sans meslange aucun." XXI 179

"Dieu soit vostre repos." XXI 137

"Quand sera-ce que nous ne chercherons que Dieu?" XX 265

"Dieu est le Dieu de la joie." XIII 16

"Dieu soit à jamais notre tout." XX 149

"Ce grand Dieu soit à jamais nostre tout." XXI 97

"Apud Deum omnia possibilia sunt." VII 331

"Il ne faut vouloir que Dieu absolument, invariablement, inviolablement." XIV 287

"Tout est pour Dieu l'amour et le cœur qui aime." XVII 308

"Dieu est Dieu du cœur humain." Pl 395

"Dieu vous comble de ses plus chères bénédictions, qui sont ses dilections." XX 210

"A mesure que nous correspondons aux dons de Dieu, il nous en depart de nouveaux." X 142

Dieu
Dire et faire : XVII 136 (les gens)

Dieu en disant opère VII 370

Dieu,
"Son dire est son faire." IX 250

"Dieu dit comme il fait et fait comme il dit." (// Psaumes)
IX 250

"Dieu a pensé et sa pensée est devenue acte." VIII 240

"Allez au Port-Royal de la vie religieuse par le chemin royal de la dilection de Dieu et du prochain..." etc. XVIII 390

DON A DIEU

Don à Dieu,

"Lui ne veut de vous que vous-même." XII 184

DISCIPLE

Disciple,

"Il n'y a pas de différence entre gagner le ciel et être disciple de Jésus." X 393

DOUCEUR

"Il faut modérer la prudence par la douceur et la douceur par la prudence." XX 362

"Il est bien facile d'être doux quand rien ne fâche." XXVI 304

"Il faut pratiquer l'anéantissement de soi-même en la douceur."
XXVI 297

"Toutes les fois que vous trouverez votre cœur hors de la douceur, ne faites que la prendre avec le bout du doigt, et non à plein poing."
XXVI 296

"Tout est doux aux doux et tout est saint aux saintz." XIX 360

ECRITURES

"Il suffit que la chose est en l'Ecriture, encores que le mot n'y soit pas." VII 337

EGALITE (d'humeur)

Tenir "l'égalité parmi les inégalités des accidents de cette vie."
X 229

EMBRASSER

"Qui trop embrasse mal étreint." X 212

EMPRESSEMENT

"Ne nous empressons point." XIII 75

ENTENDEMENT

"L'entendement qui est l'œil de notre âme." IX 4

ESPERANCE

"L'espérance est contraire à la crainte." VII 169

(voir st Jean 1ère lettre 4, 18)

"La colline d'esperance, toute fleurie est pleyne des olives de grâce et des lauriers de gloire." VII 142

ESPRIT

"Marcher avec la pointe de l'esprit et de la raison." X 29

"L'esprit humain est admirable." X 16

"Que nous ne transformions point notre esprit en chair." IX 349

"L'esprit de l'homme est toujours inquiet." X 78

ESPRIT-SAINT

Esprit-Saint : "soupir amoureux du Père et du Fils." X 418

"Le Saint-Esprit est amour : il ne se trompe qu'en lien de concorde." VII 181

Esprit-Saint,
"respir d'amour reciproque et mutuel." VII 260

"Les eaux du monde n'empeschent la soif aeternellè, mais si font les eaux du Saint-Esprit... Autant monte l'eau qu'elle descend." VII 151

Esprit-Saint,
"Spiritus est qui vivificat (Jean VI 64) sed non vivificat nisi carne." VII 299 326

"Le Saint-Esprit est l'amour du Père et du Fils." IX 317

ETRE

Etre,
"Mettre [la volonté supérieure] en son estre." XXI 187

Etre,
"Soyons ce que nous sommes et soyons le bien." XIII 53

EUCCHARISTIE

Eucharistie,
"Vive memoyre de la mort de Nostre Seigneur et de sa Croix."
VII 140

"La mémoire vivante de la Passion de Jésus Christ est l'Eucharistie... La mémoire morte est le saint signe de la Croix." VII 264

EVANGILE

"Il n'y a non plus de différence entre l'Evangile écrit et la vie des Saintz qu'entre une musique notée et une musique chantée." XII 306

(Lettre à Monseigneur Frémyot)

"Evangile, et non Eugraphie." VIII 321

EXCUSER

"Qui s'excuse s'accuse." X 408

FELICITE

"Il est vrai que l'homme est créé pour la félicité et la félicité pour l'homme." X 20

FERMETE

Fermeté

"Amusons nous à tenir ferme." X 214

FLEURIR

"Fleurir où Dieu nous a semés" (apocryphe)

Fleurir,

"Ne point semer au champ de nostre voysin, pour beau qu'il soit, pendant que le nostre est dans le besoin." XIII 123

("Vocation")

Fleurir,
339 "Quand sera-ce que nos fleurs se convertiront en fruits." XIII

FOLIE
Folie,
"Les folz tiennent tous-jours les extrémités et sont contraires ensembles." etc. VII 458

(BONNE) FOI
"Allez franchement et tout à la bonne foy avec Notre Seigneur."
XXI 161

"Il faut dire à la bonne foy ce que l'on sent." XXVI 283

FOI, ESPERANCE, CHARITE
"La foy pour l'entendement, l'espérance pour la memoyre, la charité pour la volonté." VII 167 (De même, même pour quelques lignes plus bas)

FORCE DE DIEU
Force de Dieu,
"Une tour carrée inexpugnable." (quadrata turrim inexpugnabilem)
VII 295

FRANCHEMENT
"Allez rondement, franchement, naïvement à la vielle française."
XIII 392e

FRANCOIS DE SALES
Contraires dans son esprit
"J'accorde tout cela ensemble..." etc etc. XX 216

François de Sales,

"Je suis homme de conversation." VII 91

François de Sales,

"Comme enfermé dans le Verbe, sa vie prêchoit devant sa parole."

X p. LVII

(Père Caussin)

FRIFILLIS

"Laissez courir le vent, ne pensez pas que le frifillis des feuilles soit le cliquetis des armes." XIII 88

GAIEMENT

"Servez Dieu gayement et en liberté d'esprit." XII 346

GENS DU MONDE

"Les gens du monde se laissent en se laissant, mais ceux de Dieu ne se laissent jamais mais sont toujours unis ensemblement avec leur Sauveur ." XVI 132

GRACE

"Dieu vous a inspiré de le vouloir et vous donne la grâce de le pouvoir."
XX 77

GRACE ET LIBERTE

"Ce que je sçay qu'il veut que je face, je ne le sçay pas faire. Luy qui le sçay faire le face donc en moy et par moy." XXI 183

GUERRE

"Rien ne fait la guerre à l'homme que l'homme seul." IX 294

Guerre,

"Aux despens du pauvre homme, comme l'on feroit au roy despouillé."
VII 159

"Se ressentant fort de sa viellesse en nostre miserable aage, est fort foible en tout tems, mays principalement en tout tems de guerre."
VII 159

HAUT

"Voir plus haut." VIII 165

HOMMES

les hommes : " créatures animées, capables de raison." X 44

"L'homme sans doute est le Paradis ou Paradis même." XXVI 44 et TAD

"Je suis tant homme que rien plus." XIII 330 // XIV 264

Nihil a nobis humani alienum putavimus. XI 113

HUMEUR

"Cette égalité d'humeur... plus rare que la parfaite chasteté." XVII
260

HUMILITE

"La perfection ne consiste pas à l'Oraison mais à l'humilité."
XXVI 317

HUMOUR

Humour,

"Une milliaice d'avis et de documents." X 18

Humour,

Elles ont toujours quelque fer qui loche, mais pourtant il n'y a rien à craindre qu'elles fassent sonner les cloches." IX 218

Humour,

"Pour marcher il faut faire deux pas." IX 337

Humour,

"Boiteux des deux costés." IX 409

Humour,

"L'un est caresme, l'autre et prenant." VIII 332

IMAGE

"L'image de Dieu dort en nous." VIII 278

INDIFFERENCE

Indifférence,

"Le soleil ne regarde pas moins une rose..." etc. Pl 853

INSTANT PRESENT

Instant Présent,

"Vivre au jour la journée." IX 436 XXVI 321 // XII 206

Instant présent,

"N'ayez point de désir avant le temps." XXVI 305

"Faire ce qui nous est présent selon notre vocation." XXVI 321

INSTANT PRESENT

Instant Présent,

"Vivre aujourd'hui..." XII 206

INTENTION

"Qu'elle poudre ses cheveux puisque son intention est droite..."
etc. XVII 380

JEUX DE MOTS

<u>Deficio</u>	Monde
<u>Deficio</u>	Demon
<u>Inficio</u>	Chair
<u>Reficio</u>	Christ

VII 162

JOIE

"Allez toujours gaiement en ce chemin céleste auquel Dieu vous a
mise. Soyez joyeuse en Notre Seigneur ... et tenez votre cœur en paix."
XIII 54

"Mon bon frère, prends peine à ne point offenser Dieu, et du reste,
vis joyeusement." VII 91

"Venez joyeusement, Dieu vous attend." XIII 45

Joie,

"Le chagrin offusque et trouble le jugement." IX 312

"Allez donc avec joie." XXVI 361

JOUR

"Chaque jour à bien assez de sa besogne." XXVI 305

"Il faut commencer tous les jours à bien faire comme si on n'avait rien fait." XXVI 305

"Un jour juge l'autre et le dernier les juges tous." XXVI 123

"Servons bien Dieu aujourd'hui, demain Dieu y pourvoiera. Chaque jour doit porter son souci... Le Dieu qui règne aujourd'hui règnera demain." XIX 15

"Vivre au jour la journée." XIII 226

"Choisir une sentence [du Pater] pour chaque jour." IX 70 71

"Vous n'êtes pas encore au pays où il n'y a point de jour." XIII 386

JUDAS

Judas,

"D'apôtre qu'il était il devient apostat." X 261

JUIF

"Il n'y a plus ni Juifs ni Grecs." XXV 111

JUSTICE

"Être juste n'est autre qu'être selon le cœur de Dieu et vivre selon son bon plaisir." IX 262

"Soyez juste envers votre âme." XXVI 362

LIVRES

"Mes pauvres livres que j'ai tant aimés." XVI 70

"MARCHE"

"Marche"

"Si Dieu nous aide nous ferons prou." XIII 140

"Marche"

"Parmi tant de détours nous ferons prou." XVI 50

"Marche"

"Allez courageuse et relevée." XVI 119

"Marche"

"Allons toujours nostre petit pas." XIII 263

"Marche"

"Cheminer le petit pas." XXVI 330

"Marche"

"Gagner pays au chemin de la perfection." Pl 490

"Marche"

"Allez doucement votre chemin, car il est bon." XII 385

"Nous contenter de marcher le petit pas." XXVI 326

"Marche"

"Ayez la patience d'aller le petit pas..." etc. XIX 332

"Pouvü que vous marchiez dans le chemin de la vertu, quoique lentement, vous ne laisserez pas d'arriver a votre but." XXVI 361

"Marche"

"Il faut ... aller droit à Dieu... sans s'amuser à rien." XXVI 307

"Marche"

"Soyez courageuse... ; nous ferons prou, Dieu aidant." XIII 99

"Marchez toujours votre petit pas après les autres. Encore que je die le petit pas, ce n'est pas..." etc. XXVI 302

"Marche"

"Non progredi, retrogredi est." XXVI 147

"Marchez toujours votre train en l'amour de Dieu." XXVI 307

"Marche"

"Il y a bien de la différence entre aller après Notre Seigneur et le suivre." IX 21

"Marchez toujours, et gardez de vous arrêter." X 259

"Marcher ardemment mais tranquillement, soigneusement mais confidemment." X 302

"Marcher d'un pas de géant et non de petit enfant." X 268

"Marche"

"Celui qui n'avance pas, il faut de nécessité qu'il recule." X 259

"Marche"

"Marchez donc simplement et vous marcherez avec joie et confiance." XXVI 362

"Marche"

"Je pars tout à pied." XV 92

"Marche"

"Si souvent le marcher nous lasse, souvent aussi le repos nous engourdit." XXV 319

"Marche"

"Ceux qui vont et ne vont pas." IX 428

"Marche"

"Nous ne pouvons aller sans toucher terre." XII 205

"Marche"

"Ne regardez point en arrière." XIII 97

"Marche"

"Avancez chemin." XIII 99

"Marche"

"A la franche Marguerite." Pl 1290

MARIE

Marie,

"Demeurez sous les ailes de Notre Dame et ne craignez rien."
XIX 283

"Le seul nom de Marie prononcé la fait toute présente." Pl 1461

Marie,

"Ayant l'usage de raison, elle menait une vie purement contemplative."
IX 233

Marie,

"Cette jeune fillette Notre Dame." X 47

Marie,

"La sacrée vierge Nostre Dame soit à jamais nostre belle estoille,
et son filz nostre unique Soleil." XXI 153

MATIN

"Tout est matin, il n'y a plus de vêpres." Pl 1531

MÂTIN

"Laissez japper et clabauder ce mâtin et passez outre en son chemin."
XXVI 213.

"Laissez clabauder ce mâtin à la porte tant qu'il voudra."
XVI 50

MEDECIN

"Le médecin et l'herbe de vie." : VII 77 X 290 292

MEDITATION

"La méditation... chemin raccourci de la perfection." XXVI 317

MEMOIRE

Mémoire

"Siège de l'espérance et de la crainte." IX 299

MERCIER

"A petit mercier, petit panier." XII 205

MERE

"Ma nature qui est ma mère." XXVI 33

(Voir à "Père")

MIROIR

"Mirouer de sainteté." X 321

MONDE

"Le monde est fait pour toujours." VIII 90

"Le monde est tellement entré dans l'homme que l'homme est devenu monde, et le monde homme." IX 343

MONTAGNE

"La montagne de la perfection." X 308

MORT

"Quand le tems de la mort est venu, quand le soleil est couché pour nous sans jamais se relever." VII 317

Mort

"Que l'amour céleste est aimable voire mesme... les mystères de nostre mortalité." XXIII 262

"Trop tard on va au médecin quand on est mort." VII 318

"L'amour est fort comme la mort."

D'après le Cantique des Cantiques VIII 6 ; devenu un véritable leit-motiv salésien. Entre autres : Pl 432 690 807 850 864 1504 1516 1526 1528 XII 285 XIV 240 XVII 214 XXVI 37.

sermons en particulier en : VII 110 351 361 448 472 ; VIII 14 30 31 ; IX 22 183 271 ; X 280.

Vie Dévote III 62 217 etc. etc.

("voir à amour")

Mort

Vie et mort

"L'aurore se détruit elle même en naissant et croissant." VII 469 (en Latin)

Mort,

"Plutôt mourir que démordre." XIV 284

MOT

"Les motz sont faicts pour les choses, et non les choses pour les motz." VII 260

NECESAIRE

"une seule chose est nécessaire." XIII 203 XXVI 38 cf. Pl 823 sq.

NATURE HUMAINE

"On ne remercie pas le soleil de quoi il fait jour ni la lune de quoi elle éclaire la nuit parce que c'est leur nature." XVIII 284

("Ordre de Dieu", "Serviteur inutile")

NOM

"Cette éternelle Providence, qui vous a nommée par votre nom." XIX 17

"O que nous serions heureux si nous avions en nous tout ce que signifient nos noms." etc. X 161

NUDITE

"Nudité et simple unité d'esprit." XXI 156

"Vivez toute à Dieu en la tressainte nudité de toutes choses et surtout de vous-même." XXI 173

ORAISON

"La perfection ne consiste pas à l'oraison mais à l'humilité." XXVI 317

"Toutes choses sont créées pour l'oraison." IX 49

ORDRE DE DIEU

"Ordre de Dieu",

("nature humaine")

PAIX

"Demeurez en paix... avec votre Epoux bien serré entre vos bras." XIII 51

"Soyez joyeuse en Notre Seigneur... et tenez votre cœur en paix." XIII 54

"Le saint Evangile comme la sainte Eglise n'est que paix." IX 291

"La paix ne doit pas être oisive mais tranquille." VIII 375 (en Latin)

"L'amour ne loge qu'en la paix." XV 302

"Le passeport des filles de Jésus-Christ c'est la paix ; la joie des filles de Notre Dame c'est la paix." XX 263

"L'esprit de paix et de tranquillité, suavité et d'égalité, c'est l'esprit de Dieu." XXVI 355

"Demeurez en paix,... vous avez le partage des enfants de Dieu." XIII 81

"Demeurez en paix. Dieu soit à jamais au milieu de notre cœur." XVI 51

PARADIS

"Le Paradis est tout tapissé de pénitents." IX 275

Paradis,

"O Dieu quand serons-nous en la vraie maison et en la vraie chambre de la nature humaine qui est au ciel." XXVI 36

Paradis

"Nous ne sommes donques pas hommes, de n'aymer pas la vie éternelle." VII 77

Paradis

..."La vie éternelle, vie sans mort, vie vraiment vie." VII 77

Paradis,

"Le Fils entonnera mélodieusement les louanges dus à son Père."
X 245

PARESSE

Paresse,

"Levez-vous de votre lit, paresseux, car il est temps." X 202

PAROLE

"Tout le bien de l'homme consiste à ... [accueillir] ... La parole de Dieu et demeurer en icelle." X 333

"Paroles toutes dorées." X 267

"La Parole de Dieu : "fait ce qu'elle dit", "opere ce qu'elle dit", a tiré "l'estre du non estre." X 314 315

"Mettons la parole de Dieu sur nos têtes." (comme l'amict, le voile)
X 339

PATIENCE

"Ayez doncques patience avec vous mesmes." XIX 341

PASSIONS

"Les passions sont au cœur ce que les cordes sont à une harpe."
(en Latin) VIII 355

"L'amour est la source et la racine de toutes les passions de l'âme."
Pl 1484

PAUVRETE

Pauvreté,

(voir "ne rien demander...")

"La pauvreté spirituelle, c'est l'abandonnement de toutes choses."
XXVI 368

PEAU DU CŒUR

"La peau du Cœur" XIII 368 (De même dans E.S.)

PECHE

Le péché impénitent

"Ceste paralysie, qui nous garde de cheminer à Dieu." VII 92

"Le désordre est un péché comme le péché est un désordre." Pl 917

PENITENCE

Si nous voulons, le Royaume des cieux, vraie terre de promesse est pour nous ; il ne faut que sortir d'Egipte, et fayre penitence, que bien tost nous y arriverons. Et c'est de ce voyage, c'est de ce pelerinage duquel je veux discourir, et quasi vous conduire de logis en logis, par la main de la considération. VII 141

"Les Anges attendent nostre penitence, les saintz prient pour icelle." VII 193

Pénitence,

"Que les piedz de nos affections soyent nudz ; revestons-nous d'innocence." VII 193 (d'après Exode III 5)

PENSEE

"Le profit de l'âme ne git point à penser beaucoup à Dieu mais à l'aimer du bon du cœur..." etc. XXI 175

PERE

"Ce sauveur qui sert à ses enfants de père par sa Providence et de mère par son doux et tendre et cordial amour." XXVI 350

PERFECTION

"La méditation... chemin raccourci de la perfection." XXVI 317

"La perfection ne consiste pas à parler mais à faire." XXVI 300

"La perfection de la charité c'est la perfection de la vie, car la vie de notre âme c'est la charité." XIII 150

"Gagner pays au chemin de la perfection." Pl 490

"Vous êtes obligée de vous perfectionner." XXVI 315

"La perfection ne consiste pas à l'oraison mais à l'humilité XXVI 317

"Il faut coudre notre perfection pièce à pièce parce qu'il ne s'en trouve point de toute faite." XXI 188 (cf. VI 377)

PERSEVERANCE

"La persévérance n'est pas l'affaire d'un seul jour." (en Latin) VIII 349

PEUR

"La peur est un plus grand mal que le mal." XIII 211

PHILOSOPHIE

"Je n'ay que faire de me mettre sur la philosophie quand j'ay la parole de Dieu pour moy. VII 334

PLAISIR

Plaisir,

("Beau")

POUVOIR

"C'est... faire en partie ce que l'on doit quand on fait ce que l'on peut." XIX 270

"Ces incommodités qui m'empeschent de pouvoir ce que je veux." XX 25

PREDICATION

Prédication,

"Le temps de la voix, c'est aujourd'hui." VIII 371

"Qui prêche avec amour prêche assez contre les hérétiques." XIV 97

Prédication,

"Le prédicateur n'est qu'un "orgue" "ou celui qui souffle fait en vérité le tout." XVIII 335

PRESENCE DE DIEU

"Vivre la présence de Dieu." XXVI 308

PRIER

"Il y a bien de la différence entre prier et demander." X 138 139

Prier,

"La prière n'est autre chose que parler à Dieu." IX 62

Prier,

"En toutes les heures du jour et de la nuit, il se trouve des âmes qui louent et glorifient Dieu." IX 373

PROTESTANTS

Les Protestants veulent "faire mesnage a part." VII 312

PRUDENCE

"Il faut modérer la prudence par la douceur et la douceur par la prudence." XX 362

RAISON

Nous devons vivre selon la raison et la volonté divine, et faire nos résolutions avec la fine pointe de notre esprit et partie supérieure de notre âme." IX 105

"La raison doit être la reine..." etc. X 265

"L'habitude des vertus s'acquiert par la raison." XXI 187

"Tenez cette règle de ne point vivre selon vos sentiments mais selon la raison." XXVI 304

SIMPLICITE

Simplicité,

Dieu est un esprit simplificateur. IV 282 VIII 203

TEMPETE

"Mon pauvre esprit tout tempesté de tant d'affaires." XIII 139

TEMPS

Temps,

Nous allons incessamment et tirons pays où sont nos trépassés..." etc.
XX 373

"Il faut prendre le temps convenable pour soi." XXVI 283

"Si Dieu nous donne le temps..." (dernier sermon) X 413 416

"Qui a temps a vie." XV 339

TOUJOURS

"Je suis toujours celui d'autrefois." XII 124

TRANQUILLITE

"La tranquillité est l'excellence de notre action." X 237

TRAVAILLER

"Nous sommes au temps qu'il faut travailler." IX 16

VERITE

"La vérité est l'objet de l'entendement comme l'amour est celui de la volonté X 336 215 216 + TAD etc.

"La nature des vérités / est / de s'entr'ayder l'une l'autre."
VII 330

REGARDER (SE)

"Ne pas se regarder, se regarder est impossible." Pl 1042 1291
XII 107 XX 204 XXI 173 XXVI 277 316 X 213

("séplucher")

RELIGION

"Entant sur une même tige la Religion et l'état séculier." IX 334

"La Religion n'est autre chose qu'un désert." IX 413

REPOS

"Ce n'est pas maintenant l'heure du repos." X 206

RESURRECTION

résurrection,

"En ce corps que je porte à cette heure." X 307

résurrection,

"La qualité des cors, qui suivront les mouvemens de l'âme comme les vestemens." VII 168

résurrection,

"Transsubstantiation des cendres." X 315

résurrection,

"Il n'y a pas de différence entre servir Dieu et faire sa volonté."
VII 197

résurrection

"Enfin Dieu vous réuscitera et vous réjouira..." (il ne s'agit pas de la résurrection de la fin des temps). XIII 89

REVERENCE

"La révérence consiste au cœur." XIV 234

RICHESSSE

"Il y a bien de la différence entre boire du vin et s'enivrer, entre user des richesses et les adorer." X 256

Richesse,

... "Jouir comme si notre félicité consistait en icelles." X 257

ROCHER

"Je sauterai de rocher en rocher." XIII 191

SAGESSE - SCIENCE

Sagesse - Science,

Sapience "comble l'âme de tout bien." X 429

Sagesse - Science

"Savants refroidis au vent de la bise." VII 79

SAINT

Tout est doux aux doux et tout est saint aux saintz." XIX 360

"Dieu vous rendra saints quand il lui plaira." X 210

SAISONS DE L'ÂME

Saisons de l'âme,

"Ce sera au ciel où tout sera en printemps." XIII 263

("Combat Spirituel")

SALUT

"Il faut peu de choses pour être sauvés..." etc. X 22

Salut,

Jésus, soyez-moi Jésus in Opuscules XXV 153

SANTE

"Il ne faut rien sinon être en santé... Les malades spirituels veulent tout à rebours du bien." X 429

"SECHERESSE"

"Sécheresse"

"Sachez ma très chère fille qu'on fait plus de chemin quand le temps est couvert qu'au grand de la chaleur..." etc. XXVI 309

("La marche")

SERVITEUR INUTILE

"Serviteur inutile",

// "instrument inutile" (voir par exemple, les "mythes" du chantre et de la statue au TAD, dans les sermons et la correspondance).

("Nature humaine")

SIMPLICITE

"Le 1er point de la simplicité de l'âme amante gît à ne chercher, à ne vouloir que Dieu." etc. XXVI 352

Simplicité,

"Faire les choses ainsi qu'elles se présentent, tout à la bonne foi, sans regarder tant / de / choses." XXVI 321

Simplicité,

"Il faut se tenir là où vous vous trouverez sans affecter les dernières places." XXVI 300

Simplicité,

"Il n'y a que l'homme simple qui ne se trouble point, car il ne cherche que Dieu, par le chemin auquel il est." XXVI 353

VERTU

"Il y a autant de différence entre la vertu et la noblesse qu'entre la lumière et la splendeur, l'une esclairante de soy et l'autre d'emprunt." VII 413

"Vous craignez plus les vices que vous n'aimez les vertus." XV 358

VIE

"Il ne toucheoit la terre que des pieds." VII 415

(Oraison funèbre Duc de Mercœur)

Vie et mort,

"L'aurore se détruit elle-même en naissant et croissant." (en Latin) VII 469

VOCATION

Vocation,

"Je suis lié sur ce banq, il faut que j'y vogue." XIII 125

"Tenez vous bien à l'arbre de votre profession chacun selon votre vocation." X 252

"Un chacun selon notre condition et vocation" IX 263

Vocation,

"Il faut que chacun marche en sa voie." IX 26

"Que nous devinions notre vocation même." IX 362 364

"Faire ce qui nous est présent selon notre vocation." XXVI 321

Vocation,

"Il ne faut ni rompre les cordes ni quitter le luth quand on s'aperçoit du désaccord." XIX 273

Vocation,

"Apprivoisez-vous avec votre travail."

("Nazareth", "instant présent")

VOLONTE

"Bienheureux ceux qui ne font pas leur volonté en terre car Dieu la fera la haut au ciel." XIX 288

LA PRIERE ET L'ORAIISON DANS LES "ENTRETIENS SPIRITUELS"

La Prière et l'Oraison dans les Entretiens Spirituels
(Edition de la Pléiade)

Ce relevé est celui des passages les plus importants rencontrés dans le texte "restitué" par Roger Devos. Il ne comporte pas les références détaillées à "ne rien demander, ne rien refuser"; elles seraient constantes, mais on ne saurait les séparer de nombreux autres points, comme, par exemple, l'analyse des deux volontés, des deux raisons, des deux amours, ce qui reviendrait à recopier tout le recueil et, parfois, à s'éloigner du sujet précis de l'oraison. Il reste cependant évident que "ne rien demander, ne rien refuser", quelle que soit la forme sous laquelle la sentence est écrite ou a été prononcée, est, pour François de Sales, l'expression parfaite de la vie d'union à Dieu dans la prière, vie d'union qui est essentiellement "abandon" actif et très sainte indifférence".

Les chiffres donnés sont ceux des pages de l'édition citée. L'orthographe, comme dans cette édition, est modernisée et régularisée. Les titres de chaque Entretien sont parfois ici abrégés.

Premier Entretien : (Les Constitutions)

Prière intérieure et extérieure : 1005-6
Dieu "moteur" de la prière : 1007
Liberté des enfants de Dieu dans la prière : 1008

Deuxième Entretien : (Obéissance)

La prière, acte d'amour raisonnable : 1013
Persévérance : 1014
Amour intellectuel et volontaire : 1015
Paix et "indifférence" : 1017 (* note p. 1586)
Oraison d'union : 1018
Ordre dans les exercices de piété : 1018-1019

Troisième Entretien : (Confiance et abandon)

Confiance : Contrition pour commencer la prière : 1020
différente de l'amour propre : 1021
Lien misère-miséricorde : (la contrition n'est pas une
fin en soi) : 1020-1021
D'où : ne pas se regarder : 1021
Différence entre joie et amour-propre : 1021
Vouloir, non pas sentir : 1022 (cf. aussi p. 1029)
Rôle fondamental de la volonté : 1022
Confiance et misère : 1022

Abandon : Volonté humaine et volonté divine : 1022-1023

La "très sainte indifférence" état parfait de prière et
de vie : 1023-1024 (et suivantes)
Difficultés à prier : 1025 (dépouillement total)
Etat de prière perpétuelle : Sainte oisiveté : 1027
Lien avec les occupations
quotidiennes : 1027
Confiance : 1028
Marie-Madeleine : 1028
L'enfant et sa mère : 1028
Progression pédagogique dans la prière pour arriver à cet
état : 1028-1029
Oraison de quiétude et oraison volontaire : 1029

Quatrième Entretien : (La Désappropriation)

Nonchalance et mortification : 1033
Découragement et mortification : Ibid
Mortification et vanité : 1033-1034
Les "petites" pratiques de piété : 1034 - leur rôle dans
continuel exercice de
charité et vie de com-
munion.
Lutte contre la tentation par la prière et les exerci-
ces : 1034
Désappropriation des biens spirituels : 1035

Sixième Entretien : (La Modestie)

Modestie extérieure, modestie intérieure et raison : 1050
Oraison et distractions : 1057
Les "techniques" de prière et la simplicité : 1063-1064

Neuvième Entretien : (Les Règles)

Comment prier à la messe : 1101-1102
Prière et indignité : 1107

Quatorzième Entretien : (La Simplicité)

Les excercices imposés : 1194
L'abandon : 1195 + variante de la page 1196, 1623
et suivantes (union-oraison-action)

Quinzième Entretien : (Tendreté envers soi-même)

Définition de l'oraison : 1204
Quelques uns de ses obstacles : Ibid.
Prière de demande et abandon : 1218-1219

Seizième Entretien : (Les Fondations monastiques)

Prière de demande et abandon : 1226-1227
Communione de prière, communion des saints (parallèle aux
Actes des apôtres) : 1227-1228
"Communione, commune union" : 1229

Dix-huitième Entretien : (Les Sacrements)

Définition de l'oraison : 1262
L'attention : 1263-64
Abandon et prière de demande : 1264-1265-1266 (dans la
communione)
Prière de demande et prochain : 1266-1267
L'acte de contrition : 1268
L'attention dans l'office : 1269
L'oraison (note des variantes) 1639-1640-1641-1642 (Ex-
trait partiellement d'un sermon pour la Purification 1620)
(Edition d'Annecy IX 259 sq.)
Distractions : "Il y a bien de la différence entre sentir
et consentir " : 1270

Dix-neuvième Entretien : (La "Générosité")

Commentaire du Fiat : 1274
Acte d'humilité et de "générosité" : 1274
La prière dans les ténèbres et les sécheresses : 1278-1279

Questions faites à Lyon

Définition et méthode d'oraison : 1291-1292-1293-1294-1295-
1296
Prier et agir : 1299-1300

Dernier Entretien

C'est l'union à Dieu dans la prière qui donne sa valeur
à la vie, qu'elle soit contemplative ou active : 1308
Différence entre Dieu et sentiment de Dieu : 1318
"ne rien refuser, ne rien désirer" : 1319 et passim dans
tout le recueil mais surtout : 1646-1647-1648-1649 (va-
riantes).

Appendice I - But de l'oraison : 1324

B I B L I O G R A P H I E

Bibliographie sélective

La bibliographie de François de Sales est immense. Elle contient des ouvrages anciens (vies, témoignages, écrits historiques et hagiographiques, ou encore de spiritualité), et des ouvrages modernes (environ depuis 1792, date de la fermeture ou de la dispersion des la plupart des monastères de la Visitation ; les parutions recommencèrent avec leur retour en France ou leurs nouvelles installations). Ces ouvrages renferment des travaux de spiritualité, de vulgarisation spirituelle aussi, et, peu à peu, des études plus scientifiques. Le tournant se situe approximativement avec la parution de celles de l'abbé Bremond, de Monseigneur Veillot, puis du Père Lajeunie.

On ne saurait tout mentionner. Ne se trouveront ici que les écrits ayant un rapport direct avec la thèse. Il a donc fallu opérer un choix ; que les auteurs qui ne se verraient pas mentionnés ne considèrent pas qu'il s'agit d'un jugement de valeur. Si la bibliographie proposée est donc sélective, elle s'appuie sur d'autres critères que celui-là : on ne voit pas comment l'auteur de la présente étude aurait eu à s'attribuer le rôle d'un "maître".

La bibliographie classe les travaux en deux groupes : avant et après 1792-1800. Les ouvrages anciens qui ont connu des éditions modernes sont rangés dans le premier groupe.

Pour plus de commodité dans la consultation, c'est le simple ordre alphabétique qui a été adopté, sans rubriques ni divisions, sans séparation non plus entre les ouvrages entiers et les articles de revue. Pour alléger encore l'ensemble, n'ont pas été indiqués, malgré l'usage le plus courant, le format des volumes, le nombre des pages, la place des pages dans les revues. Cela relève d'un choix délibéré, même s'il peut paraître contestable.

Les références concernant les oeuvres de François de Sales, données au début de la thèse avec les sigles, n'ont pas été reprises dans la liste que voici.

N'ont pas été répertoriés les grands manuels d'histoire littéraire, les dictionnaires courants (Théologie, Spiritualité, concordances, etc.), les "vocabulaires" (théologie catholique, biblique, etc.), les dictionnaires et histoires de la langue ancienne, de poétique, et tous les autres usuels sur lesquels chacun s'appuie, ou encore les diverses patrologies (latine, grecque et française). On ne trouvera pas dans cette énumération les différentes éditions de la Bible.

Enfin, n'ont été pris en compte ici que les ouvrages parus lors de la rédaction de ce travail. Les rééditions, en particulier, parues après la rédaction, si elles figurent, parfois, dans les notes, en raison de la vérification de la rédaction du travail, ne trouvent pas place dans la liste que voici qui ne constitue que la bibliographie de ce qui a été véritablement utilisé pour la présente thèse : cette bibliographie n'est donc que celle de ce seul travail, vu comme un "état présent" en 1987, insistons-y. C'est encore la raison pour laquelle, malgré l'usage, encore un fois, certaines études qui n'ont servi qu'à un détail de la rédaction et se trouvent donc dans les notes, n'ont pas été reprises ici ; on remarquera aisément, aussi, que, en raison de l'absence de tout travail général sur les sermons, la presque totalité des ouvrages ^{cités} ~~concernent~~ le tout début de la thèse : comme ils ne concernent ^{directement} ~~pas~~ François de Sales, on a choisi, délibérément, de remplacer l'index traditionnel (et commode) par le fichier thématique que l'on a vu, et qui renvoie, lui, à toute l'oeuvre de François de Sales, lue sous l'angle du sujet étudié dans ces longues pages. Qu'on veuille bien nous pardonner ces nombreuses marques d'indépendance devant des usages vénérables et admettre les raisons invoquées.

OUVRAGES ANCIENS (avant 1792-1800)

- ANNEE SAINTE des Religieuses de la Visitation Sainte-Marie, tome Ier (janvier-avril), A Anneci chez Humbert Fontaine, rue de la Perriere, 1689.
- ARISTOTE - Ethique à Nicomaque, Paris, Garnier-Flammarion, 1965.
- ATHANASE d'ALEXANDRIE (saint) - Sur l'Incarnation du Verbe, Paris, Cerf, 1977. Collection "Sources chrétiennes" n° 199.
- AUBIGNE (A. d') - Les Tragiques, Paris, Didier, rééd. 1975.
- AUGUSTIN (saint) - Confessions, Paris, Les Belles Lettres, 1941, par P. de Labriolle, 2 volumes.
La Cité de Dieu, Extraits traduits par le Chanoine Vidal, Alger, 1930 (Eglise St-Marie Mustapha Supérieur).
De Doctrina Christiana in Oeuvres de saint Augustin II, Paris, D.D.B., 1949. 1ère Série : Opuscules. XI Le Magistère chrétien. Texte de l'édition bénédictine, traduction, introduction et notes par G. Combès et l'abbé Farges.
- BASILE (saint) - Aux jeunes gens sur la manière de tirer profit des Lettres helléniques, Paris, Les Belles Lettres, 1935.
- BERNARD de Clairvaux (saint) - Invités aux noces, Paris, Desclée, 1979 (Extraits des sermons sur le Cantique des Cantiques, par Pierre-Yves Emery).
- BINET (Père) - L'Essay des merveilles de la nature, et des plus nobles artifices, texte de 1632, réédité par l'Association du théâtre et de la ville d'Evreux.
- BOSSUET (J.B.) - Oeuvres oratoires, Lille-Paris, Lebarq, 1880-1897.
Panegyrique du bienheureux François de Sales, dans Oeuvres, Paris, Gallimard, 1961. Collection de la Pléiade.
Sermons sur la mort et autres sermons, Paris, Garnier-Flammarion, 1970. Edition J. Truchet.
Oraisons funèbres, Paris, Garnier, 1961. Edition par J. Truchet.
- BOUCHER (J.) - Les Magnificences divines... A Paris, par Antoine Estienne, 1620.
Mariage de la Vertu avec la Religion... Paris, a l'enseigne de l'Amandier, 1622.
Les Triomphes de la religion chrestienne... Paris, 1628.

BOUCHER (J.) (suite) - Sermons ou Thresors de la pieté chrestienne, Paris, Louys Boullengier, 1629.

CALVIN (J.) - Institution de la religion chrétienne (1541), Paris, Les Belles Lettres, 1936-1939, édition J. Pannier.

CAMUS (J.-P.) - Esprit du bien-heureux François de Sales Evesque de Geneve représenté en plusieurs de ses actions et paroles remarquables et quelques sermons, exhortations, conversations, livres et lettres de M. Jean-Pierre Camus Evesque de Belley, Paris, 1641, 6 volumes.

L'Esprit de saint François de Sales, évêque et prince de Genève, Recueilli de divers Ecrits de M. Jean-Pierre Camus, Evêque de Belley... par M.P.C. [Pierre Collot] Docteur de Sorbonne, a Paris, chez les Frères Estienne, MDCCXLVII, 1 volume.

Homélies des Etats généraux 1614-1615, Genève, Droz, 1970. Publiées par J. Descrains.

CASTIGLIONE (B.) - Il Cortegiano, Venise, Aldo Romano, 1528.

CHAUGY (Mère Françoise-Madeleine de) - La vie des quatre premières Mères de l'Ordre de la Visitation Sainte-Marie, Paris, Poussielgue, 1892.

La Mère de Chaugy a écrit de nombreux autres mémoires et ouvrages. Voir la bibliographie donnée par E. Lecouturier dans sa thèse citée plus bas.

Sainte Jeanne-Françoise de Chantal. Mémoires sur sa vie et ses vertus, Paris, Plon, 1893 (1er volume des Oeuvres de sainte Chantal citées plus bas).

CICERON - De l'Amitié - Paris, Les Belles Lettres, 1952. Edition et traduction par L. Laurand.

DU VAIR (G.) - Traité de la constance et consolation ès calamitez publiques, Paris, Sirey, 1915. Edité par J. Flach et F. Frunck-Brentano.
De la sainte philosophie. Philosophie morale des stoïques. Paris, Vrin, 1946.

ERASME - Eloge de la Folie, Paris, Garnier-Flammarion, 1964. Présenté et traduit par Pierre de Nolhac.

Enchiridion Militis Christiani, Paris, Vrin, 1971, édité par A.J. Festugière. Bibliothèque des Textes philosophiques.

FICIN (M.) - Commentaire sur le Banquet de Platon, Paris, Les Belles Lettres, 1956 ; collection "Les Classiques de l'Humanisme." Edité, présenté et traduit par Raymond Marcel.

FRANCOIS D'ASSISE (saint) - Les Opusculs de saint François, Paris, Editions franciscaines, 1945. Collection "Les textes franciscains". Texte latin et traduction.

Ecrits, Paris, Cerf, 1981. Collection "Sources chrétiennes" n° 285.

FRANCOIS DE SALES (saint) - Caresme de 1622. Six sermons "recueillis". Texte établi et présenté par Marcel Galliot. Thèse complémentaire, 1952 (Bibliothèque de la Sorbonne).

GENEVE (Ch. de) - Les Trophées sacrés ou mission des Capucins en Savoie, dans l'Ain, la Suisse romande et la Vallée d'Aoste, à la fin du XVIe et du XVIIe siècles, Lausanne, Mémoires et documents publiés par la Société d'histoire de la Suisse romande, Troisième Série, tome XII, 1976. 3 volumes publiés par Félix Tisserand, OFM CAP.

GOULU (Jean de S. François, Dom) - La Vie de tres illustre Messire François de Sales..., par le R.P. Dom Jean de S. François, supérieur général de la congreg. des Feuillens, Paris, 1624.

GRENADE (Louys de) - La Guide des pecheurs, Paris, Pierre Le Petit, 1667, traduite de nouveau en François par Mr Girard conseiller du Roy en ses conseils.

L'Orateur chrétien ou Rhétorique ecclésiastique, Paris, Louis Vivès, 1865. In Oeuvres complètes, par l'abbé Bareille, volume XIX.

Sermons pour le Propre du Temps. Idem, par J. Duval et alii, volume III (en particulier).

HOPIL (Cl.) - Dans J. Rousset, Anthologie... (voir à ce nom et à ce titre, parmi les ouvrages modernes).

IGNACE DE LOYOLA (saint) - Exercices spirituels, Paris, à l'Orante, 1939.

Pages choisies dans Alain Gillermou : Saint Ignace de Loyola, Paris, Seuil, 1957.

IRENEE de LYON (saint) - La Prédication des Apôtres et ses preuves ou la foi chrétienne. Paris, D.D.B., 1977.

JEANNE-FRANCOISE FREMYOT DE CHANTAL (sainte Chantal) -

Responses de nostre Mere Jeanne-Françoise Frémiot... sur les Règles, Constitutions et Coutumier de l'Institut, Annecy, Burdet, 1849.

Oeuvres diverses sous le titre : Sainte ^{Frémyot de Chantal} Jeanne-Françoise. Sa vie et ses oeuvres. Publié par les religieuses du premier Monastère de la Visitation d'Annecy, Paris, Plon, 1876-1890.

JEANNE-FRANCOISE FREMYOT DE CHANTAL (suite) Au 1er tome se trouvent les Mémoires de la Mère de Chaugy, constituant un récit de sa vie (voir à Chaugy). Au 3ème tome se trouve la Déposition de la Mère au procès de canonisation de saint François de Sales.

L'âme de S.F. de Sales révélée par ste J. Fr. de Chantal dans une de ses lettres et dans sa déposition au procès de béatification, 1627. Réédition Annecy, 1922.

Correspondance : réédition en cours : Sainte Jeanne de Chantal : Correspondance, Cerf / CEFI, 3 volumes parus en 1986, 1987, 1989, édition critique par Soeur Marie-Patricia Burns, v.s.m., archiviste de la Visitation d'Annecy.

LA CEPPEDE (J. de) - Les Théorèmes sur le sacré mystère de notre Rédemption, Genève, Droz, 1966. Reproduction de l'édition de Toulouse de 1613-1622. Préface de Jean Rousset.

-Paris, Nizet, 1988 (1er vol.) Ed. par Y. Quénot (coll. de J. Plantié).

LEFEVRE D'ETAPLES - Epistres et Evangiles pour les cinquante et deux semaines de l'an. Genève, Droz, 1964. Fac-similé de l'édition Simon Du Bois. Edition par M.A. Screech.

MAILLARD (O.) - Oeuvres françaises, sermons et poésies, La Borderie, "Les Bibliophiles bretons", 1877.

MONTAIGNE (M. de) - Les Essais, Paris, DUF, 1965. Edition Villey-Saulnier.

NAVARRE (M. de) - Heptaméron, Paris, Garnier, 1960, édition M. François.

Chansons spirituelles, Genève, Droz, 1971, édition G. Dottin.

PARIS (Yves de) - De l'Indifférence, Paris, Les Belles Lettres, 1966, édition critique et commentée par René Bady. Bibliothèque de la Faculté des Lettres de Lyon, Fascicule XII.

PASCAL (B.) - Pensées, Paris, Delmas, 1952 (ou Seuil, "L'Intégrale", 1962). Edition Lafuma,

Paris, Mercure de France, 1976. Edition Philippe Sellier.

PLATON - Le Banquet, Paris, Les Belles Lettres, 1949. Edition et traduction L. Robin.

Phèdre, Paris, Les Belles Lettres, 1947. Edition et traduction id.

REGNIER - Satyres, Paris, Picard, 1867.

RONSARD (P.) - Oeuvres complètes, Paris, Didier, 1967, etc.

En particulier, Les Hymnes de 1555 et Le Second Livre des Hymnes de 1556, Paris, id. (Réédition par P. Laumonier et R. Lebègue).

SALES (Charles-Auguste de) - Histoire du bien-heureux Fr. de Sales...
Composée premièrement en Latin par son neveu C.A. de Sales
et mise en françois par le mesme auteur, Lyon, 1634.

Le Pourpris historique de la Maison de Sales, Annecy,
1659.

SCUPOLI (P. Lorenzo) - Combattimento spirituale, Venise, Gioliti, 1589
(2ème édition connue).

Le Combat spirituel, Lyon, chez Christophe Fourmy,
1665. Composé en Italien par un Serviteur de Dieu et traduit
en François par un autre Serviteur de Dieu (une des rééditions
de la traduction du texte original en 33 chapitres).

Le Combat spirituel, Le Jas-Forcalquier, Robert Morel,
1966. Traduction par le Père Lajeunie.

SELECTED SERMONS OF ^{the} FRENCH BAROQUE (1600-1650) (P. BAYLEY) - New-York, London,
Garland, 1983.

SPONDE (J. de) - Oeuvres littéraires, Genève, Droz, 1978, édition par Alan
Boase.

THOMAS D'AQUIN - Somme théologique, Paris, Tournai, Rome, éditions Desclée
et Cie, 1947. Nombreuses rééditions.

Editions de la Revue des jeunes. Nombreux collaborateurs.
Parution en fascicules regroupant les grands ensembles.

(On trouvera dans les notes de la thèse une réédition mo-
derne qui, à cause de la date de sa parution, n'a qu'à peine
été utilisée ici).

Synopsis totius Summae Theologicae S. Thomae, Neapoli,
M. d'Auria, 1958, par P. Fr. Gerardus M. Paris, O.P.

URFE (H. d') - Epistres morales, Paris, Micard, 1608.

L'Astrée, rééditions modernes partielles :

Paris, Librairie académique Perrin, 1928, par Maurice
Magendie ;

Paris, Classiques Larousse, 1935, par le même ;

Paris, Union générale d'éditions, "10/18", par Gérard
Genette ;

Saint-Etienne, Le Hénaff, 1981, par Maxime Gaume ;

Paris, Gallimard, "Folio", 1984, par Jean Lafond.

VIRGILE - Géorgiques, Paris, Les Belles Lettres, 1926.

Bucoliques, Paris, Les Belles Lettres, 1949.

L'Enéide, Paris, Les Belles Lettres, 1956.

OUVRAGES MODERNES (postérieurs à 1792-1800)

ACTES du Colloque de l'Institut Collégial Européen, tenu à Loches, en juillet 1976: Les Hommes de la Renaissance et l'Analogie. Bulletin 1976 de l'I.C.E. (Voir à G.Demerson).

ACTES du Colloque "Le Soleil à la Renaissance", Paris, PUF, 1965.

ACTES du Colloque de Sommières, 14-17 septembre 1981 (Les Rapports entre les langues au XVIe siècle). Bulletin de l'Association d'Etudes sur l'Humanisme, la Réforme et la Renaissance, juin 1982, n° 15, 2 volumes.

ANGERS (Julien-Eymard d') - L'Humanisme chrétien au XVIIe siècle : St François de Sales et Yves de Paris, La Haye, Martinus Nijhoff, 1970.

ANNEE SAINTE des religieuses de la Visitation Sainte-Marie, Annecy, Burdet, 1867-1871 (associé à Josserand, Lyon, dès le volume III), 12 volumes.

ARIES (P.) - L'enfant et la vie familiale sous l'Ancien Régime, Paris, Seuil, 1975.

AULOTTE (R.) - Amyot et Plutarque, la tradition des Moralia au XVIe siècle, Genève, Droz, 1965.

Montaigne : Apologie de Raimond Sebond, Paris, SEDES, 1979.

BACHELARD (G.) - L'eau et les rêves, Paris, Corti, 1942.

L'air et les songes, Paris, Corti, 1943.

La psychanalyse du feu, Paris, NRF, 1949.

La poétique de l'espace, Paris, PUF, 1957.

BADY (R.) - Saint François de Sales, textes choisis et présentés, Fribourg, Librairie de l'Université, 1944. Collection "Cri de la France".

Vincent de Paul, textes choisis et présentés, Fribourg, Librairie de l'Université, 1946. Collection "Cri de la France".

L'Homme et son "institution", de Montaigne à Bérulle, 1580-1625, Paris, Les Belles Lettres, 1964. Annales de l'Université de Lyon, Lettres, Troisième série, fascicule 38.

François de Sales, Paris, D.D.B., 1970, Collection "Les écrivains devant Dieu".

Humanisme chrétien dans les lettres françaises, XVIe-XVIIe siècles, Paris, Fayard, 1972. "Je sais - Je crois". Encyclopédie catholique du XXe siècle. Deuxième partie : Les lettres chrétiennes.

Littérature et spiritualité, Lyon, Presses Universitaires, 1978. (Recueil d'études et de cours publiés en hommage, lors de sa retraite. Contient une bibliographie complète de ses travaux).

- BADY (R.) (suite) - François de Sales, maître d'honnêteté,
in Mémorial du IV^e centenaire de la naissance de saint François de Sales, 1567-1967, Annecy, Académie Florimontane,
1968.
in XVII^e Siècle, n° 78, 1968.
- BATAILLON (M.) - Erasme et l'Espagne, Paris, Droz, 1937.
- BAUMGARTNER (E.) - L'arbre et le pain, Paris, CEDES CDU, 1981.
Essai sur La Queste del Saint Graal, Collection : Bibliothèque du Moyen Age.
- BAUSSAND (B.) - De la vie religieuse. Essai de spiritualité salésienne,
Mémoire de Maîtrise, Lyon, Faculté de Théologie, juin 1977.
- BAYLEY (P.) - French pulpit oratory, 1598-1650. A study in Themes and Styles,
with a Descriptive Catalogue of Printed Texts, Cambridge,
Cambridge University Press, 1980.
- BÉNÉ (C.) - Erasme et Saint Augustin, ou influence de Saint Augustin sur
l'humanisme d'Erasme, Genève, Droz, 1969.
"Hebreu et veritas hebraïca dans les paraphrases de Psaumes
d'Erasme", RHR, juin et décembre 1982, n° 15 (1-2). Dans
n° 2, p. 103.
- BORDEAUX (H.) - Saint François de Sales et notre coeur de chair, Paris,
Plon, 1924.
Saint François de Sales, Paris, Fayard, 1952.
- BORDES (H.) - Voir à la fin la liste des études et comptes rendus écrits
sur François de Sales et le Salésianisme.
- BORDES (M.) - Conférences (ronéotypées) données aux Journées Salésiennes
1987 : "L'amitié selon saint François de Sales et la profes-
sion d'infirmière".
1988 : "Regard salésien sur la liberté humaine en général et
dans la souffrance en particulier".
- BOUGAUD (Mgr) - Histoire de Sainte Chantal et des origines de la Visitation,
Paris, Poussielgue, 1870, 2 volumes.
- BOUYER (L.) - Saint Philippe Néri, Paris, Albin Michel, 1949.

- BRAZIER, MORGANTI, D'URICA - Bibliografia Salesiana (1923-1955), Torino
Catania, Società editrice internazionale, 1956.
- BREMOND (H.) - Histoire littéraire du sentiment religieux en France, Paris,
Blond et Gay, 1916 - 1936, 12 volumes (Tables).
- BRESSAN (C.) - Etudes des images littéraires de l'Enfant dans le "Traité de
l'amour de Dieu" de François de Sales. Mémoire de maîtrise,
UER des Lettres et Sciences humaines de Limoges, 1982.
- BRIX (A.) - "Commentaire et présentation du Traité de l'amour de Dieu", texte
oral ronéotypé des causeries données aux religieuses salésiennes
de la Visitation. Craponne, Maison de formation de O.S.F.S.
1971-1975.
Introductions à chacune des sessions annuelle des Journées Salésiennes,
depuis 1969. Mêmes références.
François de Sales commente le "Cantique des Cantiques", s.l.n.d.
Disponible chez les Oblats-de-saint-François-de-Sales, 127
rue de Rennes, 75006 Paris.
- BRUNO de JESUS-MARIE (P. O.C.D.) - La Belle Acarie, Paris, D.D.B., 1943.
- BURNS (M.-P.) - Saint François de Sales, sainte Jeanne de Chantal et la
Visitation, Veyrins, Champon, 1983. Collection "Les Sages de
tous les temps".
- BUSSON (H.) - La pensée religieuse de Charron à Pascal, Paris, Vrin, 1933.
Sources et développement du Rationalisme dans la littérature
française de la Renaissance 1533-1601, Paris, Letouzey, 1920.
- CASALIS (G.) - Luther et l'Eglise confessante, Paris, Le Seuil, 1962, Collec-
tion "Maîtres spirituels".
- CASSAGNE (M.) - François de Sales et la spiritualité de l'instant présent.
Mémoire de Maîtrise, Faculté des Lettres et Sciences humaines
de Limoges, 1986.
- CAVE (J.) - The Cornucopian Text, Problems of Writing in the French Renais-
sance, Oxford, Clarendon Press, 1979.
- CALVET (J.) - La Littérature religieuse de François de Sales à Fénelon,
Paris, Del Duca, 1956.
- CEARD (J.) - La nature et les prodiges. L'Insolite en France au XVIe siècle,
Genève, Droz, 1977.

- CHARMOT (F.) - Deux maîtres : une spiritualité. Ignace de Loyola, François de Sales, Paris, Centurion, 1963.
- CHAUNU (P.) - Le temps des Réformes, la crise de la chrétienté, l'éclatement (1250-1550), Paris, Fayard, 1975.
- CHESNEAU (P. Charles) - Le Père Yves de Paris et son temps, Paris, Société d'histoire ecclésiastique de la France, 1946 1948. (2 vol.)
- COGNET (L.) - La Mère Angélique Arnauld et saint François de Sales (1618-1626), Paris, Flammarion-Sulliver, 1951.
Le Jansénisme, Paris, PUF, 1961. Collection "Que sais-je ?".
- COLLIARD (L.) - Studi e ricerche su San Francesco de Sales, Verona, Libreria editrice universitaria, 1970.
- COLLOQUE D'HISTOIRE RELIGIEUSE, Lyon, octobre 1963. Publié par la Commission internationale et sous-commission française d'histoire ecclésiastique comparée, Grenoble, imprimerie Allier, 1963.
- COMTE (L.) - Saint Joseph, Maître de vie spirituelle, Paris, Letheilleux, 1967.
Marie, Mère et éducatrice, Paris, Letheilleux, 1970.
- CONCILE OECUMENIQUE VATICAN II, Paris, Centurion, 1976.
- CUÉNIN (M.) - "L'amour humain dans l'Introduction à la vie dévote", dans Visages de l'amour au XVIIe siècle, Travaux de l'Université de Toulouse-le-Mirail, Série A, Tome XXIV, 1984 (Actes du 13e Colloque du CMR 17, Toulouse, 28-30 janvier 1983).
L'idéologie amoureuse en France (1540-1627). Publications de la Sorbonne nouvelle, Université de Paris III, 1981.
- DAGENS (J.) - Bibliographie chronologique de la littérature de spiritualité et de ses sources, Paris, D.D.B., 1952.
Bérulle et les origines de la Restauration catholique, Paris, D.D.B., 1952.
- DAINVILLE (P. de) - Les Jésuites et l'éducation de la société française, Naissance de l'humanisme moderne, Paris, Beauchesne, 1940.
- DANIÉLOU (J.) - Platonisme et Théologie mystique ; doctrine spirituelle de Grégoire de Nysse, Paris, Aubier-Montaigne, 1944.
Le Mystère de l'Avent, Paris, Seuil, 1948.

- DARRICAU (R.) - "La paix de l'âme chez les spirituels français du XVII^e siècle". Dans Interrogativi dell'Umanesimo, Firenze, Olschki, 1976, tome 3.
- DECHEVIS (L.F.) - Saint François de Sales - Mémorial de l'Eglise. Textes présentés. Namur, éditions du Soleil Levant, 1957.
- DELARUELLE (E.) - Saint François de Sales, maître spirituel, Paris, Spes, 1960 (en collaboration avec J. Perret et Cl. Roffat).
- DELPLANQUE (A.) - Saint François de Sales humaniste et écrivain latin, Lille, 1907, Thèse de la Faculté catholique.
- DELUMEAU (J.) - La Civilisation de la Renaissance, Paris, Arthaud, 1967.
Le Catholicisme entre Luther et Voltaire, Paris, PUF, 1971.
Naissance et affirmation de la Réforme, Paris, PUF, 1973, collection "Nouvelle Clio".
Le Christianisme va-t-il mourir ? Paris, Hachette, 1977.
La Peur en Occident (XIV^e-XVIII^e siècles), Paris, Fayard, 1978.
Un chemin d'histoire, chrétienté et christianisation, Paris, Fayard, 1981.
Le Péché et la peur, la culpabilisation en Occident (XIII^e-XVIII^e siècles), Paris, Fayard, 1983.
- DEMERSON (G.) - "Rabelais et l'analogie". Etudes rabelaisiennes, tome XIV, Genève, Droz, 1978.
"Métamorphose et analogie : Pierre Le Moyne", dans La Métamorphose dans la poésie anglaise et française. Variations et résurgences, Tübingen - Paris, Narre - Place, 1980.
- DENIS (A.) - De la vie parfaite ou Traité de la vie religieuse et spirituelle selon saint François de Sales. Textes rassemblés et présentés. Annecy, Gardet, 1962.
- DEPRUN (J.) - La Philosophie de l'inquiétude en France au XVIII^e siècle, Paris, Vrin, 1979.
- DESCRAINS (J.) - Bibliographie des oeuvres de Jean-Pierre Camus, évêque de Belley (1584-1652), Paris, Société d'Etude du XVII^e siècle, 1971.
Jean-Pierre Camus (1584-1652) et ses DIVERSITES (1609-1618) ou la culture d'un évêque humaniste. Atelier national de reproduction des thèses, Lille, Diffusion Nizet 1985.

DESJARDINS (R.) - Le Livre des quatre amours. Textes présentés. Desclée, Tournai, 1964.

DEVOS (R.) - "La Correspondance de sainte Jeanne de Chantal : son intérêt du point de vue de l'histoire sociale et des mentalités". Dans La Vie culturelle et artistique en Savoie à travers les âges, Congrès des Sociétés Savantes de Savoie, Chambéry, 1972.

"Le Testament de Sainte Jeanne-Françoise de Chantal et l'affaire du visiteur apostolique". Dossier présenté et publié dans la Revue d'Histoire de la Spiritualité, t. 48 (1972) et t.49 (1973).

"Le Pèlerinage salésien", Annesi 10, 1983.

Saint François de Sales par les témoins de sa vie, Annecy, Gardet, 1967.

Les Visitandines d'Annecy aux XVIIe - XVIIIe siècles, Annecy, Académie Salésienne, 1973, Mémoires et documents, tome LXXXIV.

DODIN (A.) - François de Sales et Vincent de Paul, les deux amis, Paris, O.E.I.C. sd.

DREANO (M.) - La pensée religieuse de Montaigne, Paris, Nizet, 1969.

DUBOIS (C.G.) - Le Baroque, profondeurs de l'apparence, Paris, Larousse Université, 1973.

DUBOIS (E.T.) - "The hôtel Acarie : a meeting place for European currents of spirituality in early seventeenth century France". Durham University Journal 1977.

"The education of women in seventeenth century in France". In French Studies, January 1978, vol. XXXII, n° 1.

"Saint François de Sales and Jeremy Taylor : Introduction à la vie dévote and Holy Living. A Comparison". History of European Ideas, volume 2, n° 1, Pergamon Press, 1981.

"Some interpretations of the notion of coeur in seventeenth century France", in Seventeenth-Century French Studies, IX, 1987.

DUBOIS-QUINARD (M.) - Saint François de Sales et Laurent de Paris (?)
(Une certaine confusion règne ici aussi bien dans les fichiers que dans les travaux et leurs pages de titre entre ce travail et ce qui est répertorié à QUINARD (C.) : même avec les ouvrages en main, on ne s'y retrouve guère. Pourtant des développements y sont, de part et d'autre, très intéressants).

DUFOURNET (A.) - La Jeunesse de saint François de Sales (1567-1602), Paris, Grasset, 1942.

- FEBVRE (L.) - Le Problème de l'incroyance au XVIe siècle, Paris, Albin Michel, 1942.
- FESTUGIERE (A. J.) - La Philosophie de l'amour de Marsile Ficin, et son influence sur la littérature française du XVIe siècle, Paris, Vrin, 1941.
L'Enfant d'Agrigente, suivi de Le Grec et la nature, Paris, Plon, 1950, collection "Les îles d'or".
Contemplation et vie contemplative selon Platon, Paris, Vrin, 1967.
- FONTANIER (P.) - Les Figures du discours, Paris, Flammarion, réédition 1968.
- FUMAROLI (M.) - L'Age de l'éloquence, Genève, Droz, 1980.
- GALLIOT (M.) - "Comment parlait, comment écrivait saint François de Sales". Dans Mémorial du IVe centenaire de la naissance de saint François de Sales, 1567-1967, Annecy, Académie Florimontane, 1968.
"François de Sales et le "style fleuri" ". Dans Le Génie de la Forme, Mélanges de langue et littérature offerts à Jean Mourot, Nancy, Presses Universitaires, 1982.
- GARAPON (R.) - "Honoré d'Urfé et saint François de Sales" dans le Bulletin de La Diana. Colloque commémoratif du quatrième centenaire de la naissance d'Honoré d'Urfé, Montbrison, La Diana, 1970.
"Saint François de Sales peintre de l'amour-propre". Mélanges sur la littérature de la Renaissance à la mémoire de V.L. Saulnier, Genève, Droz, 1984.
"La Bruyère et saint François de Sales". Dans Travaux de linguistique et littérature, XIII, 2, 1975.
- GAUDO-PAQUET (M. T.) - Education populaire féminine au XVIIe siècle. P. Guérin et les Filles de la Croix. Thèse de Doctorat de 3e cycle, Lille, 1979, 3 volumes.
- GAZIER (A.) - Jeanne de Chantal et Angélique Arnauld, d'après leur correspondance (1620-1641), Paris, Champion, 1915.
- GEORGES-THOMAS (M.) (et alii) - Saint François de Sales : les Femmes mariées, Paris, Cerf, 1966.
- GILSON (E.) - "Michel Menot et la technique du sermon médiéval". Revue d'Histoire de la France, 11, 1925. Voir aussi dans Les Idées et les lettres, Paris, Vrin, 1955.

- GODIN (A.) - Spiritualité franciscaine et prédication en France au XVI^e siècle, Genève, Droz, 1971.
- GONTHIER (J.F.) - Journal de saint François de Sales durant son épiscopat (1602-1622), Annecy, Niérat, 1894.
- GOYEAU (G.) - "Saint François d'Assise et saint François de Sales". Etudes franciscaines, 1926, n° 218, tome XXXVIII.
- GRIFFIN (J.) - Les références bibliques dans la correspondance de saint François de Sales. Thèse d'Université, Grenoble, 1966. Dactylographiée.
- HAMON (M.) - Vie de saint François de Sales, Paris, Lecoffre, 1854 ; édition révisée par Gontier et Letourneau, Paris, Gabalda, 1930.
- HENNEQUIN (J.) - "Points de vue sur la rhétorique : la rhétorique dans les oraisons funèbres prononcées à la mort du roi Henri IV". Conférence donnée à la Société d'Etude du XVII^e siècle. XVII^e Siècle, 1968, n° 80-81.
- "Marie de l'Incarnation, l'Ursuline canadienne et la pauvreté". XVII^e Siècle, 1970, n° 89.
- "Le duc de Mercoeur d'après son oraison funèbre par saint François de Sales". Colloque de Strasbourg : Le Héros au XVII^e siècle, 5-6 mai 1972. Paru dans Héroïsme et création littéraire, Paris, Klincksieck, 1974.
- Les Oraisons funèbres d'Henri IV. Thèse pour le Doctorat d'Etat, Paris Sorbonne, 15 mars 1975 (Reproduction par le service de reproduction des thèses, Lille, 1978, 2 volumes).
- Henri IV dans ses oraisons funèbres ou la naissance d'une légende, Paris, Klincksieck, 1977 (forme imprimée de la thèse précédente).
- "La paternité chez quelques mémorialistes français du XVII^e siècle". Colloque : Les Valeurs chez les mémorialistes français du XVII^e siècle avant la Fronde, Paris, Klincksieck, 1979.
- "Monsieur Vincent et la rhétorique", dans Le Génie de la Forme, Mélanges de langue et littérature offerts à Jean Morelot, Nancy, Presses Universitaires, 1982.
- "Le souverain dans les oraisons funèbres de Henri IV et de Louis XIII". Colloque : Le Souverain aux XVI^e et XVII^e siècles, Strasbourg, 25-27 mai 1983. Paru dans L'Image du souverain dans les lettres françaises des guerres de religion à la révocation de l'Edit de Nantes, Paris, Klincksieck, 1985.
- "Le corps dans la pédagogie des Jésuites". Colloque de l'Association interuniversitaire de l'Est (Metz, 26-28 septembre 1985 : Deux mille ans d'activités physiques et sportives, Metz, 1986.

- HENNEQUIN (J.) (suite) - "Images et spiritualité chez saint François de Sales". Communication au colloque de la S H E F, Nancy, 27 mai 1988.
- HENRY-COÛANNIER (M.) - Saint François de Sales et ses amitiés, Paris, Casterman, réédition 1962.
- IMBART DE LA TOUR (P.) - Les origines de la Réforme, Paris, Hachette, 1914, 3 volumes.
- JACQUINET (P.) - Les Prédicateurs du XVIIe siècle avant Bossuet, Paris, Didier-Belin, 1885.
- JAGU (A.) - "L'utilisation du stoïcisme par François de Sales". Actes du VIIe Congrès de l'Association Guillaume Budé, Paris, Les Belles Lettres, 1965.
- JEANNERET (M.) - Poésie et tradition biblique au XVIe siècle, Paris, Corti, 1969.
- JEDIN (H.) - Le Concile de Trente, Paris, D.D.B., 1953 et 1965.
- JERECZEK (B.) - Louis de Grenade disciple de Jean d'Avila, Lussaud, Fontenay-le-comte, 1971.
- JULIEN-EYMARD d'ANGERS - Voir à ANGERS.
- KAPP (V.) - "L'Eloquence du Barreau et l'éloquence de la chaire". La critique de la prédication mondaine par La Bruyère et l'analyse des problèmes institutionnels et stylistiques de l'éloquence religieuse par Claude Fleury et Fénelon. Dans Papers on French Seventeenth Century Literature, 1978, Summer, n° 9.
- "Rhetorik in Frankreich - die neuere französische Rhetorikforschung". Dans Rhetorik Band 7. Rhetorik heute I (1988).
- "Prêcher selon la "petite méthode". Vincent de Paul et l'éloquence de la chaire au XVIIe siècle". Dans Vincent de Paul, Actes du Colloque international d'Etudes vincentiennes, Paris 25-26 septembre 1981, Roma, Edizioni Vincenziane, CLV, 1983;
- "Pour une théorie de la lecture allégorique au XVIIe siècle", dans Quaderni del Seicento Francese, 7.
- "Rhétorique et poétique" (France, XVIIe siècle), Dictionnaire universel des Littératures, Paris, PUF.
- "Rhetorische Theoribildung im Frankreich des 17 und frühen 18 Jahrhunderts". Dans Zeitschrift für französische Sprache und Literatur Band LXXXIX, Heft 3, 1979. 3 Quart. Franz Steiner Verlag GMBH - Wiesbaden.

- KAPP (V.) (suite) - "Intertextualité et rhétorique des citations", dans Recherches sur l'histoire de la Poétique, publiées par Marc-Mathieu Münch, Faculté des Lettres et Sciences humaines de Metz, Centre "Littérature et Spiritualité", Frankfurt-Bern, Peter Lang, 1984.
- KAPPLER (E.) - Conférences théologiques entre catholiques et protestants en France au XVIIe siècle (étude circonstancielle, thématique et méthodologique). Thèse de 3e cycle, Clermont-Ferrand, 1980.
- KLEINMAN (R.) - Saint François de Sales and the Protestants, Genève, Droz, 1962. (Traduit par F. Delteil : Saint François de Sales et les protestants, Lyon, éditions du Chalet, 1967).
- KRISTEVA (J.) - Histoires d'amour, Paris, Denoël, 1983;
- LABITTE (C.) - De la Démocratie chez les prédicateurs de la Ligue, Paris, Durand, 1966.
"Prédicateurs grotesques au XVIe siècle" (Revue de Paris, 12 août 1838, 3 février 1839 et 26 juillet 1840. Journal général de l'Instruction publique, 28 août 1839).
- LAFOND (J.) - La Rochefoucauld, Augustinisme et Littérature, Paris, Klincksieck, 1980.
- LAJEUNIE (E.J.) - Saint François de Sales et l'esprit salésien, Paris, Seuil, 1962. Collection "Maîtres spirituels".
Saint François de Sales, l'homme, la pensée, l'action, Paris, Guy Victor, 1966. 2 volumes.
- LANDRY (J.P.) - "Bourdaloüe : l'établissement du texte et ses problèmes". Dans Bossuet. La Prédication au XVIIe siècle. Actes du Congrès de Dijon de 1977, Paris, Nizet, 1980.
- LARMAT (J.) - "La Facétie chez Michel Menot". Communication au Colloque de Goutelas, 1977. Résumé dans Réforme, Humanisme, Renaissance (R.H.R.) n° 7.
- LE COUTURIER (E.) - Françoise-Madeleine de Chaugy et la tradition salésienne au XVIIe siècle, Paris, Bloud et Gay, 1933. 2 volumes.
La Visitation, Paris, Grasset, 1952.
Lettres de direction et de spiritualité de saint François de Sales. Choix et présentation. Paris, Vitte, 1970.

- LE GUERN (M.) - Sémantique de la métaphore et de la métonymie, Paris, Larousse, 1972.
- LEMAIRE (H.) - François de Sales, docteur de la confiance et de la paix, Paris, Beauchesne, 1963.
Les Images chez saint François de Sales, Paris, Nizet, 1963.
Les textes essentiels de saint François de Sales, Paris, Letheilleux, 1968.
Etude des Images littéraires de François de Sales, avec un florilège, Paris, Nizet, 1969.
Lexique des oeuvres complètes de François de Sales de l'édition des Visitandines, Paris, Nizet, 1973.
- LENIENT (C.) - La Satire en France ou la littérature militante au XVIe siècle, Genève, Slatkine reprints, 1970.
- LEONARD (E.) - Histoire générale du Protestantisme, Paris, PUF, 1961-1964, 3 volumes.
- LEROUX (J.L.) - L'Eucharistie dans la théologie salésienne. Mémoire de Maîtrise, Lyon, Faculté de théologie, 1977.
- LEZAT (abbé) - De la Prédication sous Henri IV, Paris, Librairie académique Didier et Cie, 1873.
- L'HONORÉ (H.) - Nombreuses contributions, en particulier à la revue Annesci (1, 1953 ; 2, 1954 ; 3, 1955 ; 4, 1956 ; 5, 1957 ; 6, 1958 ; 9, 1961 ; 10, 1963 ; 11, 1964 ; 16, 1969...) Plusieurs autres études érudites ailleurs.
- LIUIMA (A.) - Aux Sources du Traité de l'amour de Dieu de saint François de Sales, Rome, Université grégorienne, 1959-1960.
- LORTZ (J.) - La Réforme de Luther, Paris, Cerf, 1970. 3 volumes.
- LUBAC (H. de) - Exégèse médiévale. Les quatre sens de l'Ecriture. Paris, Aubier, 1961. 4 volumes.
- MAGENDIE (M.) - La Politesse mondaine, et les théories de l'honnêteté en France au XVIIe siècle de 1600 à 1660. Paris, Alcan, 1925. 2 volumes.
Du nouveau sur 'L'Astrée', Paris, Champion, 1927.
L'Astrée, analyse et extraits, Paris, Perrin, 1927.
'L'Astrée' d'Honoré d'Urfé, Paris, Malfère, 1929.
Le Roman français au XVIIe siècle, Genève, Droz, 1932.

- MAINGUENEAU (D.) - Sémantique de la polémique. Discours religieux et ruptures idéologiques au XVII^e siècle. Lausanne, CNRS, Edition de L'âge d'homme, 1983.
- MALLET-JORIS (F.) - Jeanne Guyon, Paris, Flammarion, 1958.
- MANDOUZE (A.) - Saint Augustin, l'aventure de la raison et de la grâce, Paris, Etudes Augustiniennes, 1968.
- MARCEAU (W.) - L'Optimisme dans l'oeuvre de François de Sales, Paris, Lethélieux, 1973.
Le Stoïcisme et saint François de Sales, Roanne, Horvath, 1983.
- MARROU (H.I.) - Saint Augustin et la fin de la culture antique, Paris, de Boccard, 1938.
Histoire de l'éducation dans l'Antiquité, Paris, Seuil, 1948.
- MARTIN (J.) - Theologische-kritische Untersuchung über die Existenz, eines Systems bei Franz von Sales. Dissertation. Faculté de théologie. Université de Freiburg in der Schweiz, 1933.
"Der zornige Heilige. Franz von Sales einmal anders". Theologischen Quartalschrift, Tübingen, 1974.
- MAZOUER (Ch.) - "Théâtre et mission pendant la conquête du Chablais (1597-1598)". Dans XVII^e Siècle, octobre-décembre 1982, n° 137.
- MELLINGHOFF-BOURGERIE (V.) - "Genre épistolaire et diffusion des idées : la lettre du Savoyard François de Sales à un futur courtisan français. Un "abrégé d'auteur". Dans Papers on French Seventeenth Century Literature. Textes et images. Vol. XIV, n° 26, 1987.
- Mémoires et documents, tome LXXX, Saint François de Sales, Académie Salésienne, 1968. Témoignages et Mélanges à l'occasion du IV^e centenaire de sa naissance (1567-1967), Ambilly-Annemasse, Editions Franco-Suisses, 1968.
- Mémorial du IV^e centenaire de la naissance de saint François de Sales, 1567-1967, Annecy, Académie Florimontane, 1968.
- MERAY - Les libres prêcheurs devanciers de Luther et Rabelais, s.l. 1860.

- MESNARD (P.) - L'Essor de la philosophie politique en France, Paris, Vrin, rééd. 1977.
- MEZZADRI (L.) - Vincent de Paul, Paris, D.D.B., 1985.
- MOREAU (A.) - Saint Philippe Néri, Paris, Mame, 1961.
- MUGNIER (F.) - Saint François de Sales docteur en droit, Mémoires et documents de la Société savoissienne d'Histoire et d'Archéologie, Chambéry, 1885. Tome XXIII.
- MOREL (J.) - Jean Rotrou, dramaturge de l'ambiguïté, Paris, Colin, 1968.
- MULLER (M.) - La Joie dans l'amour de Dieu, Paris, édition Montaigne, 1953.
- MURPHY (R.) - Saint François de Sales et la civilité chrétienne (Thèse d'Université, Sorbonne, 1960). Paris, Nizet, 1964.
- NEVE (J.) - Sermons choisis de Michel Menot (1508-1518), Paris, Champion, 1924.
- ORCIBAL (J.) - Jean Duvergier de Hauranne, abbé de Saint-Cyran et son temps, (1581-1638), Paris, Vrin, 1944-1962. 7 volumes (le dernier par Annie Barnes).
Saint Cyran et le Jansénisme, Paris, Seuil, 1961, Collection "Maîtres spirituels".
- PEKALA (G.) - "Madame de Chantal dans les lettres de François de Sales", Folia Litteraria 14, 1985, Acta Universatis Lodziensis.
- PERRIN (A.) - Bibliographie de l' "Introduction à la vie dévote". In préface de l'édition F. Ducloz, Moutiers, 1895.
- PINEAUX (J.) - La poésie des protestants de langue française du premier synode national jusqu'à la proclamation de l'Edit de Nantes, 1559-1598. Paris, Klincksieck, 1971.
- PINTARD (R.) - Le Libertinage érudit dans la première moitié du XVIIe siècle, Paris, Boivin, 1943, 2 volumes.
- PLAINEMAISON (J.) - "Qu'est-ce que le Jansénisme ?". Dans la Revue historique, CCLXXIII/1.

- PLANTIE (J.) - "Une nouvelle "Reflexion" de La Rochefoucauld : "L'addition à l'Education des enfants" de la Marquise de Sablé". Revue des Sciences humaines, avril-juin 1965.
- "La Rochefoucauld et Climène". RHLF, avril-juin 1966.
- "La Rochefoucauld approuvé par Retz". Revue des Sciences humaines, avril-juin 1967.
- " "L'amour-propre" au Carmel", RHLF, juillet-août 1971.
- Voir aussi la correspondance échangée avec J. Lafond sur ces sujets : RHLF, juillet-septembre 1967 et mai-août 1969.
- La mode du portrait littéraire en France dans la société mondaine (1641-1681). Thèse, Paris IV Sorbonne, 1975.
- "Molière et François de Sales", RHLF 1983.
- "Jean de La Ceppède et ses descendants, témoins de l'évolution de la spiritualité", dans Lettres et réalités ; Mélanges de littérature générale et de critique romanesque offerts au Professeur Henri Coulet. Université de Provence, 1988.
- POCHAT (G.) - François de Sales et la Pauvreté. Thèse de 3e cycle, Université de Metz, Centre "Littérature et spiritualité", 1986, parue sous forme réduite, avec le même titre, à Paris, éditions S.O.S., 1988.
- PONNELLE (L.) et BORDET (L.) - Saint Philippe Néri et la société romaine de son temps, Paris, La Colombe, 1958.
- POURRAT (P.) - La Spiritualité chrétienne, Paris, Gabalda, 1925, 4 volumes.
- PUECH (A.) - Histoire de la littérature grecque chrétienne depuis les origines jusqu'à la fin du IVe siècle, Paris, Les Belles Lettres, 1949.
- QUINARD (Cl.) - Note sur la pensée originale du "Traité de l'amour de Dieu" (1616) et sur le problème de ses sources... Thèse complémentaire de Lettres, Paris, Sorbonne, 1956.
- "Le Palais de l'amour divin" de Laurent de Paris (1602). Thèse principale pour le Doctorat ès Lettres, Paris, Sorbonne, 1956.
- cf. plus haut: Dubois-Quinard (les bibliographies donnent: tantôt Madeleine, tantôt Claude-Madeleine; la consultation des ouvrages n'éclaire pas
- RAVIER (A.) - Saint François de Sales, Lyon, éditions du Chalet, 1962. En collaboration avec R. Devos. Collection "Biographie par l'image".
- Ce que croyait François de Sales, Paris, Mame, 1976.
- Correspondance : les lettres d'amitié spirituelle, choix et édition établie et annotée par le Père Ravier, Paris, DDB, 1980, Bibliothèque européenne.

- RAVIER (A.) (suite) - La spiritualité salésienne, Chambray, C.L.D. 1980, Collection "Prières de tous les temps".
Sainte Jeanne de Chantal, sa race et sa grâce, Ateliers Henry Labat, 1983.
François de Sales, un sage et un saint, Paris, Nouvelle Cité, 1985.
Initiation à la lecture du "Traité de l'amour de Dieu" de saint François de Sales, Ateliers Henry Labat, 1986.
- RAVIER (A.) et MIROT (A.) - Saint François de Sales et ses faussaires, Paris, Picard, 1971. Mémoires et documents publiés par l'Académie salésienne, tome LXXXIII.
- REURE (O.) - La vie et l'oeuvre d'Honoré d'Urfé, Paris, Plon, 1910.
- RICOEUR (P.) - Le Conflit des interprétations, Paris, Seuil, 1969.
La Métaphore vive, Paris, Seuil, 1975.
Temps et récit, Paris, Seuil, 1983-1985, 3 volumes.
et alii : Exégèse et herméneutique, Paris, Seuil, 1978.
- RIMBAULT (L.) - Pierre Du Moulin, 1568-1658, un pasteur classique à l'âge classique, Paris, Vrin, 1966.
- ROFFAT (C.) - A l'école de saint François de Sales, Paris, Spes, 1948.
En retraite avec saint François de Sales, Paris, Spes, 1955.
Saint François de Sales, maître spirituel, Paris, Spes, 1960.
La religieuse à l'école de saint François de Sales, Paris, Fleurus, 1971.
Une spiritualité pour tous : saint François de Sales. Textes présentés. Paris, Le Centurion, 1980. Collection "Fontaine vive".
François de Sales, Cahiers sur l'Oraison, supplément au N° 212, 1987.
- ROUSSET (J.) - La littérature de l'âge baroque en France, Circé et le Paon, Paris, Corti, 1953.
L'intérieur et l'extérieur. Essais sur la poésie et sur le théâtre au XVIIe siècle, Paris, Corti, 1968.
Anthologie de la poésie baroque française, Paris, Colin, rééd. 1968, Collection "U".
Le Baroque dans Histoire des littératures, Paris, Gallimard, 1968, collection de La Pléiade, tome II.

SAINTE-BEUVE - Port-Royal, Paris, Hachette, 1901.

Causeries du lundi, Paris, Garnier, 1883.

SAMOUILLAN (abbé) - O. Maillard, sa prédication et son temps, Paris, Champion, 1891.

SAULNIER (V.L.) - "L'oraison funèbre au XVI^e siècle". Bulletin d'Humanisme et Renaissance, 1948.

SAUVAGE (H.) - Saint François de Sales prédicateur, Paris, Vedrenne, 1873 .

SCHMIDT (A.M.) - Jean Calvin et la tradition calvinienne, Paris, Le Seuil, 1957, Collection "Maîtres spirituels".

Poètes du XVI^e siècle, Paris, NRF, Gallimard, 1969, Collection La Pléiade ; choix, introduction et notes.

SCHUELLER (Th.) - La femme et le saint, Paris, Editions ouvrières, 1970.

SECRET (B.) - "Les faussaires de saint François de Sales, une des plus grosses affaires d'escroquerie à l'autographe du XIX^e siècle". Revue Savoisienne, 1953.

La question des faux autographes de saint François de Sales, Paris, Société des Prêtres de saint François de Sales, 1959.

SÉE (H.) et RÉBILLON (A.) - Le XVI^e siècle, Paris, PUF, 1934.

SENTROT (N.) - Edition critique de "chansons spirituelles" inédites à la Visitation Sainte-Marie au XVII^e siècle. Mémoire de maîtrise, Faculté des Lettres et Sciences humaines, Limoges, 1984.

SEROUET (P.) - De la vie dévote à la vie mystique, Sainte Thérèse d'Avila - Saint François de Sales, Paris, D.D.B., 1959.

SFORZA-PALLAVICINI - Histoire du Concile de Trente, Montrouge, Imprimerie catholique, Migne, 1844.

SOULIÉ (M.) - L'Inspiration biblique dans la poésie religieuse d'Agrippa d'Aubigné, Paris, Klincksieck, 1977.

STEINMANN (J.) - Saint Jean-Baptiste et la spiritualité du désert, Paris, Seuil, 1955. Collection "Maîtres spirituels".

STEPHAN (R.) - Histoire du Protestantisme français, Paris, Arthème Fayard, 1961.

STOPP (E.) - A Testimony by St. Jeanne de Chantal. Newly edit. in translation with an introduction by Elisabeth Stopp. London, Faber and Faber, 1967.

"Jean Goulou and his Life of François de Sales", Cambridge, Moderne Language Review, 1967.

STROWSKI (F.) - Saint François de Sales - Introduction à l'étude du sentiment religieux en France au XVII^e siècle, Paris, Plon, 1898.

De Montaigne à Pascal. Histoire du sentiment religieux en France, Paris, Plon, 1907-1908, 3 volumes.

La Sagesse française (Montaigne, Saint François de Sales, Descartes, La Rochefoucauld, Pascal), Paris, Plon, 1925.

TAPIÉ (V.L.) - Le Baroque, Paris, PUF, 1961, Collection "Que sais-je ?".

Baroque et Classicisme, Paris, Le Livre de Poche. Rééd. 1986. Préface de Marc Fumaroli.

TAVENEAU (R.) - Le catholicisme dans la France classique, Paris, S.E.D.E.S., 1980, 2 volumes.

TEMOIGNAGES. Cahiers de La-Pierre-qui-Vire. En particulier, n° 41, janvier 1954.

TERREAUX (L.) - "Montaigne et saint François de Sales". Dans le Bulletin de l'Académie Saint-Anselme, 1^{er} (Nouvelle série - Aoste, Imprimerie valdôtaine, 1985.

TIETZ (M.) - Saint François de Sales "Traité de l'amour de Dieu" (1616) und seine spanischen Vorläufer, Thèse, Wiesbaden, Steiner, 1973. (Thèse de l'Université de Mayence 1971. Mainzer romanistische Arbeiten 10).

"Saint Louis roi chrétien : un mythe de la mission intérieure du XVII^e siècle". Dans La Conversion au XVII^e siècle, CMR 17, Actes du XII^e colloque de Marseille, janvier 1982. Parus en 1983.

"La littérature comme véhicule de concepts théologiques chez François de Sales et Vincent de Paul". Dans Vincent de Paul, Actes du Colloque international d'études vincentiennes, Paris, 25-26 septembre 1981. Roma, Edizioni Vincenziane, C.L.V., 1983.

"Die Predigt bei Saint François de Sales". Dans Jahrbuch 1973 für salesianische Studien, Eichstätt Bayern, Franz-Sales Verlag, 1974.

"Literarische Untersuchungen zur Predigt praxis bei François de Sales". Dans Jahrbuch 1974 für salesianische Studien, Eichstätt Bayern, Franz-Sales Verlag, 1975.

- TIETZ (M.) (suite) - "Religiöse Literatur für Laien - ein Vermittlungsproblem. Kontroverspredigt, Andachtsbuch, Traktat und Roman bei Saint François de Sales und Jean-Pierre Camus". Dans Wolfenbütteler Forschungen, München, Kraus International Publications, 1981.
- TOURNADE (M.) - La nature dans l'oeuvre de François de Sales. Thèse pour le Doctorat d'Etat, Université de Metz, Centre "Littérature et Spiritualité", 1986-1987.
- TRESMONTANT (C.) - Le Problème de l'âme, Paris, Seuil, 1971.
Problèmes du christianisme, Paris, Seuil, 1980.
- TROCHU (F.) - Saint François de Sales (1567-1622), d'après ses écrits, ses premiers historiens et les deux procès inédits de sa canonisation. Lyon, Paris, 1941-1946, 2 volumes.
- TRUCHET (J.) - La Prédication de Bossuet, étude des thèmes, Paris, Cerf, 1960.
- TUZET (H.) - Le Cosmos et l'imagination, Paris, Corti, 1960.
- URS VON BALTHASAR (H.) - Herrlichkeit, eine theologische Aesthetik, Einsiedeln, Johannes Verlag, 1962-1969.
- VEISSIERE (M.) - Edition de la Correspondance de Guillaume Briçonnet et Marguerite d'Angoulême, Genève, Droz, 1975.
Auteur de nombreuses études. On les trouvera, jusqu'en 1981, avec d'autres, dans le Bulletin de liaison de la Société française des Seiziémistes, n° 7, novembre 1981.
- VEUILLOT (P.) - La Spiritualité salésienne de la "ressainte indifférence". Thèse de théologie dactylographiée, Paris, 1947.
Deux exemplaires connus : Bibliothèque de l'Institut catholique de Paris ; bibliothèque de la revue Etudes.
- VIDAL (F.) - Aux sources de la joie avec saint François de Sales, Paris, Debresse, 1964.
- VIGUERIE (J. de) - L'institution des enfants. L'éducation en France, 16e-18e siècles, Paris, Calmann-Lévy, 1978.
- VINCENT (F.) - Saint François de Sales directeur d'âmes, l'éducation de la volonté, Paris, Beauchesne, 1923.
Le travail du style chez François de Sales, Paris, Beauchesne, 1923.

- VINET (A.) - Histoire de la prédication parmi les Réformés en France au XVIIe siècle, Paris, chez les Editeurs, rue de Rivoli 174, 1860.
- WRIGHT (W.M.) - Bond of perfection. Jeanne de Chantal & François de Sales. (Forme réduite d'un Ph.D de Santa Barbara University). New York, Paulist Press, 1985.
- YATES (F.A.) - The French Academies of the 16e century, University of London, The Warburg Institute, 1947.
L'Art de la mémoire, Paris, Gallimard, 1975. (Traduction de The Art of Memory, 1966).
- ZANTA (L.) - La Renaissance du stoïcisme en France, Paris, Champion, 1914.
- ZINC (M.) - La Prédication en langue romane avant 1500, Paris, Champion, 1976.

*** ***

ADDENDUM: Dans la première forme des Annales salésiennes (Revue des Oblats-de-Saint-François-de-Sales), où paraissaient de nombreuses bonnes études et de sérieuses initiations au Salésianisme, on trouvera, en particulier dans le regroupement des numéros des années 1965-1968, les travaux suivants:

FELlich (M.): "L'Oratoire et Saint François de Sales" (extrait du Bulletin Prêtres de Saint François de Sales, juin 1966).

MUCHEMBLED (L.): "La prédication selon Saint François de Sales".

BRIX (A): "Vocation Salésienne des Oblats".

POCETTO (A): "Les dimensions ecclésiales de la pensée salesienne".

RIGUET (M): "Saint François de Sales et l'application du Concile de Trente".

BORDES (H.) - Liste des travaux (articles, communications, comptes rendus) concernant François de Sales et le Salésianisme.

Liste de travaux

"L'Introduction à la vie dévote de François de Sales et Le Combat spirituel de Scupoli". (1ère forme d'une thèse de 3e cycle modifiée et transformée en thèse pour le doctorat d'Etat. Travail inachevé en raison de la modification, et qui eût dû prendre place dans les annexes de la thèse définitive mais ne le pourra, faute de place).

Compte rendu de l'ouvrage du Professeur René Bady : François de Sales (DDB, collection "Les Ecrivains devant Dieu", 1970). XVIIe siècle, n° 94-95.

"Saint François de Sales et le thème de "la marche"". Paru avec le travail suivant, sous le titre commun de "François de Sales, homme du XVIe siècle", dans Travaux et Mémoires, Publications de l'UER des Lettres et Sciences humaines de Limoges, mai 1973, et dans le Jahrbuch 1973 für Salesianische Studien, Eichstätt, 1974, en traduction allemande.

"Rire et sourire dans les Entretiens spirituels de François de Sales". Voir travail précédent.

"L'Introduction à la vie dévote et la pensée italienne". Travaux et Mémoires, octobre 1976 et Jahrbuch 1971 für Salesianische Studien.

" "Chansons spirituelles" du XVIIe siècle à la Visitation de Moulins". Paru dans les Mélanges Franco Simone, Genève, Slatkine, 1983, tome IV.

"Les Archives de la Visitation Sainte-Marie de Nevers". CMR XVII. Actes du 6e colloque de Marseille, janvier 1976 : Le XVIIe siècle et la recherche. (Actes parus en 1977).

"Place de la résurrection selon François de Sales". Lectures salésiennes, 1976, n° 8.

"Recherches récentes sur saint François de Sales ; à propos de : Henri Lemaire : Lexique des oeuvres complètes de François de Sales, de l'édition des Visitandines (Paris, Nizet, 1973). XVIIe siècle, 1976, n° 110-111.

"Permanence et métamorphose du mythe platonicien à l'âge baroque, à propos du Traité de l'amour de Dieu de François de Sales. Congrès de la SFLGC, Limoges, mai 1977. Actes parus dans Trames (nouvelle appellation de Travaux et Mémoires) : Mythes, images, représentations, Limoges, 1981.

"Pouvoir temporel et problèmes spirituels chez François de Sales". XVIIe siècle, 1977, n° 117.

"Pâques, thème majeur de la prédication effective de François de Sales (les indications d'un sermon inédit)". Colloque : Bossuet ; la Prédication au XVIIe siècle, tenu à Dijon en 1977. Actes : Paris, Nizet, 1980.

"A propos de "François de Sales et l'Angleterre" ". Congrès SAES, Limoges, 1978. Paru pour moitié dans les Actes (Résumé) et pour moitié dans Moreana XV, décembre 1978, n° 59-60, sous le titre choisi par les éditeurs de "Parenté érasmienne de More et François de Sales".

"Conflit de valeurs autour d'une vocation religieuse : Sainte Jeanne-Françoise de Chantal et la Soeur Marie-Aimée de Morville" (d'après les Annales inédites de la Visitation de Moulins). Congrès de Strasbourg-Metz : Les Valeurs chez les Mémorialistes français du XVIIe siècle avant la Fronde ; mais 1978. Actes : Paris, Klincksieck, 1979.

"Une lettre inédite de sainte Chantal à la Visitation de Chambéry". Universités de Turin et de Savoie, Bulletin du Centre d'Etudes franco-italien, 1979, n° 5.

En collaboration avec Soeur Chantal-Marguerite, archiviste de la Visitation de Nevers : "Les Archives de la Visitation de Nevers". Association des Archivistes de l'Eglise de France, Bulletin n° XIV, 1980.

"Une pensée forgée dans le creuset de l'Humanisme et de la Renaissance", in François de Sales, prophète de l'amour, Paris, CIF, 1982.

Note à la communication du Professeur Manfred Tietz. In Actes du Colloque international d'Etudes vincentiennes (Paris, septembre 1951). C.L.V., Roma, Edizioni Vincenziane, 1983.

"Sermons autographes inédits de saint François de Sales". Congrès des Universités de Savoie 1982 : Culture et pouvoir dans les Etats de Savoie du XVIIe siècle à la Révolution. Cahiers de Civilisation alpine, Genève, Slatkine, 1985.

"François de Sales et la conversion des Protestants : les sermons du Chablais". CMR 17. Actes du XIIe Colloque de Marseille : La Conversion au XVIIe siècle (janvier 1982). Parus en 1983.

"La Mère de Chantal, maîtresse d'oraison". Communication donnée lors de Journée annuelle de la Société d'étude du XVIIe siècle (Les Pouvoirs féminins au XVIIe siècle), le 9 mars 1984, à Paris, en l'Hôtel de Sully. Paru dans XVIIe siècle, n° 144.

"Lettres de quelques Pères jésuites à la duchesse de Montmorency". Communication faite pour le Centre d'études et de recherches sur la Réforme et la Contre-Réforme de l'Université de Clermont II. Colloque : Les Jésuites parmi les hommes, avril 1985. Paru dans les Actes, Clermont-Ferrand, 1987.

"L'ancienne Visitation de Moulins à travers ses archives". Conférence donnée dans la chapelle du Lycée Théodore de Banville en mai 1985. Suivie d'une exposition préparée à la Visitation de Nevers sur le même sujet. Conférence publiée dans le Bulletin de la Société d'émulation du Bourbonnais n° 63, Moulins, 1987.

"Le Christ de François de Sales", communication au Colloque international d'Etudes vincentiennes, juin 1986. Publié dans Vincentiana n° 3-4. Roma, SIEV, 1986.

"Présentation de François de Sales", demandée par Monsieur l'Inspecteur Langlois. Amitié n° 2, 1988.

Compte rendu demandé par Monsieur le Professeur Zuber: Benedetta Papàsogli : La Lettera e lo Spirito, Temi e figure del Seicento francese, Pisa, Libreria Goliardica, 1986.

Paru dans la Revue d'Histoire Littéraire de la France, novembre-décembre 1988, n° 6. Paris, Armand Colin, 1988.

Contribution de trois articles demandée par Monsieur le Professeur François Bluche pour le Dictionnaire du Grand Siècle qu'il prépare. (Envoi fait en février 1989). Articles : François de Sales. Jeanne-Françoise Frémyot de Chantal. La Visitation.

"Les Personnages de la famille royale britannique d'après l'Année Sainte". Communication au Colloque d'Oxford (janvier 1989), organisé par le CMR 17 et la SFSCFC, sur le sujet : "France et Grande-Bretagne de la chute de Charles Ier à la chute de Jacques II".

* * * * *

T A B L E D E S M A T I E R E S

TABLE DES MATIERES

CHAPITRE V: La Transfiguration.....Page 657

CHAPITRE VI: Le problème de la mort.....	Page 695
CHAPITRE VII: La maladie et la souffrance.....	Page 722
CHAPITRE VIII: Satan et l'Enfer.....	Page 748
CHAPITRE IX : Le Péché - Le Mal.....	Page 776

(3e volume)

QUATRIEME PARTIE : L'HOMME:.....Page 806

CHAPITRE I: L'homme "théologique".....	Page 807
CHAPITRE II: L'homme, ses facultés et leur exercice...	Page 848

(L'homme-Temple, les quatre voies de
la connaissance: page 853.

Les facultés humaines et leur exer-
cice: page 875).

(4e volume)

CINQUIEME PARTIE : SPIRITUALITE:.....Page 1020

CHAPITRE I: Marie.....	Page 1021
CHAPITRE II: La Visitation.....	Page 1096
CHAPITRE III: Le Bonheur.....	Page 1253

(5e volume)

SIXIEME PARTIE : "DIRE LA VISITATION":.....Page 1382

CHAPITRE I: Le concret et l'abstrait.....	Page 1388
CHAPITRE II: Images, métaphores, comparaisons, mythes littéraires.....	Page 1491
CHAPITRE III: Signes, figures, mots, marche du raison- nement....	Page 1565

SEPTIEME PARTIE : PERSPECTIVES, OUVERTURES, CONCLUSIONS:

"VIVRE LA VISITATION DANS LA LUMIERE DES

BEATITUDES".....Page 1630

("L'abandonnement", la "tressainte indifférence" et
le "combat spirituel" - L'Ordre de la Visitation :
"J'acquiesce", "l'Ordinaire du lieu", "Filles du clergé"-
L'oraison - Deux figures emblématiques : sainte Marie-
Madeleine, saint Louis).

CONCLUSION GENERALE :.....Page 1744

(6e volume)

NOTES:

De l'introduction générale, des parties I II III IV. Page 1783

(7e volume 1)

Des parties V VI VII et de la conclusion générale...Page 2151

(7e volume 2)

ANNEXES :

- SERMONS INEDITS:.....Page 2411
 - 1 autograhe et sa transcription par la Visitation
d'Annecy (Pour la fête de Saint-Pierre-aux-Liens,
1617)...Page 2412
 - 2 "recueillis" (manuscrit dit de Nice).....Page 2414
 - Sermon pour les Cendres :.....Page 2422
 - Sermon pour Pâques :.....Page 2443
 - 2 sermons attribués à François de Sales et conservés
à la Bibliothèque Nationale à Paris, provenant de la
Bibliothèque de Saint-Germain :.....Page 2458
 - Sermon pour l'Epiphanie :.....Page 2459
 - Sermon pour Mardi-Gras :.....Page 2480
- CHAPITRES DE LA MERE MARIE HENRIETTE DE MONTMORENCY...Page 2499
- FICHER PERSONNEL DE RECHERCHE.....Page 2525
 - Entrées alphabétiques par thème.....Page 2526
 - Sentences et pensées.....Page 2670
 - La prière et l'oraison dans les Entretiens Spirituels.....Page 2713

BIBLIOGRAPHIE SELECTIVE:.....Page 2717

TABLE DES MATIERES:.....Page 2749

(8e volume)